

ئاوئىنەى ھزرە عىرفانىيەكان لە شىعرەكانى نالى دا

سالار عەزىز مەحمود^١

^٢،^١ بەشى زمانى كوردى، كۆلىجى پەرورەدەى بنەرەت، زانكۆى سەلاحەددىن، شارى ھەولێر، ھەرێمى كوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: salar.mahmood@su.edu.krd

پوختە

ئەم توئێنەوێهە لە ژێر ناوئىشانى (ئاوئىنەى ھزرە عىرفانىيەكان لە شىعرەكانى نالى دا) يە و لە دوو بەش پێک دێت. بەشى يەكەمى باسەكە پەيوەستە بە لایەنى تىۆرى و لە چەمک و زاراوە و پێناسەى ھزرى عىرفان دەدۆى. ھەرۆھە بە كورتى رومائىكى ڤىرو بۆچوونى چەند مێژوونوسىكى ئەدەب و رەخنەگرانى كورد دەكات كە لەسەر نالى و ھزرە عىرفانەكەيان نووسيوە و ھەئسەنگاندنى پێويستيان بۆ دەكات. بەشى دووھەمیش لایەنى پراكتىكى توئێنەوێهەكەيە و ھەولێ شىكارکردنى مانا قول و فراوانەكانى ھزرە عىرفانىيەكانى شاعىر دەدات. ئەمە جگە لەوھى كە لە ھەمان بەشدا شىكردنەوہ بۆ جىھانبىنى و رامانى شاعىر دەكرێت. لە كۆتاييدا ئەنجامەكان بە چەند خاڵىك خراونەتە روو و بۆ نووسىنى توئێنەوێهەكەش سوود لە مێتۆدى وەسفى و شىكارى وەرگىراوہ.

وشە كلىلييەكان: ھزرى عىرفانى، عىشق، رەخنە لە دەرۆئىشان.

الملخص

هذه الدراسة التحليلية حول تجليات الافكار العرفانية في اشعار (نالى) و يتكون البحث من المقدمة و الفصلين الرئيسيين. يتناول البحث كيفية رؤية الشاعر للافكار العرفانية و محبته للحياة و التعددية و المعرفة و الانسان و الانسانية. كما اتخذ الشاعر مسألة الحب كمضمون رئيسي في اشعاره و بين كيفية معالجته لهذه المشكلة التي تعتبر المسألة الاساسية منذ الازل و هي القضية الرئيسية و الموضوع الاساسي لجميع انواع الفنون والاداب. كما اشار البحث الى جرأة الشاعر في طرح بعض المشاكل المحرمة في المجتمع الشرقي كالجنس او الشذوذ الجنسي. وفي احدى المحاور البحث يشير الباحث الى الاسلوب الشخصي للشاعر حيث يبين فيها بان الشاعر ذكر القبلية اكثر من (٢٠) مرة بتعابير مختلفة و صور شعرية جميلة و جذابة الى القبلية. كما انه اتخذ الموقف المعادي للدراویش و الزهاد و هاجم عليهم باشد العبارات و فضحهم امام المجتمع بسبب النفاق و الكذب. وبذلك بادر و سجل (نالى) كأول شاعر هذه النقطة و بامتياز من بين كل الشعراء في الادب الكردي القديم.

الكلمات المفتاحية: الافكار العرفانية، العشق، الموقف المعادي للدراویش.

گۆفاری زانکۆی ھەلەبجە: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی ھەلەبجە دەری دەکات	
بەرگ	٦ ژمارە ٢ سالی (٢٠٢١)
رێککەوتەکان	رێککەوتی ٢٠٢٠/٢/٢٨ رێککەوتی پەسەندکردن: ٢٠٢١/٤/٢٨ رێککەوتی بلاوکردنەوہ: ٢٠٢١/٦/٣٠
ئیمەیلی توئێرە	salar.mahmood@su.edu.krd
مافی چاپ و بلاوکردنەوہ	© ٢٠٢١ د. سالار عەزىز مەحمود، گەيشتن بەم توئێنەوێهە کراوہیە لەژێر رەزامەندى CCBY-NC_ND 4.0

Abstract

The current study is an attempt to investigate the reflection of Erafni views in Nali's poetry. The study consists of two main sections. The former is a conceptual formal work which focuses on the definition, identifications and the literature In Irfans thoughts and view. Also, it high lights the perspectives of several literary historian about Irfan's thoughts and there analyses to the mentioned concepts in Nali's poetry. Whereas, the second section is devoted to the practical part. A comprehensive and accrual analysis of these concepts are presented. In addition, Nalies deep impression, reviews and notes have been shown. Finally, the main results are present. For analyzing and conducting this study, the researcher has benefit from the analytical and description methods.

key words: Irfan'i thoughts, love, ante- Dervish attitude .

پیشہ کی:

تبیینی ده کریت که تیکستیکی زیندووی وهک شیعره کانی نالی بهردهوام خویندنه وه و شیکردنه وه و لیکدانه وهی بو ده کریت. ههر ئەمەشە وایکردوو به نەمری بمینیتە وه و له هەموو سەردەم و شوینیک و لای نەوه کانی رابردوو و ئیستا و داهاتووش به چاوێکی بهرزوه ته ماشا بکریت. زیندوویەتی تیکستە شیعره کانی نالی هەم بو زمانه شیعییه کهی و هەم بو په یامه مه به ستداره کهی و جورته ته بی سنوره کهی نالی ده گهریتته وه. ئەنجامه کهشی ئەوه بووه که له لایهن خوینهران و رهخه گران و شیکه ره وانه وه پیشوازییه کی بی وینهی لیکراوه. به هه مان شیوه له داهاتووشدا لیتی ده کریت. عیرفان به شیوهیه کی گشتی له لایه ک په یوهندی به ئایینه کان و باوه ره ئایینه زاکانه وه ههیه و له لایه کی تر په یوهندی به فەلسەفه و هزر و ئەدەبیاتە وه ههیه؛ بویه شاعیره کونه کورده کانیش به شیوه و جور و قالبی شیعی جۆراوجۆره وه هه لیان داوه هزره عیرفانییه کان له شیعره کانیا ندا رنگ بداته وه. ئەمه لای هه ندیکیان به روونی و ئاشکراپی له شیعره کانیا ندا درده کهوی. وهک: غه زله کانی مه لای جزییری و داستانی مه م و زینی ئەحمده دی خانی. لای هه ندیکیش به وه هیژ و روونییه نییه و درناکه ویت. سه بهارت به نالی، ئەو په کیکه لهو شاعیرانهی که بیر و هزری عیرفانییه له شیعره کانیدا به ته وای رنگی داوه ته وه و ده کریت وهک ئاوینه یه ک هزره عیرفانییه کانی له ناو شیعره کانیدا ببینین. جا ئەو هزرانه له قالبی غه زله دابن یا قه سیده یا له میانهی هه ندیک له لایه لای دیره شیعره کانیدا بن. شیعی عیرفانی ئەوه نده قولە ده توانیت به چهنده ها شیوهی جۆراوجۆر لیتی بکۆلریتته وه. گرنگی تایبه تی خوی ههیه بو ئەدهبی هه رگه لیک. پیویسته تبیینی ئەوه بکریت که کایه و ره هه نده کانی ئەندیشه عیرفانییه کان به ربلاو و فراوانه. به کی له هۆکاره کانی شاکاره ئەدهبییه نه مره کانی جیهان ئەوهیه که یا به ته وای لیتوریتزبونه له هزری عیرفانی یا به شیوهیه ک له شیوه کان کاریگه ری جۆره هزر و ئەندیشه یه کی عیرفانیان له سه ر بووه. شیعره کانی نالیش له مه به در نییه و له توژینه وه که دا درده که ویت که شیعره کانی به م هزره عیرفانیانه ره نگریت بووه و له ئەنجامدا بو خوینهری ههر سەردەمیک کاریگەر و به سوود و چیریه خش بووه. له لایه کی دی بو تیگه یشتن له هه ندیک تیکستی کۆنی شیعی زۆر پیویستمان به وه ههیه که له هزره عیرفانییه کان بگهین، ئەگینا تیگه یشتنمان بو تیکستە شیعییه کان ئاسان یا دروست نابیت.

١-١ ناساندنیک گشتی دهربارهی عیرفان:

عیرفان وشهیه که له زمانی عهره بی و فارسی و کوردیدا ههیه و به کاردیت. وشه که له بنه پتدا عهره بییه و له ریشهی (عرف) وهرگیراوه و دهیان وشه و زاراوهی تری لی دارپژراوه. وهک: (المعرفه، الاعتراف، العراف، عرفة، عرفات، العریف، الاعتراف، العارف، المعرفة، المعترف، هتد) (المنجد: ٢٠١٢، ٥٠٠). وشهی عیرفان به هه مان ئه و مانایه ی که له فارسیدا ههیه له زمانی عهره بییدا به کارنا بییت (اصغری: ١٣٩١، ٣٣). له زمانی ئینگلیزیدا بۆ زاراوهی عیرفان (Gnosticism) یا (Mysticism) به کاردیت. ((عیرفان به رزترین پلهی مه عریفی و پایهی کۆمه لایه تییه. بۆیه زانستیکی پاکه، چونکه زانستیکی خوداییه و تایبته ده کری به مروفیکی کامل و زانسته کهش کۆکه ره وهی زنجیره ی بوونه و به هویه وه بازنه ی په یوه ندی خولقینه ر و خولقاو ته واو ده بی و (عیشق و عاشق و مه عشوق) به یه کتر ده به ستیته وه)) (یونس: ٢٠٠٧، ٣١).

ئاشکرایه که له زمانی کوردیدا زاراوهی عیرفان به هه مان ئه و چه مک و واتایه به کاردیت که له زمانی فارسیدا ههیه و هه ندیک جار له لایه ن نووسه ره که نه وه ده کریت ته سه ووف، یاسوفیگه ری، یا سوفیزم. (عیرفان وهک چه مککی گشتی شاره زا بوون و قوولبوونه وهیه له ورده کاری و هیماکانی زانستیک، به مهرجیک که به شیوهیه کی رووکه شیانه نه بیته. بۆ نمونه ده لپن فلان کهس پزیشکی عارفه. واته ئه و پزیشکه قه ناعه تی نه هیناوه به رووکه شی خویندراو و نووسراوه کان. وهک چه مککی تایبته تیش دۆزینه وهی راستیه کانی شته کانه له ریگی کهشف و شهوده وه. به و واتایه ده کریت که سیک عارف بیته، به لام سوفی نه بیته. ههروه ها ده کریت که سیک به روالهت چوو بیته ناو ریگی ته سه ووف، به لام به هرهیه کی له عیرفان نه بیته (معین: ١٣٧٨، ٢٢٩٢). (عیرفان) که به رمانیکی فه لسه فی ده ژمردیت له ئه نجامی وردبوونه وه و بیرکردنه وهیه کی قول له ئایین و ژیان و وجود ها توته کایه وه. هه ندیک له شاعیره کۆنه کانیش به مه به ست و به زمانی کی پر له نه یی و ته م و مژاوی و هیمادار له سه ر ته م بابه ته شیعیان هۆنیوه ته وه و نه یانویستوه هه موو که سیش لیان تی بگات. له لایه کی تر هه ر ئه و شاعیرانه له ریگی شیعه ر کانیانه وه هه ولی به ره و پشبردنی هزری عیرفانییه کانیان داوه.

ده بی ئه مه ش بگوتیت که پیناسه ی عیرفان و چیه تی و تیگه یشتن له زاراوه که به گویره ی پله و پایه ی رۆشنیری و په روه رده ی که سه که ده گوړیت و چه سپا و نه بووه. بۆ نمونه له پیناسه یه کدا ریباری عیرفان به زانیی واقعی هه ر س پله که ی زانست و مه عریفهت و حیکمهت ناسپنراوه و به جوړیک که پهیره وانی ریباره که به هه ر س جیهانی مه عریفه ی دیار و ناواخن و واقع دا ده ربا زده بن تا ئه و ئاسته ی که زانیی راستیه کانی زانیاریه کانیان بۆ ده رکه ویت (یونس: ٢٠٠٧، ٨). ههروه ها ریگایه که بۆ گه یشتن به خودا یا به سیفه ته کانی، بۆیه له میژه گوتراوه: ریگاکانی گه یشتن به خودا هینده زۆرن به قه د ژماره ی هه ناسه ی مروفه کانن.

١-٢ بیرو بۆچوونی چه ند میژوونوسی ئه ده ب و ره خه گران له سه ر هزه عیرفانییه که ی نالی:

هه ر نووسه ر و ره خه گریک به شیوهیه ک له جیهانییه که ی نالی دواوه. بۆ نمونه هه ندیکیان هز و ئه ندیشه عیرفانییه که یان به ته سه ووف لیکدا وه ته وه؛ وهک (سه جادی) و (مه سعود محهمه د) و هی واش ههیه به خواناسی زانیوه وهک (سه فی زاده). ئاشکرایه نالی به شاعیره یه که مه کان داده نریت که شیعی کوردی به دیالیکتی ناوه راستی گه یان دیته لوتکه و داهینانی تیدا کردیت. نالی نه ک هه ر له دوا ی خو ی، به لکو له سه رده می ژیا ی خو شیدا به مامۆستای شیعر له قه له م دراوه و به ناوبانگ بووه. گه ریده یه کی فره نسی به نازناوی (یۆژین یۆبین) له سالی (١٩٠٦) دا گه شتیکی ناوچه ی موکریانی کردوه و له سه فه رنامه کهیدا ده لی: ((له ده ور به ری نیوه ی سه ده ی رابردوودا، شاعیری گه وه ره له ناو کورد دا هه لکه وهت، که ناو و ناوبانگی له چوارچیوه ی هۆز و خیل و زیده که ی خو ی زۆر پتر تییه راند. ئه م شاعیره ناوی (نالی) و مه لایه کی خه لکی (سلیمانی) یه، که له قه له مپه ی کوردستانی تورکیادایه، ئه مپۆ شیعه ر کانی له دوورترین خر و شیو و دۆله کاند، وێردی سه ر زمانی هه موو کوردانه)) (باقی: ٢٠١٢، ١٣). ده نگ و باس و ناوبانگی نالی نه ک له کوردستان، به لکو له ده ره وهش به هۆی میریکی بنه ماله ی بابانه کانه وه گه یشتبووه ئه وروپا.

ئەگەر سەیری هەندیک لە و کتیب و تۆژینەوانە بکەین کە لەسەر نالی و شیعەرەکانیدا نووسراون، دەبینین لە گۆشەنیگی جۆراوجۆرەوه ئامادەکران و ئاستەکانیشیان بەپێی باگراوندی نووسەرەکهوه هەمە چەشن. بۆ نموونە ئەمین فەیزی بەگ دەلی: ((گەلی ئاساری فیکری و فەتەنەتی نواندوو و زۆر مەزھەری تەوہ جوہ بوو. تا نیاھەتی عومری لە ئەستەمولا ماوەتەوہ)) (فەیزی بەگ: ۱۹۸۳، ۲۷). نووسەری ناوبراو بە فەرمانۆشکردنی لایەنی ھزر و ناوەرۆکە شیعرییەکانەوہ زۆر بە کورتی دەربارەى داوہ و پێی وایە نالی بایەخێکی رادەبەدەری بە وشەئارایی داوہ و نکۆلی لە زیرەکیەکەشی ناکات. لە ھەمان کاتدا وای بۆ دەچێ کە شیعەرەکانی لە ئەنجامی زانست و کارکردن و کۆشش کردن ھاتۆتە کایەوہ (فەیزی بەگ: ۱۹۸۳، ۲۷-۲۸). ئەو پێی وایە کە نالی روخسار و لایەنە رەوانیئییەکەى کردۆتە قوربانی مەبەست و پەيامەوہ. ئەمەش لە درێژەى لیکۆلینەوہکەدا راستی و ناراستیەکەى روون دەبێتەوہ.

(عەلەدین سەجادی) کە خەزمەتیی بێتۆنە و پێ پایانی ئەدەبی کوردی کردووہ لە رینگى شیکردنەوہى شیعریکی نالی کە ستایشی میرنێکی بابان دەکات، ئەوێ بە شاعیریکی بیرورد و تەر و پاراو زانیوہ. ئاشکرایە کە بۆ زانینی ھەموو لایەنەکانی جیھانبینییە ھزرەکەى نالی لە رینگى شیکردنەوہى تەنھا تیکستە شیعریک ھەموو شتیکمان بۆ دەرناکەوێت. سەجادی وەك شروڤەکارانى کۆن گرنگى بە ھونەرە رەوانیئییەکان دەدات، کە بە شیوہیەکی جوان و سەرنج راکێش بەکارھاتووہ. ئەو ھەر چەندە نالی بە زانایەکی بەرز و گەورە زانیوہ، بەلام بە قولى خۆی لە قەرەى بیرو بۆچوون و دیدگا و رامانە قولەکانى نادات. ھەر وەھا ئەو پەى بەوہ بردووہ کە دیوانى شاعیرە گەورەکانى ئێران و چەندین کتیبى تری جۆراوجۆرى خوێندۆتەوہ و خاوەن بەھرەىەکی خواپى بووہ و لە رینگى خۆماندووکردنەوہ پەرەى زیاترى بە خۆى داوہ (سەجادی: ۱۹۷۸، ۸۲-۸۸). شایانى گوتنە کە ئەو ھزرە عێرفانییانەى لەم لیکۆلینەوہیەدا باسێ لێدەکرێت (سەجادی) بە (تصوف) ئاماژەى بۆ کردووہ. (سەفێ زادە) لە کتیبەکەیدا کە سێ بەرگە و باسێ ژیان و بەرھەمەکانى زۆریەى شاعیر و نووسەر و میژوونوسە کۆن و نوێ و ھاوچەرەخەکانى کوردی کردووہ. دەربارەى نالی پاش قسە کردن دەربارەى سالى لە دایک بوون و کۆچى دواى شاعیر، ھەشت غەزەل و قەسیدەى بە خێراى و سەرپێى بە پەخشان رافە کردووہ (سەفێ زادە: ۲۰۰۸، ۵۷۵-۵۸۹). ئەو ھۆنراوہکانى دابەشى سەر لکەکانى دلداری و خواناسی و نیشتمانی دەکات. ئەم دابەش کردنە قسە و باس زۆر ھەلەدەگرێ. شیعەرە دلدارییەکانى - بە زەمینی و ئاسمانیەکەىوہ - ھەمان مەبەست و ناوەرۆکە عیشقییەکان دەگرێتەوہ. دیارە مەبەستى لە خواناسیش رامانە عێرفانییەکەىەتی. ھەر وەھا رەنگە مەبەستى لە شیعەرە نیشتمانییەکانى ئەو قەسیدەى بێت کە بۆ (سالم)ى ناردووہ و داوای ھەوالی شارى سلیمانى لى دەکات. دەکرێت ناوەرۆک و مەبەستەکانى شیعری نالی بۆ ستایش و وەسف و پەند و ئامۆزگاریش دابەش بکریت. دیارە شیعری کلاسیکی زۆر جار سێ یا چوار بابەتی جۆراوجۆرى تیدا دەبێت. بەلام وەك تایبەتمەندییەکی شیوازی ھەندیک جار لە شیعەرەکانى نالی دایەکیەتی بابەت دەبیرنێت. (سەفێ زادە) شیعریکی دلداری لیکدانەتەوہ و شیعەرەکە دەربەرى عیشقی ئاسمانییە و شاعیر وەسفی بەژن و بالا و دەم و لێوی یاری کردووہ و حالێ پەرتیشان و دلێ پر دەردی خۆی لە دووری یارەکەى دەربریوہ.

لە ھەلەبژاردنی شیعریکی تریدا سەرکەوتوو بووہ، بەلام دیار نییە لە کام بەش لە سێ بەشەکەى دادەنێت. ئایا دلدارییە یا نیشتمانی یا خواناسی؟ رەنگە تیکستە شیعرییەکە بە تەواوی نەچیتە ناو ھیچ بەشێک لەمانە و لیکدانەوہکەشى قسە و باسێ زیاتر ھەلەدەگرێت کاتێ کە دەلی: ((فەلسەفەى چینی ئەبوو عەلى سینا بۆ ناساندنی خوا بۆ سوودە و.....)) (سەفێ زادە: ۲۰۰۸، ۵۸۲).

لە کێ ئەو جەوھەرە فەردە کە ھەبوولا نییە باس

(دیوانى نالی: ۱۳۹۶، ۱۹۰)

لە حیکەم پەرورەری بووعلی سینا نییە باس

(مەسعود محەمەد) لە کتیبیکی چەند بەرگیدا بیروپا و ھەئسەنگاندنی تایبەتی خۆی لەسەر رافە و لیکدانەوہى دیوانى نالی (مەلا عەبدولکەریمی مودەریس) نووسیوہ. خۆزگە ئەویش رافەى خۆی لەسەر یەک بە یەکی شیعەرەکانى نالی دەنووسی، چونکە بیرمەندیکى بالادەستى کوردە و شارەزاییەکی زۆری ئەدەبی کۆنی کوردی بووہ. ئەوہى سەرنج راکێشە (مەسعود محەمەد) بۆ وانا و زاراوہى (عارف) و (عێرفان) لیکدانەوہى تایبەتی خۆی ھەبووہ کاتێ دەلی: ((لەم شیعەرە نالیدا، وشەى (عارف) بۆ ئەھلى تەسەووف و عیلمى باطین بەکار دێت.

(عرفان)یش عیلمی سەر بە تەسەوفە)) (محەمەد: ۲۰۱۰، ۱۴). دیارە باشتر بوو ئەگەر گوتبای عیرفان دوا مەزلگەیی تەسەوفە و بە یەکێتی بوون دەگا و عیرفانیش ئاوتتەکردنی فەلسەفەییە لەگەڵ تەسەوف. دیارە مەبەستی ئەو ئەم دێرە شیعەرەییە:

ئەحوەلی تەفرەقە نەزەر تەقویەتی سەبەب دەکا
عاریفی وەحدەت ئاشنا لەم قسەییە ئەدەب دەکا
(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۷۴)

د. مارف خەزنەدار لە ھەر نووسەرێک و ئاکادیمستێکی تر زانستیانەتر و راستبینانەتر بۆچوونەکانی خستۆتە روو و بە روونی دەرە کەوێت کە لە نەینی و وردە کارییەکانی جیھانی شیعری نالی زۆر شارەزاییە. ئەو لە (میژووی ئەدەبی کوردی) دا لە (۹۱) لاپەرەدا باسی مانای وشەیی نالی و ژبانی و کەسایەتی و چاپە جۆراو جۆرەکان و دەستنوسەکانی دیوانە کەیی کردووە. ھەر وەھا شیکردنە وەھییەکی جوان و تێروتەسەلی بۆ لایەنەکانی روخسار و ناوەرۆکی شیعەرەکان و مەبەستە شیعرییەکانی نالی کردووە. ئەمە جگە لەوەی کە لە ئاستیکی زۆر بالادا لە جیھانبینی عیرفانی نالی گەشتووە (خەزنەدار: ۲۰۱۰، ۶۱ - ۱۵۳).

۳-۱ گۆرانکاری لە ھزر و دیدی نالی لە قوئاغەکانی ژیانیدا:

شاعیر و نووسەر و رۆماننوسە گەورەکانی جیھان لە ژبانی خۆیاندا بە چەندین قوئاغی ھزری و ئەندیشەیی جیاوازدا تێپەر دەبن. ھەر قوئاغێکی ھزریش رەنگدانە وەھیی تاییبەتی خۆی ھەیە لەبەرھەمەکانیاندا بە شێوەیەک کە بیر و ئاست و شێوازیان پێ دەناسرێتەو. ئەگەر بە وردی سەیری شیعەرەکانی نالی بکەین، دەبینین کە ئاشناییەکی قوڵ و بێ سنووری ھەبووە لەگەڵ ئەدەبیاتی فارسی دا. ئەمەش بۆتە ھۆی ئەوەی لە رووی ھزر و زاراوە و جیھانبینی یەوێ کاریگەری لەسەر شیعەرەکانی نالی ھەبێت. لە ئەنجام دا تێنویەتی خۆی بەو ئەدەبیاتە بەرزە شکندوو. دەکرێت ئەمەش بە ھۆکاری دەرکەوتنی ئەندیشە عیرفانییەکان و غەزەلی عیرفانی دانئین لای نالی لە لایەکی تریش ژینگەیی جوگرافی و پەرورەدە و خۆئێدەنەو و رۆژگار و سەردەم بە ھۆکارەکانی تر بزانن. نالی لە قوئاغێکی تەمەنیدا موسڵمانیکی دلسۆز بوو و ئەرکەکانی جێ بە جێ کردووە و سەفەری حەجی کردووە و لە قەسیدە کەدا سەرسامی خۆی بە شوێن و شارە پیرۆزەکان نیشانداوە. لە قوئاغێکی تری تەمەنی و جیھانبینیەکی تازەدا بەرەو عیرفان ھەنگاوی ناو و ھەوڵی داو ئەندیشە عیرفانییەکان بە شێوازیکی پر لە ھونەرەکانی رەوانبێژی و داھێنەرانی و جوان لە شیعەرەکانیدا نیشان بەدا.

۱-۲ تاییبەتەندییەکانی ھزری عیرفان لە شیعەرەکانی نالیدا:

ھەر مەزگەنێک جیھانبینی خۆی ھەیە. ھەر تاکێک پڕۆژە یا نەخشەییەکی لە زەیندا ھەیە کە دەتوانی بیکاتە بنجینە بۆ ئەوەی جیھانی پێ بناسێ. ھەر یەک لە پڕۆژە یا نەخشەنەش دەکرێت سەرچاوەی ئاییینی یا نا ئاییینی ھەبێ (حکیمی فر: ۱۳۹۵، ۱۹۷). نالیش خاوەن دیدو تێروانینیکی تاییبەتی خۆی بوو و ئەمەش وای کردووە کە ھزر و ئەندیشە تاییبەتەکانی ناو بەرھەمە شیعرییەکانی چەند خاسیەت و سیمای جیاکەرەوھییەکی ھەبێت و بە وردبوونەوھییەکی قوڵ دەکرێت لە شیعەرەکانی نالیدا بدۆزێتەو. لەوانە:

۱- بە کارھێنای زما نی ئاماژە و ھێما بە شێوەیەکی فراوان. ئەمەش وادەکات تێگەشتن و لێکدانەوھیی جۆراو جۆر بۆ دێرە شیعەرەکان بکێت. بۆ نمونە زولف و گیسوو و تورپەر، ئەگەر چی ھەمووی بۆ پەرچەمی ئالۆزاو و کەزی بە کاردێت، بەلام لە شیعری عیرفانیدا ئەوەی لە زولف، گیسوو و تورپەر ھاوبەشە: جوانی، رەشی و پۆشراو بوونیانە بۆ دەرکەوتنی واقعی یار، یا مەعشوق، یا کەسێک. لە عیرفانیش لە ھەر سێ تاییبەتەندییە کەیی زولف بۆ دەرپەڕین و زاراوە تاییبەتیەکانی عیرفان سوودی لێ وەرگیراوە.

پەرچەمی روو دادەپۆشی پێچی زولفی پێچەییە

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۴۷۵)

دا بە رۆژیش پێی بلێن شەمعی شەبوستانی ھەییە

٢- به کارهینانی زارواوه کانی شهراب، ساقی، مهیخانه، مهیکهده، خه رابات و مهی له شیعره کاند، به واتا عیرفانییه کهی، غه زه لگه لپکی عیرفانی لی کهوتوتهوه. ههروهه نالی هه دوو وشه ی (قهرقهف) و (رهحیق) ی به کارهیناوه، که به شیمانیه کی به هیژ هیچ یه ک له شاعیره کونه کوردیه کان له شیعره کانیندا به کاریان نههیناوه. نالی داوا له ساقی ده کا له جیاتی سورانهوه به دهوری حهره می مه ککه و که عبه و ته واف کردن، له ناو دلی ئه ودا گه شته که ئه نجام بدات، چونکه جیگی عیشقی راسته قینه یه.

ساقی وهره مهیخانه پی دل کونه رهحیقی

گهر مایی تهو فی حهره م و بهیتی عه تیقی
(دیوانی نالی: ١٣٩٦، ٥٤٤)

٣- شیعری عیرفانی یا غه زه لی عیرفانی زور جار دژی کتیب و بابته وشکه ئایینییه کانی ناو مرگهوت و حو جره کان دهو ه سستیه وه و به کاریکی بی سوود و بی هوده ی ده زانیت. بویه نالی بوجونیک عیرفانی دهرده بریت و ده ئی:

عاشق هه وه سی مهیکه ده وو عیلمی به سینه

عاقل ته له بی مه دره سه وو جه هلی موره ککه ب
(دیوانی نالی: ١٣٩٦، ١٠٦)

جی سهرنجه که له زوربه ی تیکسته شیعرییه عیرفانییه کاند ((ناکوکیه کی ئه زه لی له نیوان هیژی لۆگوسی خوداوه ند و ئه قل و وشه له لایه ک و هیژی ئیروسی شهیتان و غه ریزه و جهسته له لایه کی دیدا به دی ده کریت. له و ناکوکیه دا هیژی یه که م به ئاراسته ی جیهانی سپی و هیژی دووه میش به ئاراسته ی جیهانی رهش ههنگاو ده نیت و هه ره یه کیکیان ئه وه ی دیکه راوده نیت، بی ئه وه ی بتوانیت به ته وای لایه بریت، یا ببیته جیگره وه ی)) (الماجدی: ٢٠١١، ٤٦). له م حالته دا شاعیر نه ک هه ره خوی به زانا نیشان ده دات، به لکو خوی به ماتماتیکزان و فیزیکدان و کوزمولوجیست و زمانناس و فهیله سوفیش نیشان ده دات (الماجدی: ٢٠١١، ٤٠).

٤- ئاشکرا بوونی نه ئینییه کانی جیهانی بوون کاریکی مه حاله و ((جیهانی مه عریفه تی ئیمه له چاو جیهانی وجود زور ته سکرته و هه میشه به شیک له بوون به شیوه ی مه ته ل ده مینیتیه وه. ئه م وانه یه ی مه عریفه تناسی به شیوه یه کی به ریاو له ئه ده بیاتی عیرفانی و به ره مه مه کانی عارفاندا دوباره ده بیتیه وه)) (عطار: ٢٠١٩، ١). نالی دهرباره ی ئه م وانه یه ده ئیت:

خوشا رهندی له دنیا بی موبالات و موجه پرده بی

به روژ زینده ی جه ماعه ت بی و شه و مات و موجه پرده بی
(دیوانی نالی: ١٣٩٦، ٥٢٤)

٥- نالی له هه ندیک له غه زه له کانیدا ئامازه ی عیرفانی روونی هه یه و زیاتر وه ک مرو فیککی گه ردوونی دهرده که ویت. ههروهه ئه و جو ره مرو فیک له ناو کۆمه ل ده ستنیشان ده کات که ته نها غه میان تیرکردنی زگ و خوار زگیانه؛ که چی ئه و سهره پای غه مخواردن بۆ خوی، غه م بۆ هه موو خه لک و مرو فایه تیش ده خوات. ئه مه ش کاری که سانیک ده گمه نه که گه یشتنه دواپله ی عیرفان، چونکه عیرفان گه یشتنه به پله ی مرو ف بوون و مرو ف دۆستی و مرو فایه تی.

نه وعه ئینسانی هه یه غه م قووتی یه

من غه می خۆم و غه می عالم ده خۆم
(دیوانی نالی: ١٣٩٦، ٢٤٤)

٦- نالی کاتی ره خنه ی توند له ده رویش و سو فی و زاهد و شیخه کان ده گریت و رپا زه که یان رهت ده کاته وه مه به سستیک تری هه یه و ده یه و ی بلی که ئه و رپا زی عیرفان و مه عریفه ت له ئامیز ده گریت؛ نه ک رپا زی ده رویش گه ری. ئه و دهرفه تیک له ده ست نادات بۆ داشورین و هیرش

بردنه سهر وشكه سۆفیهه كان، بۆ نموونه لهو شیعرا نهی كه مه بهست و ناوه پۆكێكى وه سفیان ههیه، پاش ئه وهی بابته و مه بهسته كه وه سف دهكات، له پر وشكه سۆفی بیرده كه وتته وه و هێرشێ توندی ده كاته سهر. ئه و له وه سفی كه ژێ به هار و سازگاری ئاو و هه واكهیدا ده ئی:

فه سلێ كه ههر له فهرقی به شهر تاره گی شه جهر

وشكێ به غهیری سۆفی یو عاسای نه مایه وه (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۴۵۵)

ره خه گرتن و تانه لیدان و به كه م زانیانی ده رویش و سۆفی و واعیز و زاهید و پیاوه ئایینییه كان، شیوازیكێ تاكه كه سی و جیاكه ره وهی بیركردنه وهی نالییه له گه ل شاعیرانی تر. نالی پێی وایه كه هه رگیز وشكه سۆفیهه كان له باس و خوازی عیشق و خوداناسی ئه نجوومه نی عارفان تی ناگهن، چونكه وهك ده ریاكه و ئه وان توانای ئه وه یان تیدا نییه به هیه چ جوړیک توخنی بكه ون. پێوه ری زانستی خودایی زانستیکێ كه سی و ئینجا خودییه، زانسته كانی عیرفانییه هه ریه. به و واتایه ی كه زانسته عیرفانییه كان په یوه ستن به خودی عارف و تایبه تمه ندییه كانی و هیه چ كه سێكێ تر هاوبه شی تیدا ناكات و ئه و خۆی بریار ده دات شته كان چۆن ببینی و له زۆریه ی كاته كانیشدا ناتوانی ئه و مه عریفه خودییه تایبه ته بۆ فێركردن بۆلاوبكه ته وه (یونس: ۲۰۰۷، ۱۱).

بۆیه ده ئی:

سۆفیان هاتنه مه جلیس وه ره قی دیده بشۆن

له كن ئه و دیمیه وشكانه له ده ریا نییه باس (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۹۰)

((یه كێ له خاسیه ته پراكتیکییه كانی ده رویشی ئه وه یه میژوو بوه ستیی، یا بزوتنه وه ی كردگار و روژگار رابگری، ناخۆشی له باتی خۆشی، وشكێ له باتی ته ری، مردن له باتی ژیان، هه رله به ره ئه وه شه ته عبیری (وشكه سۆفی) له ناو كورده واریدا هه یه)) (خه زنه دار: ۲۰۱۰، ۸۹). نالی (۳) جار ته عبیری (وشكه سۆفی) به كار هێناوه. له یه كێكاندا سۆفی ریاكار به بی به ش ده زانی له خێروبهره كه تی عیشق كه د ل پر له غه م ده كات و ده ئی:

ئهی چاوی پر نه دامهت، د ل پر غه م و غه رامهت

بگری كه وشكه سۆفی له م فه یزه بی نه سیبه (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۳۲۶)

بۆیه نالی باکی نییه كه خه ئه و ته خانه ی سۆفیان به ته ویله بشوبه ئی و بلی:

سۆفی ریاكه خه ئه و ته بێی به هاری كرد

هاته ده ری له سایه بی چایه ر و حه سایه وه (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۴۵۹)

نالی ((دوا ی ئه وه ی له بنج و بناوانی ده رویشی گه شتوو و به ته واوی بۆی ده ركه و توو له گه ل به رزه وه ندی چاكه ی خه لکی ناگونجی، ئیتر كه و تۆته به ربه ره كانی ده رویشیم)) (خه زنه دار: ۲۰۱۰، ۸۸) و به فیل باز و زیانه خش ناویان ده هیئ؛ به پێچه وانه ی شاعیر كه هه رچه نده كه سێكێ نه داره، به لām له هه موو هه له و كه م و كورییه ك چاو ده پۆشی و ده ئی:

شێخی و سه راپا ده له ك و رێوی ده پۆشی

نالی م و به رووتی له هه موو دیده ده پۆشم (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۲۳۰)

((یه کێ له رهوشته ئالۆز و پر له تهنگ و چه له مه کانی دهرویشی ئهوهیه دیوی دهروهوی له گهڵ دیوی ناوهوی ریک ناکهوی))
(خهزنه دار: ۲۰۱۰، ۸۹). سۆفی به روالهت که ریش داده نیت و ههردهم تهسبیچی له دهسته، وهک ته له بۆ فریودانی خه لکی عهوام به کاری دههین. بۆیه ده لێ:

سۆفی له فهقر و فاقه وه کوو فاقه فاقی دا

تهسبیچی دام و دانهیه ریشی دو فاقی فاق

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۲۰۲)

دهرویش به گشتی کاریگهری هه بووه بۆ سێکردن و وهستاندنن جو لهی کۆمه ل که له ئه نجامدا بووه به هۆی دواکه و تنی کۆمه ل له رووی ئابووری و کۆمه لایه تی و سیاسیه وه. یه کێ له خاسیه ته کانی دهرویشی بۆ کوشتنی کات ئه و ده مانه یه که به زیکر و ته هلیله و های هووی و خالگرتن ده یبه نه سه ر. (خهزنه دار: ۲۰۱۰، ۹۰).

نالی رێژه یه کێ به رزی ئه و ناوانه ی په یوه ندیایان به ریبازی سۆفیگه ری و دهرویشگه ری و شه ریه ته گه ریه وه به کاره یناوه. ئه و (۲۵) جار وشه ی سۆفی به چه ن دین شیوه به کاره یناوه. وهک: سۆفی وشکی له حه ق به دور، سۆفی مل خوار، سۆفی که ره بۆز و سۆفی خه لوه نشین. ههروه ها (۷) جار ناوی شیخ و (۳) جاریش ناوه کانی زا هید و واعیزی به جودا به کاره یناوه.

۷- ژياندۆستی و ژيانشادی سیمایه کی دیاری شیعی عیرفانییه و ئه مه ش به روونی له غه زه له کانی نالیدا ده رده که ون. (د. عه بدولکه ریمی سروش) ده رباره ی چۆنیه تی زینده گی کردنی عارفه کان ده لێ: ((ته نها عارفان، که له ژياندا ده بنه ته ماشاکه ری گۆره پانی یاری ژيان و توانیویان له و گه مه و یارییه بینه دهروه و له دهروه به سه رنج و تیرامانه وه له ژيان و نه نیه کانی بروان و هاوکاتیش بچه وه نیو گۆره پانه که و وهک یاریزان له و گه مه دا به شدار بن، چه گه له وان که سی تر ناتوانی هه م ته ماشاکه ر بێ و هه م یاریزان)) (سروش: ۲۰۱۴، ۱۱۳). هه زره عیرفانییه کانی نالی نه ک هه ر به یه ک به ستراون و یه کتر ته وا و ده که ن و هه ر یه که یان ده بیته به به شیکی جیا نه کراوه ی ئه وی تر، به لکو ئاو یته ی یه کتریش بووینه و جودا کردنه وه یان سه خته. روو وه رگێران به ره و عیشق و عیرفان له ئه ده بیاتی رۆژه لاتدا میژوویه کی کۆنی هه یه و ((ترس له په رته وا زی، به تایبه تی پاش هیرشی مه غول، یه کی له و هۆکارانه یه که شاعیرانی وهک سه نابی، عه تتار، خاقانی، نیزامی..... ره خنه یان له ئه قل و فه لسه فه ده گرت و له مه یدانی عیشق و عیرفاندا به دوا ی چاره سه ری ده گه ران)) (اصغری: ۱۳۹۱، ل ۸۸).

۸- نالی به پێی هه ندیک له تیکسته شیعییه کانه وه ئه وه نده په یوه ست نییه به دنیا یه که ی تره وه و خۆشی و شادی و جوانی له م دنیا یه ی ئیستا ده بیی. ره نگه ئه مه له قوناغیک له قوناغه کانی ژیانیدا بیته، به لام به هۆی ئه وه ی که شاعیرانی کۆن له کاتی دانانی شیعه رکانیان سا ل و شو یی شیعه رکانیان نه نووسیوه، ناتوانی ته مه نی نالی و میژووی نووسی نی شیعه رکان دیاری بکه ی ن. یان ئه وه تا ته نها وهک مه به ستیک و ناوه رۆکیکی شیعی و به خه یالی خۆی شیعه رکه ی له ناو دیوانه که ی دانابیته. ههروه ها ده کریت وهک سه رسامبوون و لاساییکردنه وه و کاریگه ربوون به شاعیره فارسه کانه وه ئه و شیعه رانه ی گوتبیته. په یوه ست نه بوون به رینما ئایینییه کان، له پاش قوناغی ته سه وو فدا، راسته وخۆ په یوه ست بوون به عیرفانی لێ ده که ویتته وه. ههروه ها وهک کاردانه وه یه کی توندیشه به رامبه ر به دام و ده رگا ئایینییه کانی شه ریه ت و ته ریه قه ت که به سه ختی پابه ندی رینماییه کانی قورئان و سونه تی پیغه مبه رن و داوا ی جی به جیکردنی موو به مووی رینما ئایینییه کان.

نالی خاک و زه مین به کێلگه و مه یدانی کار و گو لشه نی ئومید داده نیت که پتو یسته مرو ف بۆ ژیانیک خۆش و به خته وه ری خۆی به کاریان به یی، به لام به داخه چونکه به شیوه یه کی دروست سودی لێ وه رنه گیراوه. بۆیه هه ندیک لیکراوه به مرگه وت و هه ندیک لێ کراوه ته گو فه ک.

ئهم ئه رزه مه زره عه ی عه مه له و گو لخه نی ئه مه ل

هه ندی بووه به مه سجد و به عزی به مه زبه له

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۳۸۴)

نالی باکی نییه که روودانی روژی قیامت بو دهه‌ری و کافره‌کان بسه‌لمی، چونکه باوه‌ریان پێ نییه. ئەو گفتوگۆی ئەمە ناکات بە بەلگە‌ی روایات و تیکستە ئاینییه‌کان، بە‌لکو پێی وایه که تهنه‌ها هه‌ستانه‌وه‌ی یار و خوێشان‌دانی به‌سه‌ بو ئەوانه‌ی که باوه‌ر به‌ روژی قیامت به‌ین. تۆ ئە‌گەر هه‌ستی له‌ جێ راوه‌ستی ده‌هه‌ری و کافریش دین ده‌لێن پێ شک قیامت راسته‌ هه‌ستانی هه‌یه (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۴۷۸)

۲-۲ نالی وه‌ک به‌په‌ره‌کارێکی رێبازی عیرفان:

نالی بۆ‌چوونێکی عاریفانه‌ی ره‌ها ده‌خاته‌ روو و سه‌ر به‌ هه‌یج ئایدیایه‌کی دیاریکراو نییه، به‌لکو ئەو له‌ گه‌ل هه‌زری جوانه‌ و هه‌موو ره‌نگه‌کانی پێ جوانه‌ و ریز له‌ فره‌ی ده‌گرێ و توانای له‌خوگرتن و ریزگرتنی هه‌موو جیاوازییه‌کانی هه‌یه و ژینایش به‌م فره‌یه به‌ جوان و راست ده‌زانی و ده‌لی: یه‌ک ره‌نگم و پێ ره‌نگم و ره‌نگین به‌ هه‌موو ره‌نگ به‌م ره‌نگه‌ ده‌پێ ره‌نگ ریزێ عیشقی حه‌قیقی (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۵۴۴)

هه‌ندێک له‌ دێره‌ شیعره‌کانی نالی مانایه‌کی قول و فراوان و گشتگیران هه‌یه. کێشه‌ و گه‌رفته‌کانی هه‌موو مرو‌فیک له‌ هه‌ر شوێن و سه‌رده‌مێک ده‌گرته‌وه‌. سه‌رووری داب و نه‌ریت و ره‌نگه‌کان و دژایه‌تی و جیاکارییه‌کان تیک ده‌شکێنێ و هه‌موویان له‌ بۆته‌ی عیشقی نه‌مردا یه‌کده‌خا و کۆده‌کاته‌وه‌.

لێره‌دا نالی له‌ دژی سو‌فی و زاهید و شیخ و ده‌رویشه‌کانی ناو کۆمه‌ل وه‌ک عاریفیک خو‌ی ده‌نوێنێ. هه‌رچه‌نده‌ ((عاریفه‌کان هه‌یج کات ده‌زگایه‌کی فیکری ریکو‌پیکیان نه‌هه‌ناوه‌ته‌ بوون، به‌ دوا‌ی به‌دیته‌نایشیه‌وه‌ نه‌بوون و به‌ زمانگه‌لێکی ته‌ئویلکار و نمونه‌ هه‌نانه‌وه‌ هاتونه‌ته‌ مه‌یدان)) (سه‌رووش: ۲۰۱۶، ۲۰۹)، به‌لام به‌ سوود وه‌رگرتن له‌ زمانی شیعر و زاوه‌ تابه‌ته‌کانی عیرفان و هه‌یماکانه‌وه‌، ده‌رده‌دلی خو‌یان کردووه‌ بۆ هه‌واداران. نالی زۆر چاک ده‌ستنیسانی تو‌ژی سو‌فی و زاهید و ده‌رویش و شیخی له‌ لایه‌ک و له‌ لایه‌کی تر تو‌ژی عارفانی کردووه‌. ده‌رباره‌ی ئەو زاوانه‌، (ئیبن سینا) پێناسه‌یه‌کی راست و دروستی بۆ هه‌ر یه‌ک له‌ زاوه‌کانی زاهد و عابد و عارف کردووه‌ و پێی وایه‌ که زاهید که‌سێکه‌ خو‌ی دورخستۆته‌وه‌ له‌ دنیا په‌رستی و چێژ و خو‌شیه‌کانی و عابید که‌سێکه‌ به‌رده‌وام رێنماییه‌کانی په‌رستن جێ به‌ جێ ده‌کات و عاریفیش که‌سێکه‌ به‌ هه‌یزی بیرکردنه‌وه‌ گۆرانکارییه‌کی به‌رده‌وام له‌ جیهانی په‌رو‌ز ده‌کات بۆ ئەوه‌ی دلی ئاماده‌پێ بۆ ده‌رخسته‌ نورانییه‌کانی خودا(اصغری: ۱۳۹۱، ۳۴). ده‌رباره‌ی به‌کارهێنانی زمانێکی هه‌یما‌دار و ته‌موم‌زاوی له‌ به‌ره‌مه‌ ئەده‌بیه‌کاندا، ئەوا ((زمانی عارفان ده‌ریده‌خات که‌ پارچه‌ گه‌لێک یاخود ناوچه‌ گه‌لێک له‌ واقیعه‌ت هه‌یه، کاتیک مرو‌ف لیان نزیک ده‌بێته‌وه‌ به‌ ناچاری زمانی ده‌که‌وێته‌ دژه‌ گوتنه‌وه‌، ئەم کاره‌ش تهنه‌ها له‌ سه‌ر ئەزموونی خودا کورت نه‌کراوه‌ته‌وه‌، به‌لکو زۆریک له‌ ئەزمونه‌ رو‌جی و عیرفانییه‌کان وه‌ها حاله‌تیک ده‌هه‌ینه‌ ئاراوه‌)) (سه‌رووش: ۲۰۱۶، ۲۰۵-۲۰۶). لێره‌دا جیاوازی دانان له‌ نیوان ته‌سه‌ووف و عیرفان کارێکی گرنگه‌ و ده‌پێ ئەوه‌ روون بێته‌وه‌ هه‌ر کاتیک ته‌سه‌ووف له‌ گه‌ل هه‌ز و فه‌لسه‌فه‌ ئاوێته‌ بوو، ته‌سه‌ووف ده‌چێته‌ قوناغی تره‌وه‌ و پۆشاکێکی تازه‌ له‌ به‌رده‌کات و عیرفان دێته‌ وجود. به‌ هه‌مان شێوه‌ ((بیرکردنه‌وه‌ی قوول له‌ مه‌یدانی فراوانی عیشق و عه‌قل یا عیرفان و فه‌لسه‌فه‌ نیشان ده‌دات که‌ هه‌رکات عیشقی حه‌قیقی و عه‌قلی کامل یان عه‌قلی ئامانج بوو، ناکۆکی و ئالنگاری ده‌گاته‌ که‌مه‌ترین ئاست و هه‌ندیک جار هه‌ردووکیان له‌ مرو‌فی کامل) دا ده‌گه‌نه‌ یه‌کیه‌تی و یه‌گرتن)) (اصغری: ۱۳۹۱، ۹۳).

عیرفان رامان و ئەزموونێکی ده‌روونی و تاکه‌که‌سییه‌ بۆ گه‌یشتن به‌ مرو‌ف بوون و مرو‌فایه‌تی. نالی کاتی ره‌خنه‌ی توند له‌ شیخه‌کان ده‌گرێت و رێبازه‌ ده‌رویشگه‌ری و سو‌فیگه‌رییه‌که‌یان ره‌ت ده‌کاته‌وه‌، پابه‌ندبوونی خو‌ی به‌ عیرفان دووپات ده‌کاته‌وه‌. عیرفان زیاتر وه‌ک ناپازی و ئۆپۆزیسیون له‌ به‌رامبه‌ر ده‌رویش و مه‌لا و سو‌فی خو‌ی نیشان ده‌دات. نالی مه‌به‌ستیکی هه‌یه و ده‌یه‌وی بلی که‌ ئەو رێبازی عیرفان و مه‌عریفه‌ت له‌ ئامێز ده‌گرێ نه‌ک رێبازی ده‌رویشگه‌ری. ئەو که‌ له‌ وه‌په‌ری بێده‌ره‌تانی و ده‌ستکورتی و پێ موروه‌تی ده‌رویشه‌که‌ی ژیان

بەسەر دەبا، لە گەڵ ھەموو ئەوانەشدا چاوپۆشی دەکا. ھەروەھا عێرفان لە شۆرشێک دەچێ کە ھەوێ چاکسازی و ریفۆرمی ئایینی و سەرلە نوێ خۆپێندنەو دەکات بۆ تیکستە ئایینیەکان و دەیهوێت خورافات بە لاوەبەتێت کە بە گواستەنەوێ دەم بە دەم لە غیاپی ئەقڵدا پەنای بۆ براوێ.

عارف بە واتای زانا و ئاگادار و شارەزای مەسەلە ھێمادار و وردەکارییەکان دێت. لە عێرفاندا عارف کەسێکە خۆداوەند گەیانددوویەتیە پایە شەھودی خۆد و ناوەکان و سیفاتەکانی خۆی. ئەم پلە و پایەش لە رێگای ناواخندووی دەبێت، نەک بە رێگای زانست و مەعریفەتی رووت (شجعی: ۱۳۷۳، ۱۲۵). گەیشتن بەم پلەییە لە توانای ھەموو کەسێکدا نییە، بە لێکو کەسانێکی کەم دەگەنە ئەو پلە و پایەییە.

شێخی یو سەرپا دەلەک و رێوی دەپۆشی

نالیم و بە رووتی لە ھەموو دیدە دەپۆشم

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۲۳۰)

عارف کەسێکە ھەمیشە شەیدای گەیشتنە بە راستیەکان و بە دوایاندا دەگەرێت. ھەروەھا ئەوەندە ھۆگر و پابەندی عیشق دەبێت بە شێوەیەک کە ئایین و مەزھەبە تەقلیدیەکان بە لاوە دەنێت و پەپرەوی لە ئایینی عیشق و مەرفایەتی دەکات. بۆیە ھەردەم عارف لە کار و کۆششە تایبەتیە کەیدا چاوەروانی پاداش نییە و عاشقی جوانییە.

عێرفان بە پێچەوانەی تەسەووف، ژياندۆستی و دونیایوستی دەکات بەرنامەی خۆی و ئەوەندە گوێ نادات بە ھەشتی دونیاکە ی تر. ھەرچی تەسەووفە تەریکی دنیا و خۆ ئامادەکردن بۆ دونیاکە ی تر و نزا و پارێزەوی بەردەوام و بێ ئومیدی و گۆشەگیری و دوورکەوتنەو لە خەڵک دەکاتە بنەما و بەرنامەی خۆی. بە شێوەیەک کە گشتی عێرفان لە شۆرشێکی بێ چەک و بە قەلەم و شیعەر دەچێ و داوای ریفۆرمی ئایینی و سەرلە نوێ خۆپێندنەو بۆ تیکستە ئایینیەکان دەکات و ھەوێ بە لاوەنانی خورافاتەکان دەدات کە لە غیاپی ئەقڵدا و بە گواستەنەوێ دەم بە دەم پەنای بۆ براوێ. بەم جووڕە دەبینین کە عێرفان ئەقڵ رەت ناکاتەو، بە لێکو بە ھاویری و تەواوکەری عیشقی دەزانێت.

۳-۲ نالی و یەکانگیری و ئاوتەبوونی عیشق و عێرفان:

مەسەلە ی عیشق لە دێر زەمانەو ھۆش و بیری مەروفی خەریک کردووە و سەرچاوەیی کە ھەمیشەبیش بوو بۆ ئەفراندن لە ئەدەبیات و ھونەردا. عیشق بۆ مەروفەکان ھێزێکی جووڵێنەر و بەردەوام پێدەھری ساتەکانی ژیانە. ((عیشق حەنینێکە بۆ بنچینە. مەروف لە کەم و کوریەکان رزگار دەکات. عیشق پەییوەستە بە پە ی بردن بە جوانی. ژیانیش بە ھەموو دیمەنەکانیەو دەرخستە عیشقییەکانی دەردەبێت و بەرھەمی عیشق لەو بەھرانەدا خۆی دەردەخات کە لە دەرونی عاشقدا دەکرێتەو. یە کتر کێش کردنی نێوان عاشق و مەعشوق بزوتنەوێ کە دەئافریێ بەرھەو کەمال)) (ابو راس: ۲۰۰۸، ۱۹۷). ھەر ئەمەشە کە وای کردووە عیشق و عێرفان تێھەلکێشی یە ک ببن و بە سانای جووانە کرێتەو.

عیشق بابەتێکی فەلسەفی گرنگە. ھەروەھا مەبەست و ناوێکی سەرەکی شیعری شاعیرانیشتە. عیشق لە ھەموو ئەدەبیاتی جیھانیدا و لە ھەر سەردەمێک و سەر بە ھەر رێپاز و قوتابخانەیە ک بێت کێشە و بابەتە ھەرە سەرەکییە کە ی مەروف. ((عیشق سێکس نییە، کورتکردنەوێ عیشق بۆ سێکس سیمای ئەو سەردەمەییە کە لە ھێچگەرای، پوچگەرای دەوێ. عیشق ئەزمونیکی رۆحییە، ھەولێکی موتاعالیانەیی بۆ ھەلکشان بەرھەو بالا، بەرھەو مانا قوڵەکان، بەرھەو مۆتەعالی، عیشق بە جێھێشتنی خۆیە بۆ گەیشتنەو بە خۆ، بە لام ئەم جارە زات (خود) لە ئەوی دیکەدایە، لە ئامیز و مەحەبەتی ئەوێ دیکەدایە. عیشق ئەزمونکردنی ژیانە و جیھانە لە ئاستە ھەرە قوڵە کەیدا، بە جێ ھێشتنی سادەییە، جێھێشتنی ژبانی رۆژانەیی، جێھێشتنی نۆرم و شتە باوەکانە، گەشتیکە بەرھەو ئەزمونکردنی بوونە، مەروف لەو دیو بوونەو مەروف، وە ک ئە کێتییە ک مەعنەوی و رۆحی، ھەر کەس کە عاشق بووێت بەم مانایە بێ گومان ئەزمونی ئەوێ کردووە کە چۆن لە دوا ی ئەو ئەزمونەو بە چاوپێکی دیکە ی جیھانی بینووە، قوڵتر، مانادارتر، لەوێ پێش قووناغی عاشق بوون)) (رەفیق: ۲۰۰۹، ۳۴-۳۵).

عیشق هۆکاری ئاوتیه بوونی مروڤه کانه له گه‌ل یه کتر، به پێچه‌وانه‌ی رق و کینه و نه‌فره‌ت که جودایی و ناکۆکی و دوژمنکاری ده‌خاته نێوان مروڤه‌کان. مه‌سه‌له‌ی عیشق هه‌روه‌ک له پێش‌وودا باس کرا بابه‌تییکی سه‌ره‌کی شیعر و ئه‌ده‌بیاته، په‌یوه‌ندییه‌کی پته‌و و نه‌په‌چراوی له‌گه‌ل عیرفاندا هه‌یه. ئه‌مه‌ش هۆکاری پێکی سه‌ره‌کی بووه‌ بۆ جوان‌ترکردن و سه‌رنج راکێشانی زیاتر بۆ ناوه‌ڕۆکی شیعره‌کان. ئه‌م بابه‌ته‌ش به‌هۆی کاریگه‌ری گه‌وره‌ی ئه‌ده‌بیاتی فارسییه‌وه‌ گواستراوه‌ته‌وه‌ ناو شیعرێ کوردی. عیشق ((له سه‌رانسه‌ری ئه‌ده‌بی کلاسیکیدا سنووری بۆ نییه و گه‌وره و بچووک و سوڵتان و گه‌دای تیدا نییه، هه‌موو شاعیری عیشق پێویسته‌ خاکی ژێر پێی نازنین بێ)) (خه‌زنه‌دار: ۲۰۱۰، ۹۴).

ئه‌گه‌ر یار و مه‌حبوبه‌ی نالی که به (حه‌بیه) ناوی براوه‌ راست بێ، ئه‌وا عیشق لای نالی عیشقی پێکی یه‌ک جه‌مه‌سه‌ری نییه، به‌لام ئه‌گه‌ر وه‌ک سیمبولیک به‌کاری هێنای بۆ عیشق ئه‌وا خۆشه‌ویسته‌یه‌که‌ی یه‌ک لایه‌نه‌ یا یه‌ک جه‌مه‌سه‌رییه. جگه‌ له‌ هه‌بیه که (۴) جار به‌کارهاتووه، هه‌ر یه‌ک له (مه‌حبوبه) و (مه‌حبوبان) یه‌ک جار له‌ دیوانه‌ شیعریه‌که‌یدا به‌کارهاتووه. هه‌ندێک سه‌رچاوه‌ی تر ئاماژه‌ بۆ (ئایشه) ناویکیش ده‌کهن که دۆستی نالی بووه و خۆی به‌وه‌وه‌ هه‌لده‌کێشا که دلخوازی نالییه (عبدولکریم: ۱۳۹۶، ۲۲). هه‌ر سه‌باره‌ت به‌ یاره‌که‌ی نالی، شاعیر قه‌سیده‌یه‌کی (۱۹) به‌یتیشی هه‌یه‌ ده‌رباره‌ی مردنی باوکی یاره‌که‌ی و به‌و هۆیه‌وه‌ شادی و خۆشحالی خۆی ده‌ربڕیوه، چونکه‌ ئه‌و رێگری کردووه له‌ به‌یه‌ک گه‌یشتنی له‌ گه‌ل یاره‌که‌ی.

به‌س گریه‌ بکه‌ بۆ بودهر و بابی حیجاب

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۱۰)

بۆ بابی تۆ مووریسه‌ بۆ وه‌سل و مولاقت

بۆیه‌ نالی دلنه‌واپی یاره‌که‌ی ده‌کا که رۆژگاری سه‌خت به‌سه‌ر چووه و رۆژگاری خۆشی به‌پێوه‌یه. (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۰۸-۱۱۵). ده‌کرێت هه‌ندێک له‌ شیعره‌کانی نالی له‌ دوو ره‌هه‌نده‌وه‌ لیکدانه‌وه‌ی بۆ بکری. یه‌کیکیان غه‌زله‌ی عیشقی زه‌مینی و ئه‌وی تریان غه‌زله‌ی عیشقی خودایی و عیرفانی. به‌ شێوه‌یه‌کی گشتی که‌ش و هه‌وا و ناوه‌ڕۆک و مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی له‌ شیعره‌کانی نالیدا عیشقی خودایی یا عیشقی زه‌مینی (مه‌جازی) یه و بانگ و سۆزی ئاشقانه له‌ شیعره‌کانیدا به‌ ئاشکرا دیاره و خۆنهر په‌ی پێ ده‌با، چونکه‌ پانتاییه‌کی زۆری دیوانه‌که‌ی پێک ده‌هێنێ. نالی ئه‌م هه‌ست و سۆزه عیشق و عیرفانییه‌ی به‌وپه‌ری لێزانی و داھێنانه‌وه‌ له‌ قالبی شیعرێ غه‌زله‌دا گونجاندووه، نالی پێی خۆشبووه‌ زیاتر قالبی غه‌زله‌ به‌کارهێنێت، نه‌ک قالبه‌کانی تر. له‌ ئه‌نجامی ئه‌مه‌شدا سه‌رکه‌وتوو بووه. بۆیه‌ ئه‌و ((به‌ مامۆستای غه‌زله‌یانی کرمانجی ناوه‌راست داده‌نرێ و هه‌موو شاعیرانی دوا‌ی خۆی که‌م تا زۆریک کاریگه‌ری نالیان پێوه‌ دیاره)) (شوان: ۲۰۱۲، ۲۸۳). (نالی باوه‌ری به‌ دلدارێ زه‌مینی بووه. ژن هه‌وێن و سه‌رچاوه‌ی ئه‌و دلداریه‌یه‌ له‌ وێنه‌پێکی مه‌تریالی خۆی ده‌نوێنێ، بۆیه‌ نالی گرفتاری ژنه‌ وه‌کو په‌یکه‌ریک له‌ قالبی گیان و سۆزدا)) (خه‌زنه‌دار: ۲۰۱۰، ۷۴). ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ وه‌ک به‌لگه‌ ده‌هینینه‌وه‌ که مه‌به‌ستی نالی زیاتر عیشقی زه‌مینی بووه، نه‌ک عیشقی خودایی یا ئاسمانی:

۱- نالی له‌ قه‌سیده‌یه‌کی (۱۷) دیری دا به‌ روونی باس له‌ عیشقی کچ و عاشق بوون به‌ کچ ده‌کات و لادانی سێکسی ناو کۆمه‌لی رۆژه‌لاتی ره‌ت ده‌کاته‌وه. هه‌روه‌ها ئامۆژگاری گه‌نجان ده‌کات که عیشقیان ته‌نها بۆ کچ بێت که ئاراسته‌ دروسته‌که‌ی سروشته. نالی له‌ سه‌ره‌تای قه‌سیده‌که‌یدا ده‌لێ:

عیشقت که مه‌جازی بۆ خواهش مه‌که‌ ئیلا کچ

(دیوانی نالی: ۲۰۰۸، ۱۲۶)

شیرین کچ و له‌یلا کچ و سه‌لما کچ و عه‌زرا کچ

۲- نالی له‌ دیوانه‌ شیعریه‌که‌یدا ده‌یان جار به‌ وشه‌کانی زمانی کوردی یا فارسی باسی ئه‌ندامه‌ جوانه‌کانی به‌ژن و بالایی یار ده‌کات و به‌ وێنه‌ی جۆراوجۆری شاعیرانه‌ وه‌سفیان ده‌کات وه‌ک: چاو، ده‌م، ده‌هه‌ن، له‌ب، رومه‌ت، روخ، کوئم، برۆ، چاو، گوئ، پێ، ده‌ست، گه‌رده‌ن، لێو، ده‌ندان، په‌نجه، زولف، په‌رچه‌م، مه‌مک، موژه و توپره. شاعیر به‌ژن و بالایی یار یا په‌یکه‌ری ژن ((به‌ هه‌موو ئه‌ندامه‌کانی له‌شی ورد

ده کاتهوه، بێ گومان دیار و نادیار، ببنراو و شاراو. هه موو ئەندامه کان به لایهوه جوان و پیرۆزن و وینهی گشتی پهیکه ره که دهخه نه روو))
(خه زنه دار: ۲۰۱۰، ۷۴). بۆ نمونه، نالی لولوی په رچه می یاری به نووسراویکی خه تی شکسته ی فارسی و سپیه تی و رهونه تی روومه تی یاریشی
وهک نور و مۆم زانیوه بۆ خویندنه وه و خوینده واری خۆی و ده ئی:

تورپهت وه کو تو ماری شکسته و سه ری کو لمت

بۆ نووری سه وادم بووه ته شه می موتا لا (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۹۱)

یان نالی روی یار به ئاسمان ده شو بهی ئی و شه و (زولف) و مانگی چواره (برۆ) و تریفه ی مانگه شه و (کولم) ی تیدا ده بی ئی و ده ئی:

ئاسمانی حوسنی مه حبووبم به ئە برۆ و زولف و روو

دوو هیلال و دوو شه و و دوو ماهی تابانی هه یه (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۴۷۶)

شاعیر هه ندی جار بۆ ئەندامی زاوژی مینه ده برین و خواستی ئیجگار سه رنج راکیش به کار ده هی ئی وهک: دوردانه ی ناسوفته،

دوری نه سماو، کانی به قا. بۆ نمونه:

موو سونبولی ئاسوفته، دوردانه یی ناسوفته

دهم غونچه یی نه شکوفته، تی فکره کوره یا کچ؟ (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۲۸)

۳- نالی زیاتر له (۲۰) جار به ده برینی جو راو جو ر باسی ماچی کردووه و به کاره یانی بهم ژماره زۆره بۆته سیمو و تایبه ته ندیه کی خۆی
له شیوازی تاکه که سیدا و شیعه کانی نالی بێ ده ناسرته وه. شاعیر ئەم فریز و ده برینانه ی به کاره یناوه: قیমে تی ماچ، ماچی له عل، ماچی
ده مادهم، ماچی لیوان، ماچی دهم، ماچی له ب، ده عوه تی ماچی له ب، ماچی سه ری کو لم، ماچی لیوان و ماچی که فارهت. هه روه ها له
جیاتی وشه ی ماچ، وشه کانی: بۆسه، بۆس و قوبله ی به کاره یناوه. ئەمانه ی خواره وه هه ندیک له و نموونانه که نالی له شیعه کانی خۆیدا
به کاری هیناون:

- نالی، ماچی دهمی یار وهک گه یشتن به ژیا نی نه مری ده زانی و ده ئی:

بۆ ماچی دهمی ره نگه له عیشه ی خه می ئە برۆی

جو یایی به قا خۆی له دهمی تیغی فه نا دا (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۶۴)

- نالی، ماچی ناو به ناوی لیو و دهمی یار له گه ل خواردنه وه ی شه رابی شه وانه بهم جو ره وه سف ده کات و ده ئی:

جی دهم دهمه، جی له ب له به، ساقی وه ره ئیمش به

هه م ماچی ده مادهم بده، هه م جامی له باله ب (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۰۵)

- نالی، ماچی دهمی یار به ناوی که وسه ری به هه شت نادات و ده ئی:

ئاوی که وسه ر نۆشی سو فی بێ که من

ئاوی ئینسان یه عنی ماچی دهم ده خۆم (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۲۴۲)

- لای نالی ماچ وهک مه زه یه و شه راب به هه رام ده زانی، ئە گه ر ماچی لیوانی یاری له گه لدا نه بی ت:

شه رابی له علی روممانی له نالی

هه رامه بێ مه زه ی ماچی لیوان (دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۲۶۳)

-نالی، وهک دهرمان و زیندووکه رهوهی سهردهم ته ماشای ماچ دهکات و دهلی:

دوور له تۆ دَل هینده بِن ئارام و بِن حال کهوتوو

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۵۸۴)

ئه‌ی مه‌سیحایی زهمان له‌و لیوه دهرمانی ده‌وئ

۴- نالی چه‌ندین تیکستی شیعره‌ی هه‌یه که ده‌چینه ناو خانه‌ی شیعره‌ی ئیروئیک یا هه‌لم‌لراوه‌وه، وه‌ک: مه‌ستوره که هه‌سناو و ئه‌دیبه ئیلتقای پۆل‌وو ئاسن هه‌ر نيزاچه و

هه‌ندیک له‌ دیره شیعره‌کانی ئه‌و تیکستانه به‌ جوړیکی وا باسی ده‌سبازی و په‌یوه‌ندی سیکسی ژن و پیاو ده‌کات که رافه‌کارانیشی ناچارکردوو هه‌و خۆیان له‌ شیکردنه‌وه و لیکدانه‌وه‌ی دوورخه‌نه‌وه. ئه‌وه‌تا رافه‌کارانی دیوانی نالی له‌ رافه‌ی قه‌سیده‌ی (عیشقت که مه‌جازی بِن خواهیش مه‌که ئیلاکچ) ده‌لین: ((ئه‌م شیعره ئیشاره‌ته که له‌ کۆمه‌لگا داخراوه‌کانی وه‌ک کۆمه‌لگای ئیمه‌دا هه‌ستی بِن ئه‌کرئ له‌ باره‌ی په‌یوه‌ندی جینسیه‌وه. شیعره‌که ئیشاره‌تیک تریشی تیا‌یه، به‌لام بۆ باس کردنی ناشی)) (سروش: ۱۳۹۶، ۱۲۷).

۵- نالی (۱۵) جار وشه‌ی (عیشق) ی به‌ دهربرینی جوړاو‌جوړ به‌کاره‌یناوه. وه‌ک: عیشقی گۆل. گه‌ردشی عیشق، سروشکی عیشق، ئاته‌شی عیشق، ناری عیشق، دینی عیشق، عیشقی مه‌جازی، عیشقی حه‌قیقی، عیشقی حه‌راره‌ت نوما، مه‌شقی عیشق و عیشقبازان. هه‌روه‌ها (۲۰) جار وشه‌ی عاشقی به‌ شیوه‌ و واتای جوړاو‌جوړ به‌کاره‌یناوه. وه‌ک: عاشقی زار، عاشقی مسکین، عاشقی بێچاره، عاشقی سونعی حه‌ق، ره‌نگ زه‌ردی عاشق، عاشقی ته‌جرید، عاشقی بِن دَل، عاشقی روت، هوزاری عاشق و ئه‌شکی ته‌ر و گه‌رمی عاشقان. ئه‌مه‌ جگه‌ له‌وه‌ی که (۳) جار وشه‌ی (عوششاق) ی به‌کاره‌یناوه. ئه‌مه‌ش نیشاندەر و ده‌رخه‌ری کاریگه‌ری زۆری (حافزی شیرازی) و (مه‌ولانای جه‌لاله‌دینی رۆمی) یه‌ له‌سه‌ر نالی، چونکه هه‌ردوو شاعیر له‌ ئه‌ده‌بیاتی فارسیدا به‌ شاعیری عیشق و عیرفان ناسراون و نالی به‌ره‌مه‌کانی هه‌ردوو شاعیره‌که‌ی خۆیندۆته‌وه.

نالی هه‌رچه‌ند عاشق به‌ بێچاره‌ ده‌زانئ، به‌لام به‌ خاوه‌ن سه‌رمایه‌کی له‌بن نه‌هاتوو‌ی عیشق ده‌زانئ و ده‌لی:

حه‌یره‌ت زه‌ده‌ وای دیده‌ وه‌کوو حه‌لقه‌ی دهر ما

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۹۲)

بِن مایه‌ نییه‌ عاشقی بێچاره‌ بفه‌رما

یان نالی ده‌بێته‌ عاشقی دروستکراویک و ئافریزراویکی خودا، که ئه‌ویش هه‌مان یاره‌که‌یه‌تی و جوانیه‌ی بِن هاوتای هه‌یه‌ و ده‌لی:

عاشقی سونعی حه‌قم قوربانی ره‌نگی قودره‌تم

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۱۰۳)

چاوی ماوی خالی سین کۆلمی سپی زولفی سیا

جیی تیبینییه‌ که نالی که‌مه‌تر باس له‌ عیشقی حه‌قیقی ده‌کات. بۆیه‌ جاروبار به‌ هیمما و جاریکیش بِن پێچ و په‌نا ئاماژه‌ بۆ عیشقی ئاسمانی یا خودایی ده‌کا و ده‌لی:

یه‌ک ره‌نگم و بِن ره‌نگم و ره‌نگین به‌ هه‌موو ره‌نگ

(دیوانی نالی: ۱۳۹۶، ۵۴۴)

به‌م ره‌نگه‌ ده‌بِن ره‌نگ ریژی عیشقی حه‌قیقی

ئه‌نجام:

- ١- جياوازی دانان له نتيوان ته‌سه‌وووف و عيرفان کارتي گرنه‌گه و ده‌بي ته‌وه روون بيته‌وه هه‌ر کاتيک ته‌سه‌وووف له گهل هزر و فه‌لسه‌فه ئاويته بوو، ته‌سه‌وووف ده‌چيته قوناغيکي تره‌وه و پو‌شاکيکي تازه له‌به‌رده‌کات و عيرفان ديته وجود.
- ٢- شيعره‌کانی نالی وه‌ک ئاويته‌يه‌کي پر له هزره عيرفانيه‌کان خوی ده‌نوئي و له شيکردنه‌وه‌ي تيکسته شيعريه‌کانی دا ده‌رده‌که‌وي که نالی وه‌ک عارف، عاشق، ژياندوست و چيژخواز ده‌رده‌که‌وي. جا نازانريته ته‌مه ته‌نها به خه‌يالي شاعيرانه و چاوليکه‌ري بووه، يان به شيويه‌کي کرداري له ژيانيدا جي به جي کردوو.
- ٣- نالی له به‌شيکي ديارى دي‌ره شيعره‌کانيدا يا باسي عيشق، يا ماچ، يان وه‌سفي ئه‌نداميکي په‌يکه‌ري يار ده‌کات و بيريشي ناچيت که به‌هوی ره‌فتاره ناشيرينه‌کانيان تانه له ده‌رويش و سو‌في بدات.
- ٤- نالی له شيعره‌کانی دا نه‌ک هه‌ر بايه‌خي به وشه‌ئاري و هونه‌ره‌کانی ره‌وانبيژى داوه، به‌لکو ناوه‌روک و واتا و هزره‌گه‌ليکي به‌هيژ و بو‌يري‌شي بو‌يه‌که‌م جار هي‌ناوه‌ته ناو غه‌زه‌لي کوردي (ديالتيکي ناوه‌رست). وه‌ک شيعري ئيروتيکي، غه‌زه‌لي عيرفاني.
- ٥- عيشق و عيرفان لای نالی نه‌ک هه‌ر به‌يه‌ک به‌سترون و يه‌کتر ته‌واو ده‌که‌ن و هه‌ر يه‌که‌يان ده‌بيت به به‌شيکي جيانه‌کراوه‌ي ته‌وي تر، به‌لکو ئاويته‌ي يه‌کتريش بو‌وينه و جودا‌کردنه‌ويان سه‌خته.
- ٦- نالی کاتي ره‌خه‌ني توند له شي‌خه‌کان ده‌گريته و ريبازه ده‌رويشگه‌ري و سو‌فيگه‌ريه‌که‌يان ره‌ت ده‌کاته‌وه، بابه‌ندبووني خوی به هزره عيرفانيه‌کانی وه‌ک مرؤف بوون و مرؤفاه‌تي دووپات ده‌کاته‌وه.
- ٧- نالی بو‌چوونيکي عاريفانه‌ي ره‌ها ده‌خاته روو و سه‌ر به هيچ ئايدياه‌يکي ديارياکراو نييه، به‌لکو ته‌وه له‌گه‌ل هزري جوانه و هه‌موو ره‌نگه‌کانی پي جوانه و ريز له فره‌بي ده‌گرئ و تواناي له‌خوگرتن و ريزگرتي هه‌موو جياوازيه‌کانی هه‌يه و ژيانيش به‌م فره‌بيه به جوان و راست ده‌زانی.
- ٨- نالی زياتر له (٢٠) جار به ده‌ربيني جو‌راو‌جو‌ر باسي ماچي کردوو و به‌کاره‌ينانی به‌م ژماره زوره بو‌ته سيما و تايبه‌تمه‌نديه‌کي خوی له شيوازی تاکه‌که‌سي‌دا و شيعره‌کانی نالی پي نه‌ناسريته‌وه.

سه‌رچاوه‌کان:

به‌کوردی:

- ١- مه‌ولوود، د. عه‌بدو‌ل‌لا خدر (٢٠٠٧)، ليکوليته‌وه‌يه‌ک له شيعره‌ ئاييني و سو‌فيگه‌ري و فه‌لسه‌فیه‌کانی نالی، چاپي يه‌که‌م، چاپخانه‌ي ده‌زگای ئاراس، هه‌ولير.
- ٢- مه‌مه‌د، مه‌سعود (٢٠١٠)، ده‌سته‌ودامانی نالی، چاپي سي‌يه‌م، چاپخانه‌ي ده‌زگای ئاراس، هه‌ولير.
- ٣- سه‌جادی، عه‌له‌ئه‌دين (١٩٨٨)، ده‌قه‌کانی ته‌ده‌بي کوردی، چاپخانه‌ي کو‌ري زانباری کورد، به‌غدا.
- ٤- سه‌في زاده، سديق بو‌ره‌که‌بي (٢٠٠٨)، ميژووي ويژه‌ي کوردی، به‌رگي دووهم، چاپي دووهم، چاپخانه‌ي ده‌زگای ئاراس، هه‌ولير.
- ٥- سروش، د. عه‌بدو‌ل‌که‌ريم (٢٠١٤)، ريگا راسته‌کان، و: سه‌عيد به‌شير، چاپي دووهم، چاپخانه‌ي گه‌نج، سلیماني.
- ٦- عه‌بدو‌ل‌که‌ريم، د. سه‌بور (٢٠١٤)، چه‌مکی ژيان و مردن له شيعري مه‌وله‌وي و مه‌ولانای رو‌مي دا، چاپخانه‌ي تاران.
- ٧- عه‌بدو‌ل‌که‌ريم، مه‌لا عه‌بدو‌ل‌که‌ريمی موده‌ريس و فاتح (١٣٩٨)، ديوانی نالی، چاپي دووهم، چاپخانه‌ي تهران.
- ٨- فه‌يزی به‌گ، ته‌مين (١٩٨٣)، ته‌نجومه‌ني ته‌ديبان، چاپخانه‌ي کو‌ري زانباری عيراق، به‌غدا.
- ٩- ره‌فيق، فاروق (٢٠٠٩)، فه‌لسه‌فه و ژيان، سلیماني.
- ١٠- شوان، د. ئيبراهيم احمد (٢٠١٢)، ته‌ده‌بي کو‌ني کوردی، چاپي دووهم، چاپخانه‌ي زانکو‌ي سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولير.
- ١١- خه‌زنه‌دار، د. ماف (٢٠١٠)، ميژووي ته‌ده‌بي کوردی، به‌رگي سي‌يه‌م، چاپي دووهم، چاپخانه‌ي ده‌زگای ئاراس، هه‌ولير.

- گوڤار:

۱- باقی، محمەد حەمە (۲۰۱۲)، نالی له سهفه‌نامه‌ی بآلۆئێژیکێ فرهنسادا (۱۹۰۶-۱۹۰۷)، گوڤاری نووسەر، ژماره (۵)، سلیمانی.

به عەرەبی:

۱- یونس، الشیخ مهدی (۲۰۰۷)، ماهو العرفان، دار الهادی، بیروت.

۲- الماجدی، خزعل (۲۰۱۱)، العقل الشعری، الطبعة الاولى، النایا للدراسات و النشر والتوزیع، دمشق.

گوڤار:

۱- ابوراس، رثیفه (۲۰۰۸)، العشق عند مولانا جلال الدین الرومی، مجله ثقافتنا، المجلد الرابع، العدد السادس عشر، تهران.

به فارسی:

۱- اصغری، د. سید محمد (۱۳۹۱)، عقل و عرفان و سیری در زندگی حضرت شیخ محمد بهاری و شیخ محمد باقر بهاری، چاپ دوم، انتشارات اطلاعات، تهران.

۲- معین، د. محمد (۱۳۷۸)، فرهنگ فارسی، جلد دوم، انتشارات امیرکبیر، چاپ سیزدهم، چاپخانه‌ی سپهر، تهران.

۳- شجعی، د. پوران (۱۳۷۳)، جهان بینی عطار، چاپ اول، مؤسسه‌ی نشر ویرایش، چاپخانه حیدری، تهران.

سایق ئینتەرنێت:

۱- حکیمی فر، خلیل (۱۳۹۵)، گفتوگوی ادیان بر مبنای عرفان، مجله ادیان و عرفان، سال چل و نهم، شماره دوم. <https://www.sid.ir/fa/journal/index.aspx>. ۲۰۱۹-۱۰-۲.

۲- عطار، علی موحدیان (۲۰۱۵-۱-۲۰)، اندیشه‌های عرفانی در شعر حافظ. <http://www.alimovahedian.com>.

النَّحْوِيُّونَ الْأَعَاجِمُ وَآثَرُهُمْ فِي الْعَرَبِيَّةِ

زانایانی ناعهره‌بی ریزمانی عهره‌بی و کاریگه‌رییان لهو زمانه‌دا

هشام أحمد خلف^١

^١ قسم اللغة العربية، كلية التربية الأساسية، جامعة حلبجة، مدينة حلبجة، إقليم كردستان، عراق

Corresponding author's e-mail: hisham.khalaf@uoh.edu.iq

ملخص:

كانت العربية ولا تزال لغة للمسلمين جميعا على اختلاف قومياتهم وألسنتهم، وهذا ما جعل الباب مفتوحا لدراساتها على مصراعيه، ولكل الدارسين من مختلف القوميات، وقد شهدت على امتداد تاريخها جهودا عظيمة لعلماء أفذاذ من غير أهلها الأصليين، فأسهموا في وضع الأسس المتينة لدراساتها، واكتشفوا بعض ظواهرها، ثم نشأ جدل حول دور هؤلاء العلماء قديما وحديثا، لذلك فقد حاولت في هذا البحث أن أسلط الضوء على دورهم، وأكشف جانبا من جهودهم العظيمة في أهم مدرستين لغويتين: البصرية والكوفية، متجاوزا المدارس الأخرى المشهورة تجنباً للإطالة واستغناء بأهمية هاتين المدرستين في تأسيس علم النحو والدراسات اللغوية المختلفة التي انبثقت منهما.

الكلمات المفتاحية: النحو، العربية، اللغة، العجم، الدراسات اللغوية، التأليف النحوي، النحويون الأعاجم.

پوخته:

زمانی عهره‌بی هه‌میشه زمانیک بووه بۆ سه‌رجه‌م موسوڵمانان، سه‌ره‌رای جیاوازی نه‌ته‌وه‌و زمانه‌کانیان، ئەمەش وای کرد ده‌رگای توێژینه‌وه‌کان له‌سه‌ر ئەو زمانه‌ بۆ توێژه‌رانی هه‌موو نه‌ته‌وه‌کان ک‌رواه‌ ب‌یت له‌سه‌ر پ‌شت، بۆیه له‌ درێژایی می‌ژووی ئەم زمانه‌دا، چه‌ندین هه‌ولێ مه‌زن له‌وباره‌وه‌ دراوه‌ له‌لایه‌ن كه‌سانیکه‌وه‌ كه‌ خۆیان به‌ ره‌گه‌ز عه‌ره‌ب نه‌بوونه، به‌شداریان کردووه‌ له‌ دانانی بناغه‌ی تۆکمه‌ بۆ لیکۆلینه‌وه‌ له‌سه‌ری و هه‌ندی له‌ دیارده‌کانیان دۆزیوه‌ته‌وه‌، ئینجا چی له‌ می‌ژووی د‌یرین و چی له‌ ئیستادا، مشتوم‌رێك له‌سه‌ر ئەو هه‌ولانه‌ درووست بووه‌، بۆیه منیش ل‌یره‌دا هه‌ولم داوه‌ تیشك ب‌خه‌مه‌ سه‌ر به‌شیک له‌و هه‌ولنه‌ مه‌زنانه‌ له‌پ‌نگه‌ی گ‌رنگ‌ترین دوو قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی كه‌ ئەوانیش بریتین له‌ قوتابخانه‌ی به‌سه‌رو کوفه‌، له‌به‌ر ئەوه‌ی باسه‌كه‌ش درێژ نه‌ب‌یت‌وه‌ چاوپۆشیم کردووه‌ له‌ باس کردنی قوتابخانه‌ به‌ناوبانگه‌کانی تر، پ‌ل‌پ‌شت به‌ گ‌رنگی ئەم دوو قوتابخانه‌یه‌ له‌ دامه‌زراندنی ر‌یزمانی عه‌ره‌بی و لیکۆلینه‌وه‌ جیاجیاکان كه‌ ل‌یان‌ه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گ‌رتووه‌.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیه زانکۆی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	٦ ژماره ١ سالی (٢٠٢١)
ر‌یکه‌وته‌کان	ر‌یکه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢٠/٤/٩ ر‌یکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢١/٥/٧ ر‌یکه‌وتی بلا‌وکردنه‌وه: ٢٠٢١/٦/٣٠
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	hisham.khalaf@uoh.edu.iq
مافی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه	© ٢٠٢١ م. د. هشام أحمد خلف، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ ک‌راوه‌یه‌ له‌ژێر په‌زنامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

Summary:

Arabic was and still is a language for all Muslims of different nationalities and languages, and this is what made the door wide open for its study, and for all students of different nationalities. Throughout its history, it has witnessed great efforts by distinguished scholars other than its original inhabitants, who contributed to laying the solid foundations for its study, and discovered some of its phenomena, then a controversy arose about the role of these scholars, ancient and modern, so I tried in this research to shed light on their role, and reveal part of their great efforts in the two most important linguistic schools: the Basra School and the Kufa School, bypassing the other famous schools in order to avoid prolonging and dispensing with the importance of these two schools in establishing the science Grammar and the various linguistic studies that emerged from them.

المقدمة:

الحمد لله نعمدُه ونستعينُه ونستهديه ونستغفرُه، والصلاة والسلام على نبيِّنا محمدٍ وعلى آله وصحبه وأتباعه إلى يوم الدين، أمَّا بعدُ:

فإنَّ اللغةَ العربيَّةَ منذُ بزوغ فجر الإسلام وانتشاره في أرجاء الأرض لم تعد حكرًا على العرب وحدهم، لا في استعمالها، ولا في دراستها، ولا في تعليمها، بل غدت لغةً لأُمَّةٍ كبيرةٍ تمتدُّ من أقصى المشرق إلى أقصى المغرب، وقد برعَ فيها رجالٌ من العجم براعةً عجيبةً، فأتقنوها علمًا ودرايةً، وأجادوها نطقًا، وصاروا فيها أئمةً، وبلغوا فيها مبلغًا لم يصله كثيرٌ من أهلها، وكان لهؤلاء الرجال أثرٌ كبيرٌ في تاريخ الدراسات اللغويَّة العربيَّة لا يمكن التغافل عنه ولا إنكاره، وكان هذا الأثر ووجهه المتنوع دافعًا قويًّا لتناول هذا الموضوع بالدراسة والتتبُّع في هذا البحث الموجز لذاك الأثر العظيم.

وتبرزُ أهميَّةُ هذا البحث في إبرازه لدور العلماء غير العرب في الدراسات اللغويَّة العربيَّة وجوانب هذا الدور، وقد استعنت في إبرازه بالمصادر العربيَّة القديمة من كتب التَّراجم واللغة، وبعض المصادر الحديثة التي تحدثت عن تاريخ العربيَّة ونشأتها. وقد حاولت في هذا البحث الإجابة عن تساؤل هامٍّ يتعلق بما سبق وهو: هل كان للعلماء من غير العرب أثرٌ حقيقيٌّ في نشأة النَّحو وتطوره؟ وما طبيعته هذا الأثر؟ وهل كان لهم دورٌ مستقلٌّ عن غيرهم من العرب أم كانوا شركاء فيه أم كانوا تبعًا للعلماء العرب في دراسة النَّحو واللغة والعربيَّة عمومًا؟ ومن صاحب السَّبق في هذا الميدان؟

وقد تناول هذا البحث علماء المدرستين الكبيرتين: البصرة والكوفة دونَ غيرهما من المدارس النَّحويَّة الأخرى المعروفة؛ لسبقهما وعظَم دورهما، ولتبعيَّة مَنْ جاء بعدهما لهما في مختلف الأمصار والأزمان. لذلك فقد كان هذا البحث مُتكوَّنًا من هذه المُقدِّمة وبعدها تمهيدٌ فيه حديثٌ ضروريٌّ عن نشأة النَّحو وأطواره؛ لكي نفهم دور العلماء الأعاجم في كلِّ طورٍ من أطوار نشأة النَّحو، ثُمَّ توضيحٌ لمعنى النَّحويِّين الأعاجم وما المقصود بهذا المصطلح في هذا البحث؟ ثُمَّ انقسم البحث على ثلاثة مباحث:

الأول: طبقات النَّحويِّين البصريين، وتحدثت فيه عن أعلام النَّحو البصريِّ وطبقاتهم مُترجمًا للأعاجم منهم ومُبيِّنًا لأثرهم وفقًا لتقسيم الزَّبيدي في كتابه طبقات النَّحويِّين واللغويِّين؛ لأنَّه من أكثر الكتب المُتقدِّمة تنسيقًا لطبقات النَّحويِّين وعصورهم، مُتجاوزًا بعض الخلاف بين المؤلفين في التَّراجم للطبقات وأسبقيَّة مَنْ فيها تجنُّبًا للإطالة، ولُبَّعد هذا الخلاف عن روح البحث.

الثاني: طبقات النَّحويِّين الكوفيِّين، وتحدثت فيه عن أعلام النَّحو الكوفيِّين حسب طبقاتهم، فترجمت للأعاجم منهم مُبيِّنًا أثر كلِّ منهم. الثالث: الأثر العامُّ للنَّحويِّين الأعاجم في العربيَّة، وتحدثت فيه عن الأثر العامِّ للنَّحويِّين الأعاجم بجانبه الإيجابيِّ والسَّليبيِّ في نقاطٍ مُجملةٍ

وَمُخْتَصَرَةً لِإِبْرَازِ فَحْوَى الْبَحْثِ بَعْدَمَا فَصَّلْتُ هَذِهِ الْأَثَارَ فِي الْمُبْحَثِينَ الْأَوَّلِينَ.

ثُمَّ خَتَمْتُ الْبَحْثَ بِأَهَمِّ النَّاتِجِ الَّتِي تَوَصَّلْتُ إِلَيْهَا هَذِهِ الدِّرَاسَةُ السَّرِيعَةُ، ثُمَّ ثَبَّتُ بِأَهَمِّ الْمَصَادِرِ وَالْمَرَاجِعِ.

التَّمْهِيدُ

نَشَأَةُ النَّحْوِ وَأَطْوَارُهُ:

النَّشَأَةُ:

كَانَ لظُهُورِ اللَّحْنِ فِي مَرَاكِزٍ مُتَقَدِّمَةٍ مِنْ تَارِيخِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْعَصْرِ الْإِسْلَامِيِّ، وَانْتِشَارِهِ مَعَ دُخُولِ الْأُمَمِ الْأُخْرَى فِي الْإِسْلَامِ، أَثَرٌ كَبِيرٌ فِي نَشْوَ النَّحْوِ، وَإِدْرَاكِ الْحَاجَةِ إِلَى الْإِهْتِمَامِ بِاللُّغَةِ عَامَّةً وَالنَّحْوِ خَاصَّةً، وَالشَّوَاهِدُ لظُهُورِ النَّحْوِ كَثِيرَةٌ مِنْ زَمَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرُورًا بِزَمَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَلَيْسَ انْتِهَاءً بِالْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ، قَالَ أَبُو الطَّيِّبِ: «وَعَلِمَ أَنَّ أَوَّلَ مَا اخْتَلَفَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ فَأُحْوَجَ إِلَى التَّعْلِيمِ الْإِعْرَابُ؛ لِأَنَّ اللَّحْنَ ظَهَرَ فِي كَلَامِ الْمَوَالِي وَالْمُتَعَرِّبِينَ مِنْ عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؛ فَقَدْ رَوَيْنَا أَنَّ رَجُلًا لَحَنَ بِحَضْرَتِهِ فَقَالَ: «أُرْشِدُوا أَحَاكِمَ فَقَدْ ضَلَّ». وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لِأَنَّ أَقْرَأَ فَاسْقِطَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَقْرَأَ فَالْحَنَ» (أَبُو الطَّيِّبِ الْغَوِي، ١٤٣٠هـ، ٥). وَكُتِبَ الْلُغَةُ زَاخِرَةً بِنَمَازِجٍ كَثِيرَةٍ لِمَظَاهِرِ اللَّحْنِ أَغْفَلْتُهَا اخْتِصَارًا، فَقَدْ بَدَأَ النَّحْوُ أَوَّلَ مَرَّةٍ عَلَى يَدِ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّؤَلِيِّ عَلَى أَرْجَحِ الْأَقْوَالِ (أَبُو الطَّيِّبِ الْغَوِي، ١٤٣٠هـ، ٥؛ الطَّنْطَاوِي، ٢٠٠٥م، ٢٢)، وَأُطْلِقَ عَلَيْهِ اسْمُ (النَّحْوِ) تَيَمُّنًا بِقَوْلِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حِينَ رَأَى صَنِيعَ الدُّؤَلِيِّ: «مَا أَحْسَنَ هَذَا النَّحْوُ الَّذِي نَحَوْتُ!» (الْأَنْبَارِيُّ، ١٩٨٥م، ١٩). وَعَلَى الرَّغْمِ مِنْ وَجُودِ أَسْبَابٍ أُخْرَى دِينِيَّةٍ وَقَوْمِيَّةٍ وَاجْتِمَاعِيَّةٍ (الْحُلَوَانِي، ١٩٧٩م، ١٧-٣١)، أَدَّتْ إِلَى الْعِنَايَةِ بِالنَّحْوِ وَتَقْعِيدِهِ إِلَّا أَنَّ اللَّحْنَ يَكَادُ يَكُونُ السَّبَبُ الْأَوَّلُ وَالْأَهَمُّ لذلِكَ.

أَطْوَارُ النَّحْوِ:

بَعْدَ أَنْ وُضِعَتْ اللَّبَنَاتُ الْأُولَى لِلنَّحْوِ عَلَى يَدِ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّؤَلِيِّ، بَدَأَتْ مَرَحَلَةُ التَّأْسِيسِ لِلنَّحْوِ عَلَى يَدِ النَّحْوِيِّينَ الَّذِينَ عَاصَرُوهُ وَالَّذِينَ جَاءُوا بَعْدَهُ، وَظَلَّ النَّحْوُ يَسِيرُ عَلَى وَتِيرَةٍ مُتَصَاعِدَةٍ مِنَ الدِّرَاسَةِ وَالتَّأْلِيفِ فِي الْبَصْرَةِ وَحَدَّهَا مَا يُقَارِبُ مِائَةَ عَامٍ، وَكَانَ الْكُوفِيُّونَ حِينَئِذٍ عَاكِفِينَ عَلَى حِفْظِ الْأَشْعَارِ وَالْأَخْبَارِ وَرَوَايَتِهَا وَتَنَاقُلِ النُّوَادِرِ. ثُمَّ نَشَأَ بَيْنَ الْفَرِيقَيْنِ تَنَافُسٌ وَتَصَارُعٌ عَلَى الْغَلَبَةِ وَالسَّبْقِ أَعَقَبَ التَّعَاوُنَ الَّذِي رَامَ اسْتِكْمَالَ قَوَاعِدِ النَّحْوِ، فَكَانَ نَتِيجَةً هَذَا التَّنَافُسِ أَنْ ظَهَرَ الْمَذْهَبُ الْكُوفِيُّ مُنَافِسًا قَوِيًّا لِلْمَذْهَبِ الْبَصْرِيِّ، وَنَشَأَ تَبَعًا لذلِكَ الْاِخْتِلَافُ بَيْنَ أَعْلَامِ الْمَذْهَبَيْنِ، فَأَصْبَحَتْ الْبَصْرَةُ وَالْكُوفَةُ مَوْطِنَيْنِ لِمَذْهَبَيْنِ عَظِيمَيْنِ فِي النَّحْوِ الْعَرَبِيِّ، وَكَانَ كُلُّ مَذْهَبٍ بَعْدَهُمَا تَبَعًا لِهَؤُلَاءِ مِنْ جِهَةٍ مَا. ثُمَّ انْتَقَلَ بَعْضُ عُلَمَاءِ الْمَذْهَبَيْنِ إِلَى بَغْدَادَ وَهَنَّاكَ التَّقَى رِجَالُ الْمَذْهَبَيْنِ، وَخَلَطَ بَعْضُهُمْ شَيْئًا مِمَّا عِنْدَ الْآخَرِ، فَنَشَأَ عَنْ ذلِكَ مَذْهَبٌ جَدِيدٌ عُرفَ بِالْمَذْهَبِ الْبَغْدَادِيِّ، وَظَلَّ هَذَا الْمَذْهَبُ قَائِمًا إِلَى أَنْ احْتَلَّ الْمَغُولُ بَغْدَادَ وَتَمَزَّقَتِ الدَّوْلَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ شَرَّ شَرِّ مَزَمَرٍ، وَحِينَئِذٍ بَدَأَ الْعُلَمَاءُ يَرْتَحِلُونَ مِنْهَا إِلَى الْأَمْصَارِ الْأُخْرَى الْأَمَّةِ مِثْلَ: مِصْرَ وَالشَّامِ وَبِلَادِ الْمَغْرِبِ وَالْأَنْدَلُسِ قَبْلَ سَقُوطِهَا، فَظَهَرَتْ مَذَاهِبٌ وَمَدَارِسُ نَحْوِيَّةٌ جَدِيدَةٌ فِي تِلْكَ الْأَمْصَارِ، وَلَكِنَّ هَذِهِ الْمَذَاهِبَ اعْتَمَدَتْ فِي نَشْأَتِهَا عَلَى الْاِخْتِيَارِ وَالتَّرْجِيحِ بَيْنَ آرَاءِ الْمَذْهَبَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ، فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ دَوْرٌ فِي تَطْوِيرِ النَّحْوِ أَكْثَرَ مِمَّا كَانَ لِمَنْ سَبَقَهُمْ، بَلْ عُرِفَ عَنْهُمْ مُحَاوَلَةٌ تَيْسِيرِهِ وَتَبْسِيطِهِ لِلدَّارِسِينَ (الطَّنْطَاوِي، ٢٠٠٥م، ٣٠-٣١؛ وَفَاخِر، ٢٠١٧م، ١٩-٢٠). وَقَدْ كَانَ لِنَشْوَ النَّحْوِ وَنُضُوجِهِ أَرْبَعَةُ أَطْوَارٍ تَوَزَّعَتْ بَيْنَ الْمَذْهَبَيْنِ الْكَبِيرَيْنِ، وَهِيَ:

١ - طَوْرُ الْوَضْعِ وَالتَّكْوِينِ، وَقَدْ كَانَ هَذَا الطَّوْرُ بَصْرِيًّا بِامْتِيَازٍ، وَيَمْتَدُّ مِنْ زَمَنِ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّؤَلِيِّ إِلَى أَوَّلِ زَمَنِ الْخَلِيلِ بْنِ أَحْمَدَ الْفَرَاهِيدِيِّ وَانْتَهَى كُلُّهُ فِي الْعَصْرِ الْأُمَوِيِّ، وَشَمَلَ طَبَقَتَيْنِ بَعْدَ الدُّؤَلِيِّ مِنْ طَبَقَاتِ الْبَصْرِيِّينَ بِحَسَبِ بَعْضِ التَّقْسِيمَاتِ (الطَّنْطَاوِي، ٢٠٠٥م، ٣٢)، وَخَمْسَ طَبَقَاتٍ بِحَسَبِ تَقْسِيمِ الرَّبِيدِيِّ فِي كِتَابِهِ طَبَقَاتِ النَّحْوِيِّينَ وَاللُّغَوِيِّينَ الَّذِي اعْتَمَدَتْهُ فِي هَذَا الْبَحْثِ، وَهَذِهِ الطَّبَقَاتُ الْخَمْسُ كَانَتْ عَلَى مَرَحَلَتَيْنِ: مَرَحَلَةُ أَوَائِلِ النُّحَاةِ الَّذِينَ هُمْ فِي أَغْلِبِهِمْ تَلَامِيذُ الدُّؤَلِيِّ، وَكَانَتْ مَرَحَلَتُهُمْ تَتَصَفَّى بِوَضْعِ الْقَوَاعِدِ وَتَأْصِيلِهَا وَتَبْوِيهِهَا وَلَمْ تَشْهَدْ ظُهُورًا لِلْقِيَاسِ وَلَا لِلتَّصْنِيفِ الْمُتَكَامِلِ سِوَى نَتْفٍ هُنَا وَهَنَّاكَ. وَكَانَ ظُهُورُ الْقِيَاسِ وَالتَّصْنِيفِ فِي الْمَرَحَلَةِ الثَّالِيَةِ، وَهِيَ مَرَحَلَةُ كِبَارِ النَّحْوِيِّينَ الَّذِينَ عُرِفَ بِهِمُ الْمَذْهَبُ الْبَصْرِيُّ وَعَلَى أَيْدِيهِمْ تَأَسَّسَ النَّحْوُ، وَهُمْ كَثُرَ قِيَاسًا بِالْمَرَحَلَةِ السَّابِقَةِ، وَفِي هَذِهِ الْمَرَحَلَةِ وُضِعَتْ قَوَاعِدُ جَدِيدَةٌ

واستخرجت ضوابط كثيرة من حركة النقاش العميقة، ومن تتبّع النصوص القديمة، ثم تبع ذلك اختصار فكرة التعليل وتفرغ القياس على يد عبد الله بن أبي إسحاق وعيسى بن عمر وهما أعجميان، واستمرت حركة الدراسات والبحث النحوي حتى ملأت الكتب واستنفدت المداد (الطنطاوي، ٢٠٠٥م، ٢٧-٢٩).

٢ - طور النشوء والنمو، وهو طور مشترك بين البصريين والكوفيين، وقد بدأ هذا الطور من عصر الخليل بن أحمد الفراهيدي وسيبويه حتى مطلع القرن الثالث الهجري عند رحيل الأخفش والفراء، وشهد ثلاث طبقات من البصريين وثلاثاً من الكوفيين، واتسم هذا الطور بنشوء النحو واستقامته على سوق قوية، حيث اجتهد علماء المدرستين في التقصي والاستقراء في كلام العرب، وأعملوا فيه فكرهم لتتبع الشواهد واستخراج القواعد والاستدلال لها بشواهدهم على ما استنتجوا منها من قواعد، واتسم أيضاً ببروز نحويين كبار أخذوا على عاتقهم التفرغ له والاهتمام به حتى بلغ دروته، ومن أبرز هؤلاء: الخليل وسيبويه والأخفش؛ والكسائي والفراء، وكان أكثرهم من العجم كما سيظهر، واتسم هذا الطور أيضاً بالاهتمام بالدراسات النحوية في الغالب ممزوجة بالدراسات الصرفية أحياناً، واتسم أيضاً بظهور المؤلفات النحوية واللغوية المعجمية ذات القيمة الكبيرة في تاريخ العربية، وكانت أبرز سمات هذا الطور هو تلمذه نحا الكوفة على يد نحا البصرة ونشأتهم تحت رعايتهم ثم استقلالهم (فاخر، ٢٠١٧م، ٢٥-٢٨).

٣ - طور النضوج والكمال: وهو طور مشترك بين البصريين والكوفيين أيضاً، وقد بدأ هذا الطور من عهد أبي عثمان المازني البصري، ويعقوب بن السكيت الكوفي، إلى آخر عصر المبرد البصري، وتعلب الكوفي، وقد استغرق طبقة من كل مدرسة، وقرناً من الزمن هو القرن الثالث الهجري (الطنطاوي، ٢٠٠٥م، ٣٩). ومن أبرز سمات هذا الطور: أنه كان غاية الكمال للنحو ونهايته في التناقص، وكان علماء خاتمة أئمة الاجتهاد والبحث والتنقيب في النحو، حيث أكملوا ما فات السابقين وشرّحوا ما أجملوا وأكملوا وضع الاصطلاحات وهدّبو التعريفات، وأولوا وخرّجوا وزادوا في الأمثلة والشواهد، وظلت مصنفاتهم شاهدة على جهدهم إلى اليوم. وفي هذا الطور أيضاً استقل علم الصرف عن النحو وحظي بتأليف مستقل وبرر فيه علماء أفذاذ. ومن سمات هذا الطور أيضاً ظهور موسوعات كبيرة في اللغة والأدب وصل بعض منها وفقّد الآخر. وفي هذا الطور بلغ الخلاف بين المدرستين أوجه وزادته المناظرات سعيّاً واشتعالاً يغذيها الخلفاء والأمراء حيناً، والعداوة والبغضاء والعصبية حيناً آخر، وانتهت هذه المناظرات بهجرة الكثير من رؤساء المصريين وعلمائهما إلى بغداد واستقرارهم فيها بعد الاضطرابات التي حلت بالبصرة، فكان هذا باباً لطور جديد يؤذن بامتزاج وتزاوج بين المدرستين (فاخر، ٢٠١٧م، ٣٠-٣٢).

٤ - طور الترجيح والتبسط في التصنيف: وهذا الطور هو ثمرة كل الأطوار السابقة وفيه تليف لمذهبي المدرستين الكبيرتين في النحو، ولكنه تجاوزهما في المكان والزمان، فقد كان مركزه الأساس هو بغداد، ثم توسّع وانطلق إلى آفاق جديدة في الأندلس ومصر والشام، وقد عاش في بغداد ثلاثة قرون ونصف القرن حتى سقوطها على يد التتار، وعاش في الأندلس قرنين هما السادس والسابع الهجريان إلى أن سقطت في يد الصليبيين، وأما في مصر والشام فقد عاش ثلاثة قرون أعقبت انهيار العلم في بغداد وهي السابعة والثامن والتاسع (فاخر، ٢٠١٧م، ٣٣)، ولهذا الطور رجاله وعلماءه من العرب وغير العرب، وأهم سمات هذا الطور هو المفاضلة بين آراء المدرستين الكبيرتين واختيار ما أثير منهما، (ولقد أمعنوا في هذا الاختيار، فاصطفوا مسائل ذات بال مزيجاً من المذهبين، على أنهم قد أسلمهم هذا الاستقراء البالغ خلال تلك الأيام إلى العثور على قواعد أخرى من تلقاء أنفسهم لا تمت بصلة إلى المذهبين تولدت لهم من اجتهادهم قياساً وسماعاً) (الطنطاوي، ٢٠٠٥م، ١٥١)، وشهد هذا الطور الكثير من المصنفات الكبيرة والشروح المطولة للكتب السابقة.

النحويون الأعاجم:

الأعاجم جمع أعجمي وعجمي، و (الأعجمي، معناه في كلام العرب: الذي في لسانه عجمة، وإن كان من العرب. والعجمي: الذي أهله من العجم، وإن كان فصيح اللسان. يقال: رجل أعجمي، ورجل أعجم: إذا كان في لسانه عجمة) (الأنباري، ١٩٩٢م، ٥٥/٢) فمن لا يفصح كلام العرب فهو أعجمي؛ لأن في لسانه عجمة وهي ضد الفصاحة، وإن كان عربياً؛ لأن بعض العرب ممن نشؤوا في بلاد العجم إزدبان

الفتوحات، قد اختلطت ألسنتهم فما عادوا فصحاء؛ وكذلك الذين اختلطوا بالعجم في بلاد العرب بعد دخول الأُمم في الإسلام فبدؤوا يلحنون في كلامهم، وبدت ظاهرة اللحن جلية في المجتمع مما استدعى وضع النحو على يد أبي الأسود الدؤلي كما هو معزوف (الحلواني، ١٩٧٩م، ٢٧)، ومن كان أصله من غير العرب فهو عجمي وإن أجاد لغة العرب وأتقنها، قال الأزهري: «ورجل عجمي، إذا كان من الأعاجم، فصيحاً كان أو غير فصيح» (الأزهري، ٢٠٠١م، ٢٤٩/١؛ وابن منظور، ١٤١٤هـ، ٣٨٧/١٢) فحين تطلق كلمة الأعاجم، والأعجمي، والعجم، فليس المراد بها الانتقاص من غير العرب، بل المراد التفريق بين مدلولات هذه الكلمات، وقد استعملت كلمة الأعاجم في هذا البحث للدلالة على النحويين من غير العرب، وهو معنى مستساغ في هذه اللفظة، فقد جاء في الدرر النقي في شرح ألفاظ الخري: «الأعجمي: ضد العربي، قال الله عز وجل: {وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ} [فصلت ٤٤]. والأعجمي: نسبة إلى العجم» (ابن المبرد، ١٩٩١م، ٧١٩/٣)، وقد تطلق على كل لغة غير العربية كما جاء في مجمع بحار الأنوار: «(الأعجمي) كل لغة خالفت العربية» (جمال الدين، ١٩٦٧م، ٥٢٨/٣). فعلى هذا تكون اللغات الأخرى أعجمية بالنسبة للعربية، كما أن العربية تعد أعجمية بالنسبة للغات الأخرى على حد سواء. والنحويون الأعاجم كانوا ولا يزالون يشككون ظاهرة كبيرة في العربية لا تكاد تجد لها مثيلاً في اللغات الأخرى لما حظيت به هذه اللغة من اهتمام كبير بين الدارسين المسلمين بل وحتى غير المسلمين؛ لأنها المفتاح الأبرز للولوج إلى الإسلام ودراسة القرآن الكريم والعلوم الشرعية المرتبطة به، وكانت كتب اللغة وتاريخها تخرز بسيرة هؤلاء العلماء وجهودهم في خدمة العربية، وكان يُشار إليهم في الكثير من تلك المصادر بالمؤالي نظراً لالتحاقهم بقبائل عربية عريقة تحت نظام الولاء المعروف بين القبائل العربية آنذاك، إذ أصبح نظام الولاء في الإسلام على ثلاثة أقسام: الرقي، والعتيق، والمؤالاة، بعد أن كان أربعة في الجاهلية ورابعها ولاء الجوار، فدخل فيه العربي وغير العربي، ثم أصبح الولاء يُطلق بعمومه على غير العرب (المقداد، ١٩٨٩م، ٤٠، ١٢٠، ١٣٥؛ والنجار، ١٩٤٩م، ١٣)، قال الدكتور محمد النجار: «والباحثون في التاريخ الإسلامي حين يذكرون المؤالي يقصدون بهم كل من أسلم من غير العرب، وذلك لأن هؤلاء إما أن يكون أصلهم أسرى حرب استرقوا ثم أعتقوا فصاروا مؤاليًا وإما أن يكونوا من أهل البلاد المفتوحة وهؤلاء كانوا حين يسلمون ينضمون إلى العرب ويدخلون في خدمتهم، ويتحالفون معهم لكي يعتزوا بشوكتهم وقوتهم وبذلك يصبحون مؤاليًا أيضًا بالجلف والمؤالاة» (النجار، ١٩٤٩م، ١٣) وبذلك جرى العرف أيضًا في كتب التراجم فتراهم يذكرون اسم العالم ثم يُننون بمؤاليه، فيقولون: مؤالي بني فلان، ومؤالي فلان كما سيبدو لك واضحًا في الصفحات اللاحقة من هذا البحث. والغالب في ذلك أنهم من غير العرب، لذلك كان هذا المصطلح مقياس

البحث في تحديد النحويين الأعاجم.

المبحث الأول: طبقات البصريين

الطبقة الأولى:

في هذه الطبقة نحويان: أبو الأسود الدؤلي، وعبد الرحمن بن هُرْمَز، الأول، عربي يرجع نسبه إلى كنانة، وهو المؤسس الأول للنحو على الرَّاجح، والثاني غير عربي.

عبد الرحمن بن هُرْمَز:

هو عبد الرحمن بن هُرْمَز بن كيسان يُعرف بالأعرج وهو مؤالي من مؤالي مُحَمَّد بن ربيعة بن الحارث بن عبد المطلب ولذلك عُرف بالهاشمي أيضًا، ويكنى بأبي داوود (ابن حبان، ١٩٧٣م، ١٠٧/٥)، وهو من أوائل من وضعوا قواعد العربية، فقد كان من أعلم الناس بالنحو والأنساب وخاصة أنساب قريش. وهو أحد القراء أيضًا (الزبيدي، د.ت، ٢٦؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ٢٤)، بل عدّه بعض الناس أول من رسم النحو، وعدّه بعضهم واحدًا من ثلاثة اختلف في أوليتهم في وضع النحو، وهم: أبو الأسود الدؤلي، ونصر بن عاصم الليثي، وعبد الرحمن بن هُرْمَز (السيرافي، ١٩٦٦م، ١١).

كان يروي عن أبي هُرَيْرَة رضي الله عنه، وروى عنه الزُّهري وأبو الزناد، وهو من الثقات في رواية الحديث، مات بالإسكندرية سنة سبع عشرة

وَمَائَةٍ وَكَانَ يَكْتُبُ الْمَصَاحِفَ. كَمَا قِيلَ إِنَّ الْإِمَامَ مَالِكَ بْنَ أَنَسٍ كَانَ يَخْتَلِفُ إِلَيْهِ، لِيَتَعَلَّمَ مِنْهُ الْعَرَبِيَّةَ (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٦٣). وهو مدنيّ تابعيّ أخذ علمه في النحو من أبي الأسود الدؤليّ، ونشره في المدينة؛ ولذلك قيل: هو أوّل من وضع النحو، وأخذ القراءة عن عبد الله بن العباس وأبي هريرة رضي الله عنهم جميعاً، وأخذ القراءة عنه نافع بن أبي نعيم. انتقل إلى الإسكندرية في مصر مُرابطاً في سبيل الله، فمات هناك سنة سبع عشرة ومائة للهجرة (القفطي، ١٩٨٢م، ١٧٣/٢).

أثره في العربية:

على الرغم من أن ابن هُرْمَزٍ لم يترك كتاباً ولا مؤلفاً يشهد لفضله، إلا أن الرجل كان صاحب أثر لا يُنكر في العربية وفي وقت مبكر من نشوء قواعدها وأصولها الأولى، وقد عرف أهل زمانه فضله، فشهدوا له بالسبق حتى ذهب بعضهم إلى أنه هو أوّل من وضع النحو، ومع أن هذا المذهب مرجوح بقول الكثير من مؤرخي اللغة الذين يكادون يجمعون على أبي الأسود الدؤليّ في هذا إلا أن هذه شهادة عظيمة بعلمه وسبقه حتى استحق أن يُنافس هؤلاء الأفاضل من أهل اللغة نفسها، بل عزيّ إليه الفضل في نشر النحو في المدينة وأطلق ابن برهان في شرحه للمع على المدينة لقب مدرسة نحويّة مُراعاة لابن هُرْمَزٍ إذ قال: «النحاة جنسٌ تحتها ثلاثة أنواع: مدنيّون، بصريّون، كوفيّون» (العكبري، ١٩٨١م، ١؛ والقفطي، ١٩٨٢م، ١٧٣/٢)، ولذلك أيضاً قصده الإمام مالك بن أنس طلباً لما عنده من علم في العربية، وكفى بهذا شرفاً وفضلاً!

الطبقة الثانية:

في هذه الطبقة أربعة نحويّين: نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ اللَّيْثِيُّ، وَيَحْيَى بْنُ يَعْمَرَ، وَعَنْبَسَةُ الْفَيْلُ، وَمَيْمُونُ الْأَقْرَنُ. أمّا نصر فهو عربيّ، وأمّا يحيى فهو معدود في بني ليث، وادّعى الهذليّون أنه حليفهم، ولا يلزم من الحلف كونه أعجميّاً (ابن سلام، د.ت، ١٣/١؛ والزيدي، د.ت، ٢٧) كما تقدّم بيانه. وأمّا ميمون فلا تذكر المصادر شيئاً عن نسبه، ولا ولائه، ممّا يجعل عَنْبَسَةَ الْأَعْجَمِيَّ الوحيد في هذه الطبقة. عَنْبَسَةُ الْفَيْلُ:

هو عنبسة بن معدان مولى مهرة، وقيل: مولى عثمان بن عفان رضي الله عنه، وهو المعروف بالفيل (الزيدي، د.ت، ٢٧؛ ابن عساكر، ١٩٩٥م، ٦١/٧٤). أخذ النحو عن أبي الأسود، (وروى الشعر، وانتسب إلى مهرة بن حيدان، وروى لجري شعراً، فبلغ ذلك الفرزدق، فقال يهجو:

لقد كان في معدان والفيل زاجر ... لعنبة الراوي على القصائد) (الأنباري، ١٩٨٥م، ٢٣)، وكان أبرع أصحاب أبي الأسود بشهادة أبي عبيدة معمر بن المثنى، فقد روي عنه أنه قال: «اختلف الناس إلى أبي الأسود الدؤليّ يتعلمون منه العربية، فكان أبرع أصحابه عنبسة بن معدان المهري، واختلف الناس إلى عنبسة، فكان أبرع أصحابه ميمون الأقرع» (الأنباري، ١٩٨٥م، ٢٣). وأكبر فضل يشهد له في العربية أنه كان من المؤسسين للنحو، فقد روي عن أبي عبيدة أيضاً أن (أوّل من وضع النحو أبو الأسود الدؤليّ، ثم ميمون الأقرن ثم عنبسة الفيل، ثم عبد الله بن أبي إسحاق؛ وقال ذلك؛ لأنّ عصرًا واحدًا جمعمهم، وإلا فقد تقدّم زمان بعضهم على بعض في الأخذ والطلب. وعبد الله بن أبي إسحاق ليس من هذه الطبقة؛ إلا أنه أدرك آخر عصرهم) (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٣٧/٣). وهو بهذا جزء من السلسلة التي وضعت النحو ونقلته لمن بعدها فقد كانت السلسلة تبدأ بأبي الأسود على الرَّاجِح (وأخذ عنه النحو عَنْبَسَةُ الْفَيْلُ، وَأَخَذَ عَنْ عَنْبَسَةَ مَيْمُونُ الْأَقْرَنُ، ثُمَّ أَخَذَهُ عَنْ مَيْمُونٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ الْحَضْرَمِيُّ، وَأَخَذَهُ عَنْهُ عَيْسَى بْنُ عَمْرٍ، وَأَخَذَهُ عَنْ عَيْسَى الْخَلِيلُ، وَأَخَذَهُ عَنْ الْخَلِيلِ: سَيْبَوَيْهِ، وَأَخَذَهُ عَنْ سَيْبَوَيْهِ سَعِيدُ بْنُ مَسْعَدَةَ الْأَخْفَشُ) (الذهبي، ٢٠٠٣م، ٧٣٦/٢).

الطبقة الثالثة:

في هذه الطبقة نحوّيان اثنان: ابن أبي عقرب، وابن أبي إسحاق الحضرميّ. أمّا الأوّل فهو أبو نوفل ابن أبي عقرب البكريّ الكنائيّ، وهو عربيّ فقيه ونحويّ، وكان أبو عمرو بن العلاء يأخذ عنه العربية، وأبوه معدود من الصحابة (الزيدي، د.ت، ٣١؛ والمزي، ١٩٨٠م، ٩٦/٣٤). وأمّا الثاني فهو الأشهر وهو أعجميّ كما سيأتي.

ابن أبي إسحاق الحضرمي:

هو أبو بحر عبد الله بن أبي إسحاق مولى الحضرميين وإليهم نسب ولأه، والحضرميون موالى بني عبد شمس بن عبد مناف جلفاء، فيكون هو مولى مولى، وكان إماماً في العربية والقراءة، أخذ العربية عن ميمون الأقرع، والقراءة عن يحيى بن يعمر، ونصر بن عاصم توفي بالبصرة سنة سبع عشرة ومائة (أبو الطيب اللغوي، ١٤٣٠هـ، ٢٥-٢٦؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ٢٦-٢٨)، قال ابن سلام: «وسمعت أبي يسأل يونس عن ابن أبي إسحاق وعلمه قال هو والنحو سواء أي هو الغاية» (ابن سلام، د.ت، ١٥/١)، وكان يقال فيه: إنه أعلم أهل البصرة، وأعقلهم، فقد فرغ النحو وقاسه، وتكلم في الهمز وبرع فيه حتى عمل كتاباً مما أملاه، وكان رئيس الناس وواحدهم وعرف عنه أيضاً أنه كان أشد تجريداً للقياس (أبو الطيب اللغوي، ١٤٣٠هـ، ٢٥؛ والسيرافي، ١٩٦٦م، ٢١). حتى قال ابن سلام: «كان أول من بعج النحو ومد القياس والعلل» (ابن سلام، د.ت، ١٤/١)، وهو من أوائل النحاة الذين نسب إليهم وضع النحو، قال معمر بن المثنى: «أول من وضع النحو أبو الأسود ثم ميمون الأقرع ثم عنبسه الفيل ثم عبد الله بن أبي إسحاق» (ابن الجزري، ١٣٥١هـ، ١/٤١).

أثره في العربية:

لقد كان ابن أبي إسحاق صاحب أثر كبير في العربية، ويمكن إجمال هذا الأثر في جوانب عديدة:

- ١ - جانب التأليف، فقد تقدم القول في براعته الفريدة في الهمز، حتى جمع مما أملاه كتاباً ولكن هذا الكتاب لم يصل إلينا، فقد ذكر ابن سلام أن بلال بن أبي بردة والي البصرة جمع بين ابن أبي إسحاق وأبي عمرو بن العلاء في مناظرة بالهمز زمان هشام بن عبد الملك فغلب ابن أبي إسحاق يومئذ (ابن سلام، د.ت، ١٤/١).
 - ٢ - جانب المناظرات، فقد ذكرت مناظرته مع أبي عمرو بن العلاء، وله مناظرة مع الفرزدق، ومع ابن سيرين، ومع يونس بن حبيب (الزجاجي، ١٩٨٣م، ٦٦؛ والحديثي، ٢٠٠١م، ٥٥).
 - ٣ - جانب الآراء الخاصة في النحو، فقد ذكر له سيبويه مجموعة من الآراء في كتابه، منها:
 - تجويزه الاسم الصريح على التحذير بعد «إيا» وفروعه بلا عاطف، قال سيبويه: «واعلم أنه لا يجوز أن تقول: إياك زيداً، كما أنه لا يجوز أن تقول: رأسك الجدار، حتى تقول: من الجدار أو والجدار... ولو قلت: إياك الأسد، تريد من الأسد، لم يجز... إلا أنهم زعموا أن ابن أبي إسحاق أجاز هذا البيت في شعر الفضل بن عبد الرحمن القرشي (البغدادى، ١٩٩٧م، ٦٤/٣):
- إياك إياك المراء فإنه ... إلى الشر دعاء وللشر جالب
- كأنه قال: إياك، ثم أضمر بعد إياك فعلاً آخر، فقال: اتق المراء» (سيبويه، ١٩٨٨م، ٢٧٩/١؛ والحديثي، ٢٠٠١م، ٥٥).
- تجويزه قطع النعت إلى الرفع بعد منعوته منصوب أو مجرور في الترخيم، وتابعه فيه الخليل وذلك في مثل: ((مررت به المسكين))، وخالفهم يونس في بعض أوجهه (سيبويه، ١٩٨٨م، ٧٤-٧٧؛ والحديثي، ٢٠٠١م، ٥٥-٥٦).
 - نصب المضارع في جواب ((ليت))، فكان يقرأ: { يَالَيْتَنَّا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنُكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (٢٧) } { الأنعام: ٢٧ } بنصب الأفعال الثلاثة (سيبويه، ١٩٨٨م، ٤٤/٣؛ والحديثي، ٢٠٠١م، ٥٦).
 - ذهابه إلى منع صرف الاسم المذكر إذا سمي به مؤنث وهو ثلاثي ساكن الوسط، قال سيبويه: «فإن سميت المؤنث بـ ((عمرو)) أو ((زيد)) لم يجز الصرف، هذا قول ابن أبي إسحاق وأبي عمرو فيما حدثنا يونس وهو القياس» (سيبويه، ١٩٨٨م، ٢٤٢/٣؛ والحديثي، ٢٠٠١م، ٥٦).
 - ٤ - جانب القياس في اللغة، فقد عرف عنه تفتيق القياس، ومدّه وتجريده، كما سبق ذكره، وله شواهد كثيرة فيما حصل بينه وبين الفرزدق، حيث كان شديد المتابعة له، وخطأه في بعض أشعاره.

الطَّبَقَةُ الرَّابِعَةُ:

في هذه الطَّبَقَةِ سِتَّةُ نَحْوِيَّينَ: أَبُو عَمْرٍو بْنِ الْعَلَاءِ، وَأَبُو سَفْيَانَ بْنِ الْعَلَاءِ، وَالْأَخْفَشُ الْكَبِيرُ، وَعِيسَى بْنُ عَمَرَ، وَمَسْلَمَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، وَبَكْرُ بْنُ حَبِيبٍ السَّهْمِيُّ. أَمَّا أَبُو عَمْرٍو بْنُ الْعَلَاءِ فَهُوَ عَرَبِيٌّ تَمِيمِيٌّ كَانَ عَالِمًا بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْقِرَاءَةِ، وَأَبُو سَفْيَانَ أَخُوهُ (الزبيدي، د.ت، ٣٥). وَأَمَّا الْأَخْفَشُ فَهُوَ أَبُو الْخَطَّابِ شَيْخُ سَيَّبِيهِ، وَلَا تَذْكُرُ الْمَصَادِرُ لَهُ نَسَبًا وَلَا وَلَاءً مِمَّا يُرَجَّحُ كَوْنُهُ عَرَبِيًّا. وَأَمَّا عِيسَى بْنُ عَمَرَ فَهُوَ أَعْجَمِيٌّ وَكَذَلِكَ مَسْلَمَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَهُوَ مَوْلَى الْفَهْرِيِّينَ، وَكَانَ ابْنُ أَبِي إِسْحَاقَ خَالَه (الزبيدي، د.ت، ٤٥). وَبَكْرُ بْنُ حَبِيبٍ السَّهْمِيُّ عَرَبِيٌّ أَيْضًا.

عِيسَى بْنُ عُمَرَ الثَّقَفِيُّ:

(كنيته أبو سليمان - ويقال: أبو عمر - وكان ثقة عالمًا بالعربية والنحو والقراءة، وقراءته مشهورة) (الأنباري، ١٩٨٥ م، ٢٨). وهو من سلف كانوا مواليا لخالد بن الوليد المخزومي (رضي الله عنه)، لكنه نزل في ثقيف، فنُسب إليهم، كان يحفظ القرآن، والكثير من كلام العرب، وخاصة الغريب، حتى صار جاريًا على لسانه، وبديًا في كلامه، فاشتهر بالغريب والتعقُّر في الكلام، وله في ذلك قصّة مشهورة حين ضرب من أجل ودعية أبي أن يردها، وهو أبرز تلاميذ عبد الله بن أبي إسحاق، وأبرزُ شيوخ سيبويه (ابن سلام، د.ت، ١٥/١؛ أبو الطيب اللغوي، ١٤٣٠ هـ، ٣٣؛ والسيرافي، ١٩٦٦ م، ٢٦). وكان شديد الاعتداد بنفسه، حتى بلغ به الأمر أن يتباهى بنفسه ويتعالى على العرب الأقحاح، (قال الأصمعي: قَالَ عِيسَى بْنُ عُمَرَ لِأَبِي عَمْرٍو: أَنَا أَفْصَحُ مِنْ مَعَدِّ بْنِ عَدْنَانَ، فَقَالَ لَهُ تَعَدَّيْتُ، كَيْفَ تَنْشُدُ هَذَا الْبَيْتَ: قَدْ كُنَّ يُخَبِّئْنَ الْوَجْهَ تَسْتَرًا ... فَالْيَوْمَ حِينَ بَدَأَ لِلنُّظَارِ

أو (بدين للنظار)؟ فقال: (بدان) فقال: أخطأت. يُقَالُ: بدا يبدو إذا ظهر، وبدأ يبدأ إذا شرع. وإنما قصد أبو عمرو تغليظه لأنه تقعر عليه، والصواب (بدون) بالواو) (الذهبي، ٢٠٠٣ م، ١٧٨/٤) وقد ذكر الذهبي شواهد كثيرة على تقعره واستعماله الغريب. تُوفِّيَ سَنَةَ تِسْعٍ وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةٍ (أبو الطيب اللغوي، ١٤٣٠ هـ، ١٢٨).

جَهْدُهُ وَأَثَرُهُ فِي الْعَرَبِيَّةِ:

يُعَدُّ عِيسَى بْنُ عَمَرَ مِنْ أَهَمِّ النَحْوِيِّينَ الْأَوَّلِينَ فِي الْبَصَرَةِ، وَهُوَ مِنَ الْمُسَاسِسِينَ لِلنَّحْوِ، وَالرَّاسِمِينَ لِحُدُودِهِ، وَالْمُنْظَرِينَ لِقَوَاعِدِهِ، وَيُمْكِنُنَا أَنْ نَحْدَدَ جَهْدَهُ وَأَثَرَهُ فِي جَوَانِبَ عَدِيدَةٍ، أَهَمُّهَا:

١ - جانبُ التَّعْقِيدِ وَالتَّنْظِيرِ، فَقَدْ قِيلَ عَنْهُ: إِنَّهُ أَوَّلُ مَنْ هَدَّبَ النَّحْوَ وَرَتَّبَهُ (الزركلي، ٢٠٠٢ م، ١٠٦/٥)، وَكَانَتْ لَهُ مَرَاجِعَاتٌ لِأَبِي عَمْرٍو ابْنِ الْعَلَاءِ، أَصَابَ فِي بَعْضِهَا وَأَخْطَأَ فِي الْبَعْضِ الْآخَرِ، مِنْهَا أَنَّهُ قَالَ لِأَبِي عَمْرٍو مَرَّةً: « يَا أَبَا عَمْرٍو، مَا شَيْءٌ بَلَّغَنِي أَنَّكَ تَجِيزُهُ؟ قَالَ: وَمَا هُوَ، قَالَ: بَلَّغَنِي أَنَّكَ تَجِيزُ لَيْسَ الطَّيْبُ إِلَّا الْمَسْكُ بِالرَّفْعِ، قَالَ: فَقَالَ أَبُو عَمْرٍو: نِمْتَ يَا أَبَا عُمَرَ، وَأَدْلَجَ النَّاسُ! لَيْسَ فِي الْأَرْضِ حَاجِزِي إِلَّا وَهُوَ يَنْصَبُ وَلَيْسَ فِي الْأَرْضِ تَمِيمِي إِلَّا وَهُوَ يَرْفَعُ » (الزبيدي، د.ت، ٤٣). كَمَا ذَكَرَ عَنْهُ كَانَ يَطْعُنُ عَلَى الْعَرَبِ وَيَخْطِئُ الْمَشَاهِيرَ مِنْهُمْ، كَالنَّابِغَةِ الدُّبَايَ وَغَيْرِهِ مِنَ الشُّعْرَاءِ، وَأَنَّهُ فَاقَ أَبَا الْأَسْوَدِ الدُّؤْلِيَّ الَّذِي لَمْ يَضَعْ فِي النَّحْوِ إِلَّا بَابَ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ فَقَطْ، بَيْنَمَا وَضَعَ عِيسَى بْنُ عَمَرَ كِتَابًا عَلَى الْأَكْثَرِ وَبَوَّبَهُ وَهَدَّبَهُ وَسَمَّى مَا شَدَّ عَنْ الْأَكْثَرِ لُغَاتٍ (ابن خلكان، د.ت، ٤٨٦/٣).

٢ - جانبُ التَّأْلِيفِ، فَقَدْ ذَكَرَتْ الْمَصَادِرُ أَنَّ لَهُ نَيْفًا وَسَبْعِينَ مُؤَلَّفًا، وَأَشْهُرُ هَذِهِ الْمُؤَلَّفَاتِ كِتَابَانِ هُمَا: الْإِكْمَالُ وَالْجَامِعُ، وَلَمْ يَرِ هَذَيْنِ الْكِتَابَيْنِ أَحَدٌ سِوَى سَيَّبِيهِ فِيمَا قِيلَ عَنْهُ، وَقِيلَ نَقْلًا عَنِ الْمُبَرِّدِ أَنَّهُ قَرَأَ أَوْرَاقًا مِنْ أَحَدِ كِتَابَيْهِ (ياقوت الحموي، ١٩٩٣ م، ٢١٤١/٥)، إِلَّا أَنَّ اسْمَهُمَا شَائِعٌ وَمَتَدَاوِلٌ بَيْنَ النَّحْوِيِّينَ، حَتَّى قَالَ الْخَلِيلُ بْنُ أَحْمَدَ الْفَرَاهِيدِيَّ فِيهِمَا (القفطي، ١٩٨٢ م، ٣٤٧/٢):

ذَهَبَ النَّحْوُ جَمِيعًا كُلُّهُ ... غَيْرَ مَا أَحْدَثَ عِيسَى بْنُ عَمَرَ
ذَاكَ إِكْمَالٌ وَهَذَا جَامِعٌ ... فَهُمَا لِلنَّاسِ شَمْسٌ وَقَمَرٌ.

وَأَتَّهَمَ سَيَّبِيهِ بِأَنَّهُ أَخَذَ كِتَابَهُ مِنَ الْجَامِعِ، وَأَنَّ الْإِكْمَالَ فِي بِلَادِ فَارَسَ، فَقَدْ (نُقِلَ أَنَّ سَيَّبِيهِ لَمَّا فَارَقَ عِيسَى بْنَ عُمَرَ وَلاَزَمَ الْخَلِيلَ سَأَلَهُ الْخَلِيلُ عَنْ مَصْنُفَاتِ عِيسَى بْنِ عُمَرَ، فَقَالَ لَهُ سَيَّبِيهِ: قَدْ صَنَّفْتُ نَيْفًا وَسَبْعِينَ مَصْنُفًا فِي النَّحْوِ، وَأَنَّ بَعْضَ أَهْلِ الْيَسَارِ جَمَعَهَا وَأَتَتْ عَلَيْهَا عِنْدَهُ آفَةٌ فَذَهَبَتْ، وَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا فِي الْوُجُودِ سِوَى تَصْنِيفَيْنِ؛ أَحَدُهُمَا اسْمُهُ الْكَامِلُ وَهُوَ بِأَرْضِ فَارَسَ عِنْدَ فُلَانٍ، وَالْجَامِعُ، وَهُوَ هَذَا الْكِتَابُ

الذي أشتغل فيه عليك، وأسألك عن غوامضه (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٤٧/٢؛ والسيوطي، د.ت، ٢٣٨/٥). ولا يخفى ما في هذا الخبر من تناقض يدفع إلى الشك فيه، فلماذا لم يقرأ سيبويه الجامع على ابن عمر وهو شيخه؟ وكيف سلم هذان الكتابان فقط من الآفة؟ ولماذا لم يصل الكتاب الآخر إلى البصرة؟ وكيف انتقل إلى بلاد فارس دون أن يراه أحد من علماء البصرة، أو من تلاميذ ابن عمر سوى سيبويه؟ لهذا وغيره تتاب الباحث شكوك في هذه الجزئية من الرواية، إلا أن خبر الكتابين ووجودهما شائع بين أهل العلم بما لا يترك مجالاً للشك فيه.

٣ - جانب القراءات، فقد عُرف عنه اشتغاله بالقراءات القرآنية، قال ابن الجزري عنه: «إنه كان له اختيار في القراءة على مذاهب العربية يفارق قراءة العامة ويستنكره الناس وكان الغالب عليه حب النصب إذا وجد لذلك سبيلاً منه {حمالة الخطب} [المسد: ٤] «الزاني» [النور: ٢] «والسارق والسارقة» [المائدة: ٣٨] «هـن أطهر لكم» [هود: ٧٨] (ابن الجزري، ١٣٥١هـ، ٦١٣/١).

٤ - جانب المناظرات، وقد مر معنا جزء من مناظرته لأبي عمرو بن العلاء.

الطبقة الخامسة:

في هذه الطبقة خمسة نحويين: الخليل بن أحمد، وحماد بن سلمة، ويونس بن حبيب، ويعقوب بن إسحاق الحضرمي، وأبو عاصم النبيل. أما الخليل فهو عربي أزدي وهو أشهرهم، وأما حماد فهو مولى بني تميم (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ١١٩٨/٣)، ويونس مولى أيضاً كما سيأتي، وأما يعقوب فهو مقرئ البصرة، وحفيد عبد الله بن أبي إسحاق مولى الحضرميين (الذهبي، ٢٠٠٣م، ٢٥٨/٣). وأما أبو عاصم النبيل فهو الصحاك بن مخلد بن مسلم عربي شيباني (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ١٤٥٢/٤).

يونس بن حبيب:

هو أبو عبد الرحمن يونس بن حبيب النحوي الضبي وقيل: الليثي ولاء، كان له شغف باللغة ومفرداتها، ويحفظ الكثير من شعر العرب ولا سيما شعر روبة، وكان يتعصب له، ولكن غلب عليه النحو فصار إماماً من أئمة النحويين، أخذ الأدب عن أبي عمرو بن العلاء وحماد بن سلمة وسمع من العرب، وعنه أخذ الكسائي، وسيبويه، وروى عنه كثيراً في كتابه، والقراء أخذ عنه أيضاً، وغيرهم. وله قياس في النحو ومذاهب ينقرد بها، وقيل: إنه لم يترؤج، ولا تسرى، وله مؤلفات في القرآن واللغات. وكانت له حلقه بالبصرة يرتادها أهل الأدب والفصحاء من العرب، وأهل البادية وأهل اللغة والنحو (القفطي، ١٩٨٢م، ٧٤/٤؛ والتنوخي، ١٩٩٢م، ١٢٠/١؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ٤٧؛ وياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٨٥٠/٦). كان مُعجباً بشيخه أبي عمرو بن العلاء، ومُكثراً من مدحه، وكان لأبي عمرو تأثير واضح عليه، فقد قال فيه: «لو كان أحد ينبغي أن يؤخذ بقوله في كل شيء كان ينبغي أن يؤخذ بقول أبي عمرو بن العلاء» (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ١٣٢١/٣). كان لا يخل بعلمه على أحد، قال أبو زيد: «ما رأيت أبذل للنحو من يونس» (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٢١). توفي سنة اثنتين وثمانين ومائة، بعد عمر ناهز مائة عام (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٨٥٠/٦).

جهوده وأثره:

يعد يونس بن حبيب من كبار النحويين في البصرة، بل من أئمتهم وهو من العلماء القلائل الذين كانوا مصدراً مهماً لأول كتاب مُكتمل في النحو، ويمكننا أن نحدد جهوده وأثره في جوانب عديدة، أهمها:

١ - جانب التقعيد والتنظير، فلا يخفى أن يونس له قياس في النحو ومذاهب ينقرد بها عن غيره من النحويين، وقد أفاد منه سيبويه أيما إفادة في كتابه، وتردد ذكره في الكتاب كثيراً، وكان هذا الجانب عنده مبنياً على السماع غالباً، ولا سيما شعر روبة الذي كان يعتد به كثيراً ويُعَلِّبه في الفصاحة على كثير من العرب، فكان يعتمد في جل أحكامه عليه، ومن ذلك:

أنه كان له رأي في تقديم المستثنى على المستثنى منه، فلم ير فيه وجوب النصب، بل أجاز الإتيان ببناءً على السماع؛ لأنه سمع بعض من يثق بعربيته يقول: ما لي إلا أبوك أحد (سيبويه، ١٩٨٨م، ٣٣٧/٢).

إثبات الياء في آخر المنادى المضاف إلى ياء المتكلم، كقوله تعالى: {يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ} [الزمر: ١٦] جاء في كتاب سيبويه: «وبعض العرب يقول: يا رب اغفر لي، ويا قوم لا تفعلوا. وثبت الياء فيما زعم يونس في الأسماء» (سيبويه، ١٩٨٨م، ٢٠٩/٢).

كان له أسلوبٌ مختلفٌ في تجويز بعض المسائل النحوية، فقد يُورد المسألة ثم يُثني بخلافها من قول رُوبة، كما جاء في الكتاب في بناء المُنادى المُفرد قوله: « فأما المفرد إذا كان مُنادى فكل العرب ترفعُه بغير تنوين، وذلك لأنه كثر في كلامهم، فحذفوه... وتقول: يا زيد زيد الطويل، وهو قول أبي عمرو. وزعم يونس أن رُوبة كان يقول يا زيد زيدًا الطويل. فأما قول أبي عمرو فعلى قولك: يا زيد الطويل، وتفسيره كتفسيره. وقال رُوبة (رُوبة بن العجاج، د.ت، ١٧٤):

إني وأسطارٍ سَطَرَنَ سَطْرًا ... لقائل يا نصرَ نصرًا نصرًا» (سيبويه، ١٩٨٨ م، ١٨٥/٢).

أنه على الرغم من مخالفته للخليل ولابي عمرو بن العلاء وأقيستهم فيما سبق، إلا أنه يعود أحياناً ليخالفهم فيما اعتمدوا عليه من سماعٍ واطِّرادٍ في كلام العرب، إلى ما استقرَّ عنده من قياسٍ وفهمٍ لكلامهم في الأسماء والأدوات، فراه يُجيزُ مجيء (الذي) حرفاً مصدريةً يقوم مقام (أن) و (ما) المصدريتين معتمداً على فهمه لقوله تعالى: { ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ } [الشورى: ٢٣]. وإنكاره كون (إمّا) الثانية عاطفةً في مثل: جاء إمّا زيد وإمّا عمرو، ورفضه أن تكون (لكن) عاطفةً في مثل: ما قام زيد ولكن عمرو، وحجته في ذلك أنه في العربية لا يتباشر حرفان للمعنى نفسه كالعطف والاستفهام، وهذا الكلام مبني على استقرارٍ واسعٍ لاستعمال الحروف في العربية (ابن هشام، د.ت، ٣٨١-٣٨٢؛ وسيبويه، ١٩٨٨ م، ٢٢٧/٢، ٤٠٠، ٣٥١/١، ٣١٨/٣، ٣٣٩، ١٨٤/٤).

استعماله التعليل فضلاً عما ذكرنا من القياس، فقد علل قول العرب: «مَنْ أَنْتَ زَيْدًا» أنه بمعنى: مَنْ أَنْتَ تَذْكُرُ زَيْدًا. لكنه كثر في كلامهم فاستغنوا عنه (سيبويه، ١٩٨٨ م، ٢٩٢/٢، ٢٩١/٣؛ والحديث، ٢٠٠١ م، ٦٥).

استعماله التأويل في ردّ ما خرج عن المُطَرِّد من كلام العرب، من ذلك مجيء ضمير الرّفع المنفصل بعد (لولا) كما هو شائع في كلام العرب والقرآن الكريم، وامتناع غيره، مثل قول يزيد بن الحكم (سيبويه، ١٩٨٨ م، ٣٧٤/٢؛ والبغداد، ١٩٩٧ م، ٣٣٧، وغيرهما):

وكم موطنٍ لولاي طِحت كما هوى ... بأجرامه من قُلة النّيق مُنْهوي

حيث جاء بعد (لولا) ضمير جرّ، فانبرى يونس لتأويله بأن (لولا) هنا حرف جرّ، وأن الضمير في محل جرّ بحرف الجرّ (سيبويه، ١٩٨٨ م، ٣٧٤/٢).

٢ - كان يونس مستوعباً ضخماً لمفردات العربية، فقد عُرف عنه سرعة في الحفظ حتى شُبه بالكُوز الصّبيّ الرّأس، (قال أبو الخطّاب: مثل يونس كمثّل كُوزِ صبيّ الرّأس، لا يدخله شيء إلا بعُسْر؛ فإذا دخله لم يخرج منه -يعني لا ينسى) (الزبيدي، د.ت، ٥١-٥٢). وكان عالماً بالشّعير ناقداً له عارفاً بجيده من رديئه، عارفاً بطبقات الشعراء، مرجعاً في ذلك كله (ياقوت الحموي، ١٩٩٣ م، ٢٨٥١/٦).

٣ - أمّا في جانب التأليف، فقد كان حاضراً مُبرّزاً، وله مُصنّفاتٌ معروفة عند أهل العلم في زمانه، مثل: معاني القرآن، وكتاب اللغات، وكتاب النّوادر الكبير، وكتاب النّوادر الصّغير، وكتاب الأمثال (ياقوت الحموي، ١٩٩٣ م، ٢٨٥٢/٦).

٤ - وفي جانب المناظرات، كانت له مجالسٌ عديدة جمعتها بعيسى بن عمّار، وأبي عمرو بن العلاء، والخليل بن أحمد الفراهيدي، وسيبويه، ومن أشدها تلك التي ذكر فيها رُوبة بسوءٍ فانتصر له، فقد ذكر الرّجائي أن يونس كان (في مجلس أبي عمرو بن العلاء، فاتاه شُبَيْل بن عَزْزَة الصّبيّ... فأكرمه ورفعه، ثم قال له: من أين أقبلت؟ قال: من عند رُوبة، ولقد سألتُه عن اسمه فما عرفه. قال يونس: فما ملكْتُ نفسي غضباً حين ذكر رُوبة، فوثبتُ فجلستُ بين يديه وقلت: أَلرُوبة تقول هذا؟! لهو والله أفصحُ من معدٍ، أفتعرفُ أنت الرُوبة والرُوبة والرُوبة والرُوبة؟ فسكت فما أجاب بحرف، فقال لي أبو عمرو: ماذا أردت إلى رجلٍ جاءني فأكرمته تأيسه، تستقبله بما يكره (الزجاجي، ١٩٨٣ م، ٢٣٣ بتصرف).

٥ - وفي جانب التفسير كان له نصيبٌ أيضاً، فقد جاء في نور القبس أن أبا حنيفة قال ليونس: «يا أبا عبد الرحمن، علمت أن الرّمان ليس من الفاكهة؟ قال: لم؟ قال: لقول الله عزّ وجل: { فِيهِمَا فَاكُهُ وَنَخْلٌ وَرَمَانٌ } [الرحمن: ٦٨]. فقال يونس: فجبريل وميكائيل إذا ليسا من الملائكة لقوله تعالى: { مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ } [البقرة: ٩٨]. قال: فكيف ذاك؟ قال: إنَّ الله عزّ وجل إذا خصَّ الشيء بالفضل أدخله في الجملة ثم أبانه بالاستثناء وأقرّ ذكره» (اليغموري، د.ت، ١٧). وسئل أيضاً عن قوله

تعالى: {فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً} [يونس: ٩٢] ولم ينجُ فرعونُ بل أغرقه الله، فقال: «يعني نُلقيكَ بِنَجْوَةِ الْبَحْرِ، وهي شاطئُهُ وكذلك نَجْوَةُ الْوَادِي شَفِيرُ الْوَادِي» (اليغموري، د.ت، ١٧) مُستشهَدًا بأبياتٍ من الشَّعر. وهُنا تبدو براعتهُ اللُّغويَّةُ وحُسنُ تصرُّفه فيها وحُسنُ استحضاره للمفرداتِ والشَّعرِ.

٦ - يُعدُّ يُونُسُ من الرِّوافِدِ الهامَّةِ للمدرستين النحويَّتين الأوليَّتين: البصرة والكوفة، فهو شيخٌ لأقطابهما، مثل: سيبويه، والكسائي، والقرَّاء، وغيرهم ممَّن كانوا يحضُّرون حلقاته بالبصرة وينهلون من فيضِ علمه وأدبه.

الطبقة السادسة:

في هذه الطبقة عشرةٌ نحويَّين: النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ، وأبو محمَّدٍ الزبيدي، وسيبويه، وأبو الحسنِ سعيدُ بنُ مسعدةٍ الأخفش، وأبو عمر الجرمي، وعليُّ بنُ نصرٍ الجهمي، ومؤرِّجُ بنُ عمرو، ومحمَّدُ بنُ أبي محمَّدٍ الزبيدي، وأبو جعفرٍ أحمدُ بنُ محمَّدٍ بنِ أبي محمَّدٍ الزبيدي، وأبو العباسِ الفضلُ بنُ محمَّدٍ بنِ أبي محمَّدٍ الزبيدي. أمَّا النَّضْرُ فهو عربيٌّ تميميٌّ معروفٌ، وأمَّا أبو محمَّدٍ الزبيدي فهو (مولى بني عدي بن عبد مناة بن تميم. وكان مُعلِّمًا قُبالة دار أبي عمرو بن العلاء دهرا. وقيل له: «الزبيدي» لأنه أدب أولاد يزيد بن منصور الحميري) (الزبيدي، د.ت، ٦١). وأمَّا سيبويه فهو أشهرُ الأعاجم كما سيأتي، وأمَّا أبو الحسنِ سعيدُ بنُ مسعدةٍ الأخفش فهو مولى بني مُجاشع (الزبيدي، د.ت، ٦٧)، وأبو عمر الجرمي مولى البجليين، وسكن في جرمٍ فُتسب إليهم (الزبيدي، د.ت، ٧٤). وعليُّ بنُ نصرٍ الجهمي يذكرون نسبهُ ممَّا يدلُّ على أنَّه عربيٌّ. ومؤرِّجُ بنُ عمرو السدوسي، وهي قبيلةٌ عربيَّةٌ معروفةٌ. والثلاثة الباقون أبناءُ أبي محمَّدٍ المتقدم الذكر.

سَيْبَوِيَّة:

هو أبو بشرٍ عمرو بنُ عثمان بن قنبر مولى بني الحارث بن كعب بن عمرو بن علة بن خالد بن مالك بن أد، عُرفَ بين النُّحاة بهذا اللقب الذي هو كلمةٌ فارسيَّةٌ في الأصل معناها: رائحةُ الثُّفاح (السيرافي، ١٩٦٦ م، ٣٨؛ والأنباري، ١٩٨٥ م، ٥٤)، وُلِدَ في زمن الدولة العبَّاسيَّة ويُرجَّحُ أنَّ ولادته كانت في حدود سنة ١٣٥ هـ، جاء من قرية البيضاء بشيراز مع أهله واستقرَّ في البصرة (الزبيدي، د.ت، ٦٦) التي كانت مقرًّا للدراسات الدينيَّة ومركزًا مهمًّا من مراكز الثقافة الإسلاميَّة في ذلك الوقت وقد كان صبيًّا حينها، فبدأ بأخذ العلوم الشرعيَّة حاله كحال أي طالب علم في ذلك الزمن، فتناول بالدراسة علمَ القراءات ثُمَّ الفقه والحديث على يد حماد بن سلمة، وهو محدِّثٌ مشهورٌ في البصرة، وكانت له عنايةٌ بالعربيَّة فصاحةً ونحوًا، وكان يقول: «مَنْ لَحَنَ في حديثي فَقَدْ كَذَبَ عَلَيَّ» (السيرافي، ١٩٦٦ م، ٣٥)، وبسببه بدأت رحلته سيبويه في طلب العربيَّة والنحو، فقد قال حمادُ يومًا: «قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ليسَ من أصحابي إلَّا مَنْ لو شئتُ لأخذتُ عليه ليسَ أبا الدرداء، فقال سيبويه: «ليسَ أبو الدرداء». فقال حمادُ: لحنتَ يا سيبويه، ليسَ هذا حيثُ ذهبتُ، وإنَّما (ليسَ) هاهنا استثناء». فقال: سأطلبُ علمًا لا تُلحِني فيه. فلزمَ الخليلَ فَبَرَعَ» (الزبيدي، د.ت، ٦٦). فبدأ بطلبِ النحو على يد عيسى بن عمر الثَّقَفِيِّ أولًا وهو لا يزالُ صبيًّا، فلمَّا مات لزمَ حلقةَ الخليل واختصَّ به. ثُمَّ اندفع في سماعِ اللُّغة وروايتها إلى أشهرِ حلقاتِ اللُّغويين أمثال: أبي عمرو بن العلاء، والأخفش الكبير، ويونس بن حبيب، مع طولِ مُلازمةٍ لحلقةِ الخليل (الأنباري، ١٩٨٥ م، ٥٤-٥٥) وكانت ملازمتهُ الخليلَ أنفعَ له من كُلِّ مَنْ سواه، فقد أخذَ عنه الكثيرُ مِنَ الآراءِ النَّحويَّة التي كان يُدوِّنها في مجالسه مُستفيدًا من المناقشات التي كانت تزخرُ بها حلقةُ الخليل، ومن العلماء الآخرين الذين كانوا يرتادونها، فدَوَّنَ النحو واللُّغة والشَّعرَ وشارك فيها أيضًا، وطرح الأسئلة التي كانت محورًا مهمًّا للمناقشات الدائرة فيها، ثُمَّ اشتدَّ ساعده فأصبحَ إمامَ النَّحويين في زمانه، وكانت له مُناظراتٌ عديدةٌ مع النَّحويين الكوفيَّين في مجالس الخليفة العبَّاسي هارون الرَّشيد وكان آخرها مع الكسائي الذي كان مُقرَّبًا من الخليفة ومؤدَّبًا لأبنائه، فناصرَتِ العربُ الكسائيَّ تَقَرُّبًا إليه وإلى الخليفة في المسألة الزُّنُوريَّة الشهيرة، فاغتمَ لذلك غمًّا شديدًا، فمات وهو عائدٌ إلى بلاده سنة ١٨٠ هـ (الزبيدي، د.ت، ٦٩-٧٢).

جُهودُهُ وأثرُهُ:

يكادُ سيبويه يكونُ صاحبَ أهمِّ أثرٍ في العربيَّة من غيرِ أهلِها، فقد استطاعَ الرَّجُلُ على قَصْرِ حَيَاتِهِ العلميَّة أن يأتي بما لم يسبقه إليه أحدٌ من أقرانه ومعاصريه، فقد وضعَ أوَّلَ كتابٍ في النَّحو العربيِّ على طريقةٍ فريدةٍ أذهلت علماء زمانه لشِدَّةِ إتقانها وإحكامها وشُمولها، فلا تكادُ تجدُ كتابًا تضمَّنَ مُجملَ قواعدِ النَّحو منذُ ذلك الحينِ إلى يومنا هذا غيرَ كتابِ سيبويه، كما تضمَّنَ الكثيرُ ممَّا نُعنى به مستويات اللِّغة المختلفة في الصَّرف، والبلاغة، والمُعجمات، قالَ صاعدُ بنُ أحمدَ الجيانيِّ من أهلِ الأندلس: «لا أعرفُ كتابًا ألَّفَ في علمٍ من العلوم قديمها وحديثها، فاشتملَ على جميعِ ذلك العلمِ وأحاطَ بأجزاءِ ذلك الفنِّ غيرَ ثلاثةٍ كُتِبَ: أحدها: المجسطيُّ لبطليموس في علمِ هيئةِ الأفلاك. والثاني: كتابُ أرسطاطاليس في علمِ المنطق. والثالث: كتابُ سيبويه البصريِّ النَّحويِّ. فإنَّ كلَّ واحدٍ من هذه لم يَشُدَّ عنه من أصولٍ فُتِّه شيءٌ إلَّا ما لا خطرَ له» (ياقوت الحموي، ١٩٩٣ م، ٢١٢٤/٥). وقد احتفى به العلماء أيَّما احتفاءً وأثنوا عليه أيَّما ثناءً قالَ الجاحظُ: «لم يكتب النَّاسُ في النَّحو كتابًا مثلهُ وجميعُ ما كُتِبَ النَّاسُ عيالٌ عليه» (ابن خلكان، د.ت، ٤٦٣/٣). وكانوا فضلًا عن ذلك يتهيبونه ويستصعبون مسالكه لما فيه من مادَّةٍ تستعصي على أفهام الدِّين لم ترسخ أقدامهم في النَّحو، ولم تشتدَّ سواعدهم فيه، فكان المُبرِّدُ إذا سأله أحدًا أن يقرأه عليه يقولُ له: هل ركبَت البحرَ؟ (السيرافي، ١٩٦٦ م، ٤٠) تعظيمًا لأمره، وتهويلًا لما فيه من المصاعب والمشاق. وكان أبو عثمان المازنيُّ يقولُ: «مَن أرادَ أن يعملَ كتابًا كبيرًا في النَّحو بعدَ كتابِ سيبويه فليستحي ممَّا أقدمَ عليه» (السيرافي، ١٩٦٦ م، ٤٠) وللكتابِ فوائدٌ هي جزءٌ من ثمارِ هذا الرَّجُلِ الذي ملأَ الدُّنيا وشغلَ النَّاسَ، وهي جزءٌ من أثره العظيم في هذه اللِّغة ويمكنُ إجمالُها فيما يأتي:

١ - يُعدُّ كتابُ سيبويه أوَّلَ كتابٍ في النَّحو يصلُ إلينا مُكتملًا ومُرتبًا وشاملًا لأغلبِ قواعدِ النَّحو، ومستوعبًا لأكثرِ موضوعاته، وهو بهذا يحققُ السَّبقَ والإتقانَ في آنٍ واحدٍ.

٢ - يُعدُّ سيبويه بصنيعةٍ لهذا الكتابِ من المؤسسين لعلمِ النَّحو على الرِّغم من كونه واحدًا من علماء الطَّبقة الرَّابعة من النَّحويِّين البصريِّين؛ لما حظي به هذا الكتابُ من القبولِ والاهتمام من علماء عصره.

٣ - مع كونِ هذا الكتابِ أساسًا مهمًّا للنَّحو العربيِّ بوجهٍ عامٍّ إلَّا أنَّه يُعدُّ أساسًا ومرجعًا أيضًا للمدرسة البصريَّة ومُنظرًا لها، ومُبيِّنًا لأهمِّ آراءِ هذه المدرسة التي تحظى بانتشارٍ واسعٍ على ساحةِ الدِّراسات النَّحويَّة واللِّغويَّة.

٤ - يُعدُّ الكتابُ فاتحةً لكثيرٍ من الدِّراسات النَّحويَّة واللِّغويَّة في القرنِ الثاني للهجرة وهو العصرُ الذهبيُّ لهذه الدِّراسات، فقامت عليه دراساتٌ كثيرةٌ في المشرق والمغرب، فقد ذُكرَ له في الأندلس والمغرب قُرابةً أربعين دراسةً، وفي المشرق قُرابةً تسعٍ وعشرين دراسةً: خمسٍ وعشرين في العراق، وأربع في مصر (النجدي، ١٩٧٩ م، ١٩٢)، ولا يزالُ الباحثون إلى يومنا هذا يعكفون عليه ويدرسونه وينهلون من معينه الذي لا ينضب.

الأخفشُ سعيدُ بنُ مسعدة:

هو سعيدُ بنُ مسعدة المُجاشعي، مولى من موالي بني مُجاشع، وهو من أهلِ بَلخ في الأصل، كُنيتُه أبو الحسن، ويُعرفُ بالأخفش الصَّغير في زمانه، تميَّزَ له عن الأخفش الكبير الذي هو عبد الحميد بن عبد المجيد، وكُنيتُه أبو الخطَّاب (الزبيدي، د.ت، ٧٢-٧٣؛ والقفطي، ١٩٨٢ م، ٣٩/٢). درسَ على الخليل، وأخذَ منه، ثم تتلمذَ على سيبويه وهو أكبرُ من سيبويه سنًّا (القفطي، ١٩٨٢ م، ٣٦/٢)، وكان سيبويه حينَ يضعُ شيئًا من كتابه يسأله عنه؛ ظنًّا منه أنَّ الأخفشَ أعلمُ منه وهو أعلمُ من الأخفشِ باعترافِ الأخفشِ نفسه، فقد قالَ «كان سيبويه إذا وضعَ شيئًا من كتابه، عرضهُ عليَّ، وهو يرى أيَّ أعلمُ منه، وكان أعلمُ مِنِّي، وأنا اليومُ أعلمُ منه» (الزبيدي، د.ت، ٦٧). كان هو الوحيدُ الذي درسَ الكتابَ على يدِ سيبويه وأخذَ منه، وهو الطريقُ الوحيدُ لروايةِ الكتابِ ووصولِهِ إلينا، ثم أخذَ عنه الكسائيُّ ووهبهُ سبعينَ دينارًا، وكان مُعلِّمًا لأولاده، وممَّن قرأه عليه أيضًا أبو عمر الجُرميُّ وأبو عثمان المازنيُّ (القفطي، ١٩٨٢ م، ٤٠/٢). وكان قدرًا في عقيدته، وظهر أثرُ اعتقاده في بعضِ مؤلفاته، قالَ أبو حاتم عنه: «وكان الأخفشُ رجلًا سوءٍ، قدرًا شمرًا. وهم صنفٌ من القدرية، نُسبوا

إلى [أبي] شمر، ولم يكن يغلو فيه... كتابه في المعاني صويلح؛ إلا أن فيه مذاهب سوء في القدر» (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٨/٢). وكان الأخفش قد اشتاط غضباً لما لقيه سيبويه على يد الكوفيين فعزم على الانتقام له، فترود لهذه المهمة وذهب إلى بغداد كما حدث عن نفسه فقال: «وردت بغداد، فوافيت مسجد الكسائي، فصليت خلفه الغداة، فلما انفتل من صلاته، وقعد في محرابه -وبين يديه الفراء والأحمر وهشام وابن سعدان- سلمت عليه، وسألته عن مائة مسألة، فأجاب بجوابات خاطئة في جميعها فأراد أصحابه الوثوب عليّ، فمنعهم من ذلك، ولم يقطعني ما رأيتهم عليه ممّا كنت فيه، فلما فرغت من المسائل قال لي الكسائي: بالله أنت أبو الحسن سعيد بن مسعدة الأخفش؟ قلت: نعم، فقام إليّ، وعانقني وأجلسني إلى جانبه، ثم قال لي: أولادي أحب أن يتأدّبوا بك، ويخرجوا على يديك، وتكون معي غير مفارق لي. وسألني ذلك فأجبته، إليه» (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٧/٢). تُوفي سنة ٢١٥ هـ (الزبيدي، د.ت، ٧٤).

جُهوده وأثره:

يُعدّ الأخفش أهمّ نحويّ ذي أثر في الطبقة الخامسة من علماء النحو في البصرة، ومن أهمّ رجال المدرسة البصريّة بعد سيبويه، ويمكن أن نُجمل أثره في النقاط الآتية:

- ١ - يُعدّ الطريق الوحيد لكتاب سيبويه، فقد أخذه عن سيبويه مباشرة وقرأه عليه فضلاً عن عرض سيبويه الكتاب عليه حين تأليفه.
- ٢ - يُعدّ حلقة وصل بين البصريين والكوفيين؛ لحرص النحويين بصريّهم وكوفيّهم على دراسة الكتاب واقتناؤه، فقد أخذه عنه أبو عمر الجرمي وأبو عثمان المازني من البصريين، ورأس الكوفيين في زمانه الكسائي، ولا أحد تصدّى لتدريسه سواه، وبهذا أفاد الكوفيون من علم سيبويه ومن كتابه ومن المدرسة البصريّة تبعاً لذلك.
- ٣ - على مستوى التأليف كانت له مؤلفات عديدة لعلّ أهمّها كتاب معاني القرآن الذي كتبه استجابة لطلب الكسائي كما زعم، وجعله الكسائي إماماً له عندما ألف كتابه معاني القرآن ثمّ عمل الفراء كتابه في المعاني اعتماداً على كتابيهما (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٧/٢). وقد اتهم الأخفش أيضاً بأنّه أخذ كتاب أبي عبيدة في المعاني فزاد عليه شيئاً وأسقط منه شيئاً وأبدل منه شيئاً ثمّ نسبته لنفسه (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٧/٢). وله كتابان آخران لم يصل إلينا هما المسائل الكبير والمسائل الصغير، قال الأخفش: «لما دخلت بغداد أتاني هشام الضرير، فسألني عن مسائل عملها، وفروع فرعها، فلما رأيت أنّ اعتماداً غيره من الكوفيين على المسائل عملت كتاب المسائل الكبير، فلم يعرفوا أكثر ما أوردته فيه» (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٨/٢). وقد اتهم في هذا الكتاب أيضاً فقد قال أبو حاتم السجستاني: «إنّه (كان في المدينة على الملقب بالجمال وضع كتاباً في النحو لم يكن شيئاً فذهب، وأظنّ الأخفش سعيد بن مسعدة وضع كتابه في النحو من كتاب الجمل) (الزبيدي، د.ت، ٧٤). ورأيت له كتاباً يذكره ابن مالك في التذييل على شرح التسهيل سمّاه النسخة الوسطى (أبو حيان الأندلسي، د.ت، ٧١/٢)، ولم أقف على هذا الكتاب، وهو من باب أولى ألا يصل إلينا.
- ٤ - كان له أثر لا يمحى في إملاء غريب الشعر، قال أبو العباس أحمد بن يحيى: «أول من أملى غريب كلّ بيت من الشعر تحته الأخفش، وكان ببغداد، وكان الطوسي مُستملية» (أبو حيان الأندلسي، د.ت، ٧١/٢).
- ٥ - ومن أهمّ الآثار التي تُحسب للأخفش هي الآراء النحويّة التي أثرى بها المدرسة البصريّة متأثراً بالمدرسة الكوفيّة، فقد تأثر بها كما أثر فيها، مُخالفاً بها إجماع البصريين، ثمّ انتقلت تلك الآراء إلى المدرسة البصريّة، ومن أهمّ تلك الآراء:
 - جواز رفع الوصف للاسم الظاهر على أنّه فاعل سدّ مسدّد الخبر، دون أن يعتمد على نفي أو استفهام؛ كقولك: ناجح محمد (ابن مالك، ١٤١٠هـ، ٢٧٣/١).

- جواز زيادة (من) دون أن تسبق بنفي أو استفهام؛ كقوله تعالى: {يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ} [الأحقاف: ٣١] (ابن مالك، ١٤١٠هـ، ١٣٨/٣).
- متابعتة للكوفيين في جواز تفسير ضمير الشأن بمفرد نحو: «ظننّته قائماً زيد» ، خلافاً لجمهور النحويين حيث منعوا هذا التركيب وما شابهه (ابن مالك، ١٤١٠هـ، ١٦٣/١).
- متابعتة للكوفيين في جواز تعريف العدد المركّب فذهب الأخفش إلى جواز تعريف الاسمين نحو: (عندي الأحد العشر درهماً)، خلافاً لأكثر

البصريين (ابن يعيش، ٢٠٠١م، ٥١/٦).

ومسائل أخرى كثيرة يطول المقام بذكرها.

الطبقة السابعة:

وفيهما ستة نحويين: أبو عثمان المازني، وأبو حاتم السجستاني، والرياشي، والزيادي، والتوزي، وقطرب. أما المازني فأكثر المصادر تذكر نسبة إلى مازن بن شيبان بن ذهل، إلا أن الزبيدي يذكر أنه وجد حكاية عن الخشي بأنه مولى بني سدوس، نزل في بني مازن بن شيبان (الزبيدي، د.ت، ٨٧). وأبو حاتم السجستاني كان أعجمياً، وكذلك الرياشي، والتوزي، وقطرب، وأما الزيادي فيذكرون له نسباً عربياً يرجع إلى زياد بن أبيه (الزبيدي، د.ت، ٩٧، ٩٩).

التوزي:

هو عبد الله بن محمد مولى لقريش. كان يدعى أبا محمد القرشي وينسب إلى مدينة توز بأرض فارس، ولقب التوزي أبا الوزاز لخصه حركته وذكره، وهو من كبار علماء النحو واللغة البصريين، وأخذ عن أبي عبيدة الأصمعي، وقرأ كتاب سيبويه على أبي عمر الجرمي، عدّه المبرد من أعلم الناس بالشعر وفضله على الرياشي وقد كان كثير الرواية عن أبي عبيدة (السيرافي، ١٩٦٦م، ٦٦؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ١٣٥؛ وياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ١٣٦٠/٣)، كان جليسا دار الخلافة في سامراء، توفي سنة ثلاثين ومئتين (الزبيدي، د.ت، ٩٩؛ والتنوخي، ١٩٩٢م، ٨٠).

جهوده وأثره:

كان التوزي ذا أثر لا يخفى في العربية، فقد عرف عنه طرح السؤال لمن يلقي من النحويين واللغويين، وكان يخطبهم ويخطبونه في اللغة والنحو، من ذلك ما حدث به سهل بن محمد، قال: «كنت أنا والتوزي عند أبي الحسن الأخفش، فقال لي التوزي: ما صنعت في كتاب (المذكر والمؤنث). قلت: قد جمعت منه شيئاً. قال: فما تقول في الفردوس؟ قلت: مذكر. قال: فإن الله تعالى يقول: {الذين يريون الفردوس هم فيها خالدون} [المؤمنون: ١١]. قلت: ذهب إلى معنى الجنة، كما قال: {من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها} [الأنعام: ١٦٠]، فأنت المثل. وكما قال الشاعر:

وإن كلاباً هذه عشر أبطن ... وأنت بريء من قبائلها العشر

فقال لي: يا عاقل، أليس الناس يقولون: نسألك الفردوس الأعلى؟ فقلت: يا نائم، هذه الحجة حجت، لأن الأعلى من صفات المذكر، ولو كان مؤنثاً قيل: العليا. فسكت خجلاً» (التنوخي، ١٩٩٢م، ٨٠-٨١). وكان التوزي يقول: «إن مصابكم رجل» توهماً أنه خبر «إن» فخطأه المازني في مجلس الخليفة حين سأله: كيف تقول: إن صريك زيدا ظلم؟ فقال التوزي: حسبي، وفهم (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٤٣).

وكان له مصنفات عديدة، وهي مشتركة بين النحو واللغة مثل: كتاب الأمثال، وكتاب الأضداد، وكتاب الخيل وأسنانها وعيوبها وإضمائها ومن نسب إلى فرسه وسبقها، وكتاب فعلت وأفعلت، وكتاب النودار (القفطي، ١٩٨٢م، ١٢٦/٢).

الطبقة الثامنة:

وفيهما نحويان اثنان كلاهما عربي: أبو العباس المبرد، وأبو العلاء محمد بن أبي زُرعة الباهلي.

الطبقة التاسعة:

وفيهما تسعة نحويين، وهم أصحاب المبرد: أبو إسحاق الزجاج، وأبو بكر محمد بن السري السراج، وأبو بكر محمد بن علي بن إسماعيل العسكري المبرمان، وأبو زرعة الفزاري، وأبو الحسن علي بن سليمان بن الفضل الأخفش، وابن درستويه، وأبو بكر بن أبي الأزهر، وأبو بكر محمد بن شقير النحوي، وابن الخطاط. أما الزجاج والسراج والمبرمان فهم عرب كلهم ذكرت أنسابهم وقبائلهم، وأما أبو زرعة والأخفش الصغير، فلا تذكر المصادر عن نسبهم ولا ولائهم شيئاً، وأبو زرعة لا يعرف له سوى هذه الكنية، وابن درستويه أعجمي كما سيأتي ذكره، وأبو بكر بن أبي الأزهر لا يعرف عنه سوى أنه أديب بارع من تلاميذ المبرد (الزبيدي، د.ت، ١١٦؛ والسيوطي، د.ت، ٤٦٧/١)، وأما ابن شقير فيبدو من نسبه أنه عربي (القفطي، ١٩٨٢م، ٦٩/١)، وابن الخطاط تذكر المصادر أنه كان من أهل سمرقند مما يوجب بأنه أعجمي

(الأنباري، ١٩٨٥م، ١٨٥؛ وياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٣٠٩/٥).

ابن دُرستويه

هو أبو محمد عبد الله بن جعفر بن دُرستويه القسوي الفارسي، تلميذ المُبرّد في النحو وولي ابن قتيبة (الزبيدي، د.ت، ١١٦؛ والخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٨٥/١٦، والأنباري، ١٩٨٥م، ٢١٣؛ وياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ١٥١١/٤)، (قديم من مدينة فسا في صباه إلى بغداد، وأستوطنها، وبرع في العربية، وصنف التصانيف، ورزق الإسناد العالي، وكان ثقة) (الذهبي، ٢٠٠٦م، ١٠٠/١٢). أخذ الحديث واللغة وأجاد فيهما وهو واحد ممن اشتهروا من علماء عصره وعلا قدرهم، كان واسع العلم وجيد التصنيف مليح التأليف وأخذ عنه جماعة من الفضلاء من أهل الحديث منهم الدارقطني وغيره، توفي سنة سبع وأربعين وثلاثمائة وقد عرف عنه أنه كان شديد الانتصار للبصريين في النحو واللغة وكان في الحديث ثقة عند ابن منده والحسين بن ثمان الشيرازي وضَعَفَهُ هبة الله اللالكائي توفي سنة ٣٤٦ هـ (الصفدي، ٢٠٠٠م، ٥٧/١٧-٥٨).

جهوده وأثره:

يكتسب ابن دُرستويه أهميته في النحو العربي من اتجاهين: الأول: ذاتي يتعلق به شخصياً وبما تركه من مؤلفات لها أهميتها في النحو وغيره مثل: تفسير كتاب الجرمي، والإرشاد في النحو، وكتاب الهجاء، وشرح الفصح، والرّد على المُفضّل الضبي في الرّد على الخليل، وكتاب الهداية، وكتاب المقصور والممدود، وكتاب غريب الحديث، وكتاب معاني الشعر، وكتاب الحي والميت، وكتاب التوسط بين الأخفش وعلب في تفسير القرآن، وكتاب خبر قس بن ساعدة، وكتاب الأعداد، وكتاب أخبار النحويين، وكتاب الرّد على الفراء في المعاني، وله كتب عديدة شرع فيها ولم يكملها (ابن خلكان، د.ت، ٤٥/٣). ويبدو واضحاً لمُتأمل عناوين هذه الكتب سعة علم الرجل، وتبحره في اللغة والأدب على حدّ سواء، فهو شارح لكتب النحو واللغة والحديث وتفسير القرآن ومُفسّر لها، ومؤلف لكتب النحو والأخبار، وموغل في مُجاذبات النحويين والرّد عليهم أو الدفاع عنهم، وهذا أمر لا يستطيعه إلا الفحول من العلماء، وربما يكون من أوائل من تصدوا للكتابة في المساجلات والتجاذبات النحوية مُتمثلة بالرّد على المخالفين من النحويين، فقد عرف عنه أنه كان شديد الانتصار للبصريين كما تقدّم. والاتجاه الثاني كونه تلميذاً للمُبرّد وهذه الطبقة كلها من تلاميذ المُبرّد، فهم نقلوا كتابه وعلمه، ومن المعلوم أن مكانة المُبرّد في طبقته لا تقل أهمية عن مكانة سيبويه في طبقته، والمقتضب للمُبرّد لا يقل أهمية عن الكتاب لسيبويه، فكل الكتابين كان لهما أثر كبير في المدرسة البصرية والنحو العربي عموماً. ويُزاد على ذلك كله كون الرجل من الرواة الذين نقلوا لنا أخبار النحويين، وحديث النبي صلى الله عليه وسلم أيضاً، وهذا فضل يُزاد على فضله، قال عنه الذهبي: «الإمام العلامة، شيخ النحو، أبو محمد عبد الله بن جعفر بن دُرستويه بن المَرْزبان القارسي النحوي، تلميذ المُبرّد. سمع يعقوب القسوي فأكثر له عنه تاريخه، ومشخته، وسمع ببغداد من عباس بن محمد الدوري، ويحيى بن أبي طالب، وأبي محمد بن قتيبة، وعبد الرحمن بن محمد كزبان، ومحمد بن الحسين الحنيني. قدم من مدينة فسا في صباه إلى بغداد، وأستوطنها، وبرع في العربية، وصنف التصانيف، ورزق الإسناد العالي، وكان ثقة» (الذهبي، ٢٠٠٦م، ١٠٠/١٢). وهذه شهادة عظيمة من عالم جليل مثل الذهبي بحق ابن دُرستويه. وكان من أهل التفسير أيضاً، فقد جاء ذكره في موسوعة التفسير بأنه المُفسّر النحوي، اللغوي: شيخ النحو العلامة (الزبيدي، ٢٠٠٣م، ١٣٤١/٢).

الطبقة العاشرة:

وفيها تسعة نحويين، خمسة منهم أصحاب الرجاج وهم: أبو الفهد البصري، وأبو القاسم عبد الرحمن بن إسحاق الرجاجي، وأبو سعيد السيرافي، وأبو علي القسوي، وعلي بن عيسى الوراق؛ وواحد منهم من أصحاب الأخفش علي بن سليمان وهو الميمني؛ وثلاثة منهم أصحاب بن دُرستويه وهم: أبو طاهر، والكرمان، وأبو علي إسماعيل بن القاسم البغدادي. أما أبو الفهد البصري فلا يبدو من ترجمته أنه عربي؛ لأنهم لا يذكرون له نسباً، ولا يعرف سوى بهذه الكنية، وأما الرجاجي فقد ذكر ابن خلكان أنه بغدادي داراً ونشأة، نهاوندي أصلاً ومولداً، ويُفهم من هذا أنه فارسي (ابن خلكان، د.ت، ١٣٦/٣)، والسيرافي فارسي أيضاً كما سيأتي ذكره، وأبو علي القسوي كما يبدو من اسمه

أنه من مدينة قسا وهي من بلاد فارس كما لا يخفى، وأمّا عليّ بن عيسى الوراق فقد ذكر الذهبي أنه هروي، وهراة من أكبر مدين خراسان وهي ما يعرف بأفغانستان اليوم، وهذا يجعله في عداد الأعاجم أيضاً (الذهبي، ٢٠٠٣م، ٨٠٢/٧)، وأمّا الميدي فلم أجد له ذكراً ولا ترجمة عند أحد سوى الزبيدي الذي ذكر أنه من أصحاب الأخفش عليّ بن سليمان دون ترجمة (الزبيدي، د.ت، ١٢٠)، وأمّا أصحاب ابن درستويه، فابو طاهر لا يذكر عنه شيء في كتب التراجم، سوى ما ذكر الزبيدي أنه عبد الله بن عمر بن محمد بن أبي هاشم المقرئ ولم يعرف بعد ابن مجاهد مثله (الزبيدي، د.ت، ١٢٠)، ولا شيء يذكر عن نسبه ولا ولاته، وأمّا الكرمانى فذكر ياقوت أنه أبو عبد الله الكرمانى النحوي الوراق ولا شيء أيضاً عن نسبه وولاته (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٥٤٨/٦)، ولكن اسمه يفصح عن بلاده؛ لأن كرمان مدينة من مدين بلاد فارس، وأمّا أبو عليّ إسماعيل بن القاسم البغدادي فهو المشهور بأبي عليّ القالي صاحب المؤلفات الماتعة وهو مولى من موالى بني مروان والقالي نسبة إلى قرية «قالقلا» من أعمال مازكرد، من إقليم أرمينية في تركيا (الذهبي، ٢٠٠٦م، ١٥٣/١٢؛ والزركلي، ٢٠٠٢م، ٣٢١/١).

أبو سعيد السيرافي:

هو الحسن بن عبد الله بن المرزبان، أبو سعيد السيرافي، وسيراف بلد من أرض فارس على البحر، معتزلي من أصحاب الجبائي (الزبيدي، د.ت، ١١٩)، وكان أبوه مجوسياً اسمه بهزيار، وابنه أبو سعيد هو من سمّاه عبد الله (ابن الساعي، ٢٠٠٩م، ٣٣٢)، وهو من أهم العلماء المتبحرين في مختلف صنوف العلم، درس ودرس القرآن والقراءات وعلوم القرآن، والنحو، واللغة، والفقه، والفرائض، والكلام، والشعر، والعروض والقوافي والحساب؛ وعلوماً أخرى سوى هذه. وكان من أعلم الناس بنحو البصريين، وينتجل في الفقه مذهب أبي حنيفة من أهل العراق (الأنباري، ١٩٨٥م، ٢٢٧؛ وابن الساعي، ٢٠٠٩م، ٣٣٢). وقد أفتى على مذهبه في جامع الرصافة خمسين سنة، فما وجد له خطأ، ولا غير له على زلة، وعاش بتعداداً معروفاً بالثقة والديانة والأمانة والزناة. وكان كثير العبادة حتى قيل إنه صام أربعين سنة أو أكثر (السيوطي، د.ت، ٥٠٧/١)، (قرأ على ابن مجاهد القرآن، وقرأ على أبي بكر بن السراج، وعلى أبي بكر مبرمان، وقرأ أحدهما عليه النحو، وقرأ الآخر عليه الحساب. وكان زاهداً يأكل من كسب نفسه، وكان لا يخرج إلى مجلس القضاء إلا بعد أن ينسخ عشر ورقات، يأخذ أجرها عشرة دراهم، تكون بقدر مؤنته. ثم يخرج إلى مجلسه. وكان نزيهاً عفيفاً، جميل الطريقة حسن الأخلاق) (الأنباري، ١٩٨٥م، ٢٢٨). توفي سنة ثمان وستين وثلاثمائة (الصفدي، ٢٠٠٠م، ٤٩/١٢).

جهوده وأثره:

كان لأبي سعيد السيرافي دور جليل وأثر بارز في تاريخ العربية، من ذلك:

١ - تبسيط العربية، وتيسير التصنيف النحوي، ففي الوقت الذي كان فيه كثير من النحويين يجنحون إلى تعقيد الصنعة اللفظية، وتعسير القواعد النحوية ولا سيما الأعاجم منهم بحكم عجمتهم أو صعوبة انسياب العربية على ألسنتهم، نجد السيرافي خلاف ذلك فقد عرفت عنه البساطة والوضوح في الكلام حتى قيل فيه: «النحويون في زمانهم ثلاثة، واحد لا يفهم كلامه، وهو الرماني، وواحد يفهم بعض كلامه، وهو أبو علي، وواحد يفهم جميع كلامه، وهو أبو سعيد السيرافي» (الذهبي، ٢٠٠٣م، ٥٦١/٨)، وقد كان له كتاب يسمى (الإقناع في النحو: لم يتمه وتمه ابنه يوسف، وكان يقول: وضع أبي النحو على المزابل بكتاب الإقناع، يريد أنه سهله حتى لا يحتاج إلى مفسر) (ابن الساعي، ٢٠٠٩م، ٣٣٣).

٢ - كانت له مؤلفات تشهد لعلمه وفضله في العربية وغيرها من علوم الدين، وقد أثرى بهذه المؤلفات المكتبة العربية اللغوية القديمة، وساهم في تميز المدرسة البصرية وتفوقها حين شرح كتاب سيبويه شرحاً عظيماً يقع في ثمانية عشر جزءاً، لم يسبق إلى مثله حتى حسده عليه أبو علي الفارسي، ومن مؤلفاته: شرح كتاب سيبويه، وشرح الدررديّة، وألفاظ القطع والوصل، والإقناع في النحو، وشواهد سيبويه، والمدخل إلى كتاب سيبويه، والوقف والابتداء، وصنعة الشعر والبلاغة، وأخبار النخاة البصريين (السيوطي، د.ت، ٥٠٨/١).

٣ - كانت له مناسبات عديدة أشهرها تلك التي جرت بينه وبين متى بن يونس القناني الفيلسوف في مجلس الوزير أبي الفتح الفضل بن جعفر بن الفرات سنة ٣٢٠هـ بعنوان: النحو والمنطق، أيهما أدق في معرفة صحيح الكلام من سقيمه، وسديده من مدخوله؟ وفيها أفحم

السِّيرافيّ خصمه أيّما إفحام، وهذا جانبٌ شيقٌ منها، قال أبو سعيد: «والتَّحُوُّ منطقٌ ولكنّه مسلّوٌ من العربيّة، والمنطقُ نحوٌ ولكنّه مفهومٌ باللغة، وإنّما الخلافُ بين اللفظِ والمعنى أنّ اللفظَ طَبِيعِيٌّ والمعنى عَقْلِيٌّ، ولهذا كان اللفظُ بائداً على الزَّمانِ يَفْقُو أثرَ الطَّبِيعِيَّةِ بِأَثَرٍ آخَرَ مِنَ الطَّبِيعِيَّةِ، ولهذا كان المعنى ثابتاً على الزَّمانِ لأنَّ مُسْتَمَلِي المعنى عقلٌ، والعقلُ إلهيٌّ، ومادّةُ اللفظِ طَبِيعِيَّةٌ، وكلُّ طَبِيعِيٍّ متهافٌ... قال مَتَّى: يكفيني من لغتكم هذا الاسمُ والفعلُ والحرفُ، فإنّي أتبلّغُ بهذا القدرِ إلى أغراضٍ قد هدّبتها لي يونانٌ. قال أبو سعيد: أخطأتَ لأنّك في هذا الاسمِ والفعلِ والحرفِ فقيزٌ إلى وصفها وبنائها على الترتيبِ الواقعِ في غرائزِ أهلها، وكذلك أنت محتاجٌ بعدَ هذا إلى حركاتِ هذه الأسماءِ والأفعالِ والحروفِ، فإنّ الخطأَ والتَّحريفَ في الحركاتِ كالخطأِ والفسادِ في المُتَحَرِّكاتِ، ... وأن تعلمَ أنّ لغةً من اللغاتِ لا تطابقُ لغةً أخرى من جميعِ جهاتها، بحدودِ صفاتها في أسمائها وأفعالها وحروفها وتأليفها ... وما أظنُّ أحداً يدفعُ هذا الحكمَ أو يسألُ في صوابه ممّن يرجعُ إلى مَسَكَةٍ من عقلٍ أو نصيبٍ من إنصافٍ، فمن أين يجبُ أن تثقَ بشيءٍ تُرجمَ لك على هذا الوصفِ؟ بل أنت إلى أن تعرفَ اللغةَ العربيّةَ أحوَجُ منك إلى أن تعرفَ المعانيَ اليونانيّةَ...» (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٨٩٩/٢). وهي مناظرةٌ طويلةٌ تُوحِي برجاحةِ عقلِ السِّيرافيّ، وتوفدُ ذهنه وذوده عن العربيّةِ بأشدّ ما يملكُ من قوّةِ الحجّةِ وبراعتها. وله مُناظرةٌ أخرى مع أبي الحسنِ العامريّ الفيلسوفِ النيسابوريّ وهي أقصرُ من سابقتيها (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٩٠٩/٢).

المبحث الثاني: نحاة الكوفة. الطبقة الأولى:

في هذه الطبقة ثلاثة نحويين: أبو جعفر الرُّوَاسِيّ، ومعاذُ بنُ مُسْلِمٍ الهَرّاءِ، وأبو مسلمٍ. أمّا الأوّلانِ فليسا عربيين كما سيأتي، وأمّا أبو مسلمٍ فلا تذكرُ المصادرُ شيئاً عن نسبه وولائه (الزبيدي، د.ت، ١٢٥).

أبو جعفر الرُّوَاسِيّ:

هو أبو جعفر محمد بنُ أبي سارة، وإنّما سُمِّيَ الرُّوَاسِيّ لِعَظَمِ رَأْسِهِ، وهو ابنُ أخي مُعاذِ الهَرّاءِ، أبوه الحسن بنُ أبي سارة من موالِي مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبِ الْقُرَظِيِّ وَكَانَ أَخَذَهُ عَنْ عَيْسَى بْنِ عَمْرٍ وَعَنْهُ أَخَذَ جَمِيعُ الْكُوفِيِّينَ فِي زَمَانِهِ عِلْمَ النَّحْوِ (الأنباري، ١٩٨٥م، ٥٠؛ والتنوخي، ١٩٩٢م، ١٩٤؛ والجبوري، ١٩٨٨م، ٩)، كما أخذَ عن أبي عمرو بنِ العلاء، وما زالَ يَتَقَدَّمُ فِي النَّحْوِ حَتَّى قَالَ عَنْهُ الْكَسَائِيُّ: «ما وجدتُ بالكوفةِ أحداً أعلمَ بالنَّحْوِ من أبي جعفرِ الرُّوَاسِيّ» (القفطي، ١٩٨٢م، ١٠٥/٤). كان رجلاً صالحاً، تُوفِّيَ سَنَةَ ١٨٧ هـ (الفيروزآبادي، ٢٠٠٠م، ١٠). مكانته وجهوده وأثره:

يُمكن تلخيصُ جهوده وأثره بالنقاط الآتية:

١ - كان الرُّوَاسِيّ أستاذَ الكَسَائِيِّ والفَرَّاءِ وأهلِ الكوفةِ في النَّحْوِ، وعالمُ الطبقةِ الأولى المُبَرِّزُ من طبقاتِ الكوفيين وإمامهم (الزبيدي، د.ت، ١٢٥)، وهو أوّلُ من وضعَ مِنَ الكوفيين كتاباً في النَّحْوِ كما زعمَ ثعلبُ (الأنباري، ١٩٨٥م، ٥٠)، وهو بهذا يُعَدُّ مِنَ المؤسِّسينَ للمدرسةِ الكوفيّةِ، وهو يُعَدُّ أيضاً حلقةً وصلٍ بينَ المدرستين الرئيسيتين كالأخفش، فقد أخذَ النَّحْوَ عن البصريين كما سبقَ وعَلَّمَهُ لأهلِ الكوفةِ، ثُمَّ أَفَادَ مِنْهُ الْبَصَرِيُّونَ أَنْفُسَهُمْ كما ادَّعى هو بقوله: «أرسلَ إليّ الخليلُ بنُ أحمدَ يطلبُ كتابي، فبعثتهُ إليه، فقرأه ووضعَ كتابه» (الأنباري، ١٩٨٥م، ٥٠). وإن كان هذا الكلامُ لا يُسَلِّمُ به فقد ذكر المُبَرِّزُ أَنَّهُ (ما عُرِفَ الرُّوَاسِيّ بالبصرة، وقد زعمَ بعضُ النَّاسِ أَنَّهُ صَنَّفَ كتاباً في النَّحْوِ فدخلَ البصرةَ ليعرضه على أصحابنا فلم يُلتَقَ إِلَيْهِ، أو لم يجسُرْ على إظهاره لَمَّا سَمِعَ كلامَهُم) (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٤٨٧/٦). لكن عُرِفَ عن جماعةٍ من البصريين أنّ الكوفيّ الذي يذكره سيبويه في كتابه والأخفش في آخر كتاب المسائل ويُرَدُّ عليه هو الرُّوَاسِيّ (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٤٨٧/٦؛ والقفطي، ١٩٨٢م، ١٠٦/٤).

٢ - ألّف الرُّوَاسِيّ كُتُباً عديدةً في النَّحْوِ وهو صاحبُ أوّلِ كتابٍ نحويٍّ في الكوفةِ كما سبقَ ذكره وهو كتابُ الفيصلِ وقيل: إنّه مأخوذٌ عن

سيبويه، وله كُتُبُ أخرى مثل: كتاب التَّصْغِيرِ، وكتاب معاني القرآن يُروى إلى اليوم، وكتاب الوقف والابتداء الكبير، وكتاب الوقف والابتداء الصَّغِيرِ وكتاب جامع في الجمع والإفراد (القفطي، ١٩٨٢م، ١٠٧/٤؛ والفيروزآبادي، ٢٠٠٠م، ١٠٥؛ والزبيدي، ٢٠٠٣م، ٢٠٢٤/٣).

٣ - كان من أهل القراءة روايةً ودراسةً، فقد سَمِعَ من الأعمش، وغيره، وأخذ منه الكسائي والقراء، ورَوَى عن أبي عمرو كتاب الحروف، وله في القراءات اختياريًا، واختيارًا في الوقوف (الذهبي، ٢٠٠٣م، ١١٩١/٤؛ وابن الجزري، ١٣٥١هـ، ١١٦/٢-١١٧).

٤ - له آراء في التفسير والنحو، منها ما سُئِلَ الكسائي وابن إدريس عنه وهو كلمة (الصمد) فقال: الذي نُصَمِّدُ إليه الأمور. وسُئِلَ الرُّؤاسي فقال مثل ذلك: فقيل له: كيف جمعه؟ قال: جَلَّ مَنْ سَأَلَتْ عَنْ اسْمِهِ لَا يُتَنَّى وَلَا يُجْمَعُ، فقيل: إذا سُمِّيَ به مخلوق؟ فقال: أصماد وصمدان (القفطي، ١٩٨٢م، ١٠٩/٤؛ والزبيدي، ٢٠٠٣م، ٢٠٢٤/٣). وغيرها كثير (الجبوري، ١٩٨٨م، ٤٣).

الطبقة الثانية:

وفيهما نحوي واحد هو الكسائي وهو أعجمي.

الكسائي:

هو أبو الحسن علي بن حمزة بن عبد الله بن بهمن بن فيروز الكسائي من بلاد فارس، مَوْلَى بني أسدٍ، وقد سُمِّيَ بالكسائي لأنه حين ارتحل إلى حمزة الرِّيَّات كان عليه كِسَاءٌ جيدٌ، فجلس بين يديه فقرأ عليه، ثُمَّ ذهب فافتقده حمزة، فقال: ما صنع صاحبُ الكساءِ الجيد؟ فسُمِّيَ الكسائي وقيل: لأنه أحرم في كساءٍ، وقيل غير ذلك (الزبيدي، د.ت، ١٢٧، ١٢٨؛ والخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣). قال أبو عبد الرحمن المقرئ: «كان الكسائي فصيح اللسان، لا يُفْظَنُ لِكَمَالِهِ، ولا يُخَيَّلُ إِلَيْكَ أَنَّهُ يُعَرَّبُ، وهو يُعَرَّبُ» (الزبيدي، د.ت، ١٢٩). نشأ في الكوفة وأخذ النَّحْوَ عن الرُّؤاسي وهو أحدُ القُرَّاء السَّبْعَةِ المشهورين (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٩٠)، ثُمَّ أَخَذَ مِنَ البَصْرِيِّينَ، قرأ كتاب سيبويه على الأخفش مقابل خمسين دينارًا كما مر معنا، قال أبو زيد: «قَدِمَ الكَسَائِيُّ البَصْرَةَ، يَأْخُذُ عَنْ أَبِي عَمْرٍو وَعَيْسَى وَيُونُسَ عِلْمًا كَثِيرًا صَحِيحًا، فَلَمَّا خَرَجَ إِلَى بَغْدَادَ، وَقَدِمَ أَغْرَابَ الحَطْمَةِ، وَأَخَذَ عَنْهُمْ شَيْئًا فَاسِدًا، وَخَلَطَ هَذَا بِذَلِكَ، فَأَفْسَدَ» (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٩١). استعمله الخليفة العباسي المهدي مؤدبًا لابنه الرشيد، فأقام في بغداد ثُمَّ عَمِلَ مُؤَدِّبًا عِنْدَ الرَّشِيدِ أيضًا لولديه الأمين والمأمون، توفي هو ومحمد بن الحسن صاحب أبي حنيفة في يوم واحد سنة تسع وثمانين ومائة فقال هارون الرشيد: دفنت اليوم الفقه واللغة (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣).

مكانته وجهوده وأثره:

ممَّا لَا شَكَّ فِيهِ أَنَّ الكسائي عِلْمٌ مِنْ أَعْلَامِ النَّحْوِ الْعَرَبِيِّ، وَقَمَّةٌ مِنْ قِمَمِ النَّحْوِ الْكُوفِيِّ، فَهُوَ مِنَ الْمَوْسُسِينَ لِهَذِهِ الْمَدْرَسَةِ، وَيُمْكِنُ بَيَانُ أَثَرِهِ فِيمَا يَأْتِي:

- ١ - أَخَذَ عَنْهُ الْكَثِيرُ مِنْ عُلَمَاءِ الْكُوفَةِ النَّحْوِ كَبَارِهِمْ وَصَغَارِهِمْ، وَتَتَلَمَّدُوا عَلَيْهِ وَهُوَ أَسَاتِذُهُمْ (الزبيدي، د.ت، ١٣٥).
- ٢ - كَانَتْ لَهُ مَنَازِرَاتٌ عَدِيدَةٌ مَعَ كَبَارِ النَّحْوِيِّينَ الْبَصْرِيِّينَ مِنْ مَشَائِخِهِ مِثْلَ يُونُسَ بْنِ حَبِيبٍ الَّذِي نَازَلَهُ بِالْبَصْرَةِ فِي مَجْلِسِهِ مَنَازِرَةً النَّظِيرَ لِلنَّظِيرِ، وَنَازَلَ سَيْبُوهُ فِي بَغْدَادَ فِي الْمَسْأَلَةِ الرُّنْبُورِيَّةِ الشَّهِيرَةِ، وَغَلَبَهُ ظَلَمًا (الزبيدي، د.ت، ٦٨، ١٢٧).
- ٣ - كَانَ لَهُ أَثَرٌ لَا يُنْكَرُ فِي مَزْجِ مَبَاحِثِ النَّحْوِ بِالْفَقْهِ، فَقَدْ عُرِفَ عَنْهُ تَخْطِئَتُهُ لِلْفَقْهَاءِ بِنَاءً عَلَى اِحْتِمَالَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَمَبَاحِثِهَا، مِنْ ذَلِكَ مَا دَارَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَبِي يُونُسَ صَاحِبِ أَبِي حَنِيفَةَ فِي مَجْلِسِ الرَّشِيدِ، حِينَ سَأَلَ أَبَا يُونُسَ قَائِلًا: «يَا أَبَا يُونُسَ، مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ قَالَ لَامْرَأَتِهِ: «أَنْتِ طَالِقٌ أَنْ دَخَلْتَ الدَّارَ»؟ قَالَ: إِنَّ دَخَلْتَ الدَّارَ طَلَقَتْ. قَالَ: أَخْطَأْتُ يَا أَبَا يُونُسَ. فَصَحَّحَكَ الرَّشِيدُ، ثُمَّ قَالَ: كَيْفَ الصَّوَابُ؟ قَالَ: إِذَا قَالَ: «أَنْتِ» فَقَدْ وَجِبَ الْفِعْلُ، وَإِذَا قَالَ: «إِنْ» فَلَمْ يَجِبْ، وَلَمْ يَقَعْ الطَّلَاقُ. قَالَ: فَكَانَ أَبُو يُونُسَ بَعْدَهَا لَا يَدْعُ أَنْ يَأْتِيَ الْكَسَائِيُّ» (الزبيدي، د.ت، ١٢٧). وَفِي مَجْلِسٍ آخَرَ مِنْ مَجَالِسِ الرَّشِيدِ أَيْضًا خَطَأً يَعْقُوبُ فِي التَّطْلِيقِ ثَلَاثًا حِينَ سَأَلَهُ عَنْهُ، فَقَالَ مُخَاطِبًا الرَّشِيدَ: «يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْطَأَ يَعْقُوبُ فِي اثْنَتَيْنِ، وَأَصَابَ اثْنَتَيْنِ، أَمَّا قَوْلُهُ أَنْتِ طَالِقٌ طَالِقٌ طَالِقٌ، فَوَاحِدَةٌ؛ لِأَنَّ الثَّانِيَيْنِ الْبَاقِيَتَيْنِ تَأْكِيدٌ كَمَا تَقُولُ: أَنْتِ قَائِمٌ قَائِمٌ قَائِمٌ، وَأَنْتِ كَرِيمٌ كَرِيمٌ كَرِيمٌ، وَأَمَّا قَوْلُهُ: أَنْتِ طَالِقٌ، أَوْ طَالِقٌ، أَوْ طَالِقٌ، فَهَذَا شَكٌّ، وَقَعَتِ الْأُولَى الَّتِي تُتَبَيَّنُ، وَأَمَّا قَوْلُهُ: طَالِقٌ، ثُمَّ طَالِقٌ،

ثم طالق، فثلاث؛ لأنه نسق، وكذلك طالق وطالق» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣).

٤ - كان يغلبه طبعه أحياناً فيكبوا ويلحن، ولكن اتقانه وسعة علمه وذريته الطويلة تجعل العلماء يلتمسون له الأعذار حتى الخليفة نفسه لا يجروا على تخطئته، من ذلك أنه صلى يوماً بهارون الرشيد، فأعجبته قراءته، فغلط في آية، ما أخطأ فيها صبي قط، كما ذكره هو عن نفسه، أراد أن يقول: {لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ} فقال: لعَلَّهُم يرجعون. قال: «فوالله ما اجتراً هارون أن يقول لي أخطأت، ولكنه لما سلمت، قال لي: يا كسائي، أي لغة هذه؟ قلت: يا أمير المؤمنين قد يعثر الجواد، فقال: أمّا هذا فنعم!» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣). ومن ذلك أيضاً أنه كان في شعبان يوضع له منبر، فيقرأ على الناس في كل يوم نصف سبع فيختم ختمتين في شعبان، فقرأ يوماً في سورة الكهف: أنا أكثر منك، فنصب أكثر خطأ، فلما فرغ أقبل الناس يسألونه عن العلة في (أكثر) لم نصبه؟ فثار خلف في وجوههم واعتذر لهم بأنه أراد في فتحه أقل [إن تربي أنا أقل منك مالا]، فقال الكسائي: «أكثر. فمحوها من كتبهم، ثم قال: يا خلف، يكون أحد بعدي يسلم من اللحن؟ قال: قلت: لا، أمّا إذا لم تسلم أنت، فليس يسلم أحد بعدك، قرأت القرآن صغيراً، وأقرأت الناس كبيراً، وطلبت الآثار فيه والنحو» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣). ولم يكن يتمادى في خطئه بل كان علمه يردّه إلى الصواب، ويردّه خلقه إلى الحق، فقد نقلوا عنه أنه قال: «ربما سبقني لساني باللحن، فلا يمكنني أن أردّه» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣). حتى قيل له: «يا أبا الحسن من يعترض عليك؟ قل ما شئت، فأنت الكسائي، فأخذ لسانه بيده، فقال: قطعه الله إذاً، إن قلت ما لا أعلم» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٤٥/١٣).

٥ - برع في القراءات وتلمذ فيها على يد حمزة الزيات، ثم اتخذ له قراءة لنفسه فأخذها عنه الكثير، وهي من القراءات المتواترة المعروفة إلى هذا اليوم (الأنباري، ١٩٨٥م، ٥٨)، وكانت له حجة في قراءته بناءً على سعة علمه في النحو واللغة، من ذلك ما وقع بينه وبين حمزة حين دخل إلى الكوفة أول مرة، فقرأ من سورة يوسف [فأكله الذئب] من غير همز فاعترض عليه حمزة (فقال له الكسائي: وكذلك أ همز «الحوت»؟) وقرأ [فالتقمه الحوت] فقال: لا، فقال: فلم همزت «الذئب» ولم تهمز «الحوت»، وهذا [فأكله الذئب] وهذا [فالتقمه الحوت]! فرجع حمزة بصره إلى خلاد الأحوال - وكان أكمل أصحابه - فتقدم إليه في جماعة أهل المجلس، فناظروا فلم يصنعوا شيئاً (الأنباري، ١٩٨٥م، ٦٠).

٦ - وله مؤلفات مائة منها: معاني القرآن، ومختصر في النحو، وكتاب القراءات، وكتاب العدد، وكتاب اختلاف العدد، وكتاب مقطوع القرآن وموصله، وكتاب النوادر الكبير، وكتاب النوادر الصغير، وكتاب الهجاء، وكتاب المصادر (الأنباري، ١٩٨٥م، ٦٠-٦١).

٧ - كان من العلماء الأوائل الذين دخلوا قصور الخلفاء وأدبوا أبناءهم، واستغلوا قريبتهم من الخلفاء في الخلاف النحوي ليثبتوا آراءهم النحوية والعلمية ضد خصومهم، كما حصل في مناظرته مع سيبويه.

الطبقة الثالثة:

وفيهما تسعة نحويين: الفراء، والقاسم بن معن، والأحمر، وهشام بن معاوية الضريز، وأبو طالب المكفوف، وسلمويه، وإسحاق البغوي، وأبو مسحل، وقتيبة النحوي. أما الفراء فهو من بلاد فارس كما سيأتي، وأما القاسم بن معن فهو هذلي حليف بني زهرة من قريش (ابن سعد، ١٩٦٨م، ٣٨٤/٦)، وهو ابن معن بن عبد الرحمن بن عبد الله بن مسعود الصحابي (السيوطي، د.ت، ٢/٢٦٣)، وأما الأحمر فلا تذكر المصادر شيئاً عن نسبه سوى أنه علي بن المبارك الأحمر، وكذلك هشام بن معاوية الضريز، وأبو طالب المكفوف وسلمويه (الزبيدي، د.ت، ١٣٤، ١٣٥)، وسلمويه ليس النحوي اللثمي كما ذكره الصفدي (الصفدي، ٢٠٠٠م، ١٥/١٩٢)، بل هو غيره، صاحب الكسائي كما ذكر الزبيدي والسيوطي (السيوطي، د.ت، ١/٥٩٦)، وأما إسحاق البغوي فهو أيضاً ممن شحت المصادر بسيرته ونسبه ولكن هذا اللقب يكون في المشهور من أسماء العلماء نسبة إلى بلدة يقال لها: (بغ) وبغشور، وهي بلدة بخراسان بين مرو الروذ وهراة (ياقوت الحموي، ١٩٩٥م، ١/٤٦٧-٤٦٨)، وهو لقب عرف به غير واحد من العلماء، وأما أبو مسحل فهو عربي همداني (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٢٨)، وأما قتيبة النحوي فهو عربي جعفي (السيوطي، د.ت، ٢/٢٦٥).

الفراء:

هو أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله بن منصور الدلمي الفراء مولى بني عبيس وقيل: مولى لبني أسد والدليم من بلاد فارس كما هو معلوم (الزبيدي، د.ت، ١٣١؛ والخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٣٦٥/١؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ٨١)، صاحب الكسائي والرؤاسي وتلميذهما، عالم أهل الكوفة، وأوسعهم علماً، أمير المؤمنين في النحو، وكان أخبارياً وعلامة في النحو. تتلمذ على يونس بن حبيب من البصريين، وكان رأساً في الحفظ، وكان إماماً ثقة في الرواية، أمل تصانيفه كلها حفظاً روى عن قيس بن الربيع ومثدّل بن عليّ وأبي الأخصّ وأبي بكر بن عياش، وعليّ بن حمزة الكسائي. وروى عنه: سلمة بن عاصم ومحمد بن الجهم السمرّي وغيرهما (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٨٧؛ والأنباري، ١٩٨٥م، ٤٧، ٨١، ٨٣؛ والصالح، ١٩٩٦م، ٥٣٤/١؛ والذهبي، ٢٠٠٦م، ٢٩١/٨). من أعظم الشهادات التي قيلت فيه ما حكى عن أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب، أنه قال: «لولا الفراء لما كانت غربيّة، ولسقطت؛ لأنه خلصها؛ ولأنّها كانت تتنازع وتدّعيها كلّ أحد» (الأنباري، ١٩٨٥م، ٨١). وقال ابن الأثير: «لو لم يكن لأهل بغداد، والكوفة من النّحاة إلا الكسائي، والفراء لكفى» (الذهبي، ٢٠٠٦م، ٢٩٢/٨)، وكان مؤدّباً لأبناء الخليفة العباسي المأمون أيضاً، مات سنة سبع ومائتين في طريق مكة عن عمر بلغ ثلاثاً وستين سنة (الذهبي، ٢٠٠٦م، ٢٩٢/٨).

جهوده وأثره:

كان الفراء ثاني اثنين قام عليهما المذهب الكوفي في النحو، فهو والكسائي من تأسست بهما المدرسة النحويّة، ويمكن بيان أثره فيما يأتي:

- ١ - يُعدّ من المؤسسين الأولين لمدرسة الكوفة كما أسلفت، بل هو أوسع الكوفيين علماً كما وصفه التنوخي (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٨٧)، بل كان له فضل على العربيّة بأكملها، كما أشار إلى ذلك ثعلب فيما تقدّم، فقد صانها وخلصها من يد الأدياء الذين كانوا يتنازعونها.
- ٢ - كانت له مناظرات وصولات مع العلماء وفي مجالس الخلفاء، فقد كان طرفاً في مناظرات سيبويه للكوفيين وناظره أبو عمر الجريّ النحويّ صاحب الكتاب المختصر في النحو حين قدّم إلى بغداد أيضاً (الزبيدي، د.ت، ٦٨؛ والخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٤٢٦/١٠). فلم يمنعه أخذه عن البصريين من مناظرتهم والردّ عليهم. وكان ذكياً في مناظراته حتّى وصفه الجريّ بأنّه شيطان، وقد جاء في مناظراته أنّه هو من بدأ بالسؤال فقال للجريّ: «أخبرني عن قولهم: (زيد منطلق)، لم رفعوا (زيداً)؟ فقال له الجريّ: بالابتداء، فقال له الفراء: وما معنى الابتداء؟ قال: تعريته من العوامل. قال له الفراء: فأظهره. فقال الجريّ: هذا معنى لا يظهر. قال له الفراء: فمثله. قال له الجريّ: لا يتمثل. قال الفراء: ما رأيت كالיום عاملاً لا يظهر ولا يتمثل، فقال له الجريّ: أخبرني عن قولهم: (زيد ضربته). لم رفعت (زيداً)؟ فقال: بالهاء العائدة على زيد. قال الجريّ: الهاء اسم، فكيف يرفع الاسم؟ قال الفراء: نحن لا نبالى من هذا؛ فإنّا نجعل كلّ واحد من المبتدأ والخبر عاملاً في صاحبه في نحو (زيد منطلق)، فقال له الجريّ: يجوز أن يكون كذلك في زيد منطلق؛ لأنّ كلّ واحد من الاسمين مرفوع في نفسه، فجاز أن يرفع الآخر؛ وأمّا الهاء في (ضربه) ففي محلّ النصب، فكيف ترفع الاسم؟ فقال له الفراء: لم نرفعه به وإنّا رفعناه بالعائد. فقال له الجريّ: وما العائد؟ فقال له الفراء: معنى. فقال له الجريّ: أظهره. قال: لا يظهر. قال: مثله. قال: لا يتمثل. قال له الجريّ: لقد وقعت فيما فرزت منه. فيقال: إنهما لما اختلفا قيل للفراء: كيف رأيت الجريّ؟ قال: رأيت آية، وقيل للجريّ: كيف رأيت الفراء؟ قال: رأيت شيطاناً» (الأنباري، ١٩٨٥م، ١١٦).

٣ - كان له قدّم في رواية اللغة فضلاً عن الدراية فقد عرّف عنه أنّه أحد الرواة الذين رَوَوْا عن المُفَضِّل بن مُحمَّد بن يَعْلَى الصَّبِيّ الكوفي (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ١٥١/١٥). ناهيك عن رواية الحديث التي أشرت إليها في أعلاه.

٤ - كان من العلماء الذين مزجوا بين الفقه والنحو، وأفاد من علم النحو في مسائل الفقه فقد ذكر أنّ بشر المُرَيْسِيّ سأله عن (رجل سها في سجدتي السهو؟ قال: لا شيء عليه، قال: من أين قلت ذلك؟ قال: قسّته على مذاهبنا في العربيّة، وذلك أنّ المُصَعَّر لا يُصَعَّر، وكذلك لا يُلْتَقَت إلى السهو في السهو، فسكت) (الأنباري، ١٩٨٥م، ٨٣-٨٤).

٥ - دخل قصور الخلفاء مؤدّباً لأبناء المأمون وكان ابناً المأمون يتسابقان على تقديم نعليه فبلغ ذلك المأمون فاستدعى الفراء وقال: من أعزّ الناس؟ قال: ما أعزّ من أمير المؤمنين. قال: بلى. من إذا نهض تقاّتل على تقديم نعليه وليّا عهد المسلمين، فقدّم بين يديه أعذاراً، لكنّ المأمون رضي فعلهما وكافأهما عليه تكريماً لشأن العلماء (الحضري، ٢٠٠٨م، ٣٩٢/٢).

٦ - على الرغم من سعة علم الفراء وجلالة قدره إلا أنه كان يُعربُ كلامه إعراباً، ولا ينطقه سَجِيَّةً وذلك لغلبة الطبع، وأثر العُجمة، وقد لَحَنَ مرَّةً بين يدي هارون الرشيد، فقال له الرشيد: «أتلحن؟ قال: يا أمير المؤمنين، إنَّ طباع أهل البدو الإعراب، وطباع أهل الحضرة اللحن؛ فإذا تحقَّظت لم ألحن، وإذا رجعت إلى الطبع لحنْتُ. فاستحسن الرشيد قوله» (الزبيدي، د.ت، ١٣١).

٧ - أثنى المكتبة العربية بمؤلفاته التي كانت مصادر أساسية ومراجع هامة لأهل اللغة منذ بداية التأليف إلى يومنا هذا، وكان أبرز هذه المؤلفات على الإطلاق معاني القرآن، وقد ألفه حين سأل أحد أصحابه وهو عمر بن بكير حين كان مع الأمير الحسن بن سهل، وكان يسأله عن أشياء في القرآن لا يجد لها جواباً فسأله أن يجمع له أصولاً ويضعها في كتاب، فأجابته الفراء إلى ذلك وجمع تلاميذه وجعل لهم يوماً في المسجد يقرؤون عليه القرآن وهو يُملي عليهم ويفسر القرآن وهم يكتبون، حتَّى أُملى ألف ورقة (الزبيدي، د.ت، ١٣٢-١٣٣). قال فيه أبو العباس: «وهو كتاب لم يُعمل قبله ولا بعده مثله، ولم يتهياً لأحد من الناس جميعاً أن يزيد عليه شيئاً» (الزبيدي، د.ت، ١٣٢). وفضل هذا الكتاب عند أهل الكوفة كفضل كتاب سيويه في أهل البصرة، وهو من أهم المصادر المتقدمة لأرائهم. ثم يليه في الفضل كتابه (الحدود)، وقد ألفه استجابة لأمر المأمون بوضع كتاب يجمع به أصول النحو وما سُمع من كلام العرب، (فأمر أن تُفرد له حجرة من حُجر الدُور؛ ووُكِّلَ به جوارى وخدماء للقيام بما يحتاج إليه؛ حتَّى لا يتعلَّق قلبه، ولا تتشَوَّق نفسه إلى شيء؛ حتَّى إنهم كانوا يؤذِنونه بأوقات الصلوات. وصيِّرَ له الوراقين، وألزمه الأمناء والمنفقين؛ فكان الوراقون يكتبون؛ حتَّى صَنَّفَ «الحدود» وأمر المأمون بكتبه في الخزائن) (الأنباري، ١٩٨٥م، ٨١) وكان هذا قبل تأليف معاني القرآن سابق الذكر وقد جعل هذا الكتاب حدوداً كما سمَّاه، هذا حدُّ كان، وهذا حدُّ أن، وهذا حدُّ الاستثناء وهكذا حتَّى أتى على أبواب العربية جميعاً. وله أيضاً كتاب المُفْصُور والممدود وملازم ويافع ويفعه ومجموع ما كتب الفراء ثلاثة آلاف ورقة (التنوشي، ١٩٩٢م، ١٨٨؛ وابن خلكان، د.ت، ١٨١/٦)، وليس بين أيدينا اليوم أشهر من معاني القرآن.

الطبقة الرابعة:

وهي طبقة أصحاب الفراء وفيها خمسة نحويين: سلمة بن عاصم الضبي، وأبو عبد الله الطوال، ومحمد بن قادم، وابن سعدان، ومحمد بن حبيب وكلهم عرب، إلا أن محمد بن حبيب كان مولى العباس بن محمد العباسي (الزبيدي، د.ت، ١٩٨) ويبدو أنه ولاء جلف؛ لأنَّه لا يُعرف أبوه فنُسبَ لأمه واسمها حبيب (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٤٨٠/٦).

الطبقة الخامسة:

وهي طبقة أصحاب سلمة وفيها نحوياً واحداً هو أحمد بن يحيى ثعلب.

ثعلب:

أبو العباس أحمد بن يحيى بن يزيد، مولى بني شيبان، المعروف بثعلب (الزبيدي، د.ت، ١٤١)، (كان إمام الكوفيين في النحو واللغة في زمانه) (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٧٣). سمع إبراهيم بن المنذر الحزامي، ومحمد بن سلام الجُمحي، ومحمد بن زياد الأعرابي، وعلى بن المغيرة الأثرم، وسلمة بن عاصم، وعبيد الله بن عمر القواريري، والزبير بن بكار، وغيرهم، وأخذ عنه أبو الحسن علي بن سليمان الأخفش، وابن عرفة، وابن الأنباري وغيرهم (الفطحي، ١٩٨٢م، ١٧٣/١-١٧٤). قال عنه أبو بكر بن محمد التاريخي: «أصدق أهل العربية لساناً، وأعظمهم شأنًا، وأبعدهم ذكراً، وأرفعهم قدراً، وأوضحهم علماً، وأرفعهم جُلماً، وأثبتهم حفظاً، وأوفرهم حظاً في الدين والدُّنيا» (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٧٤). ووُصِفَ بأنَّه ذو علم كثير، وأنَّ له رواية واسعة، وله أمال جيدة (التنوشي، ١٩٩٢م، ١٨١). وأعظم شهادة فيه من البصريين جاءت على لسان المُبرِّد معاصره ومنافسه حيث قال فيه: «أعلم الكوفيين ثعلب، فذكر له الفراء، فقال لا يَغشُرُهُ» الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٤٤٨/٦). كانت ولادته سنة مائتين في السنة التي مات فيها معروف الكرخي كما حدَّث هو عن نفسه، وطلب العربية وعمره ست عشرة سنة، وابتدأ بالنظر في حدود الفراء وله ثمان عشرة سنة، وحين بلغ خمساً وعشرين سنة ما بقي للفراء مسألة إلا وهو يحفظها ويضبط موضعها من الكتاب، ولم يبق من كتب الفراء في ذلك الوقت شيئاً إلا وقد حفظه (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٧٤). قال الأزهري عنه وعن المُبرِّد: «وأجمع أهل هذه الصنعة من العراقيين وغيرهم أنَّهما كانا عالمي عصرهما، وأنَّ أحمد بن يحيى كان واحداً عصره... حافظاً لمذهب العراقيين، أعني

الكسائي والفراء والأحمر، وكان عفيفاً عن الأطماع الدنيئة، متورعاً من المكاسب الخبيثة» (الأزهري، ٢٠٠١م، ٢٤/١). عرف له الأمراء فضله فكان محمد بن عبد الله بن طاهر قد أجرى عليه في كل شهر ألف درهم، وعلى ختنيه ثلاثمائة درهم (القفطي، ١٩٨٢م، ١٨٤/١). مات يوم السبت لثلاث عشرة ليلة بقيت من جمادى الأولى سنة إحدى وتسعين ومائتين (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ٤٤٨/٦).

مكانته وجهوده وأثره:

كان ثعلب واحداً من أهم النحويين الذين عرفتهم المدرسة الكوفية خصوصاً والعربية عموماً، ويمكن إجمال جهوده وأثره فيما يأتي:

- ١ - حفظ علم الكوفيين، فقد عرف عنه أنه حفظ كتب الفراء ومسائله عن ظهر قلب، وحفظ علم الكسائي والأحمر كذلك، وكان حين يسأل عن شيء يجيب بقولهم؛ لشدة حفظه لكلامهم؛ فاستحق بهذا أن يصفه المبرّد بأعلم الكوفيين.
- ٢ - كان صاحب نقد في النحويين وأقوالهم؛ لكنه نقد العالم المُنصف المتواضع الذي يضع كل عالم في مكانه عارفاً مقدار نفسه دون أن يبغض أحداً حقاً، من ذلك أنه كان يفضل الأخفش، وكان يقول: «هو أوسع الناس علماً» (الأنباري، ١٩٨٥م، ١٠٨). ومنه أيضاً قوله: «كان أبو عبد الله الطّوال حاذقاً بالعربية، وكان سلمة حافظاً لتأدية ما في الكتب» (الأنباري، ١٩٨٥م، ١١٧).
- ٣ - كان فضلاً عن علمه بنحو الكوفيين عالماً بالغريب ورواية الشعر القديم وكان من الحفاظ على ما ليس عليه أحد (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٥٤٢/٢).

- ٤ - كان مولعاً بما عنده غير متطلع إلى ما عند غيره، فلم يكن يعلم مذهب البصريين ولا مستخرجاً للقياس ولا مُطالباً له، بل كان إذا ما سُئل عن شيء يقول: قال الفراء والكسائي، ومذهبه في ذلك مذهب المعلمين، فإذا سُئل عن الحجة والحقيقة في ذلك لم يأت بشيء (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٥٤٢/٢). ولذلك كان مُقلداً في المناظرة، وقد سعى المبرّد إلى مناظرته كثيراً ولكنه يأبى وسئل ختنته الدينوري عن ذلك، فقال: «المبرّد حسن العبارة؛ فإذا اجتمعاً حكيم للمبرّد؛ فإن مذهب ثعلب مذهب المعلمين» (القفطي، ١٩٨٢م، ١٨٠/١). وحين حضر أبو بكر القاري إلى بغداد وحضر حلقة ثعلب ناظره بحضور الطلبة، فعلا كلامه كلام ثعلب، فشهد له الحاضرون بالعلم والمنزلة (القفطي، ١٩٨٢م، ١٠٠/٤).

- ٥ - على مستوى التأليف والتصنيف، كانت له مصنفات في النحو واللغة، منها: كتابه الفصيح وهو أشهرها، وكتاب فعلت وأفعلت، والكتاب المعروف بالمصون في النحو، وكتاب اختلاف النحويين (التنوخي، ١٩٩٢م، ١٨١).

الطبقة السادسة:

في هذه الطبقة ستة نحويين وهم أصحاب ثعلب: هارون بن الحائك، وأبو موسى الحامض، والمعبد، وابن كيسان، وأبو بكر بن الأنباري، ونفطويه. أما هارون فلم يكن عربياً وهو من يهود الحيرة في الأصل (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٧٦٢/٦)، وأما أبو موسى الحامض، فلا يُذكر له نسب ولا قبيلة ولا ولاء، يذكرون أنه محمد بن سليمان أبو موسى الحامض النحوي فقط (القفطي، ١٩٨٢م، ١٤١/٣)، وأما المعبد فهو أحمد بن عبد الله، وهو عربي من ولد مغبد بن العباس بن عبد المطلب (الزبيدي، د.ت، ١٥٣)، وابن كيسان لا يُذكر له نسب ولا ولاء أيضاً ولكن يبدو من اسمه وسيرته أنه ليس بأعجمي، وأبو بكر بن الأنباري عربي مشهور له سيرة عظيمة في العلم والحفظ والإتقان (الزبيدي، د.ت، ١٥٣)، وأما نفطويه فهو عربي أيضاً اسمه أبو عبد الله إبراهيم بن محمد بن عرفة بن سليمان بن المغيرة بن حبيب بن المهلب بن أبي صفرة العتيقي الأزدي (الزبيدي، د.ت، ١٥٤).

هارون بن الحائك:

هو هارون بن الحائك النحوي الصري، أبرز أصحاب ثعلب، بل عُدد صنواً له، ووزن بميزانه في النحو، يهودي الأصل من أهل الحيرة، وهو من غلمان ثعلب، كان ذكياً وصاحب فهم بشهادة المبرّد، فقد تناظر يوماً هو والمبرّد فقال له: أراك فهماً فلا تُكابر؛ فقال: يا أبا العباس، أبدأ جُهدي في النحو؛ لأنه خُبرنا ومعاشنا، فقال له المبرّد؛ إذا كان خبرك فكابر إذا كابر! لا يعرف متى تُوفي على وجه التحديد، لكنه كان حياً سنة إحدى وتسعين ومائتين هجرية (الزبيدي، د.ت، ١٥١؛ وياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٧٦٢/٦؛ والقفطي، ١٩٨٢م، ٣٥٩/٣).

جُهودُهُ وأثرُهُ:

١ - على مستوى التأليف كان له كتابان: كتاب العلل في النحو، وكتاب الغريب الهاشمي. وقيل: إن هذا الأخير لثعلب (ياقوت الحموي، ١٩٩٣م، ٢٧٦٢/٦).

٢ - كانت له بعض المناظرات ويُظنُّ أنَّه مات بسببها، منها أنَّ عبيد الله بن سليمان الوزير كان قد وجَّه إلى ثعلب لكي يكون مؤدِّباً لولده القاسم، فأبى عليه فأمره بإرسال بعض أصحابه، فوجَّه إليه بهارون الضري، فجاء عبيد الله بن سليمان بالزجاج وقال له: أريد أن أصطفي أفضلكما في العلم، فتساءل. فسأل الزجاج هارون: كيف تقول: ضربت زيداً ضرباً؟ فأجاب هارون: ضربت زيداً ضرباً، فقال له: كيف نُكِّي عن زيد وعن الضرب! فأفحَّمه ولم يُجِبْهُ (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٦٠/٣).

المبحث الثالث: الأثر العام للنحويين الأعاجم في العربية

لقد كان للنحويين الأعاجم أثر لا يخفى على ذي نظر في العربية خاصة وفي الإسلام عامة، ولا يُنكر هذا إلا جاحد أو مُتَعَنِّت، ولكن هذا الأثر يُقسَّم على قسمين: أثر إيجابي ساهم في تقدُّم الدراسات اللغوية العربية ونمايتها، وأثر سلبي وسَم اللغة بشيء من التراجع والضعف، ولكلا الأثرين مظاهره وأسبابه، ولهذا سأفرد كلاً منهما بحديث مُستَقِل:

أولاً - الأثر الإيجابي:

إنَّ الإيجابيات التي تركها هؤلاء النحويون في العربية كثيرة ومتنوعة، ويمكن إجمالها بالأمور الآتية: وضع النحو وتأسيسه واكتمال صرحه:

على الرغم مما اشتهر بين أهل اللغة أنَّ أول من وضع النحو هو أبو الأسود الدؤلي، إلا أنَّ عبد الرحمن بن هزُمَر كان ثالث ثلاثة اختُلف في أسبقيتهم في رسم النحو ووضع قواعده كما سبق ذكره في أول البحث وهو شاهد على طول باع الرجل في هذه الصنعة وتمكُّنه منها وأثره الفاعل في تقنين النحو ووضع قواعده، فنال بذلك هذا الفضل وتلك الشهرة بين أهل اللغة. وقد اشتهر أيضاً أنَّ أول من وضع النحو سلسلة من الرجال بعضهم تلاميذ أبي الأسود مثل عنبسة الفيل كما تقدَّم ذكره، وقد روي عن أبي عبيدة أنَّ (أول من وضع النحو أبو الأسود الدؤلي، ثم ميمون الأقرن ثم عنبسة الفيل، ثم عبد الله بن أبي إسحاق؛ وقال ذلك؛ لأنَّ عصرًا واحدًا جمعهم، وإلا فقد تقدَّم زمان بعضهم على بعض في الأخذ والطلب) (القفطي، ١٩٨٢م، ٣٣٧/٣). وهم بهذا جزء من السلسلة التي وضعت النحو ونقلته لمن بعدها فقد كانت السلسلة تبدأ بأبي الأسود على الزجاج (وأخذ عنه النحو عنبسة الفيل، وأخذ عن عنبسة ميمون الأقرن، ثم أخذ عنه ميمون عبد الله بن أبي إسحاق الحَضْرِي، وأخذ عنه عيسى بن عمر، وأخذ عن عيسى الخليل، وأخذ عن الخليل: سيبويه، وأخذ عنه سيبويه سعيد بن مسعدة الأخفش) (الذهبي، ٢٠٠٣م، ٧٣٦/٢). فالجزء الكبير من هذه السلسلة من الأعاجم كما هو واضح، وبعضهم مؤسس والبعض الآخر مُتَمِّم مثل سيبويه وأبي جعفر الرُّوَاسِي، ومعاذ بن مُسلم الهَرَّاء، وغيرهم فهؤلاء ساهموا في وضع القواعد وتدوينها وحفظها وكانوا على رؤوس مدارسهم النحوية فهم شيوخ لمن جاء بعدهم، فكانوا المُكْمِلِينَ لصرح النحو الذي ورثوه عن سبَقهم، وقد مرَّ ذكر التفصيل في ذلك.

تخريج سلسلة جديدة من النحاة:

ومن أبرز جهود هؤلاء النحويين أنَّهم خرَّجوا الكثير من التلاميذ الذين قادوا مسيرة النحو من بعدهم، فكان لبعضهم طبقات مستقلة من التلاميذ، مثل: الفراء، وهو أبرز علماء مدرسة الكوفة في زمانه، وكانت الطبقة الرابعة الكوفية كلها من تلاميذه. وكذلك أحمد بن يحيى المعروف بثعلب، تحرَّجَت على يديه الطبقة السادسة الكوفية بجميع نحوييها عريهم وعجمهم. وهكذا استمرت سلاسل النحويين لتمتد إلى المدارس والأمصار الأخرى كبغداد والشَّام ومصر والمغرب والأندلس بفضل علم هؤلاء النحويين وجهودهم.

وضع المصنَّفات النحوية:

صنَّف النحويون الأعاجم الكثير من المؤلفات النحوية واللغوية، بل لا أغلو إذا قلت: إنَّهم أوائل من عرَّفوا بالتصنيف المُتكامِل في ذلك الوقت، فعلى الرغم من كون أبي الأسود الدؤلي الأول على الإطلاق في كتابة النحو ووضع قواعده إلا أنَّ فعله هذا لا يعدُّ ورفات كما ذُكر

في كُتُب اللغة، وهذه الورقات كانت المُلهم الأول لجميع من جاء بعده في تقنين قواعد النحو، وعلى رأسهم النحويون الأعاجم، ولكن من جاء بعده من النحويين قد ألفوا كتباً متكاملة عرفت بين أهل العلم وانتشرت وذاع صيتها على الرغم من فقدان الكثير منها، ومن ذلك كتاب الهمز لعبد الله بن أبي إسحاق الذي لم يصل إلينا، ومؤلفات عيسى بن عمر وأشهرها الإكمال والجامع، وقد فقد أيضاً إلا أن سيبويه قرأ فيهما كما ذكر ذلك المبرّد (ياقوت الحموي، ١٩٩٣ م، ١/٥، ٢١٤)، ومن الكتب المهمة ما صنّفه يونس بن حبيب مثل: معاني القرآن، واللغات والنوادر الكبير، والنوادر الصغير، والأمثال؛ ولعل أهم المصنفات في العربية من أولها إلى يومنا هذا كتاب سيبويه -رحمه الله- فما عرف الرمان في النحو مثل سيبويه ولا مثل كتابه على الإطلاق بشهادة الأولين والآخرين، وكُل كلام فيه قليل، وكُل شهادة فيه لا تفيده حقه، وكذلك تلميذه الأخفش الذي روى الكتاب عنه، ولو جاز لي القول لقلت إن أعظم فضل للعجم على العرب في اللغة هو ما وضعه سيبويه وما حفظه الأخفش فله درهما من عالَمين. وللكوفيّين مصنفات لا تقل شأنًا ولا مكانة عما وضعه البصريون فكان لهم القِدح المُعلّى فيما كتبوا ولكن سبق البصريّين قدّم هؤلاء وأخر أولئك، ومن مؤلفاتهم المتقدمة: الفيصل، والصغير، ومعاني القرآن، والوقف، والابتداء الكبير للرؤاسي؛ ومعاني القرآن، ومختصر في النحو، والعدد، والنوادر الكبير والصغير للكسائي، وغيرهم كثير مما سبق ذكره تفصيلاً.

مدّ القياس:

من أهم الآثار التي ترتبت على ولوج الأعاجم إلى اللغة العربية عمومًا وعلم النحو خصوصًا هو استعمال القياس في القواعد النحوية واستنتاجها، وهو أداة هامة وفاعلة في توسع القواعد النحوية ودقة استنباطها، وهو ثمرة لنزعة عقلية محضة اتسم بها علماء البصرة بادئ ذي بدء، وعلى رأسهم عبد الله بن أبي إسحاق فقد عرفت عنه أنه كان أشدّ تجريدًا للقياس (أبو الطيب اللغوي، ١٤٣٠ هـ، ٢٥). حتى قال ابن سلام: «كان أول من بعج النحو ومدّ القياس والعلل» (ابن سلام، د.ت، ١٤/١)، وهذه ميزة لمدرسة البصرة تكاد تجدّها عند الكثير من نحاتها دون أهل الكوفة الذين عرفت عنهم التزامهم بما روي عن العرب وإن كان ضعيفًا.

تبسيط العربية

كان لبعض النحويين الأعاجم ميلًا نحو تبسيط اللغة وقواعدها بعد ما شاتها من تعقيد وصعوبة نتجت عن التوسع في القياس الذي ذكرته آنفًا وعلى رأس هؤلاء السّيرافي فقد عرفت عنه البساطة والوضوح في الكلام حتى قيل فيه: «النحويون في زمانهم ثلاثة، واحد لا يفهم كلامه، وهو الرّماني، وواحد يفهم بعض كلامه، وهو أبو علي، وواحد يفهم جميع كلامه، وهو أبو سعيد السّيرافي» (الذهبي، ٢٠٠٣ م، ١/٨، ٥٦١)، وقد كان له كتاب يُسمى (الإقناع في النحو: لم يتمّه وتمّمه ابنه يوسف، وكان يقول: وضع أبي النحو على المزابل بكتاب الإقناع، يريد أنه سهله حتى لا يحتاج إلى مُفسّر) (ابن الساعي، ٢٠٠٩ م، ٣٣٣).

نقد النحو والنحويين

ومن الظواهر الهامة التي تُعد ثمرة إيجابية من ثمار النحويين الأعاجم ظاهرة النقد والرّد على النحويين، وهي ظاهرة أسهمت كثيرًا في نماء النحو وإحكام قواعده على أسس متينة، وتمثلت هذه الظاهرة بصورة مباشرة في المناظرات والمناقشات بين النحويين في مجالس الخلفاء والأمراء، وعلى رأس هذه المناظرات ما جرى بين سيبويه والكسائي في المسألة الرنبرية، ومنها مناظرات يونس حيث كانت له مجالس عديدة جمعتهم بعيسى بن عمّار، وأبي عمرو بن العلاء، والخليل بن أحمد الفراهيدي، وسيبويه، ومن أشدها تلك التي ذكر فيها روبة بسوء فانتصر له كما مرّ ذكره (الزجاجي، ١٩٨٣ م، ٢٣٣، بتصرف). وغيرها كثير خاصة بين رؤوس المدرستين العظيمتين؛ وتمثلت أيضًا بصورة غير مباشرة وهي الكتب والتعليقات التي زخرت بها المؤلفات النحوية القديمة.

الآراء النحوية الجديدة

وهي ظاهرة هامة في تاريخ النحويين الأعاجم فقد عرفت لبعضهم آراء مخالفة للمدرسة التي ينتمي إليها وعلى رأس هؤلاء عبد الله بن أبي إسحاق، فقد ذكر له سيبويه مجموعة من الآراء في كتابه، ومرّ معنا ذكرها في ترجمته، وكذلك يونس بن حبيب فقد كان له قياس في النحو ومذاهب يُفرد بها عن غيره من النحويين من أهل البصرة وغيرهم، وقد مرّ معنا كيف أفاد منه سيبويه إفادة كبيرة في كتابه، وتردّد ذكره في

الكتاب كثيرًا، وكان هذا الجانب عنده مبنياً على السماع غالباً، ولا سيما شعر روبة الذي كان يعتد به كثيراً ويُغلبه في الفصاحة على كثير من العرب، فكان يعتمد في جل أحكامه عليه، والأخفش كانت له آراء نحويّة أيضاً أثرى بها المدرسة البصريّة متأثراً بالمدرسة الكوفيّة، فقد تأثر بها كما أثر فيها، مُخالفاً إجماع البصريين في بعضها، ثم انتقلت تلك الآراء إلى المدرسة البصريّة. والحديث في هذا يطول لمن أراد الإسهاب وحسبي منه ما ذكرت.

هذا جانب من أثر النحويين الأعاجم ممّا يتوجّب ذكره من أثر إيجابي والتفصيل فيه وفي بعض ممّا لم أذكر هنا مطروح في صفحات كلّ نحويّ ممّا مرّ ذكره في هذا البحث وإنّما عرضت عن الاسترسال فيها تجنباً للإطالة.

ثانياً – الأثر السلبي:

لقد كان للنحويين الأعاجم بعض الآثار السلبية في العربيّة لا تخفى على الدارسين والباحثين، يمكن استنتاج بعضها من ترجماتهم والبعض الآخر من الإشارات الموثقة في كتب اللغة، وهذه الآثار لا تقدح بمكانتهم ولا بمنزلتهم وإنّما هي ناتج عرضي لكل صاحب صنعة، فقد يُفسد من حيث يريد الإصلاح، ويمكن إجمال هذا الأثر بعنوان عريض هو إفساد النحو، فممّا لا يخفى أنّ الدراسات النحويّة واللغويّة قد انتشرت في بيئة العراق بادئ ذي بدء لأنّ الدواعي إليها أكثر، وكان أكثر النحويين من الأعاجم الذين يُسمّون بالموالي حتّى كان يُقال: النحو صنعة الموالي (الطويل، ١٩٨٤م، ٢٠)، وكان فصحاء العرب يعتقدون أنّهم ليسوا بحاجة إلى هذه الدراسة حتّى أنّ الشّعبيّ مرّ يوماً ببعض الموالي يتذكرون النحو فقال: لئن كنتم أوّل من أصلحه، إنكم أوّل من أفسده (الطويل، ١٩٨٤م، ٢٠). فالأثر العام هو إفساد النحو، ويمكن تبين كفيّته بالأمور الآتية:

إشاعة اللحن

لقد كان اللحن أوّل الطّامات الكبرى التي مُنيت بها العربيّة مع دخول الأمم في الإسلام أفواجا، ووفودهم على مراكز الحواضر الإسلاميّة التي أصبحت هي مراكز العلم والمعرفة والقوّة، ولم يسلم من هذه الآفة كبار العلماء الأعاجم ناهيك عن عامّتهم، ومن أمثلة ذلك الكسائي الذي هو إمام من أئمة اللغة من أهل الكوفة الذي كان يغلبه طبعه فيلحن حتّى في القرآن، فقد مرّ معنا أنّه صلّى يوماً بهارون الرّشيد، فأعجبته قراءته، فغلط في آية، ما أخطأ فيها صبيّ قط، كما ذكره هو عن نفسه، أراد أن يقول: {لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ} فقال: لعلهم يرجعين. قال: «فوالله ما اجتراً هارون أن يقول لي أخطأت، ولكنه لما سلّم، قال لي: يا كسائي، أي لغة هذه؟ قلت: يا أمير المؤمنين قد يعثر الجواد، فقال: أمّا هذا فنعم!» (الخطيب البغدادي، ٢٠٠٢م، ١٣/٣٤٥). وكذلك الفراء كما سبق ذكره أنّه كان يُعرب كلامه إعراباً، ولا ينطقه سجيّة وذلك لغلبة الطبع، وأثر العجمة، وقد لحن مرّة بين يدي هارون الرّشيد، فقال له الرّشيد: «أتلحن؟» قال: يا أمير المؤمنين، إنّ طباع أهل البدو الإعراب، وطباع أهل الحضر اللحن؛ فإذا تحقّظت لم ألحن، وإذا رجعت إلى الطبع لحن. فاستحسن الرّشيد قوله» (الزبيدي، د.ت، ١٣١).

تعقيد النحو

كان من الآثار الإيجابية السابقة تبسيط النحو على يد بعض النحويين الأعاجم، وهنا نذكر عكسه وهو ليس تناقضاً بل هو الأكثر الغالب في تاريخ النحويين الأعاجم الذين عقّدوا النحو وجعلوه صعباً على الدارسين ولا تزال هذه الصعوبة تصمّ الدرس النحوي إلى اليوم، وهي معروفة منذ القدم، فقد نُقل عن بعض أهل الأدب: (كُنّا نحضّر عند ثلاثة مشايخ من النحويين؛ فمنهم من لا نفهم من كلامه شيئاً، ومنهم من نفهم بعض كلامه دون البعض، ومنهم من لا نفهم جميع كلامه، فأما من لا نفهم من كلامه شيئاً، فأبو الحسن الرّماني، وأما من نفهم بعض كلامه دون البعض فأبو عليّ الفارسي، وأما من نفهم جميع كلامه فأبو سعيد السّيرافي) (الأنباري، ١٩٨٥م، ٢٣٤). وهذا التعقيد يمكن إرجاعه إلى بعض الأسباب، منها صعوبة اللغة على هؤلاء النحويين أنفسهم، ممّا جعلهم لا يُحسنون التعبير عنها وعن قواعدها إلّا بصورة يصعب فهمها، وهذا شيء يرجع إلى الأداء ولا يقتضي اطّراداً عند الجميع. والسبب الثاني: تمادي النحويين في القياس والعلل وتفرّيع القواعد ومزج النحو بالمنطق والفلسفة، وهذا أهم سبب من أسباب تعقيد النحو. والسبب الثالث: حبّ الإغراب والشّهرة والظهور بسبب التنافس المحموم بين النحويين على الحظوة لدى الخلفاء والأمراء، والحرص على التّكسّب ونيل الدنيا بالعلم، والتنافس بين

رجال المدارس النحوية انتصاراً للمذهب النحوي. وقد اشتكى النحويون أنفسهم من ظاهرة تعقيد النحو حتى قال الفارسي منتقداً الرُّماني الأخشيدي الذي عرّف عنه مزجه النحو بالمنطقي: «إن كان النحو ما يقولهُ الرُّماني فليس معنا منه شيء؛ وإن كان النحو ما نقوله نحن فليس معه منه شيء» (السيوطي، د.ت، ١٨١/٢). ولا عجب في ذلك فإن من ثقافة العجم في ذلك الزمان الولوع بالمنطق وتعلّمهُ وإقحامهُ هو والفلسفة في علوم العقيدة واللغة فشهد الاثنان تعقيداً لافتاً.

اشتعال الخلاف بين النحويين والمذاهب النحوية

لقد كان الخلاف النحوي على مستويات متعددة في أول ظهوره، ومن هذه المستويات ظهوره بين الأفراد، خاصة في زمن الخليل والرُّماني، ولكن هذا الخلاف لم يكن بشكل ظاهرة ملحوظة بين المدرستين الكبيرتين؛ لأن الرُّماني نشأ على نحو البصرة أو تأثر به تأثراً كبيراً، وأمّا الخلاف الحقيقي بين المدرستين فقد ظهر على يد سيبويه كما يشير الأستاذ الطويل إلى ذلك بقوله: «كان أول خلاف نحوي ظهر منسوباً لإحدى المدرستين ما أورده سيبويه في كتابه من حكاية أقوال أبي جعفر الرُّماني عندما يقول في كتابه: قال الكوفي» (الطويل، ١٩٨٤، م١، ٢٥). ولكنه خلاف سطحي لا يتعدى عرض المسائل والأقوال والرد عليها في بعض الأحيان، ولم يأخذ الخلاف بين المدرستين منحى حقيقياً ظاهراً إلا فيما جرى بين سيبويه والكسائي وما لحقه من تنافس بين التلاميذ والمؤيدين (الطويل، ١٩٨٤، م١، ٢٥)، ولا يخفى كونهما من العجم وكذلك كثير من تلاميذهما، وعلى رأسهم الأخفش الذي عدّه الدكتور شوقي ضيف المفتاح الأساسي لنشأة الخلاف بين المدرستين وهو الذي فتح أبواب الخلاف بين الكسائي والفراء من جهة وبين سيبويه من جهة أخرى وهو الذي مهّد لنشأة مدرسة الكوفة (الحديثي، ٢٠٠١، م١، ١٥٦). ثم اشتد الخلاف بعد ذلك ونشأت المدارس النحوية المختلفة وألفت المصنفات الكثيرة فيه على يد أولئك النحويين من العجم وغيرهم، وقد جرّ هذا الخلاف إلى الكثير من المساجلات والمناظرات والتعصب المقيت والحروب الكلامية بين المدارس النحوية ممّا أدّى إلى تعقيد النحو كما أشرت سابقاً والإغالي في تشعب مسائله وتفرعها وإثقال كاهل المتلقي لها.

المطولات المكزرة والسرفقات العلمية

ممّا يؤخذ على النحويين الأعاجم كما غيرهم من النحويين الآخرين، هو تأليف المطولات من الكتب التي شغبت المسائل النحوية وكرّرت فيها كثيراً من الحشو الذي هو عبارة عن فرضيات ومسائل للتمرين الذهني غير الواقع في اللغة، وتكرار ما قاله من سبقهم، منهم أو من غيرهم، والتنازع في تأليف الكتب ونسبتها لأصحابها ونقل كلٍّ منهم ممّا عند غيره واتهامه بأخذه كما رأينا بين الأخفش وغيره من النحويين وبين سيبويه وعيسى بن عمر والخليل والرُّماني، ولو تتبعنا جميع لطال بنا المقام، وهذا أثر مذموم بين علماء المدرستين خاصة؛ لما له من أثر في اشتداد الخصومة وإطالة النزاع والتعصب المقيت بين علماء المدرستين وتلاميذهما.

وعلى أية حال فمساوئ النحويين الأعاجم وأثرهم السلبي في العربية لا يكاد يذكر إذا ما قيس بفضائلهم ومحاسنهم وآثارهم الإيجابية التي حفظت للعربية رصيلاً كبيراً من نفائس الكتب الأخيرة بشئ فنون اللغة ومعارفها، ولا يوجد على وجه الأرض من لا عيب له فحسبهم ما قدّموا وما حفظوا وما نشروا من العلم الذي ساعد بعد كتاب الله في حفظ هذه اللغة وانتشارها بين الأمم وتصديرها للغات في سبيل قواعد ورصانة نظمها وكثرة مؤلفاتها وحفاظها على رونقها القديم الذي لم يبله الزمن ولم تُغيّرهُ العصور حتى عُدت العربية من أهم اللغات التي حافظت على قواعدها القديمة كما استعملت أول مرة في العالم.

الخاتمة

وفي الختام يمكن أن نخلص إلى بعض النتائج الهامة على وجه الإجمال، وهي كما يأتي:

- لم يكن للعلماء العرب وحدهم الفضل في نشأة الدراسات اللغوية الخاصة بهم بل كان للعلماء من غير العرب دور هام جداً في نشأة النحو وتطوّره، فضلاً عن أثرهم الكبير في تعقيده ونشره وتدريبه واستوائه على سوقه، حتى أصبح علماً مستقلاً له أسس متينة، وقواعد جليّة يستطيع كل طالب أن يظفر بها من مظانها الكثيرة، وهذا الدور المسكوت عنه للعلماء الأعاجم تغافلاً أو إنكاراً إنما هو أشبه بالسرارة التي

ولدت الانفجار الهائل في المؤلفات اللغوية التي تمتلئ بها المكتبة العربية اليوم فهو فضل كبير يحسب لهم ولا ينكره إلا جاحد.

- لقد رأينا في صفحات البحث السابقة تتلمذ الكثير من النحويين الأعاجم على يد النحويين العرب كالخليل وغيره، ولكنهم على الرغم من هذا سبقوهم في التصنيف والتأليف والشرح كسيبويه وغيره، فصار لهم السبق والفضل في تقنين النحو وتدوينه وحفظه ونشره.

- كان للنحويين الأعاجم أثر إيجابي كبير في النحو العربي على مستويات مختلفة، فقد شاركوا في وضع النحو وتأسيسه، ووضع المصنفات النحوية، ومد القياس، وتخريج سلسله من النحويين الجدد، وتبسيط العربية، ونقد النحو والنحويين، والإتيان بآراء نحوية جديدة؛ مما أسهم في إثراء المكتبة النحوية، وتعزيز الدرس النحوي، وإرساء قواعده على أساس متين.

- على الرغم من الدور الكبير الذي أداه النحويون الأعاجم فيما ذكرته أعلاه إلا أنهم لم يكونوا هم أول من بدأ الدراسات النحوية ولا أول من أسسها مع كونهم أكثر المحتاجين إليها بل كانوا مشاركين للعلماء العرب الذين تنبّهوا مبكراً لضرورة وضع القواعد النحوية وتأسيس علم النحو سواء كانت بداية التأسيس على يد علي بن أبي طالب رضي الله عنه أو على يد الدؤلبي، فقد ثبت لبعض النحويين الأعاجم مشاركتهم في وضع القواعد وبداية التأسيس، وشهد على ذلك الكثير من النصوص التاريخية في المصادر العربية القديمة مما أثبت في طيات البحث، ومما يشهد لجهدهم ويثبت فضلهم، وهو فضل ليس بالقليل كما بينت سابقاً بل يسعني أن أقول أنه ما شهدت لغة من لغات العالم ما شهدته العربية من إسهامات كبيرة فيها لغير أبنائها، حتى إن أبنائها أصبحوا يتعلمون في لغتهم العربية على أيدي العلماء من غير أهلها، ويتفخرون بالدراسة على أيديهم لما حظي به هؤلاء العلماء من صيت وسمة وفضل بلغت أرجاء البلاد العربية والإسلامية.

- ومما يؤخذ على هؤلاء النحويين أنه كان لهم أيضاً أثر سلبي على النحو، لكنه أقل شأنًا إذا ما قيس بأثرهم الإيجابي، فقد عُرف عن بعضهم اللحن والخطأ في اللغة وهم أساتذتها، مما أوحى للمتعلمين بصعوبة اللغة حتى على لسان معلميها، وأسهموا بوجه ما في تعقيد النحو بكثرة التفريع على المسائل النحوية والجدل فيها، وإشغال الخلاف بين النحويين والمذاهب النحوية، والإسهاب في التأليف والمصنفات إلى درجة التكرار الممل والسرقعة العلمية.

المصادر والمراجع

١. القرآن الكريم.
٢. ابن الجزري، شمس الدين أبو الخير، محمد بن محمد بن يوسف، ١٣٥١هـ، غاية النهاية في طبقات القراء، (د.ط)، عني بنشره ج. برجستراسر، مكتبة ابن تيمية.
٣. ابن الساعي، علي بن أنجب بن عثمان بن عبد الله أبو طالب، تاج الدين، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م، الدر الثمين في أسماء المصنفين، (ط ١)، تح: أحمد شوقي بنين - محمد سعيد حنشي، تونس، دار الغرب الإسلامي.
٤. ابن المبرد، جمال الدين أبو المحاسن يوسف بن حسن بن عبد الهادي الحنبلي الدمشقي الصالحي، ١٤١١ هـ - ١٩٩١ م، الدر النقي في شرح ألفاظ الخريفي، (ط ١)، تح: رضوان مختار بن غربية، جدة - المملكة العربية السعودية، دار المجتمع للنشر والتوزيع.
٥. ابن حبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان بن معاذ بن مَعْبَد، التميمي، أبو حاتم، الدارمي، البستي، ١٣٩٣ هـ - ١٩٧٣ م، الثقات لابن حبان، (ط ١)، تحت مراقبة الدكتور محمد عبد المعيد خان مدير دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد الدكن الهند، دائرة المعارف العثمانية.
٦. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر البرمكي الإربلي، (د.ت) وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، (ط ١)، تح: إحسان عباس، بيروت، دار صادر.
٧. ابن سعد، أبو عبد الله محمد بن سعد بن منيع الهاشمي بالولاء، البصري، البغدادي المعروف بابن سعد، ١٩٦٨ م، الطبقات الكبرى، (ط ١)، تح: إحسان عباس، بيروت، دار صادر.

- ٨ . ابن سلام، محمد بن سلام بن عبيد الله الجمحي بالولاء، أبو عبد الله، (د.ت)، طبقات فحول الشعراء، (د.ط)، تح: محمود محمد شاعر، جدة، دار المدني.
- ٩ . ابن عساکر، أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله، ١٤١٥ هـ - ١٩٩٥ م، تاريخ دمشق، (د.ط)، تح: عمرو بن غرامة العمري، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.
- ١٠ . ابن مالك، محمد بن عبد الله، ابن مالك الطائي الجبائي، أبو عبد الله، جمال الدين، ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م، شرح تسهيل الفوائد، (ط١)، تح: د. عبد الرحمن السيد، د. محمد بدوي المختون، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان.
- ١١ . ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين الأنصاري الرويفي الإفريقي، ١٤١٤ هـ، (ط٣)، لسان العرب، بيروت، دار صادر.
- ١٢ . ابن هشام، عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، أبو محمد، جمال الدين، الأنصاري، (د.ت)، مغني اللبيب عن كتب الأعراب، (د.ط) تح: د. عبد اللطيف محمد الخطيب، الكويت، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.
- ١٣ . ابن يعيش، يعيش بن علي بن يعيش ابن أبي السرايا محمد بن علي، أبو البقاء، موفق الدين الأسدي الموصل، المعروف بابن يعيش وبابن الصانع، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م، شرح المفصل للزمخشري، (ط١)، تح: الدكتور إميل بديع يعقوب، بيروت - لبنان، دار الكتب العلمية.
- ١٤ . أبو الطيب اللغوي، عبد الواحد بن علي الحلبي، ١٤٣٠ هـ، مراتب النحويين، (د.ط)، المكتبة العصرية.
- ١٥ . الأزهر، محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور، ٢٠٠١ م، تهذيب اللغة، (ط١)، تح: محمد عوض مرعب، بيروت، دار إحياء التراث العربي.
- ١٦ . الأنباري، عبد الرحمن بن محمد بن عبيد الله الأنصاري، أبو البركات، كمال الدين، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م، نزهة الألباء في طبقات الأدباء، (ط٣)، تح: إبراهيم السامرائي، الزرقاء - الأردن، مكتبة المنار.
- ١٧ . الأنباري، محمد بن القاسم بن محمد بن بشار، أبو بكر، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م، الزاهر في معاني كلمات الناس، (ط١)، تح: د. حاتم صالح الضامن، بيروت، مؤسسة الرسالة.
- ١٨ . الأندلسي، أبو حيان محمد بن يوسف بن علي بن يوسف بن حيان أثير الدين، (د.ت)، التذيل والتكميل في شرح كتاب التسهيل، (ط١)، تح: د. حسن هندواي، دمشق، دار القلم (من ١ إلى ٥)، وباقي الأجزاء: دار كنوز إشبيلية.
- ١٩ . البغدادي، عبد القادر بن عمر، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م، خزنة الأدب ولب لباب لسان العرب، (ط٤)، تح: عبد السلام محمد هارون، القاهرة، مكتبة الخانجي.
- ٢٠ . التنوخي، أبو المحاسن المفضل بن محمد بن مسعر التنوخي المعري، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م، تاريخ العلماء النحويين من البصريين والكوفيين وغيرهم، (ط٢)، تح: الدكتور عبد الفتاح محمد الحلو، القاهرة، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان.
- ٢١ . الجبوري، عبد الله، ١٩٨٨ م، أبو جعفر الرؤاسي نحوي من الكوفة، ط١، الموصل، دار الكتب.
- ٢٢ . جمال الدين، محمد طاهر بن علي الصديقي الهندي القنّي الكجراتي، ١٣٨٧ هـ - ١٩٦٧ م، مجمع بحار الأنوار في غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، (ط٣)، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية.
- ٢٣ . الحديثي، خديجة، ١٣٩٤ هـ - ١٩٧٤ م، الشاهد وأصول النحو في كتاب سيبويه، (د.ط)، الكويت، جامعة الكويت.
- ٢٤ . الحديثي، د. خديجة، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م، المدارس النحوية، (ط٣)، اريد، دار الأمل.
- ٢٥ . الحضري، أبو محمد الطيب بن عبد الله بن أحمد بن علي بامخرمة، الهجراني الشافعي، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٨ م، قلادة النحر في وفيات أعيان الدهر، (ط١)، غني به: بو جمعة مكري وخالد زواري، جدة، دار المنهاج.
- ٢٦ . الحلواني، محمد خير، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م، المفصل في تاريخ النحو العربي، (ط١)، بيروت، مؤسسة الرسالة.

٢٧. الخطيب البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م، تاريخ بغداد، (ط ١)، تح: الدكتور بشار عواد معروف، بيروت، دار الغرب الإسلامي.
٢٨. الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز، ٢٠٠٣ م، تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، (د.ط)، تح: د. بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي.
٢٩. الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م، سير أعلام النبلاء، القاهرة، دار الحديث.
٣٠. رؤبة بن العجاج، (د.ت) ديوان رؤبة بن العجاج، (د.ط)، اعتنى بتصحيحه وترتيبه وليم بن الورد البروسي، الكويت، دار ابن قتيبة للطباعة والنشر والتوزيع.
٣١. الزبيدي، محمد بن الحسن بن عبيد الله بن مذحج الزبيدي الأندلسي الإشبيلي، أبو بكر، (د.ت)، طبقات النحويين واللغويين، (ط ٢)، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف.
٣٢. الزيري، وليد بن أحمد الحسين وآخرون، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء والنحو واللغة «من القرن الأول إلى المعاصرين مع دراسة لعقائدهم وشيء من طرائفهم»، (ط ١)، مجلة الحكمة، بريطانيا، مانشستر.
٣٣. الزجاجي، عبد الرحمن بن إسحاق البغدادي النهاوندي، أبو القاسم، ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٣ م، مجالس العلماء للزجاجي، (ط ٢)، تح: عبد السلام محمد هارون، القاهرة، مكتبة الخانجي - الرياض، دار الرفاعي.
٣٤. الزركلي، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الدمشقي، أيار / مايو ٢٠٠٢ م، الأعلام، ط ١٥، دار العلم للملايين.
٣٥. سيبويه، عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م، الكتاب، (ط ٣)، تح: عبد السلام محمد هارون، القاهرة، مكتبة الخانجي.
٣٦. السيرافي، الحسن بن عبد الله بن المرزبان، أبو سعيد، ١٣٧٣ هـ - ١٩٦٦ م، أخبار النحويين البصريين، (د.ط)، تح: طه محمد الزيني، ومحمد عبد المنعم خفاجي - المدرسين بالأزهر الشريف، القاهرة، مصطفى البابي الحلبي.
٣٧. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر، (د.ت)، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، (د.ط)، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، لبنان / صيدا، المكتبة العصرية.
٣٨. الصالحي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عبد الهادي الدمشقي، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م، طبقات علماء الحديث، (ط ٢)، تح: أكرم البوشي، إبراهيم الزبيق، بيروت - لبنان، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع.
٣٩. الصفدي، صلاح الدين خليل بن أيبك بن عبد الله، ١٤٢٠ هـ - ٢٠٠٠ م، الوافي بالوفيات، (د.ط)، تح: أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى، بيروت، دار إحياء التراث.
٤٠. الطنطاوي، الشيخ محمد، ٢٠٠٥ م، نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، (ط ١)، تح: أبي محمد عبد الرحمن بن محمد بن إسماعيل، مكتبة إحياء التراث الإسلامي.
٤١. الطويل، الدكتور السيد رزق، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٤ م، الخلاف بين النحويين دراسة وتحليل وتقويم، (ط ١)، مكة المكرمة، المكتبة الفيصلية.
٤٢. العكبري، ابن برهان أبو القاسم عبد الواحد بن علي الأسدي، ١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م، شرح اللمع، (ط ١)، تح: د. فارس فائز، الكويت، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.
٤٣. فاخر، علي محمد، ١٤٣٨ هـ - ٢٠١٧ م، تاريخ النحو العربي منذ نشأته حتى الآن، (ط ٢)، القاهرة، مكتبة الآداب.
٤٤. الفيروزآبادي، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م، البلغة في تراجم أئمة النحو واللغة، ط ١، دار سعد الدين

للطباعة والنشر والتوزيع.

- ٤٥ . القفطي، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٢ م، إنباه الرواة على أنباه النحاة، ط ١، تح: محمد أبي الفضل إبراهيم، القاهرة - دار الفكر العربي، بيروت - مؤسسة الكتب الثقافية.
- ٤٦ . المزي، يوسف بن عبد الرحمن بن يوسف، أبو الحجاج، جمال الدين ابن الزكي أبي محمد القضاعي الكلي، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م، تهذيب الكمال في أسماء الرجال، (ط ١)، تح: د. بشار عواد معروف، بيروت، مؤسسة الرسالة.
- ٤٧ . المقداد، محمود، ١٩٨٨ م، الموالي ونظام الولاء من الجاهلية الى اواخر العصر الاموي، (د.ط)، دار الفكر المعاصر. أفدت من فهرسه على هذا الرابط، https://library.iugaza.edu.ps/view_toc.aspx?id=part&7750=9999
- ٤٨ . النجار، محمد الطيب، الموالي في العصر الأموي، ١٣٦٨ هـ - ١٩٤٩ م، (ط ١)، القاهرة، دار النيل للطباعة.
- ٤٩ . النجدي، علي ناصف، ١٩٧٩ م، سيبويه إمام النحاة، (ط ٢)، القاهرة، عالم الكتب.
- ٥٠ . ياقوت، شهاب الدين أبو عبد الله بن عبد الله الرومي الحموي، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م، معجم الأدباء = إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، (ط ١)، تح: إحسان عباس، بيروت، دار الغرب الإسلامي.
- ٥١ . ياقوت، شهاب الدين أبو عبد الله بن عبد الله الرومي الحموي، ١٩٩٥ م، معجم البلدان، (ط ٢)، بيروت، دار صادر.
- ٥٢ . اليعموري، أبو المحاسن يوسف بن أحمد بن محمود، نور القبس، مرقم آليا في المكتبة الشاملة.

رۆلی دەستووسە کوردییەکان لە سەرھەڵدانی کوردناسی لە رووسیای سەدەى نۆزدەھەم دور المخطوطات الكردية في ظهور الدراسات الكردية في روسيا في القرن التاسع عشر تۆیژینەوێهەکی وەرگێراو (مستل) لە نامەى ماستەر

سۆزان کەریم مستەفا^١، ھەردی حمەسەید عثمان^٢

^١ بەشی میژوو، کۆلیژی زانستە مەرفایەتیەکان، زانکۆی سلێمانی، شارى سلێمانی، ھەرێمی کوردستان، عێراق

^٢ بەشی میژوو، کۆلیژی زانستە مەرفایەتیەکان، زانکۆی سلێمانی، شارى سلێمانی، ھەرێمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: hardi.othman@uoh.edu.iq

پوختە

کۆمەڵێک فاکتەرێ گرنکی سیاسى و سەربازى و کۆلتووڕى و میژووێ و زانستى رۆلێان لە سەرھەڵدانی کوردناسى لە رووسیا ھەبوو، بەلام زیاتر لە ھەر فاکتەرێک دەستووسە کوردییەکان رۆلی بنچینەیی و گرنکیان نەک تەنھا لە سەرھەڵدانی کوردناسى، بەلکو لە گەشەسەندن و کردنەوێ چەندین بواری لیکۆلینەوێ لە کورد ھەبوو. کوردناسانى رووسیا بایەختیکى زۆریان بە کۆکردنەوێ دەستووسى کوردی داو، کۆمەڵێک دەستووسى گرنکی لە لایەن کوردناسانى رووسیا بە ھاوکاری پیاوانى ئاینى و پووناکیبیرانى کورد لە ناوھەڵدانی سەدەى نۆزدەھەم کۆکراونەتەو و لە رووسیا پارێزراون. زانایانى رووسیا لە کاتێکدا دەستیان بە کۆکردنەو و لیکۆلینەو دەرپارەى ئەم دەستووسانە کرد، نەک زانیاریەکی فراوان لەسەر کورد نەبوو، بەلکو کورد وەک نەتەوێھەکی کۆی و دوور لە شارستانیەت وێناکراو، کۆکردنەوێ ئەم دەستووسانە رۆلێان لە گۆڕینی ئەم جوړە لە روانین بۆ کورد و گەشەسەندنی لیکۆلینەوێ زانستى دەرپارەى کورد ھەبوو.

کلیلە ووشە: شەرەفنامە، شەرەفخانێ بەدلیسى، ف.ف. فیلیمینوڤ زێرینوڤ، ف.ب. شارموای، ئا. ژابا، مەلا مەحموودى بایەزیدى، دەستووس.

المخلص

عديد من العوامل السياسية والعسكرية والثقافية والتاريخية والعلمية ذات أهمية كثيرة لعبت دورا في ظهور الدراسات والبحوث عن الكرد في روسيا، لكن المخطوطات الكردية لها دور اساسي أكثر من أي عامل آخر، ليست فقط في ظهور هذا الدراسات الكردية لكن في التطور ونشوء مجالات عديدة ومختلفة في الدراسة والبحوث حول الكرد. اهتموا علماء الروسية متخصصون بالدراسة الكرد بجمع المخطوطات الكردية، وفي منتصف القرن تاسع عشر في روسيا، جمعت وحفظت عديد من المخطوطات المهمة من قبل العلماء الروس بواسطة ومساعدة رجال الدين والمثقفين الكورد. وفي الوقت الذي بدء العلماء الروس بدراسة تلك المخطوطات، لم تكن هناك معلومات كافية حول الأكراد، بل في ذلك الوقت كانت هناك النظرة حول الاكراد نظرة غير انسانية وتخلو ان الأكراد أقوام برى او همجي وبدون حضارة. وقد تغيرت هذه التصورات والنظرة حول الأكراد بفضل جميع هذه المخطوطات، ولهم أيضا تأثير مهم على التطورات في الدراسات العلمية حول الاكراد.

گۆڤاری زانکۆی ھەلەبجە: گۆڤاری زانستى ئەکادیمیه زانکۆی ھەلەبجە دەری دەکات	
بەرگ	٦ ژمارە ٢ سالی (٢٠٢١)
رێککەوتەکان	رێککەوتی ٢٠٢٠/٥/١ رێککەوتی ٢٠٢١/٦/٣ رێککەوتی ٢٠٢١/٦/٣٠
نیمەیلی تۆیژەر	hardi.othman@uoh.edu.iq
ماڤی چاپ و بڵاو کردنەو	© ٢٠٢١ پ.ی.د. سۆزان کەریم مستەفا، ھەردی حمەسەید عثمان، گەیشتن بەم تۆیژینەوێھە کراوێھە لەژێر رەزامەندی CCBY-NC_ND 4.0

Abstract

There are many important political, military, cultural, historical and scientific factors that have great roles in emerging the study of Kurdish in Russia, The Kurdish manuscripts have a basic role, than any other factors, not only in the appearance of this science but in development and creating new branches of the study on Kurdish. In the middle of 19th century, by helping of Kurdish clergymen and educated people, many important manuscripts have been gathered and saved in Russia. While Russian scholars begun to gather the manuscripts, they did not have information on Kurdish, rather they thought that Kurdish were a wild nation and out of civilization. This view had changed because of gathering these manuscripts, in addition to their role in developing scientific research on Kurdish.

پێشه‌کی

له ده‌سپێکی بیسته‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م وه‌زاره‌تی کاروباری ده‌ره‌وه‌ی ڕووسای قه‌یسه‌ری به‌شێکی تایبه‌تی به‌ زمانه‌ ڕۆژه‌لاتیه‌کان ک‌رده‌وه‌، ئه‌م به‌شه‌ ژماره‌یه‌کی زۆری ده‌ست‌نووسی ڕۆژه‌لاتی کۆک‌رده‌وه‌، به‌تایبه‌تی پاش سه‌رکه‌وته‌ی ڕووسه‌کان له‌ جه‌نگی سالانی (١٨٢٦ – ١٨٢٨ز) به‌سه‌ر ئێراندا، توانیان ده‌ست‌ب‌گ‌رن به‌سه‌ر ک‌تێبخانه‌ی سه‌فه‌ویه‌کان و له‌ ئه‌رده‌بێله‌وه‌ بۆ ڕووسای ب‌گ‌وازنه‌وه‌. ڕۆژه‌لاتناسان و ک‌وردناسانی ڕووسیا، له‌ کۆک‌رده‌وه‌ و نووسینه‌وه‌ و کۆلینه‌وه‌ و ساغ‌کردنه‌وه‌ی ده‌ست‌نووسه‌ ک‌وردیه‌کاندا ڕۆتی پ‌یشینه‌یان هه‌یه‌، ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی ده‌ست‌نووسی ک‌وردی له‌ ڕووسیا کۆک‌راونه‌ته‌وه‌ و له‌ سانت پیت‌ه‌ربۆرگ له‌ هه‌ریه‌ک له‌ (ک‌تێبخانه‌ی گشتی ده‌وله‌تی سائیت‌کۆف – شیدرین، په‌یمانگی ڕۆژه‌لاتناسی) له‌ دوا‌ی گواسته‌نه‌وه‌ی په‌یمانگه‌که‌ بۆ مۆسکۆ له‌ ١٩٥١ز) ده‌ست‌نووسه‌ ک‌وردیه‌کان له‌ لقی لینینگ‌رادی په‌یمانگی ڕۆژه‌لاتناسی پارێزاون، پاشان له‌ سالی (٢٠٠٧) ناوی ئه‌م لقه‌ی په‌یمانگی ڕۆژه‌لاتناسی بۆ په‌یمانگی ده‌ست‌نووسه‌ ڕۆژه‌لاتیه‌کان گۆ‌ردرا پارێزاون.

گرنگی باب‌ه‌تی توێژینه‌وه‌

کۆک‌رده‌وه‌ی ئه‌م ده‌ست‌نووسانه‌ وه‌ک ب‌ی‌ویسته‌یه‌کی ڕووسیا بۆ ناسین و کۆلینه‌وه‌ له‌ نه‌ته‌وه‌ی ک‌ورد بوو، له‌ قوناغ‌یکدا ده‌ست به‌ کۆک‌رده‌وه‌یان ک‌را، که‌ توێژینه‌وه‌ له‌ ک‌ورد و لیک‌کۆلینه‌وه‌ ک‌وردناسیه‌کان له‌ ڕووسیا له‌ سه‌ره‌تای سه‌ره‌له‌دانیدا بووه‌. کۆک‌رده‌وه‌ و کۆلینه‌وه‌ له‌ ئه‌م ده‌ست‌نووسانه‌ ک‌وردناسی ڕووسیا‌یان پ‌یش‌خست و چه‌ند ب‌وارێکی نوێیان له‌ کۆلینه‌وه‌ ک‌وردناسیه‌کان ک‌رده‌وه‌. له‌م سه‌ربه‌نه‌وه‌ هه‌له‌ب‌ژاردنی ناو‌نیشانی توێژینه‌وه‌که‌مان په‌یوه‌ند‌یداره‌ به‌ ڕۆل و کاریگه‌ری ده‌ست‌نووسه‌ ک‌وردیه‌کان له‌ بنیادنانی روانگه‌یه‌کی نوێ له‌ ڕووسیا سه‌باره‌ت به‌ کولتور و می‌ژوو و ئه‌ده‌بیاتی ک‌وردی، سه‌رسامی ڕۆژه‌لاتناسان و ک‌وردناسانی ڕووسیا به‌ بوونی کولتورێکی ره‌سه‌ن و ئه‌ده‌بیاتیکی نووسراوی نه‌ته‌وه‌ی ک‌ورد په‌نگ‌دانه‌وه‌ی له‌سه‌ر سه‌ره‌له‌دانی ک‌وردناسی و ده‌سپێکی لیک‌کۆلینه‌وه‌ی گشتگیر و ڕیک‌خراو ده‌رباره‌ی ک‌ورد هه‌بووه‌.

پرسیاری توێژینه‌وه‌ :

ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ هه‌ولێکه‌ بۆ وه‌لام‌دانه‌وه‌ی چه‌ند پرسیارێک که‌ وه‌ک پرسیا‌ری توێژینه‌وه‌که‌ ده‌ست‌نیشانمان ک‌ردوه‌، له‌ میانه‌ی ته‌وه‌ره‌ جیاوازه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ هه‌ولێ وه‌لام‌دانه‌مان داوه‌، پرسه‌ سه‌ره‌کییه‌کان که‌ زۆتر سه‌رنج‌مان له‌سه‌ری بووه‌ بریتین له‌ (فاکته‌ره‌کانی بایه‌خ‌دان به‌ کۆک‌رده‌وه‌ی ده‌ست‌نووسه‌ ک‌وردیه‌کان له‌ لایه‌ن ک‌وردناسانی ڕووسیا چی بوون؟ ده‌ست‌نووسه‌ ک‌وردیه‌کان په‌نگ‌دانه‌وه‌یان له‌سه‌ر درووست‌کردنی دیدگی نوێی ک‌وردناسان سه‌باره‌ت به‌ ک‌ورد هه‌بووه‌؟ ئاستی بایه‌خ‌دانی ک‌وردناسان و پ‌یگه‌ی لیک‌کۆلینه‌وه‌کانیان ده‌رباره‌ی

دەستنوسە کوردییەکان لە میژووی گەشەسەندنی زانستی کوردناسی ڕووسی چی بوو؟ دەستنوسەکان چ بوار و لایەنێکی میژووی ژبانی نەتەوێ کوردیان لە خۆگرتووە؟ چۆن کوردناسانی ڕوسیا دەستنوسەکانیان کۆکردووەتەو؟ یارمەتیدەر و ئالنگارییەکانی بەردەمیان چی بوون؟

میتۆدی توێژینەو

ئەو میتۆدی لە ئەم توێژینەویدا پەڕەوی لیکراوە میتۆدی توێژینەو (میژووی)یە، سەرچەم قوناغەکانی توێژینەوێ زانستی میژووی (تێبینیکردن، گریمانە، سەلماندن) لە ئەنجامدانی ئەم توێژینەویدا پەڕەوکر، هەولێ ئەوەش دراوە سەرچەم هەنگاوێ کانی توێژینەوێ کە لە چوارچێوەی ئەو میتۆددا بێت.

پێکھاتە ی توێژینەو

بۆ زیاتر شەنۆکەوکردنی ڕادەیی گرنگی دانی کوردناسی ڕووسیا بە کۆکردنەو و کۆلینەو لە دەستنوسە کوردییەکان و رۆلی ئەم دەستنوسانە لە پێشخستن و گەشەسەندنی زانستی کوردناسی لە ڕووسیا سەدەیی نۆزدەھەم، ئەم توێژینەوێمان بەسەر چوار تەرەفا دابەش کردووە، تەوێرێ یە کەم بە ناوێشانی (پۆلێنکردنی دەستنوسە کوردییەکان) بە پێی بابەتەکان دەستنوسە کوردییەکانمان پۆلێن کردووە، لە تەوێرێ دووھەمدا بایەخی دەستنوسێ شەرەفنامە لە گەشەسەندنی کوردناسی لە ڕوسیا و رۆلی کوردناسان لە وەرگێڕان و چاپکردنی دەستنوسە کە خراوەتە ڕوو، لە تەوێرێ سێھەمدا باسمان لە وێستەگە گرنگەکانی ژبانی (ئەلیکساندەر ژابا، مەلا مەحمودی بایەزیدی) وەک دوو ناوی دیار لە میژووی کۆکردنەوێ دەستنوسە کوردییەکان کردووە، کۆتا تەوێر تەرخانکراوە بۆ لیکۆلینەوێ دەربارەیی کۆکردنەوێ و نووسینەوێ دەستنوسە کوردییەکان لە لایەن (ئەلیکساندەر ژابا، مەلا مەحمودی بایەزیدی)، لە کۆتاییدا دەرئەنجامەکانی توێژینەوێ کە و لیستی سەرچاوەکانمان خستەتەر.

تەوێرێ یە کەم : پۆلێنکردنی دەستنوسە کوردییەکان.

سەرچەم دەستنوسە کوردییەکانی (کتێبخانی گشتی دەولەتی سالتیکۆف – شیدرین) لە لایەن (ئەلیکساندەر ژابا) لە کاتی خەمەتکردنی وەک کونسولی ڕووسیا لە ئەرزڕۆم و سمیرنا (ئەزمیری ئیستا) لە ماوەی سالانی (۱۸۳۶ – ۱۸۶۹ز) کۆکراونەتەو. (c65:1990) (Мусаэлян.Ж.С.) بەشێک لەم دەستنوسانە ناوی نووسەریان لەسەر نییە، هەندێکی دیکەیان بە بێ ناوێشان، ژمارەیی کیشیان لە کۆمەلە بەیت و چیرۆک و داستانیکی پێک دێن کە لە یەک دەستنوسدا پۆلێنکراون، بابەتەکانی نیو ئەم کۆمەلە دەستنوسە هەندێکیان وەک دەستنوسێ سەرەخۆن، لە پاش کۆکردنەو و پاراستنیان بۆ یەکەمین جار لە لایەن کوردناسی سۆفییهت (م. ب. ڕۆدینکۆ ۱۹۲۶ – ۱۹۷۶ز) دەربارەیی هەندێک لە دەستنوسەکان زانیاری خرایە ڕوو. (Руденко.М. Б ۱۸۴ – сс ۱۶۵:۱۹۵۷.)

چوار سال دواتر کارەکی فراوان کرد و لە دوتووی کتێبێکدا زانیاری دەربارەیی سەرچەم دەستنوسەکان، کاتی نووسین، نووسەر، وەرگێڕ، وەسف، پێکھاتەیی دەستنوسەکان خستە ڕوو. (Руденко.М. Б., 1961) کە سەرچەمیان (۸۴) دەستنوسن، ئەو دەستنوسانەیی تایبەت بە فۆلکلۆری کوردی بریتین لە (۱۴) دەستنوس، (Юсупова.З.А.2008:c220) هەندێکیان ناوێشان و ناوی نووسەر یان نووسەرەوێان لەسەر نییە، (لاوژیک، بریتە، ترجما ضرب مثلاًنە بزمانی کورمانجی، در المجالس، کلامی کچان، استرانیید کورمانجی، گوری و خلیل بگ) لە گرنگترین ئەو دەستنوسانەن کە ناوێشانیان هەیه و تایبەت بە فۆلکلۆری کوردی و بابەتەکانی (گۆرانی قارەمانی، شاپی و زەماوێند، ژنێن، گۆرانی کچان، پەندی پێشینان و قسەیی نەستەق و گالتهوگەپ) لەخۆدەگرن، سەرچەم ئەم دەستنوسانە تایبەت نین بە تیکستی فۆلکلۆری کوردی، بەلکە هەندێکیان لە زمانە ڕۆژھەڵاتیەکانی دیکەوێ بۆ سەر زمانی کوردی وەرگێڕدراون. (Руденко.М.)

ئەو دەستەنوسانەى تايەتەن بە ئەدەبىيات ژمارەيان (۵۸) دەستەنوسە (ئەوەى جىگەى سەرنجە زارى يوسوپۇفا دەستەنوسە ئەدەبىيەکان بە (۵۶) دەستەنوس دەستەنیشان دەکات) (Юсупова.3.A:c220)، لە گرنگترینیان (حیکایات شیخ صنعانیان، کتاب قصه شیخ صنعانیان، بیت فقی طیران و براقیرا خەردایە، زنبیل فروش، مولود، کتبا مولود شریف، مم و زین، لیلی و مجنون، عشق بازی، نوبهار، یوسف و زلیخا، بیت نواله سیسەبانی بە جنویزان جنگ کریه، کلا دمدم، حکایا شری سرکایا دمدمی دگل قزلباشان گفته فقی طیران، قول هسپی رش، مجموعا غزلیاتید شعراید کرمانجان) (Руденко.М. Б.,1961:c29 - 97)، سەرچاوەى ئەم دەستەنوسانە بۆلەین دەکرین بۆ (بەرەهەم و نوسراوی شاعیر و ئەدیبانی کورد، ئەدەبىيات و بەرەهەمى شاعیرانی نەتەووەکانى دیکەى رۆژەهەلات). (خەزەندەدار، مارف، ۲۰۱۰: ۹۰)

ئەو دەستەنوسانەى تايەتەن بە زمان ژمارەيان (۹) دەستەنوسە (ئەوەى جىگەى سەرنجە زارى يوسوپۇفا دەستەنوسە زمانەوانىيەکانى بە (۳) دەستەنوس دەستەنیشان کردوو (Юсупова.3.A:c220)، گرنگترینیان (صرف بعضی اصول لازمه به زمانی کورمانجییه، کتاب العبارة متکلمات ملا یونس خلقتینی، تصریفی کاری کوردی، خەردانا زمانی کورمانجی، رساله تحفه الخلان فی الزمانی کردان، افه رسالهیکە د بعضا هەنک فرق و جدائی د نیف لغاتید اکرادان هەنە و بیان بعضی قواعدی عمومی یە لازمە، صحفه صبیان) (Руденко.М. Б.,1961:cc101) 110-).

ئەو دەستەنوسانەى تايەتەن بە میژوو و ئیتنۆگرافیای کورد بریتین لە (عادات و رسوماتنامەى اکرادییە، کتاب تواریخ قدیم کردستان) ترجمه شرف نامه لسان فارسیه جلد اول)، جامع پی رسالیان و حکایتان بزمانی کورمانجی) که (۳) دەستەنوسن (ÖZMEN.Abdurrahim, 2018:p78). کۆمەڵیک دەستەنوسی دیکە لە سان پیتەریۆرگ لە (لقی لینینگاردی پەیمانگای رۆژەهەلاتناسی لە سەردەمى یەکتی سۆفیەت، پەیمانگای دەستەنوسە رۆژەهەلاتییەکان لە سالی (۲۰۰۷) بەدواوە) پارێزاون، زمانی نووسینی دەستەنوسەکان دەبێتە خالی جیاکەرەوێ ئەم دەستەنوسانە لە کۆمەڵە دەستەنوسەکەى (کتیبخانی گشتی دەولەتی سالتیکۆف – شیدرین)، چونکە بە شیوەزارە جیاوازهکانى زمانی کوردی نووسراون، دەستەنوسەکان لە لایەن کوردناسان (ئا. ژابا، ف.ف. فیلیامینوڤ زێرینوڤ، ب.ئا.دۆرن، ف.ف. مینۆرسکی) لە کاتی جیاواز پێشکەشکراون و تايەتەن بە (ئەدەبىيات، فۆلکلۆر، ئیتنۆگرافیا، میژوو، زمان) (شریفی. شلیر ابراهیم، ۱۳۹۷:۷)

تەوهرى دووهم : بايه‌خى دەستەنوسى شەرەفنامە لە گەشەسەندنى زانستى کوردناسى و رۆلى کوردناسان لە وەرگێرێان و چاپکردنى.

شەرەفنامە چوار سەدە لەمەوبەر لە لایەن (میر شەرەفخانی بەدلیسی) نووسراوە، ئەم بەرەهەمە ناوی نووسەرەکەى نەمر کردوو، کتیبیکى فرە بە بەها و بێۆتەیه، بە زانیارییه وورد و دەگمەنەکانى دەربارەى قوناغیکى دیاریکراوى میژووی کورد ئەزمونیکى دیاری میژوونوسینى لە میژووی کورددا تۆمار کردوو. ئەم شاکارە لە قوناغیکدا زانیارییه کى فرەى دەربارەى میژووی کورد خستووته روو، نەک زانیارییه کى لەو شیوەیه کەم و دەگمەنە، بەلکۆ هەولەکانى نووسینەوێ میژووی کوردیش لە پەنجەکانى دەستیک تێپەر ناکات. هەر ئەم هۆکارانەش وایکردوو کە بێتە جیگەى تێرمان و سەرنجى کوردناسان، کەلکەنەى وەرگێرێان و چاپکردنى میژووییه کى بۆخۆى تۆمارکردوو، لەم سەریەنەشەو لیکۆلینەو دەربارەى میژووی ناسین و بایه‌خدان و کۆلینەو و وەرگێرێان و چاپکردنى شەرەفنامە لە چوارچێوەى میژووی کوردناسى لە رووسیا دەکەین و رۆلى لە گەشەسەندنى لیکۆلینەو کوردناسییهکان دەخەینە روو.

سەربارى ئەوێ لە رۆژەهەلاتدا (شەرەفنامە) کەم بۆلایووتەو، بەلام لە لایەن جوگرافیناس و بېبلیۆگرافی عوسمانى (حاجى خەلیفە) کاتب (چەلەبى) لە (فەرەنگى هونەر و کتیبان)دا بایه‌خى زۆرى پێدراوە، کاتب چەلەبى ئەم بەرەهەمەى وەک (تاریخى شەرەفخانی بەدلیس) ناوبردوو (V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I,1860: pp11-12)، ئەو دەستەنوسانەى شەرەفنامە کە بۆلایووتەو لە لایەن میر و دەرەبەگ و سەردارانى کوردەو چەند وێنەیه کى لەبەر دەستەنوسەکەى (شەرەفخان) لێنوسراووتەو. سەربارى بوونى چەند دەستەنوسیک

به زمانی فارسی، یه کهمین وه‌رگێرانی شه‌ره‌فنامه بو سهر زمانی تورکی له سالی (١٦٦٩ز) له لایهن (محمد به‌گی کوری ته‌حمده به‌گی به‌دلیسی) له پاش (٦٨) سال له نووسینی شه‌ره‌فنامه ته‌نجام دراوه، دووهم وه‌رگێرانی ههر بو سهر زمانی تورکی پاش (١٥) سال و له سالی (١٦٨٤ز) له لایهن (شامی) ناویک که نوسه‌ری (مسته‌فا به‌گی یه‌کیک له میره‌کانی کورد بووه) ته‌نجام دراوه. (Alsancakli. Sacha,2018:pp171 Soltani.Anwar, 1998، 196 -).

ئه‌وروپیه‌کان له‌ریگه‌ی کتێبه‌که‌ی دیربلو (کتێبخانه‌ی رۆژه‌لات - فهره‌نگی یونیفیرسال) که سالی (١٧٧٦ز) ب‌لاویکرده‌وه، زانیاریان ده‌رباره‌ی (شه‌ره‌فنامه) وه‌ک به‌ره‌مه‌یێکی تایبه‌ت به‌ میژووی کورد په‌یدا کرد (فاسیلقا، ٢٠٠٨، ٢٩٢). دیربلو جارێک به‌ (میژووی شه‌ره‌فخانی به‌دلیسی) و جارێکی دیکه به‌ (میژووی کوردان) ناوی (شه‌ره‌فنامه‌ی) بردووه. (V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I, p12). جۆن مالکۆلم له‌ کتێبه‌که‌یدا (میژووی فارس) چهند جارێک ئاماژه به‌ شه‌ره‌فنامه ده‌کات و چهند رووداوێکیشی لێوه‌رده‌گریت، (MALCOLM.COLONEL SIR JOHN,1815:pp207 - 208) یه‌که‌مین که‌سێش بووه له‌ ئه‌وروپیه‌کان که ده‌ستی به‌ (شه‌ره‌فنامه) بگات، (كاليمۇلлина.Ф.), (Г.,2014:c134)، له‌لایهن (میری موخیزی کوردی) ده‌ستنووسی (شه‌ره‌فنامه‌ی) به‌ دیاری پێیبه‌خشاوه. مالکۆلم ده‌ستنووسه‌که‌ی پێشکesh به‌ (گ. ئۆسلی) سه‌رۆکی کۆمیته‌ی وه‌رگێرانی به‌ریتانی کرد، بو‌ ئه‌وه‌ی چاپکردنی ده‌ستنووسه‌که‌ له‌ ئه‌ستۆبگرت، هه‌رچه‌نده ناوبراو ئه‌رکه‌که‌ی گرته‌ ئه‌ستۆی خۆی، به‌لام نه‌ک کاره‌که‌ی نه‌کرد، به‌لکو چاپکردنی ده‌ستنووسه‌که‌ بوو به‌ قه‌ده‌ری رووسه‌کان، (E.I. Vasilyeva,1999:p27) هه‌رچه‌نده ئه‌وروپیه‌کان (٤٠ بو ٥٠) سال پێش رووسه‌کان زانیاریان ده‌رباره‌ی (شه‌ره‌فنامه) ب‌لاوکرده‌وه (مسته‌فا.ئارام عه‌لی، ٢٠١٩: ٢٣٥ - ٢٣٦)

بو‌یه‌که‌مین جار له‌ رووسیا له‌ بیسته‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م زانیاری ده‌رباره‌ی (شه‌ره‌فنامه) ب‌لاوکرایه‌وه، له‌ سالی (١٨٢٦ز) گه‌نجینه‌وانی مۆزه‌خانه‌ی ئاسیایی (م.گ.فۆلکۆف) له‌ رۆژنامه‌ی (ئاسیا به‌شی هه‌شته‌م) یاداشتێکی ده‌رباره‌ی میژووی فارس ب‌لاوکرده‌وه و تیایدا باسی گرنگی شه‌ره‌فنامه و ده‌ستنووسه‌کانی کرد. (Wo1kow.M,1826:pp291-198). ههر هه‌مان سال (خ.د.فرین) به‌رپه‌به‌ری مۆزه‌خانه‌ی ئاسیایی و تارنکی ده‌رباره‌ی (ده‌ستنووسه‌ رۆژه‌لاتیه‌ی کانی کتێبخانه‌ی ئه‌رده‌بیل) ب‌لاوکرده‌وه، له‌ ئهم وتاره‌یدا سه‌ره‌رای باسکردنی (شه‌ره‌فنامه) و په‌سندانی وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگی میژووی کورد، ئاوا‌تی ئه‌وه‌ی خواست که ئهم میژووه وه‌رگێردریت تا ده‌لاقه‌یه‌ک له‌سه‌ر میژووی ئاسیا بو‌ رۆژه‌لاتناسی و کوردناسی رووسیا بگاته‌وه. (КУРДОВ.К. К.,1972:c385).

پاش سه‌رکه‌وتنی رووسه‌کان به‌سه‌ر ئێراندا له‌ جه‌نگی (١٨٢٧ - ١٨٢٨) داگیرکردنی ئه‌رده‌بیل و ده‌ستگرتن به‌سه‌ر کتێبخانه‌ی سه‌فه‌ویه‌کان له‌ ئهو شاره‌ له‌ لایهن (ژهنه‌رال سوختیلین)، دواتر ریکه‌وتنی ناشتی تورکمانچای نێوان هه‌ردوو و‌لات، کۆمه‌لیک ده‌ستنووسی ده‌گمه‌ن بو‌ رووسیا گۆزیرانه‌وه (ئارام عه‌لی، ٢٣٦). له‌ناو ئهم ده‌ستنووسانه‌دا ده‌ستنووسی (شه‌ره‌فنامه) هه‌بوو که ریکه‌وتی (شه‌والی ١٠٠٧ ی کۆچی - به‌رامبه‌ر به‌ ١٥٩٨ ی زاینی) له‌سه‌ر تۆمارکراوه، واته‌ دووسال پاش نووسینی شه‌ره‌فنامه، ئهم ده‌ستنووسه (شه‌ره‌فخان) خۆی پێداچوونه‌وه‌ی بۆ کردووه. به‌مه‌به‌ستی هه‌لسه‌نگاندنی ده‌ستنووسه‌که‌ لێژنه‌یه‌ک له (خ.د.فرین ١٧٨٢ - ١٨٥١، ف.ب.شارموای ١٧٩٣ - ١٨٦٩، میرزا جعفر تۆپچی باشیف) پێکه‌ینرا و سه‌رجه‌میان کۆده‌نگبوون له‌سه‌ر به‌ه‌اداری ده‌ستنووسه‌که‌ (F.B.Charmoy,Tome I,1868:pp4-5).

پاش ئه‌وه‌ی (خ.د.فرین) له‌ (١٨٢٩ز) بانگه‌یشتی رۆژه‌لاتناسانی کرد بو‌ کۆلێنه‌وه‌ ده‌رباره‌ی کاره‌که‌ی (شه‌ره‌فخانی به‌دلیسی) وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌کی میژوویی ئاست به‌رز نرخاندی، ده‌ستبه‌جی (ف.ب.شارموای) که‌وته‌ پشکنین و کۆلێنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌که‌ و که‌لکه‌له‌ی وه‌رگێرانی که‌وته‌ سه‌ری، هه‌رچه‌نده ئهو له‌ دوا‌ی سالی (١٨٣٥ز) تا کۆتایی ژیا‌نی له‌ فه‌ره‌نسا مایه‌وه، به‌لام له‌ کارکردنی بو‌ وه‌رگێرانی شه‌ره‌فنامه بو‌ سه‌ر زمانی فه‌ره‌نسی به‌رده‌وام بووه، سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که نه‌خۆشی برستی لێپێبوو. (Vasilyeva.E.I.,1999:p27). شارموای بێده‌نگانه به‌رده‌وام بووه له‌سه‌ر کاره‌که‌ی، هه‌وال و زانیاری ده‌رباره‌ی کاره‌که‌ی جگه له‌ و تارنکی شوێنه‌وارناس و درا‌وناسی رووسیا (پ.س.ساقیلیف ١٨١٤ - ١٨٥٩ز) به‌ ناوینیشانی (ژیان و کاره‌کانی (ف.ب.شارموای)* له‌ سالی (١٨٤٣ز) و نامه‌یه‌کی خۆی بو‌ (خ.د.فرین) له‌ (١٨٤٥ز) که تیایدا ئاماژه

به بهره‌ده‌وامی و درێژخایاندنی وهرگیرانی شهره‌فنامه کراوه، زانیارییه‌کی ئه‌وتۆ دهرباره‌ی کاره‌که‌ی دهرنه‌که‌وت (فاسیلیفا، ی.ی.، ۲۰۱۱: ۹۱). ئیدی له‌م کاته‌وه‌ ئه‌کادیمیای زانسته‌کانی پرووسیا و زانا روسیه‌کان بایه‌خیکی زۆریان به‌ لیکۆلینه‌وه‌ی کورد ده‌دا، له‌ ناوه‌راستی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م و نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌که‌ ئه‌کادیمیای زانسته‌کانی پرووسیا ببوه‌ ناوه‌ندیکی رێکخه‌ر و هه‌لسۆپنه‌ری کۆلینه‌وه‌ی میژوو، ئیتنۆگرافیا، زمان و ئه‌ده‌بیاتی نه‌ته‌وه‌ی کورد (فاسیلیفا، ۲۰۰۸: ۲۹۳).

له‌ پرووسیا هه‌ولنه‌کان بۆ چاپکردنی شهره‌فنامه درێژه‌ی هه‌بوو، بۆلۆبۆنه‌وه‌ی وتاریکی (ئیدوارد کۆنیک ۱۸۱۴ – ۱۸۹۹ز) له‌ (۱۸۵۲ز) جاریکی دیکه‌ بایه‌خی چاپکردنی ده‌ستنۆسه‌که‌ی هێنایه‌وه‌ به‌رباس. کۆنیک وای ده‌بینی که‌ چاپکردنی ده‌ستنۆسه‌که‌ به‌ده‌مه‌وه‌هاتنیکی ده‌ست به‌جێ پێداویستییه‌ ئه‌کادیمییه‌که‌ و ئاماژه‌ی به‌وه‌ کرد که‌ ده‌شیت کورده‌کان به‌یوه‌ندییه‌کی نزیکیان به‌ ئاسووری و میدیه‌که‌نه‌وه‌ هه‌بیت، له‌بهر ئه‌وه‌ی میژووی خێله‌ کوردیه‌یه‌کان له‌ شهره‌فنامه دیاریکراوه‌ و خراوه‌ته‌روو، هه‌ندیکی که‌ره‌سته‌مان بۆ لیکۆلینه‌وه‌ و گرنگیدان به‌ میژووی ئاسیای بچووک و ئاسووری و میدیه‌یه‌کان ده‌دات. (Vasilyeva.E.I,1999:p27).

هه‌ر له‌ هه‌مان ساڵدا له‌ لایه‌ن ئه‌کادیمی و رۆژه‌لاتناسی به‌ناوبانگ (ب. ئا. دۆرن ۱۸۰۵ – ۱۸۸۱ز) گرنگی و به‌های کاره‌که‌ی (شهره‌فخان) خرایه‌ روو، له‌ نرخاندنی شهره‌فنامه‌دا ده‌لێت: «به‌نرخێ ئه‌م کتێبه‌ وێنا ناکریت، له‌بهر ئه‌وه‌ی هێنده‌ به‌ قوولێ و دوور و درێژی میژووی گه‌لێک ده‌خاته‌ روو که‌ دانه‌رانی تر هێچ وورده‌کارییه‌کیان بۆ جینه‌هێشتوین، به‌م پێیه‌ بۆشاییه‌کی گه‌وره‌ له‌ ناو نامه‌خانه‌ی ئاسیا پرده‌کاته‌وه‌، ریکه‌وتی (۱۰۰۷ی کۆچی) تۆمارکراو له‌سه‌ر ده‌ستنۆسه‌که‌مان بۆ زۆرتەر ده‌کات و راستیه‌تی ده‌سه‌لمینیت» (فاسیلیفا، ۲۰۰۸: ۱۱۰).

له‌سه‌ر پێشینیاری (ئا. ژابا) مه‌لا مه‌حموودی بایه‌زیدی سالی (۱۸۵۸ – ۱۸۵۹) شهره‌فنامه‌ی له‌ فارسییه‌وه‌ بۆ سه‌ر زمانی کوردی (شیوه‌زاری کرمانجی) وهرگیراوه‌، مه‌لا مه‌حموود له‌ پێشه‌کی وهرگیرانه‌که‌یدا ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کات که‌ ئه‌م کتێبه‌ی شهره‌فخان زۆر ده‌گه‌مه‌نه‌، له‌ کوردستاندا ته‌نها دوو بۆ سێ ده‌ستنۆسی ته‌واوی هه‌یه‌، (Мусаэлян.Ж.С.,2004:c98).

رووداوی دیار له‌ میژووی بایه‌خدا به‌ ده‌ستنۆسی شهره‌فنامه له‌ پرووسیا، چاپکردنی ده‌ستنۆسه‌که‌ له‌ لایه‌ن (ف. ف. فیلیامینۆف زێرینۆف ۱۸۳۰ – ۱۹۰۴) بوو، به‌رگی یه‌که‌می تیکسته‌ فارسییه‌که‌ له‌ گه‌ل پێشه‌کییه‌کی (۲۱) لاپه‌ره‌یی له‌ سالی (۱۸۶۰) بۆلۆکرایه‌وه‌ (BIDLIS SCHEREF PRINCE DE, TOME I, 1860). پاش دوو ساڵ به‌رگی دووه‌می کاره‌که‌ی له‌ گه‌ل پێشه‌کییه‌کی (۷) لاپه‌ره‌یی بۆلۆکرده‌وه‌ (BID- SCHEREF PRINCE DE, TOME II, 1862)، چاپ و بۆلۆکرده‌وه‌ی شهره‌فنامه به‌ره‌می (سێ) ساڵ کارکردنی (ف. ف. فیلیامینۆف زێرینۆف) بوو به‌ پشت به‌ستنی به‌ چوار ده‌ستنۆسی جیاوازی شهره‌فنامه کاره‌که‌ی ئه‌نجام دا (ی.ی. فاسیلیفا، ۲۰۱۱، ۹۳). به‌م کاره‌ی سه‌ره‌رای به‌ده‌سته‌یتانی ناوبانگیکی به‌رز ناوبراو پله‌ی به‌رزکرایه‌وه‌ بۆ ئه‌ندامی کارای ئه‌کادیمیای زانسته‌کانی پرووسیا (Калимуллина.Ф.). (Г.,2014:c136)

بۆ چاپکردنی شهره‌فنامه، (ف. ف. فیلیامینۆف زێرینۆف) پشتی به‌ ته‌نها یه‌ک ده‌ستنۆس نه‌به‌ستووه‌، به‌لکو وه‌ک خۆی ئاماژه‌ی پێده‌کات توانیویه‌تی سوود له‌ چه‌ند ده‌ستنۆسی وهرگیریت، له‌ ئه‌م باره‌یه‌وه‌ ده‌لێت: «له‌ بۆلۆکرده‌وه‌ی چاپه‌ فارسییه‌ک سوودم له‌ ئه‌م ده‌ستنۆسه‌نه‌ وهرگرتووه‌»:

۱. ده‌ستنۆسی (کتێبخانی گشتی ده‌وله‌تی سالتیکۆف – شیدرین) که‌ ریکه‌وتی سالی (۱۰۰۷ی کۆچی له‌سه‌ره‌.

۲. ده‌ستنۆسی رۆژه‌لاتناس (ن. ف. خانیکۆف) که‌ سالی (۱۸۵۴ز) کونسولی پرووسیا بووه‌ له‌ ئێران، نوسخه‌یه‌کی شهره‌فنامه‌ی له‌ (دیلمه‌کان – نزیکی سه‌لماس) کریوه‌، دوو ده‌ستنۆسی دیکه‌ی شهره‌فنامه‌ی له‌ کتێبخانه‌ی تایبه‌تی (یه‌حیا خان فه‌رمانه‌روای ئازهریابجان) وهرگرتووه‌، خانیکۆف به‌راوردی هه‌رسێ ده‌ستنۆسه‌که‌ی کردووه‌ و ئه‌وه‌ی خۆی له‌بهر دوو ده‌ستنۆسه‌که‌ی تر چاککردووه‌ (V.VLIAMINOF-ZER-NOF, TOME I, 1860:p16-17) ده‌ستنۆسه‌که‌ی خانیکۆف ریکه‌وتی (۱۲۵۲ی کۆچی به‌رامبه‌ر به‌ ۱۸۳۷ی زایینی) له‌سه‌ر تۆمارکراوه‌ که‌سێک به‌ ناوی (مه‌حموود ره‌زای کوری سایبر که‌ربه‌لایی) به‌ فه‌رمانی ره‌وشه‌ن ئه‌فه‌ندی فه‌رمانه‌روای دیلمه‌کان له‌بهر ئه‌و ده‌ستنۆسه‌ی

شهرهفنامه نوسیویه تییهوه که ریکهوتی سالی (۱۰۰۷) ی کۆچی لهسهره، (Калимуллина.Ф. Г,2014:135).

۳. دهستنوسی ژماره (۷۵۶) ی موزهخانه ی ئاسیای له پیتروگراد (سان پیتربورگ)، ئەم دهستنوسه (۶۰۵) بهرپیه و خهته که ی ناخۆشه بهلام به باشی دهخوینریتیهوه، نه ریکهوتی نووسینهوه ی نه ناوی نووسهری دهستنوسه که ی لهسهر تۆمار نه کراوه به دیاری به مسیۆ رۆسۆ بهخسراوه.

۴. دهستنوسی ژماره (۵۷۶) ی موزهخانه ی ئاسیای که له لایهن (بارۆن بۆد) له ئیرانهوه هینراوه و تهنها (۱۰۰) لاپهڕیه و به (که ایوان کیوان با وجود علومکان) دهستپیده کات و به (سبحان بهگ و سلیمان احمد بهگ) کۆتای دیت، هیچ ریکهوتیک لهسهر دهستنوسه که تۆمار نه کراوه و بهندیکی نوی تایبته به مژوو ی ئهردهلان بۆ دهستنوسه که زیاد کراوه. (V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I, 1860: pp18-19)

بهرای (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) لهم چوار دهستنوسه، تهنها دوو دهستنوسی تهاون، ئهوانیش (دهستنوسه که ی خانیکوف، دهستنوسی ژماره ۵۷۶). بهلام ئهمانیش به پێ پێشهکیه که ی شهرهفنامه بیت، ههر دووکیان یه کی چوار بهندیان سهبارته به (زهرزا، ئهستونی، داسنی، تهزرا) کهمه. وهک (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) گریمانه ی ئهوه دهکات، زۆرتیر ییروبۆچون لهسهر ئهوهیه که «دانهری شهرهفنامه خۆی باسی ئهوه بهندانیه نه کردبیت، ئیتیر یان هیچی لهبارهوه نه زانیون، یان کات رینگه ی نه داوه تهواویان بکات و ناوهکانی نوسیوون بۆ ئهوه ی له ههلیکی تردا بگهڕیتیهوه سهریان».. (V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I, 1860: pp19-21)

له دوا ی چاپکردنی کاره که ی (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) رۆژههلاتناسی فهرهنگی (شارل دیفریمه ری ۱۸۲۲-۱۸۸۳) و تارێکی له (۱۸۶۰) وهک ههلهسهنگاندنی کاره که بلاوکردهوه. وێرای سهرسامبوونی به کاره که و نرخاندنی ههولهکانی ئه کادیمیای زانستهکانی روسیا بۆ چاپکردنی شهرهفنامه، سهبارته به کاری چاپکردنی تیکسته که له ههلهسهنگاندنه کهیدا سهرنجی زۆرتیری لهسهر ههلهباردنی دهستنوسه که بووه، که به باوهری ئهوه ههلهباردنی دهستنوسه که گرنگی کاره که ی زۆرتیر کردووه و بایهخی زۆرتیری له وهدايه که دووسال پاش تهواوکردنی شهرهفنامه نووسراوه تهوه.

پاش بلاوکردنهوه ی بهرگی یه که می شهرهفنامه، (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) کاری لهسهر وهگێرانی تیکسته ی شهرهفنامه بۆ سه زمانی فهرهنگی دهکرد، دوا ی سالیکی بهشیکی گهوره ی کاره که ی تهواو کرد. ههروهها بهشی مژوو و فیلۆلۆژی ئه کادیمیای زانستهکانی روسیا له کۆبوونهوه ی رۆژی (۱۸۶۱/۵/۳) و له کۆنوسه کۆبوونهوه کهش ئهوهیان ئاشکرا کرد که کاری وهگێرانی تیکستی (شهرهفنامه) بۆ سه زمانی فهرهنگی بهم نزیکانه تهواو دهبیت. نامهیه کیشیان بۆ (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) نارد که تیایدا ههندیکی زانیاریان له نامهیه کی (ف.ب. شارموای) بۆ ناردبوو، (ف.ب. شارموای) له ئهوه نامهیه دا ئهوه ی راگهیاندبوو که: «چاپکردنی شهرهفنامه بۆ ئهوه کارێکی چاوهروانه کراو بووه» ئهوه ئامانجی ئهوه بووه که شانازی بلاوکردنهوه ی وهگێرانه که ی شهرهفنامه به ئهوه بهخسرت، ئهوهشی تایبته به کاری بلاوکردنهوه ی تیکسته فارسییه که ی (شهرهفنامه) (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) ئاماژه ی بهوه کردبوو که پاش دلبابوونی لهوه ی که (ف.ب. شارموای) وازی له وهگێرانی (شهرهفنامه) هیناوه، ئینجا ئهوه تیکسته که ی بلاوکردهوتهوه. (Vasilyeva.E.I., 1999: p28).

بهلام ئهوه ی که جیگه ی گومان نییه (ف.ب. شارموای) له دوا ی بلاوکردنهوه ی تیکسته فارسییه که ی (شهرهفنامه) له وهگێرانه که ی بۆ سه زمانی فهرهنگی دهستوریدی کردووه، تهنانهت له وهگێرانه که دا سوودی له چاپه که ی (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) و دهستنوسه که ی خانیکوف و دهستنوسی ژماره (۵۷۶) ی موزهخانه ی ئاسیای وهگرتوووه و تیکسته فارسییه که رهنگدانهوه ی بهسهر سهرجه م وهگێرانه کهوه ههیه. (F. B. Charmoy, Tome I, 1868: p6)

پاش ئهوه ی (ف.ب. شارموای) کاری وهگێرانه که ی تهواوکرد و دهیویست بلاویبکاتهوه، ئهمهش نیگه رانی بۆ (ف.ف. فیلیمینوف زینوف) دروستکردوووه و لهم بارهیهوه دهتیت: «من نامهوت به فیرۆچوونی کارکردنی چهن دین سالی (ف.ب. شارموای) ببینم، ئاماده م وهگێرانه که ی خۆم بکه مه قوربانی، من هه رگیز خواستی ئهوه م نه بووه که ته گهره بخه مه بهرده م پڕۆژه که ی ئهوه، ئه گهر ئه کادیمیای زانستهکان پێشنیاری ئهوه په سه ند دهکات و وهگێرانه که ی ئهوه له بری ئهوه ی من چاپ دهکات، من وایدا ده نیم که ئه رکه که م به جیگه په ندراوه». (Vasilye-)

(va.E.I,1999:p28).

(ف.ف. فیلیمینوف زینوف) یارمه تیدهریکی باشی چاپکردنی کاره که ی (ف.ب. شارموای) بوو، پاش ئالوگۆری چهند نامه یه ک و پیشنیاریک، دهستنوسه وهرگیردراوه که له ریگه ی بآلویزخانه ی رووسیا له فره نسا و فره مانگه ی په یوه ندیه ی نیوخویه کانی وهزاره تی دهروه ی رووسیا له (۱۸۶۴ز) رادهستی ئە کادیمیای زانسته کان کرا. لیژنه یه ک بۆ هه لسه نگانندی له هه ریه ک له (ب.ئا.دۆرن، م.ئی.برۆسی، ف.ف. فیلیمینوف زینوف) پیکه پێرا، پاش هه لسه نگانندی کاره که، دهستنوسه که دوا ی چوار سال نێردرا بۆ چاپخانه. (Vasilyeva.E.I,1999:p28). چهند مانگیک دوا ی کۆچی دوا ی (ف.ب. شارموای) به شی یه که می به رگی یه که می وهرگیرانه فره نسییه که ی شه رفنامه له (1868ز) چاپکرا. (Chèref-ouddine. Sharaf Prince de Bidlîs, Tome I,1868)

چاپکردنی به شی دووه می هه مان به رگ گرفتی بۆ دروست بوو، ئە کادیمیای زانسته کان لیژنه ی هه لسه نگیه نهری دهستنوسه که ی راسپارد بۆ چاره سه رکردنی، لیژنه که له (۱۴ ی ئۆکتۆبه ری ۱۸۶۹) پیشنیاریان کرد که ئە مینداری کتیبخانه ی زانکۆی کازان پرۆفیسۆر (جوزیف گوتفالد) سه ره رشتی چاپکردنی به شه کانی تری کاره که ی (ف.ب. شارموای) بکات و پیشنیاری لیژنه که له لایه ن ئە کادیمیایه که په سه ند کرا. (جوزیف گوتفالد) له ماوه ی (۶) شه ش سالدا توانی کاری راستکردنه وه و هه له چنی و ئاماده کاری بۆ چاپکردنی به ره مه که ته واو بکات (ی.ی. فاسیلیفا، ۲۰۱۱، ۹۸). به شی دووه می به رگی یه که می وهرگیرانه که له (۱۸۷۰ز) چاپکرا (Chèref-ouddine. Sharaf Prince de Bidlîs, Tome I, 1870 seconde partie), و به شی یه که م له به رگی دووه م له (۱۸۷۳ز) بآلوکرایه وه. (Chèref-ouddine. Sharaf Prince de Bidlîs, Tome II, première partie., 1873), به شی دووه می به رگی دووه م له (۱۸۷۵ز) بآلوکرایه وه (Chèref-ouddine. Sharaf Prince de Bidlîs, Tome II, seconde partie, 1875).

شه رفنامه له میژووی گه شه سه ندنی زانستی کوردناسی له رووسیای تزاری و یه کیتی سۆفیه ت * رۆلێکی بنچینه یی و دیاری هه یه. له ریگه ی ئەم نووسراوه به نرخه ی میژووی کورده وه کوردناسی رووسیا په ییان به وه برد که کورده کان به ده رن له ئەو تۆمه تانه ی که ئەوروپیه کان رۆلێان هه بووه له بآلوپونه وه ی و وا وێنای کورد کرابوو نه ته وه یه کن ئە ده بیاتی نووسراویان نییه، کولتووریکی ئاست نزمیان هه یه و رۆشنیریان له ئاستی نه ته وه کانی دراوستییان نییه و دواکه وتوون. ده رکه وتنی شه رفنامه له ناو رۆژه لاتناسی رووسیا ده بیته خالی جیاکه ره وه و بناغه دانانی لیکۆلینه وه ی تایبه ت به کورد، بایه خی شه رفنامه هه ر له سه رده می رووسیای تزاری سه ده ی نۆزده یه م ته واو نه بووه، له سه رده می یه کیتی سۆفیه تیش کوردناسی سۆفیه ت بایه خیان به شه رفنامه داوه و له هه وێ وهرگیرانیدا بوون بۆ سه ر زمانی رووسی. له سییه کانی سه ده ی بیسته م ئەم ئەرکه خرایه ئەستۆی (ف.ب. رۆستۆچین) له په یمانگی رۆژه لاتناسی، به لām مه رگ بواری نه دا کاره که به ئەنجام بگه یه نیت (Калимуллина.Ф. Г,2014:c138). پتویستی وهرگیرانی شه رفنامه بۆ سه ر زمانی رووسی، جاریکی تر له په نجاکانی سه ده ی بیسته م هاته وه به رباس، له لایه ن رێبه رانی به شی (کوردناسی) له لینینگراد (یو.ئا. ئۆریلی ۱۸۷۷ – ۱۹۶۱، ق. ک. کوردۆیف ۱۹۰۹ – ۱۹۸۵) ده ستپێشخه ری ئەم کاره بوون و پشتیوانی (ی.ی. فاسیلیفا) بوون له وهرگیرانی بۆ سه ر زمانی رووسی، سه ره ئەنجام له (۱۹۶۷ز) به رگی یه که می وهرگیرانه روسیه که ی شه رفنامه بآلوکرایه وه (Бидлиси . Шараф-хан ибн Шамсаддин. Т. II, 1976), کاریکی (Т. I., 1967) و به رگی دووه م له (۱۹۷۶ز) بآلوکرایه وه. (Бидлиси . Шараф-хан ибн Шамсаддин. Т. II, 1976), کاریکی دیکه ی کوردناسی سۆفیه ت سه باره ت به شه رفنامه چاپکردنی وهرگیرانه کوردیه که ی (مه لا مه حموودی بایه زیدی) بوو له لایه ن (ق.ک. کوردۆیف، ژ.س. موسائیلیان) به ناویشانی (ته واریخی قه دیمی کوردستان) له سالی (۱۹۸۶) پاش نووسینی په راویز و پوونکردنه وه و پێشه کییه ک بآلویان کورده وه (КУРДОЕВА.К.К. И Мусаэлян.Ж.С.,1986)

ته وه ری سییه م : ویستگه کانی ژیا نی هه ر یه ک له (ئە لیکسانده ر ژابا ، مه لا مه حموودی بایه زیدی)

ئە لیکسانده ر ژابا یه کێک له ناوه دیاره کانی نیو رۆژه لاتناسی و کوردناسی رووسیایه، تا ئیستاش کاره کانی سه نگ و بایه خی خۆیان له ده ست

نه داوه. ئا. ژابا له (١٥ ی ئابی ١٨٠١ز) له فیلنۆ له دایک بووه، له ئایاری (١٨٢٤ز) به سه رکه وتووی زانکۆی (فیلنۆ) ته واو ده کات. (م.ب.رۆدینکۆ، ٢٠٢٠، ٣٥) پاش ته واو کردنی خویندنی زانکۆ به پله ی یاریده ده ی وه رگێر له وه زاره تی ده ره وه له پیتروگرا د ده ست به کار ده بێت، ئه و به پیه به رایه تییه ی که کاری تیدا ده کرد خواسته کانی (ئا.ژابا) ی به دینه ده هینا، هه ریویه له (نیسانی ١٨٢٥ز) داوا ده کات له سه ر ئه و کاره لای به رن و له گه ل پینج خویندکاری دیکه له به شی زمانه رۆژه لاتیه کانی سه ر به وه زاره تی ده ره وه وه رده گیرین. ئه م به شه ئامانجی پینگه یان دنی کادی رانی دبلۆماسی بوو بۆ کارکردنیان له ولاتانی رۆژه لات، لیره وه هه ست به به هره ی نااسایی (ئا.ژابا) له زمانه رۆژه لاتیه کان کرا، له (١٨٢٨ز) به پله ی وه رگێر له ده سه ته ی ده وڵه تی سه ر به وه زاره ته که داده مه زیت، له (١٨٣٠ز) ده بیته وه رگێر لای یاریده ده ی کونسول له (یافا)، دوو سال دواتر ده کرتیه وه رگێری کونسول له (سائونیک)، له ئۆکتۆبه ری (١٨٣٥ز) ده گوێزیتیه وه بۆ سمیرنا (ئه زمیر)، پاش سی سال نازناوی وه رگێری یه که می پنده دریت. بارودۆخی ناوچه کانی رۆژه لات له ئه و سه رده مه دا بوونی کاربه ده ستیکی رووسیایان له سمیرنا کردبووه کاریکی پیویست، له (١٨٤٨ز) به داوه وه ک کونسولی رووسیا له ئه زرپۆم کاری کردوه. (Мусаэлян.Ж.С.,1991:с83)

به هۆی روودانی جهنگی (قرم) له سالی (١٨٥٣ز) کونسولخانه ی رووسیا داده خریت و له سالی (١٨٥٦ز) ده کرتیه وه و (ئا.ژابا) وه ک کونسول ده گه ریتیه وه بۆ شاره که (فه رهاد پیربال، ٢٠٠٩، ٣٧) ئه و سالانی (١٨٥٣ - ١٨٥٦ز) به شداری جهنگه که ی کردوه و به فه رمانی وه زاره تی ده ره وه ده ستنیشانکراوه بۆ کارکردن له گه ل ژه نه رال (لیوتینانت بیوتوف). (Мусаэлян.Ж.С.,1991:с83)

ده رباره ی ژبانی مه لا مه حموود (١٧٩٩ - ١٨٦٧ز) زانیاری که مه، ئه وه ی هه یه له سه ر بنه مای نامه کانی (ئا.ژابا) (Leezenberg, 2020:p443)، به پی زانیارییه تو مارکراوه کانی (ئا.ژابا) مه لا مه حموود ی بایه زیدی له (١٧٩٩ز) له بایه زید له دایک بووه، له مندالییه وه له شاره که ی خۆی ده ستیکردوه به خویندن، پاشان له ته بریز فیژی زمانی فارسی بووه و له خویندن به رده وام بووه، خویندنی ئاینی و زمانه کانی عه ره بی و فارسی و ئه ده بیات و میژوو و لاهووت و فه لسه فه ی خویندوه. پاش ئه وه ی خویندنی ته واو کرد گه رایه وه بۆ بایه زید و وه ک سه ره رشتیاری خویندنگه یه کی ئاینی له شاره که ده سته کاربووه و ناوبانگی له نیو خه لکیدا بۆ بووه ته وه، پاش ئه وه ی به هلول پاشای دواين میری کوردانی بایه زید له ده سه لات ده خریت، مه لا مه حموود بایه زید جیده هیلیت و ده چیتیه ئه زرپۆم و له ئه و شاره نیشته جی ده بیت. (Васильева.Е.И,1989:с33 ؛ Курдоева.К.К. И Мусаэлян.Ж.С.,1986:с8-9)

سه ره رای کارکردنی وه ک ماموستا و بوونی پینگه یه کی به رچاو له ناو خه لکیدا، مه لا مه حموود له سه ر ئاستی ده سه لاتیش خاوه ن پینگه یه کی ریزلیگیراو بووه. له کاتی سه ره له دانی راپه ری (به درخان پاشا میری بۆتان) مه لا مه حموود وه ک نوێنه ر بۆ گفتوگو کردن له گه ل سه رکرده کانی راپه ری نه که له لایه ن ده وڵه تی عوسمانیه وه ده ستنیشان کراوه، (Мусаэлян.Ж.С., ٢٠٠٤: ٩٩) له لایه ن (موشیر حافز پاشا) له سالی (١٨٤٦ز) ئه رکی گفتوگو کردن له گه ل (به درخان پاشا) به مه لا مه حموود سپێردا. سائیک پاشتر له لایه ن (کامل پاشا) ی والی ئه زرپۆم به مه به سته کۆتاییه تیان به راپه ری نه که ی (نوره لا به گ) مه لا مه حموود بۆ گفتوگو کردن له گه ل (نوره لا به گی هه کاری) راسپێردا. (Курдоева.К.К. И Ж.С. Ж.С.Мусаэлян,1986:с9 ؛ Васильева.Е.И,1989:с33)

به پی زانیارییه کانی (ئا.ژابا) رینمایي ئه وه به (مه لا مه حموود) درابوو که په یوه ندی و دۆستایه کی له گه ل (خان مه حموود) بنیاد بنیت، چونکه یه کێک بووه له که سه نزیکه کانی (به درخان پاشا) و سه ردانی ئه زرپۆمی کردبوو. هه ره ها زانیاری ئه وه ش هه یه که په یوه ندیه کی نه یی له نیوان (مه لا مه حموود و رپه رانی راپه ری نه که) هه بووه (Мусаэлян.Ж.С.,2004:с99). مه لا مه حموود له هه وڵه کانیدا له بواری په یوه ندی دبلۆماسی و ئه رکه راسپێرداوه کانی بۆ گفتوگو کردن، ئامانجی ئه وه ی هه بووه که ئاکمی کاره کانی ته نها له به رژه وه ندی ده وڵه تی عوسمانی نه بیت و به رژه وه ندی کورد و رپه رانی راپه ری نه که ی به هه ند وه رگرتوه. (Там же:с99).

به لگه ی کارایی رۆی (مه لا مه حموود) له گفتوگو کردن له گه ل (به درخان پاشا) له رۆژنامه ی کوردستان ژماره (١٣) ی سالی (١٨٩٨) ئاماژه به ناردنی مه لا مه حموود بۆ لای به درخان پاشا کراوه و نووسراوه: « سولتان له ئه سته نبو له وه مه لا ئه فه ندی بۆ جه زیره ناردوه بۆ گفتوگو کردن له گه ل به درخان به گ و کۆتاییه تیان به راپه ری نه که» (کوردستان، ١٣، ٣) کاتیک (مه لا مه حموود) ده گاته جه زیره ئه وه به

(عوسمان پاشا) ی کۆمانداری له شكري عوسمانی راده گهیه نیت که ئەو ده چیتە لای (به درخان پاشا) بۆ ئەو هی گفتوگۆی له گهڵ بکات و کۆتایی به راپهڕینه که بهی نیت، تا ئەو به وه لای (به درخان پاشا) هوه نه گه رپته وه هیرش نه کات و فرمانی (رهشید پاشای سهدری ئە عزم) ی نیشانی کۆمانداره که دا. به لای (عوسمان پاشا) ده یویست سه که وتن به سهر (به درخان پاشا) به ده سه ته ی نیت که ده بووه ده سه که وتیکی مه زن بۆ ئەو (Mусаэлян.Ж.С., 2004: c99)، له سه ره تادا رینگه ی به (مه لا مه حمود) نه دا بچیتە لای (به درخان پاشا) و گفتوگۆی له گهڵ بکات، به بۆ ئەو هی چاوهر پێ گفتوگۆ که و هه لویستی (به درخان پاشا) بکات هیرشه که ی ده سه تپیکرد (KURDOEVA. K. K. И) (Mусаэлян.Ж.С., 1986: c9). به لای کاتی که رووبه رووی به ره هه لستیه کی توندی راپهڕینه که بوویه وه، بریاری دا به نه یی (مه لا مه حمود) بنی رپته لای (به درخان پاشا)، وه لای (به درخان پاشا) ره تکردنه وه ی په یوه ندی به ستن و ئیدانه کردنی هیرشه که ی سهر جه زیره بوو، عوسمان پاشا وه که په رچه کرداری که بریاری ده سه تگیر کردنی (مه لا مه حمود) ی ده رکرد و له گه ل چهن د پاسه وانیک بۆ ئە سه ته مبولی نارد و له نامه یه کیشدا بۆ کار به ده ستانی بالای ده ولته ی عوسمانی نویوو: « ئەم پیاوه هاو په یمانی به درخان به گه و خیانه تکاره به رام بهر به ده ولته » سه ره نه جام (مه لا مه حمود) بۆ (وان) دوور خرایه وه. (Mусаэлян.Ж.С., 2004: c99).

به پێ زانیاری به کانی (ئا. ژا. با) له و کاته ی (مه لا مه حمود) له وان بووه، راپهڕینی (خان مه حمود) له خه واج سه ری هه لدا وه که ده کاتر مپری که له (وان) هوه دوور بووه، هه رچه نه ده عوسمانیه کان شوینی مانه وه ی (مه لا مه حمود) یان له (وان) دایین کردبوو، به لای گومان یان له به شداری کردنی له راپهڕینه که ی (خان مه حمود) لیکردووه و ده سه تگیری ده که ن و پاش ماوه یه که به بۆ سزا نازاد ده کړیت، به لای متمان ه ی کار به ده ستانی له ده ستدا و سه ره تای رۆژانی که دژوار بۆ (مه لا مه حمود) ده رکه وت. (KURDOEVA. K. K. И Mусаэлян.Ж.С., 1986: c9). به هۆی روودا وه کانی جهنگی قرم (۱۸۵۳ – ۱۸۵۶ ز) مه لا مه حمود برایه کی له ده ستدا، که زۆر پشتیوان و پشتگیری بووه و شکستی عوسمانیه کان کاروباری باز رگانی کوربه کانی شی دوو چاری نه هامه تی کرد، سه ختی ژیان وا له مه لا مه حمود ده کات بریاری گه رانه وه بدات بۆ ئە رز رۆم. (Mусаэлян.Ж.С., 2004: c100). له (1856 ز) ده گه رپته وه بۆ ئە رز رۆم و (ئا. ژا. با) ده ناسیت و دۆ ستایه تی یان دروست ده بی ت، (Leezenberg. Michiel, 2020: pp 450 - 471 ; ÖZMEN. Abdurrahim, 2018: p76)

له م کاته دا له سه ر داوای (ب. ئا. دۆرن) له لایه ن به شی می ژوو و فی لۆ لۆژی ئە کا دی میای زانسته کان داوا له (ئا. ژا. با) کرا تا هه ژموون و ده سه لاتی خۆی وه که کونسول به کار به ی نیت بۆ کۆ کردنه وه ی که ره سه ته ی شی وه زاری کرمانجی و تیکست و ده ستنو ووسی کوردی به ئامانجی ناسینی زمان و ئە ده بیاتی کورد و خپله کوردیه کان، داوای ئە وه شی ان لیکرد که چهن د لیکۆ لینه وه یه که له سه ر کولتور و زمان و ئە ده بیاتی کوردی بنووسیت. کوردناسی له ئە و کاته دا له قونا غی سه ره ه لدا ندا بوو ئە و سه رچاوانه ی به ر ده سه ت بوون مۆ رکیکی وه سفکارانه یان گرتبو وه خۆ. (ئا. ژا. با) ئۆ گۆ ست، ۲۰۰۱: ۸؛ مه سه فا، ئارام عه لی، ۲۰۱۹: ۲۴۳

بۆ به دی هیتانی ئە و ئامانجه له سه ره تای سالی (۱۸۵۶ ز) و سالی دواتر (ئا. ژا. با) کۆ مه لیک مه لا و فه ق و میرزای له ده وری خۆی کۆ ده کاته وه، مه لا مه حمودی با یه زی دی له دیارترین ئە و که سه نه بووه که هاوکاری کردووه و له (۱۸۵۶ ز) به دا وه ده بی ته هاوکار و یار مه تی ده ری (ئا. ژا. با) له کۆ کردنه وه ی ده ستنووس و که ره سه ته ی کۆ لینه وه له سه ر کورد و نووسه ر و و دانه ری چهن دین کاری دیکه (Mусаэлян.Ж.С., 1990: c64). هه رچه نه ده (ئا. ژا. با) شاره زاییه کی باشی له چهن دین زمان هه بووه و زمانه کانی (پۆ لۆ نی، رووسی، تورکی، فه ره نس، ئینگلیزی، عه ره بی، فارسی) ی زانیوه (فه ره دا پیریا ل، ۳۷، ۲۰۰۹)، به مه به سه تی زیاتر شاره زا بوونی له کولتور و می ژوو و ئە ده بیاتی کورد له لایه ن (ب. ئا. دۆرن) داوای ئە وه ی لیده کړیت که هه ولی فی ربوونی زمانی کوردی بدات (Mусаэлян.Ж.С., 2004: c98-99) له فی ربوونی زمانی کوردیدا، مه لا مه حمودی با یه زی دی یار مه تی به کی زۆری ده دات. (م. ب. رۆ دین کۆ، ۳۵) و وه که مامۆ ستای فی ربوونی زمانی کوردی (ئا. ژا. با) بووه. (Васильева. Е. И., 1989: c33)

ته نه نه ت له ده سه تپکی ده ستنووسی (رساله تحفه الخلان فی زمانی کردان) مه لا مه حمود ئاماره به دۆ ستایه تی ئیوان یان و خواستی (ئا. ژا. با) بۆ فی ربوونی زمانی کوردی ده کات و ده لیت: « مه دگه ل کونسولی ده ولته فا خیمای روسیه کۆ ساکینه ل ئە رزه رۆمی میر ژا. با، ژ می ژ دۆستی و

ناسی هه‌بوو و ئه‌وی ژێ قه‌وی زێده مه‌یلا زانینا زمانی کورمانجان دکر...» (بایه‌زیدی. مه‌لا مه‌حموود، ۱۸۵۶، ۳) سه‌باره‌ت به‌ زانیی زمانی کوردی له‌ نامه‌یه‌کیدا له‌ (۱۵ ی مارتی ۱۸۵۷ ز) بۆ (ب.ئا.دۆرن) ده‌نوسیت: «من به‌را‌ده‌یه‌ک زمانی کوردییم خۆتێندوو و فێری بووم، که‌ بتوانم خۆم خه‌ریکی وه‌رگێژان و کارکردن بکه‌م» (پیربأل. فه‌ره‌اد، ۲۰۰۹: ۳۷).

مه‌لا مه‌حموود له‌ زمانه‌ پۆژه‌ه‌لاتییه‌کان (کوردی، عه‌ره‌بی، فارسی، تورکی عوسمانی) به‌را‌ده‌یه‌ک شاره‌زا و به‌توانا بووه‌ له‌ نێو نووسه‌رو خۆتێنده‌وارانی ئه‌رزپۆمدا پوو له‌ ئه‌و ده‌کرا بۆ نووسین به‌ زمانی فارسی و وه‌رگێژان له‌ فارسییه‌وه‌ بۆ زمانه‌کانی تر و یه‌که‌می ئه‌و که‌سانه‌ بووه‌ که‌ به‌ره‌مه‌ فارسییه‌کانی بۆ سه‌ر زمانی کوردی و تورکی وه‌رگێژاوه‌. له‌ په‌وانیژی و ئه‌ده‌بیاتی فارسی و تورکی و عه‌ره‌بیدا شاره‌زاییه‌کی باشی هه‌بووه‌، ئه‌و له‌ سه‌رده‌مییدا به‌ زمانی کوردی ده‌ستی کردوو به‌ نووسین که‌ نووسه‌ران و خۆتێنده‌وارانی کورد به‌ زمانه‌کانی دیکه‌ ده‌یاننووسی (پیربأل. فه‌ره‌اد، ۲۰۰۰: ۳).

مانه‌وه‌ی چه‌ندین سالی (ئا.ژابا) له‌ کوردستان ده‌رفه‌تی ئه‌وه‌ی پیدا که‌ لیکۆلینه‌وه‌ی وورد و درشت له‌ سه‌ر زمان و کولتور و ئه‌ده‌بیاتی کوردی ئه‌نجام بدات، زۆریه‌ی کاته‌کانی خۆی بۆ توێژینه‌وه‌ی که‌ره‌سته‌ی زمان و ئه‌ده‌بیات و کولتوری کورد ته‌رخانکرد و تا کۆتایی ژیا‌نی له‌ سه‌ر ئه‌م کارانه‌ی به‌رده‌وام بووه‌. له‌ گه‌ل ناوی (ئا.ژابا) هه‌میشه‌ ناوی (مه‌لا مه‌حموودی بایه‌زیدی) ده‌بریت، ناوی ئه‌م دوو که‌سایه‌تییه‌ له‌ میژووی کوردناسیدا پیکه‌وه‌ گرێدراون. (Musaelyan.J.C.,2004:cc98-99).

ته‌وه‌ری چواره‌م: کۆکردنه‌وه‌ و نووسینه‌وه‌ی ده‌ست‌نووسه‌ کوردیه‌کان له‌ لایه‌ن (ئه‌لیکسانده‌ر ژابا، مه‌لا مه‌حموودی بایه‌زیدی) به‌هاوکاری کۆمه‌لێک مه‌لا و خۆتێنده‌واری کورد (ئا.ژابا) له‌ ئه‌رزپۆم ده‌ستیکرد به‌ کۆکردنه‌وه‌ی ده‌ست‌نووسه‌ کوردیه‌کان و لیکۆلینه‌وه‌ له‌ سه‌ر که‌ره‌سته‌کانی زمانی کوردی، مه‌لا مه‌حموودی بایه‌زیدی چالاکییه‌ی ئه‌و هاوکارانه‌ی بووه‌ که‌ ژماره‌یه‌ک ده‌ست‌نووسی کوردی بۆ په‌یدا کرد و نووسه‌ر و وه‌رگێژ و دانه‌ری چه‌ندین به‌ره‌مه‌ی دیکه‌ بووه‌ (ÖZMEN.Abdurrahim,2018:p77).

له‌ نێو هه‌موو کاره‌کانی (مه‌لا مه‌حموود، ئا.ژابا)دا کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌ کوردیه‌که‌، به‌ بایه‌خترینی کاره‌کانیا‌نه‌، هه‌رچه‌نده‌ به‌ ژماره‌ش زۆرین (۵۴) ده‌ست‌نووسن، تایه‌تن به‌ به‌ره‌مه‌ی شاعیرانی کورد، فۆلکلۆری کوردی، پێژمان، میژوو و ئیتنوگرافیا‌ی کورد. به‌لام به‌شی زۆری ئه‌م ده‌ست‌نووسانه‌ تایه‌تن به‌ به‌ره‌مه‌ی شاعیرانی کورد که‌ به‌ دیالیکتی کرمانجی به‌ره‌مه‌کانیا‌ن نووسیوه‌ و نزیکه‌ی به‌ره‌مه‌ی هه‌موو شاعیره‌ ناو‌داره‌کانی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست وه‌ک (عه‌لی حه‌ریری، فه‌قێ ته‌یران، مه‌لا جه‌زیری، مه‌لای با‌تی، ئه‌حمه‌دی خانی) ده‌گرێته‌ خۆ، ئه‌وه‌ی گرنگه‌ له‌ ئه‌م کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌ که‌ به‌ره‌مه‌ی کۆمه‌لێک شاعیری کوردی تێدا‌یه‌ وه‌ک (سه‌لیمی سه‌لیمی، حارسی به‌دلیسی، دوورفشان، په‌مه‌زان، مه‌لا مه‌قسوودی عاسمی) تا سه‌رده‌مییک له‌ لای توێژه‌ران نه‌ناسرا‌بون (پۆدینکۆ. م.ب، ۲۰۲۰: ۳۸).

ئه‌م کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌ ببوو سه‌رچاوه‌ی زانیاری ده‌رباره‌ی داستانه‌ کوردیه‌کانی (له‌یل و مه‌جنوون، یوسف و زوله‌یخا، زه‌مبیل فرۆش)، هه‌روه‌ها دوو که‌شکۆلی شیعری له‌ کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌که‌ هه‌یه‌ که‌ شیعری شاعیران (مه‌لای جه‌زیری، عه‌لی حه‌ریری، مه‌لای با‌تی، دوورفشان، مه‌لا مه‌قسوودی عاسمی، په‌مه‌زان) و چه‌ندین نمونه‌ی شیعری فۆلکلۆری کوردی، گۆرانی لیریکی، پا‌زی میلی ئه‌وینداری خه‌لیل به‌گی موسو‌لمان و گه‌فری (گوری) که‌ کوردیکی ئێ‌زدی تێدا‌یه‌ (Musaelyan.J.C.,2004:c103؛ Руденко.М. Б.,1961:cc 14 - 16). له‌ناو کوردناساندا (ئا.ژابا) یه‌که‌م که‌س بووه‌ که‌ بایه‌خی به‌ (مه‌لای جه‌زیری) داوه‌، له‌ کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌ کۆکراوه‌که‌یدا غه‌زله‌لیکی (مه‌لای جه‌زیری) هه‌یه‌ و ده‌رباره‌ی میژووی ژیا‌نی ئه‌و شاعیره‌ی کورد (ئا.ژابا) بیرو پای خۆی خست‌وه‌ته‌پروو (ئه‌یوو‌بی. که‌ریمی و سمیرنۆفا.ئی. ئا، ۲۰۰۸: ۱۹۹).

کوردناسی له‌ رووسیا له‌م کاته‌دا له‌ قۆنا‌غی سه‌ره‌ه‌ل‌دانیدا بوو، ته‌نها کار له‌ سه‌ر ناساندنی کورد ده‌کرا، پاش ئه‌وه‌ی (ئا.ژابا) توانی ئه‌م کۆمه‌له‌ ده‌ست‌نووسه‌ی ده‌رباره‌ی داستانه‌ کوردیه‌کان، په‌خشان، چیرۆک، زمانه‌وانی، میژووی کورد به‌ هاوکاری (مه‌لا مه‌حموود) کۆبکاته‌وه‌، ده‌ست به‌ لیکۆلینه‌وه‌ و توێژینه‌وه‌ی زانستی و پیکه‌راو ده‌رباره‌ی کورد کرا. (مسته‌فا. ئارام عه‌لی، ۲۰۱۹: ۲۴۵).

85:1991, Ж.С. Мусаэлян), دواى وهگررتى دهستنوسه كه (مهلا مهحمود) له (١٨٥٨ - ١٨٥٩) دهسنوسه كه دهنوسیتتهوه، له پیشه كى كاره كهيدا باسى له ژيانى (عهلى تهره ماخى) و هه ندىك نووسهر و دانه رى دىكهى پىزماني كوردى كردوو، هه ندىك زانيارى دهريارهى خويندن و ژيانى رۆشنبرى كورد خستووته روو (Мусаэлян.Ж.С., 2004:с100)، دهستنوسه كه به ناو نيشانى (صرف بعضى اصول لازمه پى تعليمه به زمانى كورمانجيه) و به كۆدى (C1958) پاريزراوه. (И. К. КУРДОВА, 1961:сс 101 Руденко.М. Б., 1986:с10 Мусаэлян.Ж.С., 102)

كارتيكى دىكهى (مهلا مهحمود) له نووسينه وهى دهستنوسه كان، نووسينه وهى دهستنوسى داستانى شىخى سه نعان و ناو نيشان و به راويز و وهگررتى هه ندىك وشهى بۆ سه ر زمانى فهره نسى له لايهن (ئا. ژابا) هوه ئه نجام دراوه (فه ره اد پيربال، ٢٠٠٠: ٧) ناو نيشانى دهستنوسه كه (كتاب قصه شيخ صنعانيان) ه و (٤٤) په ريه، پاش ته و او كوردنى له (١٨٦٥ ز) له لايهن (ئا. ژابا) نيردراوه بۆ سان پيتر بۆرگ به كۆدى (күрд) (44) له (كتيبخانهى گشتى دهوله تى سائيتكوف - شيدرين) پاريزراوه (شريفى. شلير ابراهيم، ١٣٩٧: ١٧ - ١٨).

دووهم : نووسيني به ره هه مى نوئ له لايهن مهلا مهحمودى بايه زىدى

له لايهن (مهلا مهحمود) هوه چه ند به ره هه ميک دهريارهى ريزماني كوردى، ميژوو، ئيتنؤگرافىاى كورد له سه ر داواكارى (ئا. ژابا) نووسراوه، كارى فره بايه خدارى له بوارى زمانى كوردى (رساله تحفه الخلان فى زمانى كردان) ه كه ناوبانگيگى زورى هه يه له نيو به ره هه مه زمانه وانيه كانى كورددا. له م كارهيدا (مهلا مهحمود) هه ندىك زانيارى دهريارهى فؤنيتيكي زمانى كوردى، وه سفى شيوهى كار، كات و ته سريف، پيشگر و پاشگر، تاييه تمه ندى ناوى كه س و شت، ئامرازى په يوه ندى خستووته روو (هيمن عمر ئه حمده، ١٣٩٧: ١٦٧ - ١٨٢). له دهستنوسه كه دا چه ند په ريه ك بۆ فره هه نكى (كوردى - توركى) ته رخانكراوه و به مه به ستى فيربوونى زمانى كوردى (مهلا مهحمود) له كۆتايى دهستنوسه كه دا گفتوگويه كى نووسيوه، دهستنوسه كه (١٤٤) په ريه و به كۆدى (7 күрд) پاريزراوه (Руденко.М. Б., 1961:сс105 - 107). به ره هه ميكى دىكهى (مهلا مهحمود) له بوارى زمانى كوردى دانانى كتيبيكى فيركارييه بۆ مندانان به ناو نيشانى (صفحه صبيان)، دهستنوسى ئه م كارهى مهلا مهحمود (٤٥) په ريه و به كۆدى (6 күрд) پاريزراوه. (М. Б. РУДЕНКО, 1961:с110)، م. ب. رۆدينكو گريمانهى ئه وه ده كات كه (مهلا مهحمود) ئامانجى له ئه م كارهى فيركردنى مندانانى كوردى حوجره كان بيت، وه ك ده لئيت: « مهلا مهحمود دريژه پيده رى نه ريتى هيومانيسم و رۆشنگه رى گه وه رى كوردى سه دهى حه فده يه م (ئه حمده دى خانى) يه، كه ئه ميش برواى وابوو كه مندانانى كورد له حوجره كاندا نابيت به ته نها فيرى قورئان و زمانه كانى توركى و عه ره بى و فارسى بكرين، به لكو ده بيت فيرى زمانى كوردى بن و بيخوين» رۆدينكو. م. ب، ٢٠٢٠: ٣٦ - ٣٧،

له كۆمه له دهستنوسه كۆكراوه كهى (ئا. ژابا) به ره هه ميكى دىكهى (مهلا مهحمود) دهريارهى زمانى كوردى به ناو نيشانى (خبردانا زمانى كورمانجى) هه يه، ئه م كارهى تايبه ته به روونكرده وهى دهسته وازه به ربلاو و باوه كانى زمانى كوردى به شيوهى ديالوگ و گفتوگو، وهگررتى بۆ سه ر ئه لغباى لاتينى و زمانى فهره نسى له لايهن (ئا. ژابا) هوه ئه نجام دراوه. دهستنوسه كه (٨٨) په ريه و به (رۆژه وه به خير) ده ست پيده كات و به (خدى خوشى بدات سرى حمويان اوه) كۆتايى ديت و به كۆدى (50 күрд) پاريزراوه (Руденко.М. Б., 1961:сс 104) (105 -)

وه ك يه كه م نووسهر و دانه رى كورد (مهلا مهحمود) له سه ر داواى (ئا. ژابا) كتيبيكى به ناو نيشانى (عادات و رسوماتنامه ي اكراديه) دهريارهى ئيتنؤگرافىاى كوردى نووسيوه، ئه م به ره هه مه يه كيكه له ئه وه كه له پووهر به به ها يانهى كه له ژيانى كۆمه لايه تى و دابونه ريت و شيوهى ژيان و يروباوه و هۆز و خياله كورديه كانى كورد دواوه و وه ك شاره زايه ك باسى له خو وه وش و باوه رو كولتورى ماددى و ژيانى كوردانى موسولمان و زهما وه ند و پرسه و خوازيپنى و تۆله سه ندنه و كۆچه رى نه ته وهى كورد كردوو، (مهلا مهحمودى بايه زىدى، ٢٠١٥) به راي (م. ب. رۆدينكو) له كۆمه له دهستنوسه كهى (ئا. ژابا) دا باشترين دهستنوس ئه م دهستنوسه يه (رۆدينكو، ١٩٦٣: ١٧) به ره هه مه كه

(HUJ) P-ISSN: 2412-9607, e-ISSN: 2617-3360

بەرآوردکردنی (۸۲۰) ووشه له نێوان دوو شیوه له زمانی کوردی (ههکاری، رههندی) له خو دهگریت، ههر په‌رهیه‌کی دهست‌نووسه‌که کراوه به پینج ستوون له راسته‌وه بۆ چهپ (۱. ووشه‌ی رههندی به پیتی لاتینی، ۲. ووشه‌ی رههندی به پیتی عه‌ره‌بی، ۳. ووشه‌ی هه‌کاری به پیتی لاتینی، ۴. ووشه‌ی هه‌کاری به پیتی عه‌ره‌بی، ۵. وه‌رگیرانی ووشه‌که بۆ فه‌ره‌نسی)، ئهم ده‌ست‌نووسه له لایهن (شه‌هنه‌زه‌ر) وه‌ره‌نوس کراوه و (۴۹) په‌ره‌یه، به‌کوودی (D448) له په‌یمانگی ده‌ست‌نووسه‌ روژه‌له‌لاتیه‌کان پارێزراوه(خه‌زنه‌دار. د.مارف، ۱۹۷۴: ۹- ۱۳).

یه کیک دیکه له کاره هاوبه شه کانی نیوان (مهلا مهحموود، ئا. ژبا) دانانی فرههنگیکي (کوردی - ړووسی - فرههڼسی ، فرههڼسی - کوردی - ړووسی) بووه (ی.ف. پښوفا، ۲۰۱۴، ۶)، (ئا.ژبا) له (۱۸۶۵ز) به شی یه که می فرههنگه که بډا کادیمیای زانسته کان ده نیړت که له (۷۲۱) لاپره پیکهاتبوو، هره لاپره ی له (۱۸) دیره، کو ی گشتی فرههنگه که (۱۵) پازده هزار وو شه ی له خوگر تېوو. لیږنه یه ک له لایه ن ئه کادیمیای زانسته کان له هره یه ک له (ب. ئا. دورن، ف.ف. فیلیامینوف زیرینوف ، پ. لیخ) بډا چونه وه و هه لسه نگان دنی ده ستینشان ده کړت، به هو ی بوونی چهن دین سه رنج و تیبینی له سه ر ئه م به شه ی فرههنگه (کوردی - فرههڼسی - ړووسی) بریاری چاپنه کړدی ده درت و ده ستنوو سه که ده پاریزیت تا به شی دووه می فرههنگه که له لایه ن (ئا.ژبا) هوه ده نیړدیت (Mусаэлян.Ж.С 1991:с 87)؛ (Mусаэлян.Ж.С., 1990:с64).

له دواى خانه‌نشین بوونى (ئا.ژابا) ده‌ستى به‌کارکردن له‌سه‌ر فهره‌نگه‌که‌کردوه، له (۱۸۶۷ز) ده‌ستنووسى ئەم فهره‌نگه‌پاش ئه‌وه‌ى دووباره‌کارى له‌سه‌ر کرد ده‌نيرت بۆ ئەکادىمىيای زانسته‌کان. ده‌ستنوو‌سه‌که (۱۶۵۶) په‌رپه‌ و هه‌ر په‌رپه‌ى (۱۸ بۆ ۲۵) ديره‌، (۶) شه‌ش هه‌زار ووشه‌ى له‌خوگرته‌بوو. جاريکى دیکه‌له‌لايه‌ن ليزنه‌ى پاسپيردراو پيداچوونه‌وه‌و هه‌نسه‌نگاندن بۆکاره‌که‌ده‌کريت، جگه‌له‌ (پ. ليترخ) پيشنيارى چاپکردنيان کرد، به‌لام (پ. ليترخ) ره‌خنه‌ى له‌ (ناراستى وه‌رگيراني هه‌نديک له‌ ئيديومه‌ کوردييه‌کان ، بوونى هه‌له‌ى رينووس، نه‌نووسيني هاوتاي رووسى واتاکان) له‌ فهره‌نگه‌که‌هه‌بووه‌و واى به‌باش زانيوه‌که‌له‌گه‌ل نووسينه‌وه‌ى ووشه‌کان به‌پيتى لاتينى و ته‌واوکردن و راستکردنه‌وه‌ى ئەوکاته‌ فهره‌نگه‌که‌چاپ بکريت، (ئا.ژابا) به‌درتيايى ماوه‌ى (۱۸۶۷ – ۱۸۷۲ز) کارى به‌رده‌وامى له‌سه‌ر فهره‌نگه‌که‌کردوه‌و له‌رينگه‌ى (ئا. ئۆ.مووخلينسکى) کوپيه‌ى نوپى سه‌رجه‌م ده‌فته‌ره‌وونبووه‌کانى فهره‌نگه‌که‌ده‌نيرت بۆ سان پيتهربورگ. سه‌رئه‌نجام به‌شى ميژوو و فيلولوژى ده‌ستنووسى ئەم فهره‌نگه‌ده‌نيرتته (موزه‌خانه‌ى ئاسيايى) به‌مه‌به‌ستى هه‌لگرتن و پاراستنى، تا سالى ۱۸۷۳ز (فيسيؤلوفسکى) داوا له‌ فه‌رمانگه‌ى نيخوڤى وه‌زاره‌تى کاروبارى ده‌روه‌ ده‌کات که سه‌رجه‌م ده‌فته‌ره‌کانى فهره‌نگه‌ (کوردى – رووسى – فه‌ره‌نسى، فه‌ره‌نسى – کوردى – رووسى)يه‌که‌ى (ئا.ژابا) ره‌وانه‌ى شارى (ماريوورگ) بکريت و پاڊه‌ستى پروفيسور (ف. يوستى) بکريت(93 - 87: Мусаэлян.Ж.С., 1991) ، کاتيک ده‌ستنوو‌سه‌که‌خرايه‌ به‌رده‌ستى ناوبراو نووسينه‌وه‌ى ووشه‌کانى به‌پيتى لاتينى و به‌شه‌ رووسى‌يه‌که‌ى لاڤرد بۆ ئەوه‌ى فه‌ره‌نگگيکى (کوردى – فه‌ره‌نسى) لى ئاماده‌ بکات و له‌ سالى (۱۸۷۹ز) فه‌ره‌نگه‌که‌ بلاوکرايه‌وه‌(JABA.M.AUGUSTE,1879).

مه‌لا مه‌حموود به هاوبه‌شی له‌گه‌ل هه‌ریه‌ک له شاعیرانی کورد (عه‌کیف وانی، ئه‌شیک سیپکی) به‌شداربوون له دانانی کتییکی کوردی – فه‌ره‌نسی وه‌ک پێه‌رییه‌ک بۆ فیژیوونی زمانی کوردی. ئه‌م کتییبه‌ له‌سه‌ر داوا‌ی ئه‌کادیمیای زانسته‌کان له (ئا.ژابا) ئاماده‌کراوه (Mусаэлян.Ж.С., 2012:с119 ؛ Mусаэлян.Ж.С., 1995:сс 493 - 512) ، ئه‌م کتییبه‌ نزیکه‌ی (۳۳۰۰) سێ هه‌زار و سێ سه‌د پسته‌ی گفتوگۆی به‌ شیوه‌ی پرسیا رووه‌لام له‌ خۆگرتوه‌وه‌، له‌ زاری کورده‌کانی ئه‌رزۆمه‌وه‌ نووسراوه‌ته‌وه‌ (Mусаэлян.Ж.С., 1991, 85). هه‌رچه‌نده‌ ده‌ستنووسی کاره‌که‌ له‌ (۱۸۵۸ – ۱۸۵۹ ز) نووسراوه‌ به‌لام له‌ لیستی ده‌ستنووسه‌ کۆکراوه‌ و پارێزراوه‌کانی سان پیته‌ریۆرگدا نه‌بووه‌، (ئا.ژابا) له‌ نامه‌یه‌کی بۆ (ب.ئا.دۆرن) له‌ ئازاری (۱۸۷۶ ز) ئاماژه‌ی به‌وه‌ کردوه‌ که‌ ده‌ستنووسه‌که‌ ده‌نێرت، به‌ هه‌ر هۆکارێک بێت ئه‌م ده‌ستنووسه‌ بۆ رووسیا نه‌نێردراوه‌ (Mусаэлян.Ж.С., 2004:с101)، هه‌تاکو سالی (۱۹۱۳ ز) کاتیک (ف. مینۆرسکی) له‌ کوسته‌نتینپۆل هه‌وائی ئه‌وه‌ی زانی که‌ ئه‌رشیفه‌که‌ی (ئا.ژابا) له‌ لای خێزانه‌که‌ی ماوه‌ته‌وه‌ و له‌ سمیرنا نیشته‌جێن، له‌ پێگه‌ی کونسولی رووسیا له‌ شاره‌که‌ سۆراغی ئه‌رشیفه‌که‌ی کرد، کونسولێش له‌ رێگه‌ی کوره‌که‌ی (ئا.ژابا) وه‌ ئه‌رشیفه‌که‌ی گه‌یاند (ف. مینۆرسکی)، سالانێک دواتر و له‌ (

۱۹۵۲ز) دەستنوسە ئەم بەرھەمە کە بە (دیالوگە کوردییەکان) ناسراوە لە لایەن (ف.مینۆرسکی) دەنێردی بۆ لینینگراد (Мусаэлян. Ж.С., 2012: cc115, 118 - 119). دەستنوسە کە لە (۴۷۹) پەرە پێک دێت و ھەر پەرە (۱۴) دێری لە خۆگرتوو و زانیارییان دەربارە ھەندیک لایەنی ژیانی کورد (بیرو باوەر، خوورەوشت، داب و نەزیت، پێورەسم، چیرۆکی فۆلکلۆری) لە ناوەراستی سەدە ۱۹ نۆزدەھەم تێدا ھەیە (Мусаэлян. Ж.С., 2004: c101).

(ئا. ژابا) پاش حانەنشین بوونی لە (۱۸۶۶ز) بەدواوە لە سمیرنا نیشتەجێ دەبێت، بە تەواوی کاتەکانی خۆی بۆ کۆکردنەوەی کەرەستەکان لەسەر میژوو، ئیتنۆگرافیا، زمانی کوردی تەرخانکرد (Там же: c102). ئەوەی جێگەی سەرنجە لە نامە یەکێدا بۆ (ک. ئا. کاسۆفیچ) سەرپەرشتیاری لە چاپدانی کارە زانستیەکانی کتێبخانەی گشتی دەوڵەتی ئەو دەردەکەوێت کە باری دارایی (ئا. ژابا) باش نەبێت و داوی ئەوەی کردووە کە ئەو دەستنوسانەکانی لە ماوەی کارکردنی وەک کونسولی پروسیا لە ئەرزروم کۆیکردنەوە و لە مۆزەخانەی ئاسیای پارێزاون لە لایەن کتێبخانەی گشتی دەوڵەتی خواوەنداریی بکڕین بە بری (۳۰۰۰) سێ ھەزار رۆبل (Мусаэлян. Ж.С., 1991: cc93 - 94)، بەرپەرەریایەتی کتێبخانە کە ئەرکی بەدواداچوون و یەکلەکردنەوەی ئەم پرسەی بە (ب. ئا. دۆرن، ف. ف. فیلیامینوف زێینوف، پ. لێرخ) دەسپێرت و داویان لێدەکات کە بۆچونی خۆیان و نرخێ دەستنوسەکان دەستنیشان بکەن، پاش بێنن و لیکۆلینەووە خەمڵاندن بۆ دەستنوسەکان کرا، نرخێ کۆی دەستنوسەکان بە (۱۳۰۰) رۆبل دەستنیشانکرا، لە کۆتایی (۱۸۶۸ز) ئا. ژابا ئاگادار دەکەیتەوە کە کتێبخانەی گشتی دەوڵەتی سەرچەم دەستنوسەکانی بە ئەو نرخە لێدەکەیت و پاش رازیبوونی دەستنوسەکان دەبن بە مولکی کتێبخانە کە (Мусаэлян. Ж.С., 1990: cc65- 66).

(ئا. ژابا) لە شوباتی (۱۸۸۱ز) دواین کاری کۆکراوی خۆی لە سمیرناوە بۆ رۆژھەڵاتناس و ئێرانناسی ئەلمانی (ف. یوستی) دەنێرت، لە ھەمان سالا ئەم کارە (ئا. ژابا) لە لایەن (ف. یوستی) لە (Bulletin de l'athénée Oriental) بڵاودەکەیتەوە، ئەم کارە لە لایەن (مەلا مەحمود) ناوێشیانی (گەوهری و گۆرانییەکانی - ھەڵبژاردە یەک لە میژووی نوێ کوردستان) نووسراوە، دەستنوسە کە چیرۆکی ئەوینداری و خۆشەویستی کچیک ئاسایی گۆرانیبێژی ئێزیدی کە بە گۆرانییەکانی ناوبانگی دەرکردبوو لە گەڵ خەلیل بە گێ کۆری عەبدی پاشا سەرداری ھۆزی چۆلان بە شیوەی گۆرانی دەگێڕتەوە، دەستنوسە کە (۲۱) بەندی گۆرانییە لە زمانی خەلیل بە گەوهر بە (سوبە یەخوناف ل گەلی) دەست پێدەکات و ھەر لە زمانی خەلیل بە گەوهر بە (دووراموسان بەدە قسمەتی خودی دایە) کۆتایی دێت، لە ئەم (۲۱) بەندە گۆرانییە (۱۲) بەندی لە زمانی خەلیل بە گەوهر نووسراوە و (۹) بەندی لە زمانی (گەوهری) نووسراوە (بایەزیدی. مەلا مەحمود، ۲۰۱۲: ۴۷ - ۵۶). لە کۆمەڵە دەستنوسە پارێزراوە کە (ئا. ژابا) لە کتێبخانەی گشتی دەوڵەتی لە پروسیا، دەستنوسە (گۆری و خلیل بگ) بە کۆدی курд (I) بە بێ ناوی نووسەرە کە پارێزراوە (Руденко. М. Б., 1961: cc19 - 20). ناوەڕۆکی ئەم دەستنوسە لە گەڵ دەستنوسە (گەوهری و گۆرانییەکانی - ھەڵبژاردە یەک لە میژووی نوێ کوردستان) ھەمان بابەت و تەنانەت دەسپێک و کۆتایی دەستنوسە کەش ھاوشیوەی یەکن. ئێمە گریمانە ھەیە ئەو دەکەین لە کۆمەڵە دەستنوسە کۆکراوە کە (ئا. ژابا) بە ناوێشیانی (گۆری و خلیل بگ) لە سالی (۱۸۶۸) نێردراوە بۆ سان پیتەریبورگ و ھاوشیوەی ئەو دەستنوسانە دیکە کە (مەلا مەحمود) ناوی خۆی لەسەر تۆمار نەکردوون لەسەر ئەم دەستنوسەش ناوی خۆی تۆمار نەکردبێت، ھەروەھا ھەمان بابەت لە لایەن (ئا. ژابا) بە ناوێشیانی (گەوهری و گۆرانییەکانی - ھەڵبژاردە یەک لە میژووی نوێ کوردستان) لە (۱۸۸۱ز) بۆ (ف. یوستی) نێردراوە.

کۆکار و دەستنوسە کۆکراوەکانی (ئا. ژابا، مەلا مەحمود) لە لایەن زۆریک لە کوردناسان و رۆژھەڵاتناسان نرخیندراوە، کوردناس (م. ب. رۆدینکو) سەبارەت بە ھەول و کارکردنی ئەم دوو کەسایەتیە لە کۆکردنەوەی تیکست و دەستنوسە کوردی دەلێت: «ئەگەر ھەولەکەکانی مەلا مەحمود و ئا. ژابا نەبوایە، تا ئێستاش بەرھەمە ئەدەبییە کوردییەکانی سەدەکانی ناوەراست نەدەزانرا» (رۆدینکو. م. ب., ۱۹: ۱۹۶۳). رۆژھەڵاتناس (چیاچیف) لە لیکۆلینەووەی ئەم دەستنوسانەو ئەوەی زانیبوو کورد خواوەنی ئەو ئەدەبیاتە رەسەنەییە و وەک نرخاندنی کارەکانی (ئا. ژابا) دەلێت: «لیکۆلینەووەکانی ئەم رۆژھەڵاتناسە بە توانایە زۆر جێگای سەرنج، چونکە ئەم تاکە کەسێکە لە ئەم رۆژەدا ئاوا

سەرکەوتوانە خەریکی زمانی میللەتیکە کە کەم ناسراوە و ئەوەندەش دێرینە» (Мусаэлян.Ж.С.,1991:с95).

ئەنجام

١. لە نیوەی یەکەم و ناوەراستی سەدەی نۆزدەهەم بە ئامانجی ناسینی کورد و زمان و کەلتورەکە، روسیا بېووە ناوەندیکی چالاکى بایەخدان بە کورد و کۆکردنەوێ کەرەستەى تايبەت بە لیکۆلینەوێ کورد، بایەخدانەى کوردناسان و ئەکادیمیای زانستەکانی روسیا بە کورد، کۆکردنەوێ کۆمەڵیک دەستنووسی (زمانەوانی، میژوویی و ئیتنۆگرافی، ئەدەبی، فۆلکلۆری) کوردی لیکەوتەو.
٢. دەستنووسە کوردییەکان سەرنجی زۆریک لە رۆژەلاتناس و کوردناسانی روسیایان راکێشا، رۆلی بنچینەییان لە گۆڕینی تێروانینە سەرپێ و بریار و حوکمانە گشتکیریەکان دەربارەى کورد هەبوو، بەشێک لە کوردناسان بە گرنگییەووە بایەخیان بە ساغکردنەووە و لیکۆلینەووە وەرگێڕان و چاپکردنی ئەم دەستنووسانە دەدا.
٣. بایەخپێدانی کوردناسانی روسیا بە کۆکردنەوێ دەستنووسە کوردییەکان و چاپ و بڵاوکردنەوێ، سەرنجی رۆژەلاتناس و ئێرانناسانی ولاتانی دیکەى بەرەو کۆلینەووە دەربارەى کورد و کۆکردنەوێ کەرەستە و دەستنووسە کوردییەکان راکێشا.
٤. دەستنووسە کوردییەکان رۆلیان لە گەشەسەندنی لیکۆلینەووەکان دەربارەى کورد و گەشەسەندنی زانستی کوردناسی لە روسیا لە رووی چۆنییەتی و چەندیتییەووە هەبوو، دەروازەیکیش بوو بۆ ئاشناکردنی کولتور و زمان و ئەدەبیاتی کوردی بە ولاتانی دەرەووە و لە نیویشیاندا روسیا، کە لە میژ بە بایەخەووە روانیوتییە بابەتە کوردناسییەکان و لە هەوێ ناساندنی زیاتری کورددا بوو.
٥. لە نیو کوردناسانی روسیادا (ئا. ژابا) رۆلیکی بنچینەیی و دیاری لە کۆکردنەوێ دەستنووسە کوردییەکان هەبوو، کارەکانی ئەم کوردناسە دەبنە قۆناغی گرنگ لە میژووی سەرھەلدان و گەشەسەندنی کوردناسی لە روسیا. لیکۆلینەووە و ساغکردنەوێ دەستنووسە کۆکراوەکانی ئەم کوردناسە چەندین بواری لە لیکۆلینەووە کوردناسییەکانی روسیا و تەنانەت یەکیی سۆفیەتیش کردەو.
٦. هاوشان لە گەل کوردناسە روسەکان چەند کەسایەتی و ناودار و بیرمەندی کوردیش بە بایەخەووە کارییان لە سەر ناساندن و کۆکردنەوێ دەستنووسە کوردییەکان نەکردووە، لەوانە مەلا مەحموودی بایەزیدی وەک کارەکتەریکی وونی پشت کاری کوردناسی لە روسیا جی دەستی دیاری هەبوو و ناوی بۆ هەتایە لە یادەوێ و هزری تاکى کورددا بە زیندویتی دەمیئتەو.

ت. به زمانی رووسی :

17. Байазиди. Мела Махмуд. (1986). Таварих-и кадим-и Курдистан (Древняя история Курдистана), Настоящая книга издание факсимиле уникальной рукописи перевода на курдский язык (диалект курманджи) труда курдского историка Шараф-хана Битлси (Шараф-наме), Том I, ИЗДАНИЕ ТЕКСТА, ПРЕДИСЛОВИЕ, УКАЗАТЕЛИ и ОГЛАВЛЕНИЕ К.К.КУРДОВЕВА ИЖ.С. МУСАЭЛЯН, Москва.
18. Бидлиси . Шараф-хан ибн Шамсаддин. (1967). Шараф-наме. Перевод, предисловие, примечания и приложения Е.И.Васильевой. Т. I. М.
19. Бидлиси . Шараф-хан ибн Шамсаддин. (1976). Шараф-наме. Перевод, предисловие, примечания и приложения Е.И.Васильевой. Т. II. М.
20. Васильева .Е.И. (1967). НЕИЗВЕСТНОЕ СОЧИНЕНИЕ ПО ИСТОРИИ КУРДИСТАНА, АКАДЕМИЯ НАУК СССР, ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ, ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА.
21. Васильева. Е.И. (1989). книга по истогаи Курдистана которая остается ненайденной, И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА (доклады и сообщения по проблемам курдоведения), АКАДЕМИЯ НАУК СССР, ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ Ленинградское отделение, Часть Ш.
22. Мусаэлян. Ж.С. (1990) ИСТОРИЯ КОЛЛЕШЩ КУРДСКИХ РУКОПИСЕЙ ГПБ, ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА, АКАДЕМИЯ НАУК СССР ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ Ленинградское отделение, XXIII ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ (доклады и сообщения) 1988 Часть I, Москва.
23. Мусаэлян. Ж.С. (1991). А.Д. ЖАБА. И КУРДОВВЕДЕНИЕ, п и с ь м е н н ы е : п а м ш н и к и И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА, XXIV ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ЛО ИВ АН СССР (доклады и сообщения по проблемам курдоведения) 1989 Часть Ш, Издательство «Наука», Москва.
24. РУДЕНКО. М. Б. (1961). ОПИСАНИЕ КУРДСКИХ РУКОПИСЕЙ ЛЕНИНГРАДСКИХ СОБРАНИЙ, АКАДЕМИЯ НАУК СССР, ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ, ИЗДАТЕЛЬСТВО ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, МОСКВА.

ج. به زمانی فهرنسی :

25. BIDLIS .SCHEREF PRINCE DE. (1860). SCHEREF - NAMEH OU HISTOIRE DES KOURDES, PUBLIÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, TRADUITE ET ANNOTÉE PAR V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I. TEXTE PERSAN-PREMIÈRE PARTIE, ST PÉTERSBOURG.
26. BIDLIS .SCHEREF PRINCE DE. (1862). SCHEREF - NAMEH OU HISTOIRE DES KOURDES, PUBLIÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, TRADUITE ET ANNOTÉE PAR V.VLIAMINOF-ZERNOF, TOME I. TEXTE PERSAN-PREMIÈRE PARTIE, ST PÉTERSBOURG.
27. Chèref-ouddine. Sharaf Prince de Bidlîs. (1868) .dans l'Alphabet d'Ärzerodme. Traduits du Persan et commentés : Chèref-Nameh ou fastes de la nation kourde, par François Bernard Charmoy, Tome I, première partie

٣٨. خهزنه دار. د. مارف. (١٩٧٣). تیکستی (مهم وزین) یا مهی ئالانی فۆلکلۆری له کۆکراوه کانی مارتین هارتمان (دهسنوسی ٢٥١٤ ی نامه خانه ی ئامۆزگای رۆژه لاتناسی ئه کادیمییه ی زانستی سۆفیه ت – لینینگراد، گۆفاری کۆلیجی ئه ده بیات، زانستگای به غداد، ژماره (١٦)، به غداد.

٣٩. خهزنه دار. د. مارف. (١٩٧٤). فهره نگو کێکی کوردی (دهسنوسی ژماره ٤٤٨ D) ی نامه خانه ی ئامۆزگای رۆژه لاتناسی ئه کادیمییه ی زانستی سۆفیه ت – لینینگراد، گۆفاری کۆلیجی ئه ده بیات، زانستگای به غداد، ژماره (١٧)، به غداد.

٤٠. خهزنه دار. د. مارف. (٢٠١٤). تیکستا مه م و زینئ ده سنفیس هژمار نامه خانا شیره ت فانی یا رۆژه لاتناسی ئه کادیمییا زانستی یا سۆفیتی، کۆمکر مارتین هارتمان، گۆفارا دیرۆک، هژمار (٣)، دهۆک.

٤١. فاسیلیتفا. ی. ئی. (٢٠١٦). پێشگو تنا مه لا مه حموودی بایه زیدی یا کتێبا وی یا به رزه، و. سه عید دیره شی، گۆفارا دیرۆک، هژمار (١١)، دهۆک.

٤٢. مسته فا. پ. ی. د. ئارام عه لی. (٢٠١٩). ده رکه وتنی زانستی کوردناسی له روسیا له ناوه راستی سه ده ی نۆز ده یه م، گۆفاری زانکۆی سلێمانی به شی (B) زانسته مرو فایه تییه کان، ژماره (٥٩).

ب. به زمانی فارسی :

٤٣. شریفی. شلیر ابراهیم. (١٣٩٧). فهرست توصیفی نسخه های خطی کردی در مجموعه های سنت پترزبورگ، کشکول، شماره (٩).

ب. به زمانی روسی:

45. Архив АН СССР, ф. 2, оп. 1, № 20, 1865, лл. 10-11

46. Калимуллина. Ф. Г. (2014). ИЗ ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ ИСТОЧНИКА О КУРДАХ ШАРАФ НАМЕ КОНЕЦ XVI, Институт Татарской энциклопедии АН РТ, Казань, Сборник статей участников Международной конференции «Тюрко-мусульманский мир: идентичность, наследие и перспективы изучения» (Казань, 27-28 мая .

47. КУРДОВЕВ. К. К. (1972). Курдоведение, АЗИАТСКИЙ МУЗЕЙ ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН СССР, МОСКВА.

48. Мусаэлян. Ж. С. (1995). Новая рукопись А. Д. Жабы как источник по изучению курдской культуры , Петербургское востоковедение. СПб. Вып. 7.

49. Мусаэлян. Ж. С. (2004). Мела Махмуд Баязиди и его первый перевод «Шараф-наме» Шараф-хана Бидлиси на курдский язык, РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК Оанкт Петербургский филиал Института востоковедения, письменные п л п ятн и ш ВОСТОКА, Выпускается под руководством Отделения историко-«ф>илологичОских наук, 1, весна.

50. Мусаэлян. Ж. С. (2012). Курдская рукопись середины XIX в. из Архива Востоковедов ИВР РАН, РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК Институт восточных рукописей, письменные п л п ятн и ш ВОСТОКА, 2(17), осень – зима .

51. РУДЕНКО. М. Б. (1957). Коллекция А. Д. Жаба (курдские рукописи), Восточный сборник. Труды Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, П (У).

52. Юсупова.З.А. (2008). О двух коллекциях курдских рукописей, ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА, РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК Институт восточных рукописей, 1(8).

ت. به زمانی ئینگیزی:

53. Alsancakli .Sacha.(2018). Historiography and language in 17th-century Ottoman Kurdistan: A study of two Turkish translations of the Sharafnāma, KurdishStudies, Volume: 6, No: 2.

54. Leezenberg. Michiel.(2020). Between Islamic Learning and Philological Nationalism: Mullah Mahmûdê Bayazîdî's Auto-ethnography of the Kurds, Die Welt des Islams, VOL 60.

55. ÖZMEN. Abdurrahim.(2018). Jaba, Bazîdî, and the Ethnography of Kurds in the 18-19th Century, International Journal of Kurdish Studies, Vol.4/1.

56. Vasilyeva. E.I.(1999). THE FIRST PERSIAN, FRENCH AND RUSSIAN EDITIONS OF THE SHARAFNAMA, RUSSIAN ACADEMY SCIENCES THE INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES, ST. PETERSBURG BRANCH, Manuscripta Orientalian, international Journal for oriental studies, Vol 5 No 1.

ج. به زمانی فه پرسی:

44. Wołkow. M.(1826). Notice sur l'ouvrage persan intitulé Scheref Name accompagnée de quelques renseignements sur son auteur, — JA, t. 8.

پینجه م. رۆژنامه:

۵۷. رۆژنامه ی کوردستان. ۱۳۱۵ ی کۆچی (۱۸۹۸ ز)، ژماره ۱۳.

شه شه م: سه رچاوه ی ئه لیکترونی :

58. Soltani. Anwar.(1998). The Sharafnama of Bitlisi: manuscript copies, translations and appendixes, International Conference on the Sharafnama in Berlin, 1-3 May, <http://kurdistanica.com/the-sharafnama-of-bitlisi-manuscript-copies-translations-and-appendixes/>

دابه‌شبوونی ژینگه‌یی دانیشتوانی قه‌زای دهره‌ندیخان له‌ماوه‌ی سالانی (۱۹۷۷-۲۰۲۰) توێژینه‌وه‌کی (مستل)ه له‌نامه‌ی ماسته‌ره‌وه‌ وه‌رگیراوه

ئاودیر لوقمان ئەنۆهر^۱، جه‌زا توفیق تالیب^۲

^{۱،۲} به‌شی جوگرافیا، کۆلیژی زانسته‌ مرقافیه‌تییه‌کان، زانکۆی سلیمانی، شاری سلیمانی، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: Luqman.060019@univsul.edu.iq

پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ که دهرباره‌ی دابه‌شبوونی ژینگه‌یی دانیشتوانی قه‌زای دهره‌ندیخانه، هه‌لگرته‌ی تایبه‌تمه‌ندییه‌کی جیۆگرافی ته‌واوه‌ و دابه‌شبوونی ژینگه‌یی بۆ دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌یش ته‌نها ئاماژه‌یه‌ک نیه‌ بۆ فاکته‌ریکی پشت ئهم دابه‌شبوونه، به‌لکو له‌رێی ئهم توێژینه‌وه‌یه‌وه‌ ئاشنای ته‌واوی ئهو فاکته‌رانه‌ ده‌بین که کارده‌که‌نه‌سه‌ر دابه‌شبوونی دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌.

وه‌ ئامانجی ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ بریتی بووه‌ له‌: پێشاندانی گۆرانکاریه‌ ژینگه‌یه‌یه‌کانی دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌، له‌ماوه‌ی ساله‌کانی توێژینه‌وه‌که‌دا (۱۹۷۷-۲۰۲۰)، هه‌رچی تایبه‌تییه‌ به‌ رێبازی توێژینه‌وه‌که‌وه‌ ئه‌وا پشت به‌ستراوه‌ به‌به‌کاره‌ینانی رێبازی (وه‌سف‌ی شیکاری و مێژووی). وه‌ گرنه‌ترین ده‌رئه‌نجامه‌ش که توێژینه‌وه‌که‌ پێی گه‌یشته‌وه‌، بریتی بووه‌ له‌وه‌ی که له‌وه‌ی به‌پێی گرنه‌ی سه‌نته‌ره‌کان و ساله‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ لێک نه‌چوونیک‌ی زۆری هه‌ست پێده‌کریته‌ له‌م دابه‌شبوونه‌ ژینگه‌یه‌یه‌دا، به‌جۆریک‌ له‌رێی ئهم توێژینه‌وه‌یه‌وه‌، ده‌گه‌ینه‌ ئهو ده‌رئه‌نجامه‌ی که زۆریه‌ی دانیشتوانی قه‌زاکه‌ لای باکوری قه‌زاکه‌ کۆبونه‌ته‌وه‌، ئهمه‌یش به‌هۆی ئه‌وه‌ی گه‌وره‌ترین یه‌که‌ی شارنشین له‌خۆده‌گرته‌ که ناحیه‌ی سه‌نته‌ره‌، به‌جۆریک‌ له‌سالی (۱۹۷۷) دا دانیشتوانی ژماره‌ی شارنشین بریتی بووه‌ له‌ (۹۴۶۰ که‌س) واته‌ (۳۹،۷٪) ی کۆی دانیشتوانی قه‌زاکه‌، له‌کاتیک‌دا ئهم ژماره‌یه‌ له‌سالی (۲۰۲۰) دا به‌رزبوه‌ته‌وه‌ بۆ (۵۳۵۶۴ که‌س) که‌ هاوتایه‌ به‌ (۹۴،۷٪) ی کۆی دانیشتوان.

وشه‌ کلێلییه‌کان: دابه‌شبوون، دهره‌ندیخان، ژینگه‌، دانیشتوان.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه‌: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیه‌ زانکۆی هه‌له‌بجه‌ ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	۶ ژماره‌ ۲ سالی (۲۰۲۱)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وته‌ی وه‌رگرتن: ۲۰۲۰/۴/۲۶ رێککه‌وته‌ی په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۱/۵/۲۵ رێککه‌وته‌ی بڵاوکردنه‌وه‌: ۲۰۲۱/۶/۳۰
ئیمه‌یلی توێژه‌ر	Luqman.060019@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌	© ۲۰۲۱ ئاودیر لوقمان ئەنۆهر، پ. د. جه‌زا توفیق تالیب، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر په‌زنامه‌ندی CCBY-NC-ND 4.0

هه‌ڕێجی ناحیه‌ی باوه‌خۆشینیشه به‌وێیه‌ی ناحیه‌یه‌کی تازه دامه‌زراره، ئه‌وا له‌سالی (۲۰۰۹) دا دانیشتوانه شارنشینیه‌که‌ی بریتی بووه (۵۰۹) که‌س و له‌سالی (۲۰۲۰) دا ئه‌م ژماره‌یه زیاده‌کردووه (۶۵۸ که‌س)، هه‌رێجی تایبه‌تیشه به‌دانیشتوانی گوندشین ئه‌وا ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ (۴۸) یه‌که‌ی گوندی له‌خۆده‌گریت، که‌ شیوه‌ی گونده‌کان و قه‌باره‌ی دانیشتوانه‌کانیان له‌یه‌ک نه‌چوون، به‌جۆریک له‌سالی (۱۹۷۷) دا ژماره‌ی دانیشتوانی گوندنشینی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ بریتی بووه‌له (۱۴۳۵۹ که‌س)، واته (۶۰,۳٪) ی کۆی دانیشتوانی قه‌زاکه، وه ئه‌م ژماره‌یه له‌سالی (۲۰۲۰) دابه‌زیوه (۲۹۸۶) که‌س، واته رێژه‌که‌یشی نزمبووه‌ته‌وه (۵,۳٪) ی کۆی دانیشتوانی قه‌زاکه.

المستخلص

ان الدراستنا هذه لتوزيع البيئي لسكان قضاء دربندیکخان يمثل خاصیه جغرافیه بحته، لما لها من ارتباط مكاني قوي، وان التوزيع البيئي لسكان منطقه دراستنا ليست مجرد حاله مرتبطه باحد العوامل التي تساهم في التأثير على هذا التوزيع، انما من خلال هذه الدراسة نتعرف على جميع العوامل التي تساهم في توزيعها البيئي للسكان المنطقه. والهدف الرئيسي في هذه الدرسة اظهار توزيع البيئي في منطقه الدراسة، وفي هذه الدراسة منهج الوصفي التحليلي هي منهج الرئيسي المستخدم ماعدا استخدام منهج التاريخي، واهم ماتوصلت اليه هذه الدراسة هي اختلاف التوزيع السكان الحضر و الريفي في منطقه الدراسة، حيث يتضح من خلال دراستنا هذه احتشاد السكان الحضر في الركن الشمالي الغربي من منطقه الدراسة، وخاصة في ناحيه دربنديخان، اذ بلغ عدد سكانها الحضر (۹۴۶۰) عام (۱۹۷۷) بنسبه (۳۹,۷٪) من السكان، في حين بلغ هذا العدد في العام (۵۳۵۶۴) نسمة (۲۰۲۰) والتي يتشكل (۹۴,۷٪) من عدد سكان، اما ناحيه باوخوشين وقد بلغ عدد سكانها الحضر (۵۰۹) نسمة في عام (۲۰۰۹)، اما في العام (۲۰۲۰) بلغ عدد سكانها الحضر (۶۵۸) نسمة، اما بالنسبه التوزيع السكاني للمستوطنات الريفيه، وكما تختلف المستوطنات الريفيه في المنطقه دراستنا في احجامها و اشكالها، ويتخذ المنطقه الجبلية قري صغيره، بينما يشمل الاراضي المنبسطة في الجنوب الغربي، و الجنوب الغربي اكثر مستوطنات الريفيه الكبيره و منطقه دراستنا يظم (۴۸) مستوطنة الريفيه، حيث بلغ عدد السكان الريف لمنطقه دراستنا في عام (۱۹۷۷) (۱۴۳۵۹ نسمة) اي بنسبه (۶۰,۳٪) من السكان، اما في عام (۲۰۲۰) انخفضت هذا العدد الى (۲۹۸۶ نسمة)، اي يتشكل (۵,۳٪) من نسبه سكان منطقه الدراسة.

Abstract

Our study of the environmental distribution of the population of Darbandikhan district is a purely geographical characteristic, because of its strong spatial correlation, and that the environmental distribution of the population of our study area is not just a case related to one of the factors that contribute to influencing this distribution, but through this study we know all the factors that contribute to the environmental distribution of the population of the region. The main objective in this study is to show the environmental distribution in the study area, and in this study the descriptive analytical method is the main method used, except for the use of the historical method

The urban and rural population distribution varies in the study area, as it is clear through this study that the urban population is crowded in the northwestern corner of the study area, especially in the Darbandikhan district, where the number of urban residents reached (9460) in (1977), while this number reached In the year (53564 people) (2020), as for the Baukushin district, the number of urban residents reached (509) peo-

ple in (2009), and in the year (2020) the number of urban residents reached (658) people, as for the proportion of the population distribution of rural settlements, The rural settlements in the area of our study differ in their sizes and shapes, and the mountainous area includes small villages, And the southwest is the most large rural settlement, and the area of our study includes (48) rural settlement, where the number of rural population in the area of our study in the year (1977) was (14,359 people), or at a rate of (60.3%) of the population, but in the year (2020) this number decreased to (2,986 people), ie, it constitutes (5.3%) of the population of the study area.

پیشہ کی

دابه شبوونی ژینگہ یی وانا دابه شبوونی دانیشٹوان به پی شوینی نیشته جیبوونیان له شار و گونده کاند، ئەم جوړه دابه شبوونه په یوهندی نیوان مروږ و زهوی دهرده خات، ئەمەش وایکردووه جینگه یی گرنگیپیدان بیت له توپژینه وه جوگرافیه کاند، که ئەمەش دهرخه ری ئەو راستیانەن که په یوهستن به سروشتی شتوازه کانی کوبوونه وهی دانیشٹوان و شتووهی نشینگه کان و چونییه تی دابه شبوونیان و دانیشٹوانی شاریش له گوندنشین جیاوازن له پرووی دابه شبوون و چری و شتوازی ژیانیه وه، سه ره پای پیکهاته ئابوریه کان و قوناغه کانی گه شیهان، به شتووهیه کی گشتیش چه ندین پیوه ره هه بۆ دهرخستنی تایبه ندمه ندیه ژینگه ییه جیاوازه کانی گوندنشین و شارنشین. (حمه، ۲۰۱۹، ص ۹۲) له عیراقدی پیوه ری کارگیری حکومی وه کو پیوه ریکی بنجینه یی بۆ دابه شبوونی ژینگه یی شار و لادی به کاره یتراره و ههر ناوچه یه ک شاره وانی تیدابیت پیی دهوتریت شار (گه وره و بچووک)، به لام هه موو ئەو ناوچانه یی ده که ونه دهره وهی سنوری شاره وانییه وه پیی ده گوتریت گوند (السعدی، ۱۹۸۰، ص ۷۵-۷۶)، شاریش به پیی پیوه ری کارگیری عیراق ئەو شتووه یه که ئەنجومه نی شاره وانی تیدایه و ژماره ی دانیشٹوانی زۆره و سه رقالی کاری ناکشتوکالین، به لام گوند ئەو شتووه یه که ئەنجومه نی شاره وانی تیدا نییه و له پرووی پیشه وه دانیشٹوانه که ی سه رقالی کاری کشتوکالین. (محمود، ۲۰۱۳، ص ۳۹)

هۆکاری هه لباردنی توپژینه وه که:

ههر لیکۆلینه وه یه کی زانستی هۆکاریک یان زیاتر پالنه رن بۆ هه لباردنی ئەو بابته و هۆکاری هه لباردنی ناویشانیک یاخود بابته یکی له م: شتووه یی تایبه ت به دانیشٹوانی قه زای دهر به ندیخان ده گهریته وه بۆ

1. تا ئیستا توپژینه وه یی زانستی زۆر ورد دهر باره ی دانیشٹوانی قه زا که ئەنجامه دراوه، سه ره پای ئەوه ی گۆرانیک زۆر دابه شبوونی دانیشٹوانی 1. ناوچه که پروویداوه
2. ئەنجامدانی توپژینه وه دهر باره ی دانیشٹوانی قه زا که ده بیته سه رچاوه یه کی زانستی بۆ دهرخستنی هه موو ئەو گۆرانکارینه ی به سه ر دانیشٹوانی 2. قه زا که دا هاتوو
3. توپژینه وه له سه ر بابته تی دانیشٹوان رینگه خۆشکه ر ده بیته بۆ ئەنجامدانی توپژینه وه یی زانستی له سه ر بابته کانی تری جوگرافیای مروی 3. ناوچه یی توپژینه وه که

ئامانجى توئىنەۋەكە:

۱- ديارخستى دابەشبوونى ژىنگەيى دانىشتوانى قەزاي دەربەندىخان.

۲- پيشاندانى گۆرانكارىيە ژىنگەيىيە كانى دانىشتوانى ناوچەي توئىنەۋەكە، لەماۋەي سائە كانى توئىنەۋەكەدا (۱۹۷۷ - ۲۰۲۰) .

مىتۆدى توئىنەۋە:

ھەر توئىنەۋەيەكى زانستى مىتۆدىكى تايبەت بەخۆي ھەيە، ۋە لەم توئىنەۋەيەدا مىتۆدى (مىژوويى، ۋەسفى وشىكارى) بەكارھاتوۋە

ناساندنى ناوچەي توئىنەۋە:

قەزاي دەربەندىخان* يەككە لە قەزاكانى پارىزگاي سلىمانى. لەرووي شوئىنى جوگرافىيە ۋە دەكەۋىتە بەشى باكورى خۆرھەلاتى دەۋلەتى عىراق و باشورى پارىزگاي سلىمانىيە ۋە. قەزاي دەربەندىخان لە باشورىيە ۋە ھاسنورە لەگەل قەزاي كەلار و لەبەشى باكورى پۇژاۋايشىيە ۋە قەزاي قەرەداغ و لەبەشى باكورىشى قەزاي ناۋەندى سلىمانى و قەزاي شارەزور ھاسنورىيەتى، لەبەشى باكورى خۆرھەلاتە ۋە ھاسنورە لەگەل پارىزگاي ھەلەبجەدا، لەلايەكى ترەۋە روبارى سىروان لەرۇژھەلاتە ۋە جىاي دەكەتە ۋە لە گۈندەكانى سەربە قەزاي خانەقەين. واتا ناوچەي توئىنەۋەكە پارىزگاي سلىمانى و ئىدارەي گەرميان پىكە ۋە دەبەستىتە ۋە، بەجۆرىك (۵۶ كم) دوورە لە قەزاي ناۋەندى سلىمانى و (۶۳ كم) ىش لەشارى كەلارى باشورىيە ۋە، واتا ناوچەيەكى نىۋانى و پىكەيەنەرى ھەردوۋ يەكەي بەرزىمى گرد و چىكان و يەكەي كارگىرى شارى سلىمانى و ئىدارەي گەرميانە،

* (سەبارەت بەناۋى دەربەندىخان ۋەشەي (دەروەن . دەربەند) تەنھا مانايەكى ھەيە و بەو تەنگەبەرە دەگوتىت كە لەنىۋان ھەردوۋ شاخى (قاشتى و زمناكو) دا دروست بوۋە كە رووبارى سىروانى پىدا گوزەر دەكات وخەللى لىرە زىاتر گەرميان و كوئىستانىان كىردوۋە و پىرەۋى دەربەندەكە لە كۇندا پىتوراۋە (كەرەپى). وشەي (خان) بەناۋى ئەو جىگىيە ۋە بوۋە كە لە لاينە (خان محمدى خان) ى عوسمانى لەسەر پۇخى رووبارى سىروان دروستكراۋە و بۇ دوۋ مەبەست سود لەم (خان) ە ۋەرگىراۋە:

يەكەم: جىگا و بىكەيەك بوۋە بۇ ۋەرگرتى باج و سەرئانە لەو كارۋانە بازىرگانيەكان كە بەم ناوچەيەدا گوزەرىيان كىردوۋە.

دوۋم: ۋەكو شوئىنىكى بازىرگاني بۇ پىروان كە بۇ نان خواردن و پشودانى خەللى كەللىكان لى بىنىۋە و لەلاينە كەسپكە ۋە بەناۋى (خان ئەحمەد) ۋە ئىشى تىداكراۋە، ھەربۇيە وشەي (خان) ىش خراۋەتە تەنىشت وشەي (دەربەند) و پىكە ۋە پىيان ووتراۋە (دەربەندىخان) بىروانە: (على، ۲۰۱۲، ص ۲۳-۲۴).

سەبارەت بە وشەي (دەربەند) ىش، لەسەرچاۋە عەرەبىيەكاندا ئەم وشە بەرامبەر (الباب او الأبواب) ھاتوۋە، كە بە واتاي (گەرۋو) دىت. ۋە لە كۇنىشدا دەربەندىخان ناۋى (دەربەند قىزىلى) بوۋە. بىروانە: (بابان، ۱۹۸۶، ص ۱۱۵).

شوئىنى جوگرافى:

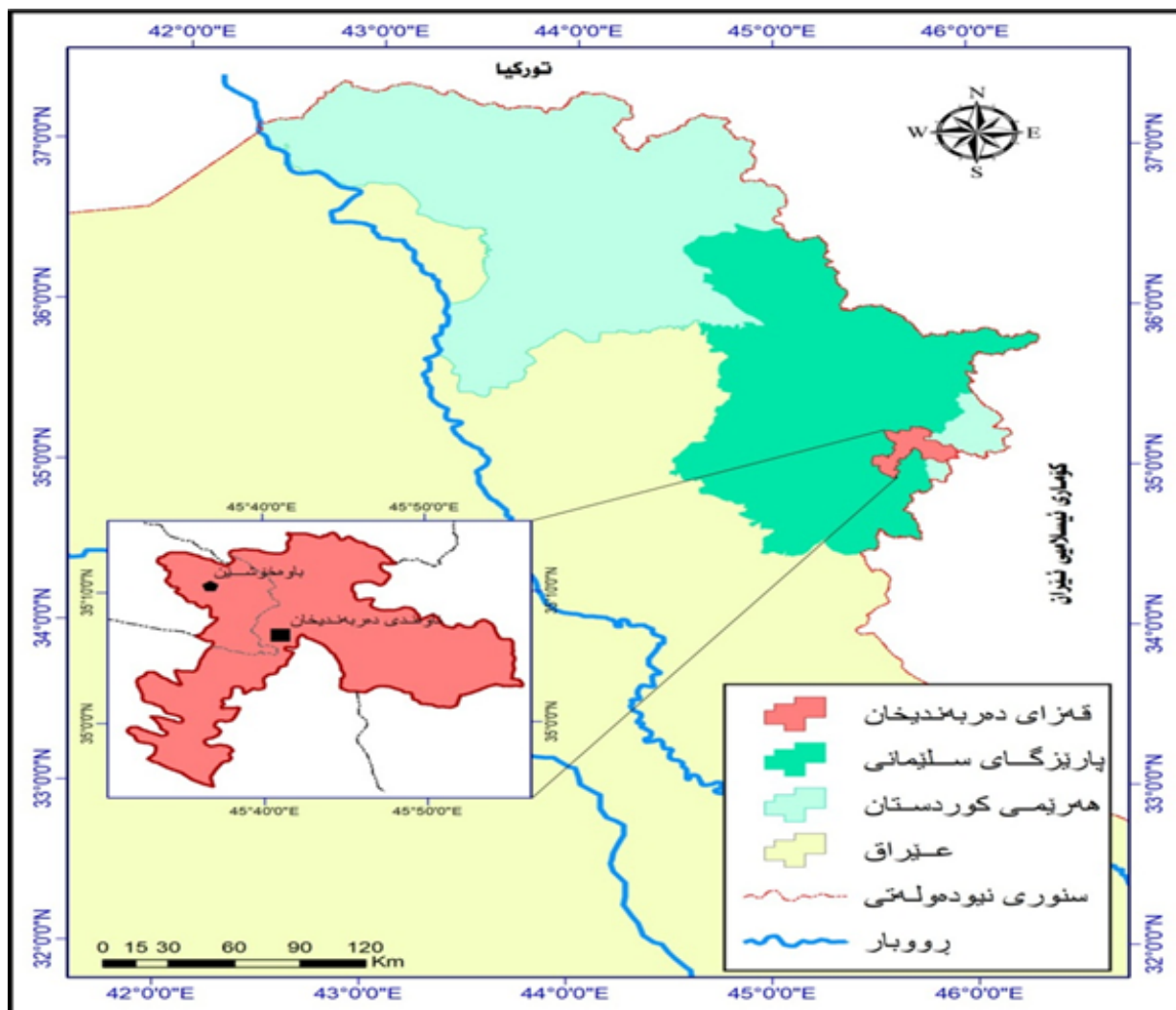
مەبەست لە شوئىنى جوگرافى پىكەي ناسىنە ۋە جىاكرىنە ۋەي خائىكى سەر زەۋىيە لە ناوچەكانى دەۋرۋەرى. شوئىنى جوگرافى كارىگەرى گەۋرەي ھەيە لەسەر دەستىنشان كىردنى خەسلەتە جوگرافىيەكانى ھەر ناوچەيەك. لەرووي تايبەندمەندى جوگرافىيە ۋە ناوچەكەمان دەكەۋىتە نىۋان ھەرىمى گرد و دەشتەكان لە باشورىيە ۋە ھەرىمى چىايى لە باكور و باكورى خۆرھەلاتە ۋە.

شوینی ئەستروئۆمی:

لەرۆوی شوینی ئەستروئۆمیەوه قەزای دەرەندیخان کەوتۆتە نیوان هەردوو بازەنی (۱۱، ۵۵.۳۴ - ۱۴، ۲۶، ۳۵) ی باکور و هەردوو هێلی درێژی (۴۵، ۲۹، ۴۵ - ۵۴، ۴۵، ۵۵) ی خۆرەلات، برۆانە نەخشە (۲). وە شوینی ئەستروئۆمی ھۆکاریکی گرنگی دەستینیشکردنی جوۆی ئاووھەوای ناوچە ی توێژینەوه کە یە، بەو پێیە ی کاردە کاتە سەر تەواوی چالاکیە مۆیە کانی وە کو (چالاکێ کشتوکالی و پێشە سازی) و دەرەمەتی سروشتی ناوچە کەش، کە ئەمەش کاریگەری دەبێت لە سەر کۆکردنەوه یاخود پەرێکردنی دانیشتوانی ناوچە کە، برۆانە نەخشە (2) .

نەخشە (1)

شوینی ناوچە ی توێژینەوه بە گوێرە ی پارێزگای سلێمانی

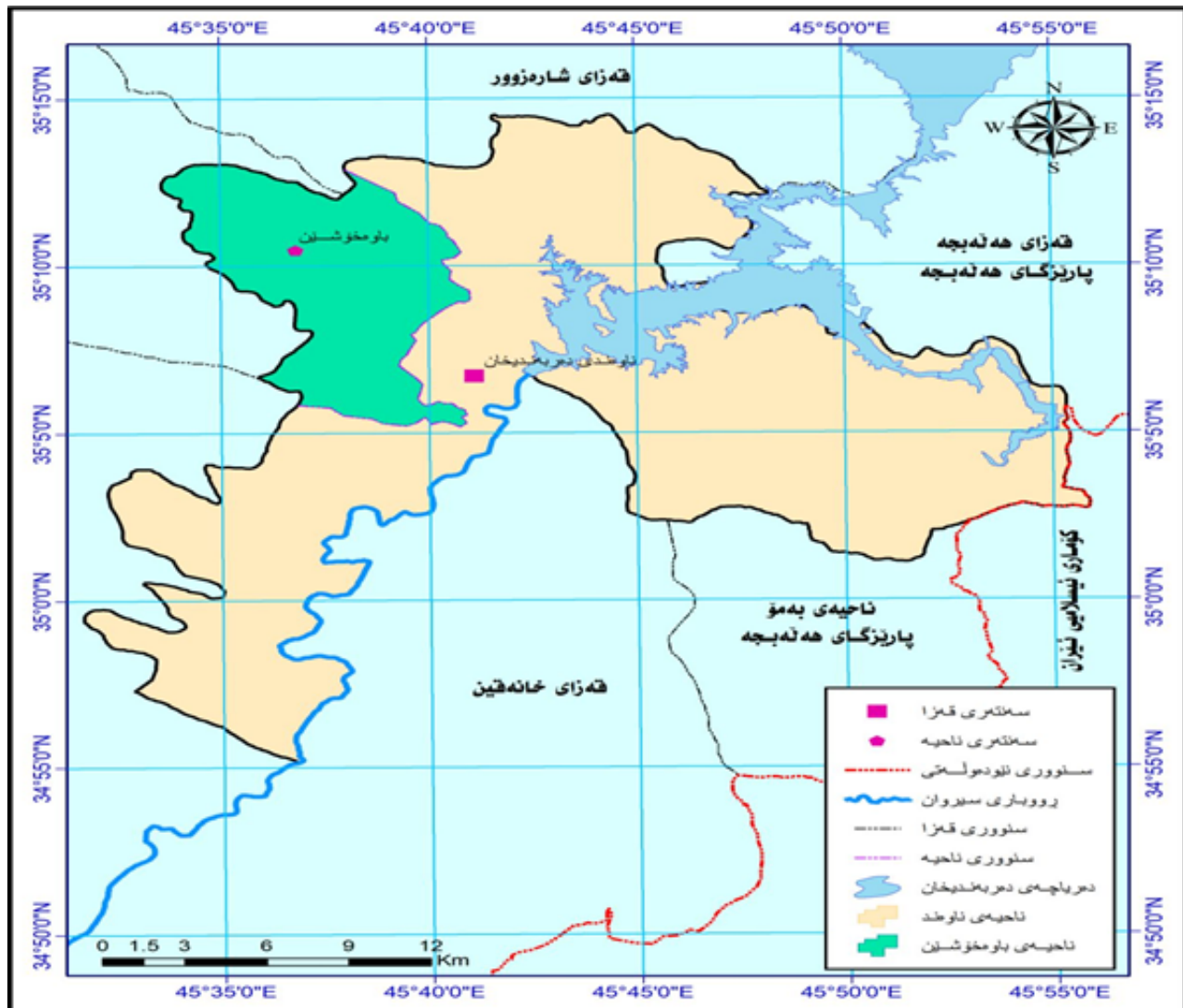


سەرچاوه/ ئامادە کراوه پشتبەست بە

نەخشە ی پارێزگای، GIS ۱- حکومەتی هەریمی کوردستان، وەزارەتی پلاندانان، بەرپۆە بەرایەتی ئاماری سلێمانی، سەنتەری تەکنەلۆجیای زانیاری سلێمانی، ۲۰۲۰.

نەخشە (2)

شوێنی ئەسترونۆمی ناوچەى توێژینه‌وه



سەرچاوه/ئاماده‌کراوه به پشتبەست به:

١- حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان، وه‌زاره‌تی پلاندانان، به‌رپه‌وه‌رایه‌تی ئاماری سلێمانی، سه‌نته‌ری ته‌کنه‌لۆجیای زانیاری GIS، نه‌خشەى بنچینه‌ی قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان، ٢٠٢٠، سه‌رچاوه‌ی پێشوو.

له‌په‌رووی لایه‌نی کارگیریشه‌وه قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان* پێکهاتوو له (٢) یه‌که‌ی کارگیری که بریتین له: (سه‌نته‌ر و باوه‌خۆشین**)، وه به‌گشتیش له‌ئێستادا (٤٨) یه‌که‌ی گونیدی هه‌یه و له‌ماوه‌ی دامه‌زراندنییه‌وه تاوه‌کو ئێستا چه‌ندین گۆرانکاری به‌سه‌ر دانێشتوان و په‌روه‌ری قه‌زاکه‌دا هاتوو، له‌په‌رووی زیاد و که‌مکردنی که‌رته‌کان و دروستکردنی یه‌که‌ی کارگیری نوێ له‌سنووری ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا.

به‌تێروانین له‌خشته‌ی (١) بۆمان ده‌رده‌که‌وت که له‌سالی (١٩٧٧) دا په‌روه‌ری قه‌زاکه‌ (٢٥٥٤ کم) بووه که (٣.٣٪) ی په‌روه‌ری پارێزگی سلێمانی پێکهاتوو، هه‌روه‌ها له‌یه‌که‌ی کارگیری پێکهاتوو (سه‌نته‌ر)، په‌روه‌نه‌ نه‌خشەى (٣). به‌لام له‌سالی (١٩٨٧) دا په‌روه‌ری قه‌زاکه‌ گۆرانکاری دیاری به‌خۆوه بینویه، به‌جۆرێک په‌روه‌ره‌که‌ی زیادیکردوو به‌ (٩٠٤ کم) که ده‌کاته (٧.٥٪) په‌روه‌ری پارێزگی سلێمانی ئه‌مه‌یش به‌هۆی ئه‌وه‌ی که ناحیه‌ی زه‌راپه‌ن تازه دروستکراوی خراوه‌ته‌سه‌ر، که په‌روه‌ره‌که‌ی (٣٧٢ کم) بووه، به‌جۆرێک له‌و ماوه‌یه‌دا په‌روه‌ری ناحیه‌ی سه‌نته‌ر (٥٣٢ کم) بووه، واته‌ا په‌روه‌ری ناحیه‌ی سه‌نته‌ر (٢٢٢ کم) به‌په‌راود به‌سالی (١٩٧٧) که‌میکردوو ئه‌مه‌یش به‌هۆی

ئەوێی که ژمارەییەکی زۆر لە کەرتهکان و لادیکان خراوەتەسەر ناحیەیی زەریاھەن*** لە کاتیکدا زەریاھەنیش لە وکاتەدا خراوەتەسەر قەزای دەربەندیخان، ئەمەیش ھۆکار بوو بۆکەمبونەوێی رووبەری ناحیەیی سەنتەر، ھەر ھەھا بەپێی رووبەری کارگێری سالی (۲۰۰۲) رووبەری قەزاکە کەمەبێتەوێی بۆ (۲۵۲۱ کم) و اتا رووبەرەکی دەگاتە (۴.۵ %) رووبەری پارێزگای سلیمانی ئەمەیش بەھۆی ئەوێی که ناحیەیی زەریاھەن*** خراوەتەسەر قەزای شارەزور**** و گلیجالیش کراوەتە ناوەندی ناحیەیی بەمۆ***** و خراوەتەسەر قەزای خانەقین کە ئەوکات لەلایەن ئیدارەیی پارێزگای کەرکوک و دواتریش لەلایەن ئیدارەیی گەرمیانەوێی بەپێوەبراو.

ئەوێی جێگای تێبینیکردنە ئەوێی کە لەسالی (۲۰۰۹) دا رووبەری قەزای دەربەندیخان زیاد دەکات بەپێی روودانی ھێچ گۆرانکارییەکی ئەوتۆی کارگێری، ئەمەیش دەگەڕێتەوێی بۆ ھەلەلە رووبەری پێشتر، کە بەلای توێژەرەوێی دروستترین رووبەری بۆ رووبەری قەزاکە ھەمان رووبەری سالی (۲۰۰۹) یە، کە تێیدا رووبەرەکی بریتی بوو لە (۵۶۷ کم)، بەلام لەسالی (۲۰۲۰) دا رووبەری قەزاکە کەمیکردووێی بۆ (۵۳۴ کم) ئەمەیش بەھۆی لابردنی ھەردوو کەرتی (دێرکەیی سەرۆو، دێرکەیی خواروو) لەسەر قەزای دەربەندیخان کە خراوەتە سەرناحیەیی باوەنوری قەزای کەلار (ئەسەد، ۲۰۲۱). وە لەسالی (۲۰۲۰) دا ژمارەیی یەکە کارگێرییەکانی قەزاکە بریتی بوو لە ھەردوو یەکە کارگێری (ناحیەیی سەنتەر و ناحیەیی باوەخۆشین)، برۆانە نەخشەیی (۴). کە پێکەوێی یەک بەدوای یەک رووبەرەکانیان بریتی بوو لە (۴۴۹ کم) و (۲۸۵ کم) کە بەپێژەیی یەک لەدوای یەک دەکاتە (۳.۸ %) و (۰.۷ %) ی پارێزگای سلیمانی.

خشتەیی (۱)

رووبەری قەزای دەربەندیخان و یەکە کارگێرییەکانی لەماوێی (۱۹۷۷-۲۰۲۰)

رووبەر/کم					یەکە کارگێری
(۵) ۲۰۲۰	(۴) ۲۰۰۹	(۳) ۲۰۰۲	(۲) ۱۹۸۷	(۱) ۱۹۷۷	
۴۴۹	۴۸۲	۵۲۱	۵۳۲	۵۵۴	سەنتەر
-	-	-	۳۷۲	-	زەریاھەن*
۸۵	۸۵	-	-	-	باوەخۆشین
۵۳۴	۵۶۷	۵۲۱	۹۰۴	۵۵۴	کۆی قەزا
۱۱۷۸۴.۵	۱۱۴۵۳.۹	۱۰۸۸۶.۴	۱۵۷۵۶	۱۶۴۸۲	کۆی پارێزگا

سەرچاوە/ئامادەکراوە بە پشتبەست ن بە:

(۱) وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، ۱۹۷۶، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط، بغداد، ۱۹۷۷، ص ۳۶.

(۲) عەبدولە غەفور، کوردستان، دابەشبوونی کارگێری تریتری ۱۹۹۷-۱۹۲۷ چاپی دووھم، چاپخانەیی دیکان، سلیمانی، سالی ۲۰۰۳، لا، ۱۷۸.

ب / وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، ۱۹۸۶، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط، بغداد، ۱۹۸۷، ص ۳۱.

(۳) مديرية إحصاء السليمانية، المؤشرات السكانية والبنية الخدمية الارتكازية لاقليم كوردستان العراق، محافظة السليمانية، مطبوعة باكومبيوتر، لسنة ۲۰۰۲. (بدون رقم الصفحات)، (غير منشورة)

(٤) به‌پێوه‌بەرایه‌تی ئاماری سلیمانی، ئه‌نجامه‌ سه‌ره‌تایه‌کانی پرۆسه‌ی ژماره‌ی لێدان و گه‌مارۆسازی، سه‌رژمێری گشتی دانیش‌توان و نشینگه‌کان، پارێزگای سلیمانی، ساڵی ٢٠٠٩، ل ١٥٥.

(٥) ڕووبه‌ری قه‌زاکه‌ ده‌ره‌پنراوه‌ له‌ لایه‌ن توێژه‌روه‌ له‌ ڕینگه‌ی به‌کارهێنانی به‌رنامه‌ی (Arc Gis) پشت‌به‌ست به‌ نه‌خشه‌ی بنچینه‌ی قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان، ساڵی ٢٠٢٠.

* ده‌ربه‌ندیخان له‌ به‌رواری (١٩٧١/١٢/١١) به‌گوێره‌ی مه‌رسومی کۆماری ژماره‌ (٤١٩) کراوه‌ به‌قه‌زا له‌ سنووری پارێزگای سلیمانی وه‌ه‌ر له‌ مه‌رسومه‌که‌دا ئاماژه‌ به‌وه‌ کراوه‌ که‌ سه‌نته‌ری قه‌زاکه‌ (شوێنی به‌نداوی ده‌ربه‌ندیخانه‌)، واته‌ شارۆچکه‌ی ده‌ربه‌ندیخان ده‌بێت. ب‌روانه‌: (غفور، ٢٠٠٨، صفحه‌ ٧٢)

** وه‌ سه‌باره‌ت به‌ ناوی باوه‌خۆشین دوو رای جیاوازه‌یه‌، یه‌که‌میان: شه‌خسێک هه‌بوه‌ که‌ به‌ پیرباوه‌خۆشین* به‌ناوبانگه‌، واتا که‌سایه‌تییه‌کی یارسانی/کاکه‌بییه‌، سه‌رباری بوونی مه‌زاری (پیرکام‌ل) له‌ ناوچه‌ی باوه‌خۆشین و داری پیر باوه‌خۆشین له‌ چه‌می دێوانه‌ ئه‌مه‌ش ئاماژه‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌ی که‌ له‌ کۆندا ئایینی یارسانی هه‌بووه‌ له‌ ناوچه‌که‌دا و ناوی شوێنه‌که‌ هه‌لگرته‌ی نازناوی باوه‌ یارسانه‌کانه‌. دووه‌میان: ده‌گیرنه‌وه‌که‌ له‌ کۆندا به‌حوکمی ئه‌وه‌ی ڕینگه‌ی کۆچه‌ری بووه‌، کور و باوکیک لێره‌ ئیسراحت و پشویان وه‌رگرتوه‌، کوره‌که‌ به‌باوکی گوتوووه‌ : باوه‌ هه‌وارگه‌یه‌کی خۆشه‌، مه‌به‌ستی له‌ شوێنه‌که‌بووه‌ که‌ شوێنێکی خۆشه‌ ئێره‌ که‌ زۆریک سورن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ناوه‌که‌ی له‌وه‌وه‌هاتبێت . (که‌ریم، ٢٠٢١)

*** ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن له‌ به‌رواری (١٩٧٩/١/٢٦) به‌گوێره‌ی مه‌رسومی کۆماری ژماره‌ (٥٥٨) خراوه‌ته‌سه‌ر قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان که‌ ناحیه‌که‌ پێکهاتوووه‌ له‌ که‌رته‌کانی (١٦) قه‌ره‌گۆل، (٤١) دسکه‌ره‌، (٤٦) خه‌رجانه‌، (٤٩) جۆلانه‌، (٥٠) کانی هه‌مه‌زه‌، (٥١) ئه‌حمده‌ ئاوا، (٥٢) سێته‌لان، (٥٣) کۆره‌، (٥٤) کانی هه‌نجیر، (٥٥) کانی توو، (٥٦) ئاوه‌که‌له‌، ب‌روانه‌: (غفور، ٢٠٠٨، ص ١١٤).

**** به‌گوێره‌ی ب‌ریاری ژماره‌ (٢٧٣٦٨) له‌به‌رواری (١٩٧٩/١/١) به‌وه‌ی کۆمه‌لێک که‌رت که‌ ناو ژماره‌یان ده‌خه‌پنه‌روو که‌ سه‌ریه‌ ناحیه‌ی ده‌ربه‌ندیخان بوون دوا‌ی گۆڕینی ناوی ناحیه‌ی ده‌ربه‌ندیخان بۆ ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن هه‌ر له‌سه‌ر ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن ده‌مێننه‌وه‌ که‌ ئه‌وه‌که‌رتانه‌یش ب‌ریتی بوون له‌ : که‌رتی (١) مه‌حمود خانی، (٢) ی مالوان، (٣) حاسل و ته‌به‌که‌ل، (٤) ی زه‌رایه‌ن، (٥) ی یه‌خشی و (٦) ی جب‌ق، (٧) ی ئالان، (٨) ی ساردکه‌ (٩) ی قه‌لبه‌زه‌، (١٠) ی بیس‌لمین و کانی به‌ردینه‌ و گولان، (١٥) ی ده‌ق، (١٧) ی قلیجه‌، (١٨) ی میره‌دی، (١٩) ی کۆله‌بی، (٢٠) ی احمد برنه‌، (٢٢) ی زه‌له‌ره‌ش، (٢٣) ی بیدن، (٢٥) ی بی‌اوی، (٣٤) ی عازهبان، (٣٦) ی وازول. ب‌روانه‌: (غفور، ٢٠٠٨، الصف‌حات ١٦١-١٦٢)

***** به‌پێی مه‌رسومی کۆماری ژماره‌ (٣١١) له‌به‌رواری ١٩٨٩/٦/٢٨ ب‌ریاردرا به‌گۆڕینی ناوی قه‌زای الأخوه‌ له‌پارێزگای سلیمانی بۆ قه‌زای صدامیه‌ حلبجه‌ و گواستنه‌وه‌ی ناوه‌نده‌که‌ی بۆهه‌مان شار و اتا بۆ هه‌له‌بجه‌ی تازه‌، دواتریش گۆڕینی ناوی ناحیه‌ی تانجه‌رو بۆ ناوی ناحیه‌ی الأخوه‌ و گواستنه‌وه‌ی ناوه‌نده‌که‌ی بۆ شاری الأخوه‌ الج‌دیده‌ و گۆڕینی ناوی ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن بۆ ناوی ناحیه‌ی شاره‌زوور و دا‌برینی له‌قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان، و بخ‌ریته‌وه‌سه‌ر قه‌زای صدامیه‌ حلبجه‌. (غفور، ٢٠٠٨، ص ١٢٨)

***** ناحیه‌ی به‌مۆ: به‌پێی ب‌ریاری ژماره‌ (٢٨٠) له‌به‌رواری (١٩٩٩/١١/١٤) ی سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران (ئیداره‌ی سلیمانی) ب‌ریاردراوه‌ به‌ کردنه‌وه‌ی ناحیه‌ی به‌مۆ که‌ سه‌نته‌ری ناحیه‌که‌ ده‌که‌ویته‌ گوندی گنج‌اله‌وه‌ له‌سه‌ر میلاکی قه‌زای خانه‌قین. ب‌روانه‌: پاشکۆی ژماره‌ (٢) .

نەخشە (٣)

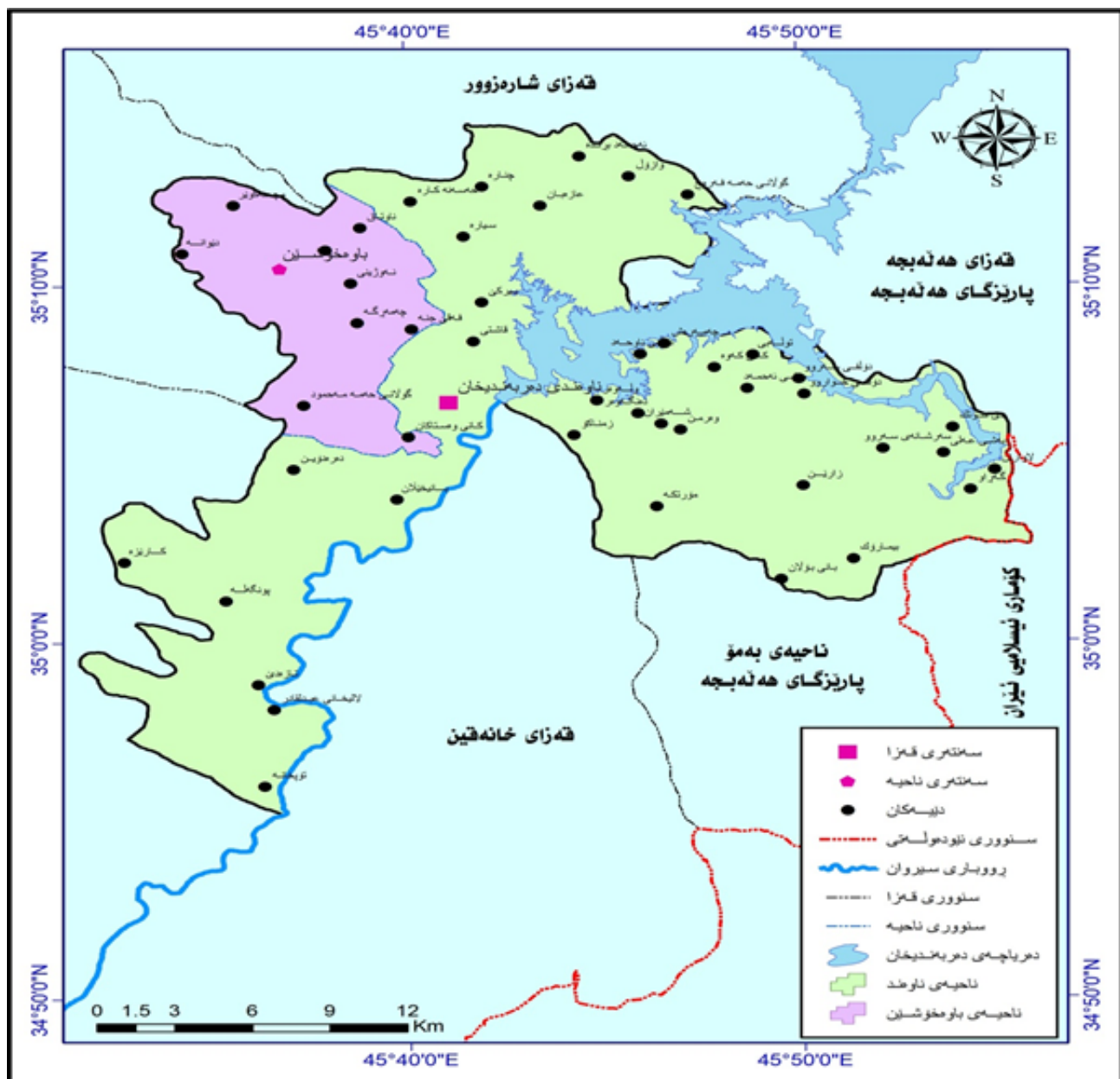
قەزای دەربەندیخان بە گوێرە یە کە کارگێڕیپە کانی لە ساڵی (١٩٧٧)دا



سەرچاوه/کاری توێژەر بە پشتبەست بە: وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، المصدر السابق، ص ٣٦.

نەخشە (٤)

پینگە قەزای دەربەندیخان بە گوێرە یە کە کارگێڕیە کانی لە ساڵی (٢٠٢٠)دا



سەرچاوه/ کاری توێژەر بە پشتبەستن بە: حکومەتی هەریمی کوردستان، وهزارەتی پلاندانان، دەستە ی ئاماری هەریم، بەرپۆهه‌رایه‌تی ئاماری سلیمانی، به‌شی نەخشە‌سازی GIS، ساڵی ٢٠٢٠.

باسی یه‌که‌م: دابه‌شبوونی ژینگه‌ی دانیش‌توان

مه‌به‌ست له‌ دابه‌شبوونی ژینگه‌ی دابه‌شبوونی دانیش‌توانه‌ به‌پێی شار و گوند ئهم شێوه دابه‌شبوونه‌ش جیگای باهه‌خ پێدانه له‌ بواره‌کانی لیکۆئینه‌وه‌ی جوگرافیا‌ی دانیش‌توان، چونکه‌ په‌یوه‌ندی نیوان مرۆف و زه‌وی ده‌خاته‌ روو. وه‌ بۆ زیاتر ئاشنا‌بوون له‌ دابه‌شبوونی ژینگه‌ی دانیش‌توانی ناوچه‌ی لیکۆئینه‌وه‌، باسه‌که‌ به‌سه‌ر دوو ته‌وه‌ردا دابه‌شکراوه‌ به‌ جیا باس له‌ هه‌ر یه‌که‌یان و دابه‌شبوونیان به‌پێی شارنشین و گوندنشین ده‌که‌ین:

ته‌وه‌ری یه‌که‌م : دابه‌شبوونی ژینگه‌ی له‌سه‌ر ئاستی قه‌زا

ئهم دابه‌شبوونه‌ ده‌کریت له‌چه‌ندین روانگه‌وه‌ لێ پرۆانداریت و به‌رزبونه‌وه‌ی رێژه‌ی شارنشین له‌هه‌موو کۆمه‌لگه‌کاندا نیشانه‌ی پێشکه‌وتن

و بهمه دهنی بوون و بهجیگه‌ی شانازی کۆمه‌لگه‌کان هه‌ژمارکراوه (شوانی، ۲۰۱۳، صفحه ۱۷۷)، له‌سه‌ر بنه‌مای ژینگه‌ی ژيانکردن دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا دابه‌ش ده‌که‌ین بۆ:

۱- دانیشتوانی شارنشین

مه‌به‌ستیش له‌ دانیشتوانی شار هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ن که له سنوری شاره‌وانیدا نیشته‌جێن جا له ناحیه‌دابیت یان قه‌زا. (الدوری، ۲۰۰۴، ص ۷۵) به‌روانین له‌خشته‌ی (۲) دا ده‌رده‌که‌وێت له‌ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا (۱۹۷۷-۲۰۲۰)، دانیشتوانی شارنشین له‌ناحیه‌ی سه‌نته‌ردا گۆڕانی زۆری به‌خۆوه‌ بینیه‌، به‌چه‌شنیک له‌سالی (۱۹۷۷) دا ئه‌م پێژه‌یه‌ ته‌نها (۳۹،۷٪) ی دانیشتوانی شارنشین پێکه‌ینه‌وه‌، به‌لام له‌سالی (۲۰۲۰) دا ئه‌م پێژه‌یه‌ به‌رزیه‌ته‌وه‌ بۆ (۹۴،۷٪) ی دانیشتوانی شارنشین قه‌زاکه‌، به‌مه‌یش جیاوازی نیوان ئه‌م دوو ماوه‌یه‌ (۵۵٪) بووه‌، که ئه‌مه‌یش لای خۆیه‌وه‌ پێژه‌ گۆڕانکارییه‌کی زۆر به‌رز که به‌سه‌ر ناوچه‌که‌دا هاتوه‌، ئه‌م پێژه‌یه‌ به‌ینی سه‌له‌کان هاوشیوه‌ نییه‌ و گۆڕانی گه‌وره‌ی به‌سه‌ردا هاتوه‌، به‌چه‌شنیک له‌سالی (۱۹۸۷) دا پێژه‌ی شارنشین به‌رزیه‌ته‌وه‌ بۆ (۴۰،۶٪) ی کۆی دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ و پێژه‌ی گه‌شه‌ی سالانه‌یش له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۷-۱۹۸۷) دا (۱۰٪) بووه‌، به‌لام له‌سالی (۲۰۰۲) دا پێژه‌ی شارنشین (۷۰،۶٪) ی کۆی دانیشتوانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ی پێکه‌ینه‌وه‌، به‌لام پێژه‌ی گه‌شه‌ی سالانه‌ له‌ماوه‌ی نیوان (۱۹۸۷-۲۰۰۲) بریتی بووه‌ له‌ (۰،۸٪)، خۆته‌گه‌ر ئه‌م پێژه‌یه‌ به‌راوردبکه‌ین به‌ جیاوازی سالانه‌ی پێژه‌ی گه‌شه‌ی دانیشتوان له‌ماوه‌ی نیوان (۱۹۷۷-۱۹۸۷) دا ئه‌وا روونه‌ که پێژه‌ی گه‌شه‌ی سالانه‌ نزم بوه‌ته‌وه‌، ئه‌مه‌یش به‌هۆی کۆمه‌لێک بریاری سیاسی و کارگیریه‌ی جیاکردنه‌وه‌ی سه‌نته‌ری ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن له‌ قه‌زاکه‌، ئه‌مه‌یش وایکردوه‌و شارنشین که‌مبیت

(أ-به‌پێی مه‌رسومی کۆماری ژماره‌ (۳۱۱) له‌به‌رواری ۱۹۸۹/۶/۲۸ بریاردارا گۆڕینی ناوی ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن بۆ ناوی ناحیه‌ی شاره‌زور و دابڕینی له‌قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان و خراشه‌سهر قه‌زای سدامية حلبة (هه‌له‌بجه‌ی تازه‌). (غفور، ۲۰۰۸، ص ۱۶۱).

ب-ناحیه‌ی به‌مۆ: به‌پێی بریاری ژماره‌ (۲۸۰) له‌به‌رواری (۱۹۹۹/۱۱/۱۴) ی سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران (ئیداره‌ی سلیمانی) بریارداروه‌ به‌ کردنه‌وه‌ی ناحیه‌ی به‌مۆ که سه‌نته‌ری ناحیه‌که‌ ده‌که‌وێته‌ گوندی گلیجاله‌وه‌ له‌سه‌ر میلاکی قه‌زای خانه‌قین. بروانه‌: پاشکۆی ژماره‌ (۲).

به‌لام له‌سالی (۲۰۰۹) دا پێژه‌ی شارنشین (۹۱،۹٪) ی کۆی دانیشتوانی شارنشین قه‌زاکه‌ی پێکه‌ینه‌وه‌، له‌کاتیکدا پێژه‌ی گه‌شه‌ی سالانه‌ له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۲۰۰۹-۲۰۰۲) دا بریتی بووه‌ له‌ (۸،۷٪)، خۆ ته‌گه‌ر بیتو ئه‌م پێژه‌یه‌ به‌راوردبکه‌ین به‌سالی (۲۰۰۹) ئه‌وا ده‌بینین که پێژه‌که‌ زۆر به‌رزیه‌ته‌وه‌، وه‌ زیادبوونی دانیشتوانی شارنشین له‌م ماوه‌یه‌دا ده‌گه‌رته‌وه‌ بۆ دیارکه‌وتنی یه‌که‌یه‌کی کارگیریه‌ی نوێ له‌سالی (۲۰۰۵) دا به‌ناوی ناحیه‌ی باوه‌خۆشین که گوندی باوه‌خۆشین کراوه‌ به‌سه‌نته‌ری ناحیه‌که‌ (به‌هادین، ۲۰۲۱)، به‌لام له‌سالی (۲۰۲۰) دا پێژه‌ی شارنشین (۹۴،۷٪) ی کۆی دانیشتوانی قه‌زاکه‌ی پێکه‌ینه‌وه‌ و پێژه‌ی گه‌شه‌ی سالانه‌ له‌ماوه‌ی نیوان (۲۰۰۹-۲۰۲۰) بریتی بووه‌ له‌ (۳٪)، وه‌ ته‌گه‌ر ئه‌م پێژه‌یه‌ به‌راوردبکه‌ین به‌سالی (۲۰۰۹) ئه‌وا ده‌بینین پێژه‌که‌ به‌رزیه‌ته‌وه‌. ئه‌مه‌ش به‌هۆی باشتربوونی دۆخی ئابوری شاره‌کان و که‌مبونی هه‌لی کار له‌گونده‌کاندا.

به‌گشتیش گه‌شه‌ی شارنشین له‌ماوه‌ی نیوان (۱۹۷۷-۲۰۲۰) بریتی بووه‌ له‌ (۴،۱٪)، ئه‌مه‌یش ده‌رهاویشته‌ی چه‌ندین هۆکاره‌ که به‌قازانجی شارنشین له‌سنوری ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا شکاوه‌ته‌وه‌.

وه‌کو:

۱. له‌ ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۷-۱۹۸۷) دا له‌سنوری قه‌زاکه‌ ته‌نها هه‌ردوو ناحیه‌ی ده‌ربه‌ندیخان و زه‌رایه‌ن هه‌بووه‌ (الاحصاء و، ۱۹۷۸، صفحه ۳۶) (الاحصاء و، ۱۹۸۷، الصفحات ۸۲-۸۳) وه‌ک دوو ناوه‌ندی شارنشین، ئه‌مه‌ش وایکردوه‌ که ژماره‌ی شارنشین ئاسایی زیاتریته‌ وه‌ک له‌گوندنشین. به‌و مانایه‌ی له‌ ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۷-۱۹۸۷) دا له‌ ئه‌نجامی سوتان و وێرانکردنی گوندیکی زۆری سنوری

ناوچهی توێژینهوه که دا دانیشتوانی شارەکانی ناوچهی توێژینهوه که روویان له زیادبوون کردوو. (محمد، ١٩٧٧، صفحه ١٠٨)

٢- له ماوهی نیوان سالانی (١٩٨٧-٢٠٠٢) دا دانیشتوان شارنشین یه که کارگێریه کان گهشهیان به سالب بووه، ئەمەیش وهک پێشتر ئاماژە ی پێدراوه به هۆی جیاکردنهوهی ناحیهی زهراپه له قهزاکه و روودانی رووداوی کۆره و شهڕی ناوخواوه و جیاکردنهوهی ناحیهی به مۆوه بووه.

٣- ماوهی نیوان سالانی (٢٠٠٢-٢٠٢٠): له م ماوهیه دا دانیشتوانی شارەکان گهشه کردنی بهرچاویان به خۆیان وه بینی، به هۆی باشتربوونی دۆخی ئابوری شارەکان و که مبوونی ههلی دهستکەوت له گوندهکان و پشت گوێ خستنی گوندهکان له لایه ن حکومه ته وه و زۆریه ی دانیشتوانی گوندهکان بوون به موجه خۆری حکومهت و کۆچیان کردوو به رهو شارەکان، سه رباری پێکهێنانی ناحیهی باوه خۆشین له سالی (٢٠٠٥) دا و دابینکردنی جوړیک له خزمهتگوزاری حکومی بۆ ناحیه که، هه موو ئەمانه وایکردوو گۆرانیکی له ژینگه ی نیشه جی بوونی شارنشین له سنوری ناوچهی توێژینهوه دا رووبدات .

خشته ی (٢)

دابەشبوونی ژینگه ی دانیشتوان له قهزای دهر به ندیخان (١٩٧٧-٢٠٢٠)

سال	شارنشین		گوندنشین	
	ژماره ی دانیشتوان/ که س	پێژه %	ژماره ی دانیشتوان/ که س	پێژه %
١٩٧٧	٩٤٦٠	٣٩,٧	١٤٣٥٩	٦٠,٣
١٩٨٧	٢٤٧٠٧	٤٠,٦	٣٦٠٠٠	٥٩,٤
٢٠٠٢	٢١٣٧٣	٧٠,٦	٨٨٨٨	٢٩,٤
٢٠٠٩	٣٨٣٨١	٩١,٩	٣٤١٤	٨,١
٢٠٢٠	٥٣٥٦٤	٩٤,٧	٢٩٨٦	٥,٣

سه رچاوه ئاماده کراوه پشت به ست به پاشکۆی (١)

خشته ی (٣)

پێژه ی گه شه و گۆرانی ژینگه ی دانیشتوان له قهزای دهر به ندیخان له ماوه ی نیوان سالانی (١٩٧٧-٢٠٢٠)

پێژه ی گه شه و گۆرانی دانیشتوان له قهزای دهر به ندیخان		ماوه
شارنشین %	گوندنشین %	
٩,٦	٩,٦	١٩٨٧ - ١٩٧٧
٠٩,٧-	٨,٩-	٢٠٠٢ - ١٩٨٧
٨,٦	١٢,٧-	٢٠٠٩ - ٢٠٠٢
٣	١,٢-	٢٠٢٠ - ٢٠٠٩
٤,١	٣,٥-	٢٠٢٠ - ١٩٧٧

سه رچاوه/ئاماده کراوه به پشت به ست ن به: به پاشکۆی (١).

هاوکیشه ی رێژه ی گهشه ی سالانه به کارهاتوو به زانیی رێژه ی گهشه بهم شیوهیه

$$R = \sqrt{\frac{p1}{p0}} - 1 \times 100$$

ژماره ی ساله کانی نیوان دوو سه ر ژمیری =

ژماره ی دانیشتون له دواین سه ر ژمیری =

ژماره ی دانیشتون له سه ر ژمیری پیشوودا =

بروانه: (John.I.Clark, 1972)

ب. دانیشتوانی گوندنشین:

رێژه ی گوندنشین له ماوه ی لیکۆلینهوه که دا (۱۹۷۷-۲۰۲۰) له قهزای دهربه ندیخان گۆرانکاری زۆری به خۆیه وه بینیوه. به شیکردنه وه ی خسته ی ژماره (۲) بۆمان روون ده بیته وه که په یوه ندیه کی پێچه وانه هه یه له نیوان گهشه ی شارنشین و گوندنشیندا، به و پێیه ی دانیشتوانی قهزاکه له سالی (۱۹۷۷) دا رێژه ی گوندنشین تیدا (۶۰.۳٪) کۆی گوندنشین قهزاکه ی پێکهیناوه، به لام له سالی (۲۰۲۰) دا ئەم رێژه یه دابه زیوه بۆ (۵.۳٪)، واتا له ماوه ی نیوان سالانی (۱۹۷۷-۲۰۲۰) گهشه ی گوندنشین له سنوری قهزاکه دا (۵۵٪) که می کردوو، ئەمه ش گۆرانی ژینگه ی دانیشتوانی ناوچه ی توێژینه وه که پیشان ده دات.

به لام له سالی (۱۹۸۷) دا رێژه ی گوندنشین به راورد به سالی (۱۹۷۷) رێژه که ی دابه زیوه بۆ (۵۹.۴٪) ی کۆی دانیشتون، له کاتیکدا رێژه ی گهشه ی سالانه ی گوندنشین له ماوه ی نیوان (۱۹۷۷-۱۹۸۷) بریتی بووه له (۹.۶٪)، واتا گهشه کردنی گوندنشین به روونی دیاره، هه رچه نده رێژه که ی له ئاست کۆی گشتی دانیشتوانی ناوچه ی توێژینه وه که دا که میکردوو، هۆکاری ئەمه ش ده گه رێژه وه بۆئه وه ی که له سالی (۱۹۸۷) دا ناحیه ی زه رایه ن خراوه ته سه ر قهزای دهربه ندیخان، به لام له سالی (۲۰۰۲) دا دانیشتوانی ژینگه ی گوندنشین قهزاکه به نااسایی که مبه ونه وه یان به خۆیا نه وه بینیوه و نزمبوته وه بۆ (۲۹.۴٪) ی کۆی دانیشتوانی قهزاکه، به مه ش رێژه ی گهشه ی سالانه ی گوندنشین له ماوه ی نیوان سالانی (۱۹۸۷-۲۰۰۲) دابه زیوه بۆ (۸.۹٪)، هۆکاری ئەمه ش ده گه رێژه وه بۆ لابردي ناحیه ی زه رایه ن و گونده کانی له سه ر قهزای دهربه ندیخان و دروستکردنی ناحیه ی به مۆیش له سه ر حساب قهزای دهربه ندیخان و لکاندن به قهزای خانه قین و دواتریش به هه له بجه وه.

له سالی (۲۰۰۹) دا جاریکی تر رێژه ی گوندنشین دابه زیوه بۆ (۸.۱٪) ی کۆی دانیشتون، به مه ش رێژه ی گهشه ی سالانه ی گوندنشین له ماوه ی نیوان سالانی (۲۰۰۹-۲۰۰۲) بریتی بووه له (۱۲.۷٪)، ههروه ها له سالی (۲۰۲۰) دا جاریکی تر رێژه ی گوندنشین دابه زیوه بۆ (۵.۳٪) ی کۆی دانیشتون، به مه ش بۆمان روونده بیته وه که رێژه ی گهشه ی سالانه ی گوندنشین له ماوه ی نیوان سالانی (۲۰۰۹-۲۰۲۰) دا بریتی بووه له (۱.۲٪) و به گشتی له ماوه ی توێژینه وه که دا دا (۱۹۷۷-۲۰۲۰) رێژه ی گهشه ی سالانه ی گوندنشین بریتی بووه له (۳.۵٪)، هۆکاری ئەمه ش ده گه رێژه وه بۆ:

- له ماوه ی نیوان سالانی (۱۹۷۷-۱۹۸۷) گونده کانی ناوچه که له م قۆناغه دا به ر شالۆی راگواستن که وتوون، راگواستی گوندنشینه کان

بههوی دروستکردنی پشینهی ئهمنیهوه بووه، بهمه بهستی نههیشینی پشینهی بهگژاچونهوهی حکومهتی بهعس (مین، ۱۹۹۹، صفحه ۱۹۸).

- لهماوهی نیوان سالانی (۲۰۰۲-۱۹۸۸) لابرانی ناحیهی زهراپه لهسه رقهزای دهر بهندیخان و دروستکردنی ناحیهی بهموهۆکارپکی تربووه لههۆکارهکانی کهمبونهوهی ریژهی گوندنشینی لهقهزای دهر بهندیخان، ههروهه دانیشتوانی گونده سنوریهکانی راگوزان بهرهو سهنتههکانی ناوچهی توئینهوه که و چهندین گوندیش بهر شالای پروخاندن کهوتن و بهوهوهیهوه گوندنشینی پرووی له کهمبون کرد.

- لهماوهی نیوان سالانی (۲۰۰۹-۲۰۰۲) دانیشتوانی گوندهکانی سنوری قهزاکه پرووی له کهمی کردووه بههوی دیار کهوتنی سیستمی دامه زرانانی حکومی و کهمبونهوهی قازانجی کشتوکار و دهسته بهربوونی ههلیکار لهشارهکان و نهمانی خوشگوزهرانی لهگوند.

- لهماوهی نیوان سالانی (۲۰۰۹-۲۰۲۰) دا دیسانهوهیش بههوی قهیرانی دارایی و سهختبوونی دۆخی ژیانی خه لکهوه، ئهوا ژمارهیهکی زور له شارنشینان دیسانهوه پرویان لهگوندهکان کردۆتهوه و بهم هویهوهیش ریژهی گوندنشینی زیادهبووه.

تهوهری دووهم: دابه شبوونی دانیشتوان بهپی یه که کارگێریهکان

مه بهست له دابه شبوونی دانیشتوان بهپی یه که کارگێریهکانی ناوچهی توئینهوه به ههردوو جۆری شارنشین و گوندشین. ئهم جۆره توئینهوانه گرنگی دهات به شیوازی دابه شبوونی دانیشتوان، ئهمهیش بههوی ئهوهی گهشه سالانه و ریژهی گهشه شارنشین و گوندنشینی یه که کارگێریهکان وهکو یه که نییه و بهپی ماوهکانیش جودایه (صالح، ۲۰۱۵، ص ۴۷). وهک له نهخشه ژماره (۵) دا پروونکراوتهوه لهماوهی نیوان سالانی توئینهوه که دادا (۱۹۷۷-۲۰۲۰) گۆرانکاریهکی مهزن له گهشه و ریژهی شارنشین و گوندشیندا لهنیوان یه که کارگێریهکاندا پرووی داوه.

یه کهم: دانیشتوانی شارنشین

له عێراقدا فه رمانگهی حکومی بنچینهی پتوهری دیاریکردنی شارو گونده، بهم جۆرهیش ناوهنده شارنشینیهکان ئاماژهیه بهو شوئانهی که یه کهی کارگێرین و ئهجمه نی شارهوانیان تیدایه، وه ههرجی تایبه تیشه به دانیشتوانی شارهوه ئاماژن بهو دانیشتوانه ی له ناوهنده کارگێریه ناسراو به شارهکاندا دهژین و زۆرینه یان له پیشه سازی و بازرگانی و خزمه تگوزاریهکاندا کارده کهن و به شیکیشیان ئهزمونیک پشتری گوندنشینی و کشتوکاری ههیه و که دیته شارهوه ناچاری گۆرینی ته رزی ژیانی ده بێت و دانیشتوانی شار له پرووی چری و دابه شبوون و ته رزی ژیا نیانهوه له دانیشتوانی گوند ناچن و جیاوازن، وه بو دیاریکردنی ئاستی شارنشینی ده توانین سوود لهم هاوکی شهیه وه ربگرین:

دانیشتوانی شار

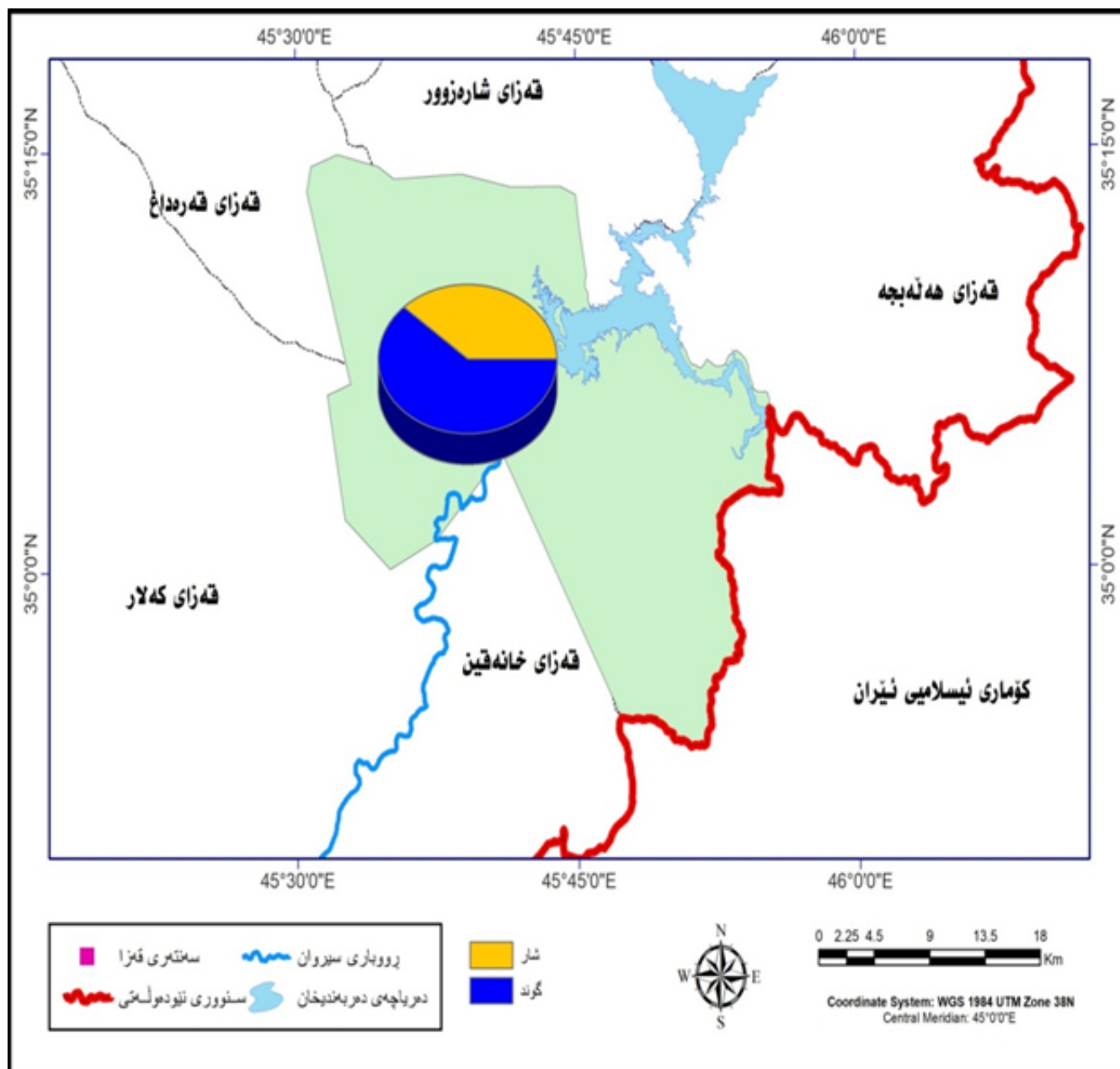
ئاستی شارنشینی = ۱۰۰ x _____

کۆی دانیشتوان (السعدی، ۱۹۸۰، ص ۷۶).

نەخشە (۵)

دابەشبوونی ژینگەیی دانیشتوان لە یەكە کارگێڕیە کانی قەزای دەربەندیخان لە ساڵی (۱۹۷۷)

پێژە ی گەشە ی سالانە



سەرچاوە/کاری توێژەر پشت بەست بە: خشتە (۳)، خشتە (۴)

۱. ناحیە ی سەنتەر

پشتبەست بە خشتە ی ژمارە (۴) پروون دەبێتەو، پێژە ی شارنیشینی لە ناحیە ی سەنتەردا بە پێی سەلەکان زۆر جار پرووی لەهەلکشان بوو، هەرچەندە چەند سائیکی کەمیش پرووی لەداکشان بوو، بەجۆریک لە ساڵی (۱۹۷۷) دا پێژە ی شارنیشینی ناحیە ی سەنتەر (۳۹.۷٪) ی کۆی دانیشتوانی ناحیە ی سەنتەر بوو، بەلام لە ساڵی (۱۹۸۷) دا بەچەند فاکتەریکی کارگێڕی پێژە ی شارنیشینی لە ناحیە ی سەنتەر بەرزبوو، بە (۱۰۰٪) ی کۆی یەكە کارگێڕیە کە، وە ئەم زیادبوونە نااسایەیش زیادبوونیکی سروشتی نییە بەلکو لەئەنجامی دەستە کەوتنی داتا و بوو لەسەر دانیشتوانی گوندنشین لەم سەلەدا، لە کاتیکدا لە ساڵی (۲۰۰۲) دا ئەم پێژە یە لەچاو ماوەی پێشوترا دابەزینی بەخۆوە بینی و پێژە کە ی گەشتۆتە (۷۰.۶٪)، و لە ساڵی (۲۰۰۹) دا پێژە ی شارنیشینی لە ناحیە ی سەنتەردا گەشتۆتە (۹۲.۷٪) ی کۆی دانیشتوانی یەكە

کارگريه که ی پکھتیاوه، و له ساڵی (۲۰۲۰) یشدا ئەم رێژهیه گه‌یشتۆته تروپک و شارنیشینی له ناحیه‌ی سه‌نهردا به‌رزبوه‌ته‌وه بۆ (۹۵.۶٪)، هۆکاری پشت ئەمه‌یش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ کۆچی گوندنشینه‌کانه‌وه به‌ره‌و سه‌نهر به‌هۆی کۆبونه‌وه‌ی یه‌که‌ خزمه‌تگوزارییه‌کان و داموده‌زگا حکومییه‌کان له‌ناحیه‌ی سه‌نهردا.

خشته‌ی ژماره‌ (۴)

رێژه‌ی شارنیشینی له‌یه‌که‌ کارگريه‌یه‌کانی قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان بۆ ساڵانی (۱۹۷۷-۲۰۲۰)

یه‌که‌ی کارگري	۱۹۷۷	۱۹۸۷	۲۰۰۲	۲۰۰۹	۲۰۲۰
ژماره‌ی دانیشتوان	رێژه %	ژماره‌ی دانیشتوان	رێژه %	ژماره‌ی دانیشتوان	رێژه %
سه‌نهر	۱۴۳۵۹	۶۰,۳	.	.	۲۹,۴
باوه‌خۆشین	.	.	.	.	۴۷,۵
زرايه‌ن	.	۳۶۰۰۰	۷۹,۴	.	.

سه‌رچاوه/ئاماده‌کراوه پشتبسته‌ی به‌ پاشکۆی (۱)

۲. ناحیه‌ی باوه‌خۆشین

بۆ شیکردنه‌وه‌ی رێژه‌ی شارنیشینی له‌ناحیه‌ی باوه‌خۆشیندا ئەوا ده‌توانین پشت ببه‌ستین به‌ ئاماره‌کانی ساڵانی (۲۰۰۹ و ۲۰۲۰)، ئەمه‌یش به‌هۆی تازه‌ی دامه‌زراندنی ناحیه‌که‌وه. له‌ساڵی (۲۰۰۹) دا رێژه‌ی شارنیشینی له‌ناحیه‌ی باوه‌خۆشیندا (۵۲.۵٪) یه‌که‌ کارگريه‌یه‌که‌ بووه، به‌لام له‌ساڵی (۲۰۲۰) دا رێژه‌که‌ی که‌مبوه‌ته‌وه بۆ (۵۳.۵٪)، ئەمه‌یش مانای وایه‌ که‌ رێژه‌ی شارنیشینی له‌ناحیه‌ی باوه‌خۆشیندا به‌رێژه‌یه‌کی که‌م رووی له‌زیادبوون بووه، به‌جۆریک له‌ماوه‌ی یازده‌ ساڵدا (۱٪) دانیشتوانی شارنیشینی ناحیه‌ی باوه‌خۆشین زیادیکردووه.

۳-ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن

به‌وێیه‌ی ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن تا ساڵی (۱۹۸۹) دا سه‌ربه‌ قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان بووه، هه‌ربۆیه‌ ده‌توانین ته‌نها داتای ساڵی (۱۹۸۷) وه‌ریگرین که‌ به‌رده‌سته‌ و پشت به‌ست به‌مه‌یش رێژه‌ی شارنیشینی له‌م یه‌که‌ کارگريه‌یه‌دا له‌و ماوه‌یه‌دا بریتی بووه له‌ (۲۰.۶٪) ی کۆی دانیشتوانی یه‌که‌ کارگريه‌یه‌که‌، ئەمه‌یش به‌هۆی ئەوه‌ی له‌م ماوه‌یه‌دا زه‌رایه‌ن ئوردوگایه‌کی زۆره‌ملی بووه و دانیشتوانی (۲۹) گوندی بۆ راگوزاراوه‌ته‌وه (بروانه‌ پاشکۆی (۳)) و به‌م هۆیه‌وه‌ سه‌نهری ناحیه‌که‌ دروستکراوه و دانیشتوانی شارنیشینی به‌خێراپی گه‌شیکردووه.

دووهم: دانیشتوانی گوندنشین

گوندنیشینی ئاماره‌یه‌ به‌ ژینگه‌ی تیاژیاوی جوتیار که‌ دیارخه‌ری گونجاوییه‌تی له‌گه‌ڵ ژینگه‌که‌یدا و په‌یوه‌ندیشه‌ به‌ کێلگ و باری ده‌روونی و کارگري و ژبانی رۆژانه‌ی جوتیاره‌وه (الهيتي، ۱۹۸۳، صفحه‌ ۱۴۴). وه‌ رێژه‌ی گوندنیشینی به‌پێی یه‌که‌ کارگريه‌یه‌کانی ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ (۱۹۷۷-۲۰۲۰) گۆرانکاری گه‌وره‌ تێیدا روويداوه، که‌ پشت به‌ست به‌ خشته‌ی ژماره‌ (۵) شیکردنه‌وه‌مان بۆ کردووه و له‌نه‌خسه‌ی ژماره‌ (۶) دا روونکردنه‌وه‌ی زیاترمان پێداوه.

خشته‌ی ژماره (۵)

رێژه‌ی گوندنشینی له‌یه‌که کارگیریه‌کانی قه‌زای ده‌ربه‌ندیخان بۆ سالانی (۱۹۷۷-۲۰۲۰)

۲۰۲۰		۲۰۰۹		۲۰۰۲		۱۹۸۷		۱۹۷۷		یه‌که‌ی کارگیری
رێژه‌%	ژماره‌ی دانیش‌توان	رێژه‌%	ژماره‌ی دانیش‌توان	رێژه‌%	ژماره‌ی دانیش‌توان	رێژه‌%	ژماره‌ی دانیش‌توان	رێژه‌%	ژماره‌ی دانیش‌توان	
۹۵.۶	۵۲۹۰.۶	۹۲.۷	۳۷۸۷۲	۷۰.۶	۲۱۳۷۳	۱۰۰	۱۵۳۵۰	۳۹.۷	۹۴۶۰	سه‌نتهر
۵۳.۵	۶۵۸	۵۲.۵	۵۰۹	-	.	-	.	-	.	باوه‌خۆشین
-	.	-	.	-	.	۲۰.۶	۹۳	-	.	زرایه‌ن

سه‌رچاوه/ئاماده‌کراوه پشت‌بسته به پاشکۆی (۱)

یه‌که‌م: ناحیه‌ی سه‌نتهر:

ناحیه‌ی سه‌نتهر له‌سالی (۱۹۷۷) دا رێژه‌ی گوندنشینه‌که‌ی بریتی بووه له (۶۰.۳٪) ی کۆی دانیش‌توانی یه‌که کارگیریه‌که به‌لام له‌سالی (۱۹۸۷) دا به‌و هۆیه‌ی داتای پتویست به‌رده‌ست نییه سه‌بارت به‌م رێژه‌یه هه‌ریۆیه ناتوانین شیکردنه‌وه بۆ ئەم ماوه‌یه‌ی گوندنشینی له‌ناحیه‌ی سه‌نتهردا ئەنجام به‌دین، وه له‌سالی (۲۰۰۲) دا رێژه‌ی گوندنشینی له‌ناحیه‌ی سه‌نتهردا نزمه‌ته‌وه بۆ (۲۹.۳٪) و له‌سالی (۲۰۰۹) دا گوندنشینی له‌ناحیه‌ی سه‌نتهر بریتی بووه (۷.۳٪) و له‌سالی (۲۰۲۰) ییشدا دیسانه‌وه ئەم رێژه‌یه‌ی رووی له‌که‌می بووه و دابه‌زیوه بۆ (۴.۲٪)، ئەم‌هیش به‌هۆی بێ‌پلانی حکومه‌ت له‌هاوسه‌نگ راگرتنی ژبانی گوند و شار و که‌می سه‌رچاوه‌کانی ژيانکردن له‌گوند و زۆربوونی خواسته‌کانی خۆش‌ترانی لای دانیش‌توانی گونده‌کان که هانده‌ری کۆچکردن‌یان بووه به‌ره‌و سه‌نتهری یه‌که کارگیریه‌که.

دووه‌م: ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن:

ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن که ناحیه‌یه‌ی کۆنه له‌میژووی کارگیری ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا و بۆ زانیی رێژه‌ی گوندنشینی له‌م ناحیه‌یه‌دا ئەوا ته‌نها ئاماری سالی (۱۹۸۷) مان وه‌رگرتوو، ئەم‌هیش به‌هۆی ئەوه‌ی دواتر له‌سالی ۱۹۸۹-دا ناحیه‌که خراوه‌ته‌وه سه‌ر قه‌زای شاره‌زور و به‌م پێه‌یش له‌سالی (۱۹۸۷) دا گوندنشینی له‌ناحیه‌ی زه‌رایه‌ندا (۵۹.۳٪) بووه .

سێهه‌م: ناحیه‌ی باوه‌خۆشین :

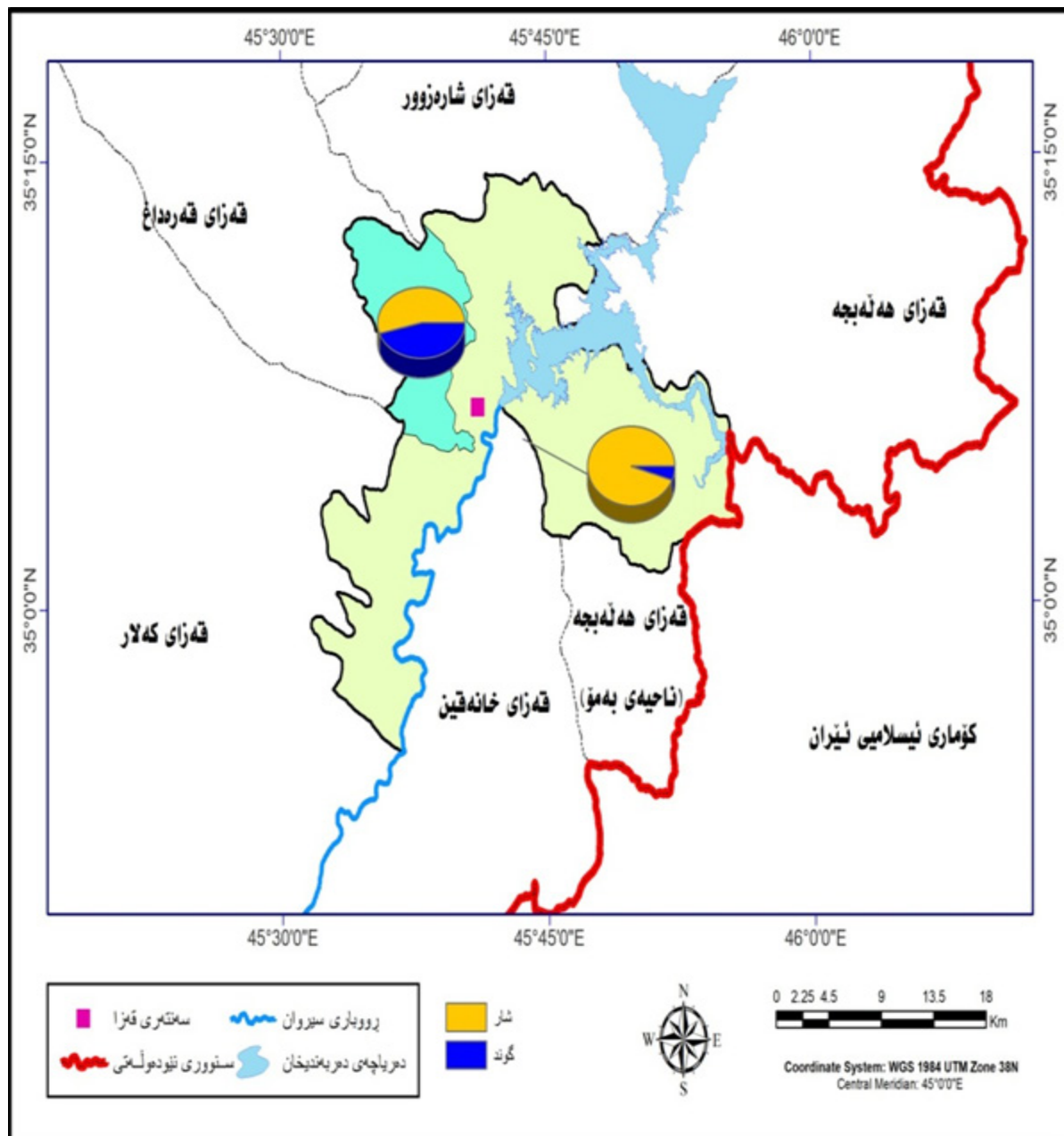
ئەم ناحیه‌یه‌یش به‌هه‌مان شێوه‌ی ناحیه‌ی زه‌رایه‌ن ته‌نها داتا‌کانی سالانی (۲۰۰۹ و ۲۰۲۰) مان وه‌رگرتوو، چونکه یه‌که‌یه‌کی کارگیری تازه دامه‌زراوه و به‌م پێه‌یش رێژه‌ی گوندنشینی به‌پێی دانیش‌توانی ناحیه‌که بۆ سالی (۲۰۰۹) بریتی بووه له (۴۷.۵٪) ی کۆی دانیش‌توانی یه‌که کارگیریه‌که و له‌سالی (۲۰۲۰) دا رێژه‌یه‌ی دابه‌زیوه بۆ (۴۶.۵٪)، ئەم‌هیش به‌هۆی کۆچی به‌رده‌وامی گوندنشیه‌که‌نه‌وه به‌ره‌و سه‌نتهری ناحیه‌که‌وه له‌ژێر کاریه‌ری چه‌ندین فاکته‌ری ئابوری و کۆمه‌لایه‌تیدا بووه.

دانیش‌توانی گوندشین له‌ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا (۱۹۷۷-۲۰۲۰)، به‌رده‌وام به‌ره‌و که‌مبوونه‌وه رۆیش‌توون، به‌پێچه‌وانه‌ی شارنشینیه‌وه که ته‌واوی فاکته‌ره‌کان به‌گشتی له‌خه‌مه‌ت‌دا بوونه، هه‌م له‌رووی ناجیگیری باردۆخی ئابوری و پامیاری هه‌میش فاکته‌ری بازرگانی و کارگیری و خه‌مه‌ت‌گوزاری، سه‌رباری ناچارکردنی دانیش‌توانی گونده‌کان له‌سه‌رده‌می رێژی پێشوی عێراق بۆ نیشه‌جی بوون له‌ئوردگی حلبجه‌ی صدامیه و سه‌نتهری قه‌زای ده‌ربه‌ندیخانی تازه دروستکرا، به‌لام دۆخه‌که له‌پاش راپه‌رینه‌وه تارا‌ده‌یه‌ک پێچه‌وانه‌بوویه‌وه، به‌هۆی نه‌مانی داهاات و ئاسایش له‌شاره‌کاندا به‌هۆی روودانی شه‌ری ناوخوا و بلا‌بوونه‌وه‌ی قاتوقری- و به‌م جو‌ره‌یش دیسانه‌وه گونده‌کان گه‌شه‌یان کرده‌وه،

بەلام لەپاش سالی (۲۰۰۳) و پروو خاندنی پزیشی بە عەسی عیراقەووە دیسانەووە گۆچی پێچەوانەووە بەرەو سەنتەری شارەکان دەستی پێکردەووە ، سەرباری دروستبونی سەنتەریکی نوێ شارنشیی بەناوی باوەخۆشین لە سالی (۲۰۰۵) دا، کە بەهۆی بوونی خزمەتگوزاری و هەلیکارەووە هانی شارنشینیداووە لەسنوری توێژینەووە کەدادا، زێدەباری فاکتەری کۆچکردنی زۆریک لە لاوانی گوندەکان بەرەو دەرەووە کە ئاستی ئابوری گوندنشینەکانی بەرزکردەووە و زۆریکی هاندان بێنە ناحیە سەنتەر و لەناوەندی قەزای دەرەبەندیخانداندا نیشتهجێ بێن.

نەخشە (۶)

دابه‌شبوونی ژینگەى دانیشتوان لە یەكە کارگێریەکانی قەزای دەرەبەندیخان لە سالی (۲۰۲۰)



سەرچاو/کاری توێژەر پشت بەست بە: خشتە (۴)، خشتە (۵)

دەرئەنجامەکان

دەرئەنجامی توێژینه‌وه‌که‌دا به‌م چەند خالە دەخەینەرۆو

- ۱- گەشە‌ی سروشتیانە‌ی دانیشتوانە‌ی ناوچە‌ی توێژینه‌وه‌که‌ له‌ماوه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا (۱۹۷۷.۲۰۲) دا گۆرانکاری گەورە‌ی بە‌سە‌رداها‌تووه‌، بە‌جۆ‌ریک له‌ماوه‌ی (۱۹۷۷.۱۹۸۷) رێژه‌ی گەشە‌ی دانیشتوان بریتی بووه‌ له‌ (۹.۸٪) له‌کاتی‌دا ژمارە‌ی دانیشتوانە‌که‌ی له‌وکاتە‌دا (۲۳۸۱۹ کە‌س) بوه‌، به‌لام له‌ماوه‌ی (۱۹۸۷.۲۰۰۲) دا دانیشتوانە‌که‌ی بریتی بووه‌ (۳۰۲۶۱ کە‌س) و گەشە‌یشی (۰.۰۰۴٪) بووه‌، له‌کاتی‌دا له‌ماوه‌ی نیوان (۲۰۰۹.۲۰۰۲) دا ژمارە‌ی دانیشتوانە‌که‌ی زیاده‌بووه‌ بۆ (۴۰۸۲۶ کە‌س) که‌ گەشە‌ی بریتی بووه‌ (۲.۸٪)، به‌لام له‌ماوه‌ی نیوان (۲۰۰۹.۲۰۲) دا گەشە‌ی دانیشتوان گۆراوه‌ بۆ (۲٪) و ژمارە‌ی دانیشتوانە‌که‌یشی به‌رزیه‌ته‌وه‌ بۆ (۵۶۵۰ کە‌س).
- ۲- دانیشتوانی ناوچە‌ی توێژینه‌وه‌که‌ له‌رووی دابه‌شبوونی ژینگه‌یه‌وه‌ گۆرانکاری زۆری به‌سە‌رداها‌تووه‌، بە‌جۆ‌ریک له‌قوناغی سەرە‌تای دروستکردنی قە‌زا‌که‌دا رێژه‌ی گوندنشین بریتی بووه‌ (۶۰.۳٪) به‌لام له‌قوناغی کۆتایی توێژینه‌وه‌که‌دا رێژه‌ی گۆراوه‌ بۆ (۵.۳٪)، ئە‌مه‌یش مانای وایه‌ که‌ رێژه‌ی شارنشین هه‌میشه‌ رووی له‌زیاده‌بوون بووه‌.
- ۳- له‌ماوه‌ی سەرە‌تای توێژینه‌وه‌که‌دا (سالی ۱۹۷۷)، رێژه‌ی شارنشین بریتی بووه‌ له‌ (۲۹.۷٪) ی کۆی رێژه‌ی دانیشتوان، له‌کاتی‌دا له‌ماوه‌ی کۆتایی توێژینه‌وه‌که‌دا (سالی ۲۰۲۰)، ئە‌وا رێژه‌ی شارنشین زیاده‌کردووه‌ بۆ (۹۴.۷٪) ی کۆی دانیشتوانی ناوچە‌ی توێژینه‌وه‌که‌.

پیشنایره‌کان:

- ۱- هه‌ول‌دان بۆ راگرتنی هاوسه‌نگی ژینگه‌ی له‌نیوان دانیشتوانی شار و گونددا، له‌رێ‌ی شۆ‌رک‌ردنه‌وه‌ی پ‌رۆژه‌کان له‌سه‌نته‌ره‌کانه‌وه‌ به‌ره‌و گونده‌کان، به‌جۆ‌ریک ببێ‌ته‌ هۆی زیاتر په‌یوه‌ندبوونی جوتیار به‌ زه‌ویه‌که‌یه‌وه‌.
- ۲- رێک‌خستنی شارنیشینی و شارسازی و رێگه‌نه‌دان به‌ گەشە‌ی ناسروشتیانە‌ی سه‌نته‌ره‌کان له‌سه‌ر حسابی گونده‌کان.

لیستی سه‌رچاوه‌کان

یه‌که‌م: سه‌رچاوه‌ی کوردی

أ-کتیب

- ۱- ئە‌مین قادر مینه‌ (۱۹۹۹) ئە‌منی ستراتیجی عێراق سێ‌کوچکە‌ی به‌عسیان (ته‌رحیل، ته‌عریب و ته‌بعیس)، چاپی دووهم، سه‌نته‌ری ۳- لێ‌کۆ‌لینه‌وه‌ی ستراتیجی کوردستان، سلێ‌مانی.
- ۲- حه‌مه‌ عه‌لی، کۆچەر که‌ریم (۲۰۱۲)، ده‌ربه‌ندیخان له‌ می‌ژوودا، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی گه‌نج.
- ۳- شوانی، د. محمد (۲۰۱۳) ئە‌نترۆ‌پۆ‌لۆ‌ژیای دانیشتوان، چاپی یه‌که‌م، ناوه‌ندی ئاو‌دێ‌ر بۆ چاپ و بڵاو‌کردنه‌وه‌، هه‌ولێ‌ر.
- ۴- غه‌فور، عه‌بدوللا، کوردستان (۲۰۰۳) دابه‌شبوونی کارگێ‌ری تری‌تۆ‌ری ۱۹۹۷.۱۹۲۷ چاپی دووهم، چاپخانه‌ی دێ‌کان، سلێ‌مانی.

ب-نامه‌ی ماستەر و دکتۆ‌را

- ۱- حه‌مه‌، سروه‌ جه‌لال (۲۰۱۹)، گۆرانکاری دانیشتوان له‌ پارێ‌زگای سلێ‌مانی له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۷.۲۰۱۲) دا، تیزی دکتۆ‌را، (بڵاونه‌کراوه‌) کۆ‌لیژی زانسته‌مرۆ‌فایه‌تی‌ه‌کان، زانکۆی سلێ‌مانی.

٢- صالح، چراخان نصرالدين (٢٠١٥)، دانيشتواني قهزاي چه مچه مال، نامه ي ماستهر، (بلاونه كراوه) كۆليجي زانسته مروفايه تيه كان، زانكۆي سليمانى.

٣- محمود، شاسوار محمد (٢٠١٣)، شيكر دنه وهيه كي جوگرافى بو دانيشتواني قهزاي دووكان، نامه ي ماستهر، (بلاونه كراوه) كۆليجي ئه ده بيات، زانكۆي سه لاهه ددين، هه ولير ٢٠١٣.

٣- نوسراو و بلاو كراوه حكومييه كان

١- به ريو به رايه تي ئاماري سليمانى (٢٠٢٠)، به شي ئاماري دانيشتوان، زانياري ده رباري ژماره ي دانيشتواني گوندنشين و شارنشي پارتيزگاي سليمانى .

٢- به ريو به رايه تي ئاماري سليمانى (٢٠٢٠) سه نته ري ته كنه لوجي اي زانياري Gis، نه خشه ي پارتيزگاي سليمانى.

٣- به ريو به رايه تي ئاماري سليمانى (٢٠٠٩)، ئه نجامه سه ره تايه كاني پرۆسه ي ژماره ي ليدان و گه مارۆسازي، سه رزميري گشتي دانيشتوان و نشينگه كان، پارتيزگاي سليمانى.

٤- وه زاره تي ناوخو، پارتيزگاي سليمانى، قايمقاميه تي قهزاي ده ربه نديخان (٢٠٢٠)، به شي خوړاك، زانياري ده رباري دانيشتواني قهزاي ده ربه نديخان.

دووه م: سه رچاوه عه ره بيه كان

يه كه م: سه رچاوه ي كوردي

أ- كتيب

١- بابان، جمال (١٩٨٦)، اصول اسماء المدن وامواقع العراقية، الطبعة الثانية، بدون مكان الطبعة، بغداد.

٢- الجنابي، صلاح، صبري فارس الهي تي (١٩٨٣) جغرافيا السكان، طبعة الاولى، مطبعة جامعة بغداد.

٣- السعدي، د. عباس فاضل (١٩٨٠)، دراسة في الجغرافيا السكان، ١ من منشورات منشأة معارف، طبعة الاولى، القاهرة.

٤- غفور، عبدالله (٢٠٠٨)، الشكليات الادارية في جنوبي كردستان (٢٠٠٧.١٩٢١) الطبعة الثانية، مطبعة خاني، دهوك.

ب- نامه ي ماستهر و دكتورا

١- الدوري، منيب مشعان احمد (٢٠٠٤)، قضاء بلد دراسة في جغرافية السكان، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة تكريت.

ج- گوڤاره كان

١- محمد، خليل اسماعيل (١٩٩٧)، التحليل الجغرافي لسكان مراكز الحضرية في محافظة السليمانية، مجلة متين، عدد ٦٠.

د- نوسراو و بلاو كراوه حكومييه كان

١- مديرية احصاء السليمانية (٢٠٠٢)، نتائج المؤشرات السكانية والبنية الخدمية الارتكازية لاقليم كردستان العراق لسنة ٢٠٠٢، المحافظة السليمانية.

٢- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء (١٩٧٨)، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، المحافظة السليمانية.

٣- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء (١٩٨٨)، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٨٧، المحافظة السليمانية.

٣-وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء (١٩٧٧)، المجموعة الإحصائية السنوية، ١٩٧٦، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط، بغداد.

٥-وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء (١٩٨٧)، المجموعة الإحصائية السنوية، ١٩٨٦، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط، بغداد.

سَيِّهَم: چاوپښکھوتن

- ١-به هادين، زانا، (٢٠٢١/٧/١٤) چاوپښکھوتن، به رڼو به رڼي ناحيه ي باوه خوشين، .
- ٢-که ريم، جه بار عه لي، ((٢٠٢١/٤/١٤)) چاوپښکھوتن، که سايه تي ناحيه ي باوه خوشين.
- ٣-نه مجهد نه سعه د (٢٠٢١/٣/٢) چاوپښکھوتن، به رڼو به رڼي کشتوکالي دهر به نديخان،

پاشکوی (١)

ژماره ي دانيشتواني قه زاي دهر به نديخان و پاريزگاي سلیماني به گوڼه ي شار و گوند له ماوه ي (٢٠٢٠.١٩٧٧) سه رچاوه/ناماده کراوه پشته به:

- (١)وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، المحافظة السليمانية، ١٩٧٨، ص ٣٦.
- (٢)وزاره التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٨٧، المحافظة السليمانية، ١٩٨٨، ص ٨٣.٨٢.

(٢٠٠٢)			(١٩٨٧)			(١٩٧٧)			یه که ی کارگیری	
کو	گوند	شار	کو	گوند	شار	کو	گوند	شار		
۳۰۲۶۱	۸۸۸۸	۲۱۳۷۳	۱۵۳۵۰	-	۱۵۳۵۰	۲۳۸۱۹	۱۴۳۵۹	۹۴۶۰	سه نته ر	
-	-	-	۴۵۳۵۷	۳۶۰۰۰	۹۳۵۷	-	-	-	زه رایه ن	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	باوه خوشین	
۳۰۲۶۱	۸۸۸۸	۲۱۳۷۳	۶۰۷۰۷	۳۶۰۰۰	۲۴۷۰۷	۲۳۸۱۹	۱۴۳۵۹	۹۴۶۰	کوی قه ز	
۱۲۴۹۸۲۴	۲۳۹۶۶۸	۱۰۱۰۱۵۶	۹۵۱۷۲۳	۲۷۰۸۶۶	۶۸۰۸۵۷	۶۹۰۵۵۵	۳۶۴۹۵۵	۳۲۵۶۰۲	پارنیزگا	
(٢٠٢٠)					(٢٠٠٩)					یه که ی کارگیری
کو	گوند	شار	کو	گوند	شار	کو	گوند	شار		
۵۵۳۲۰	۲۴۱۴	۵۲۹۰۶	۴۰۸۲۶	۲۹۵۴	۳۷۸۷۲				سه نته ر	
-	-	-	-	-	-				زه رایه ن	
۱۲۳۰	۵۷۲	۶۵۸	۹۶۹	۴۶۰	۵۰۹				باوه خوشین	
۵۶۵۵۰	۲۹۸۶	۵۳۵۶۴	۴۱۷۹۵	۳۴۱۴	۳۸۳۸۱				کوی قه ز	
۲۳۶۳۳۴۵	۳۵۶۹۵۵	۲۰۰۶۳۹۰	۱۷۹۷۵۰۸	۲۷۰۹۶۸	۱۵۲۶۵۴۰				کوی پارنیزگا	

(٣)مديرية احصاء السليمانية، نتائج المؤشرات السكانية والبنية الخدمية الارتكازية لاقليم كردستان العراق لسنة ٢٠٠٢، المحافظة السليمانية، ٢٠٠٢، ص ١٠-١١.

(٤)وه زاره تي پلاندانان، ده سته ي ناماري هه ريم، به رڼو به رايه تي ناماري سلیماني، نه نجامه سه ره تاييه کاني پرؤسه ي ژماره ليدان وگه مارؤسازي، سالي ٢٠٠٩، پاريزگاي سلیماني، ٢٠١٠، لا ٩٤-١٤.

(٥) (أ)سه رداني مهيداني تويزهر بو ناوچه ي ليکوئينه وه له ماوه ي مانگه کاني (٢، ٣، ٤) نه نجامداني سه ر ژميړي بو دانيشتواني قه زاي

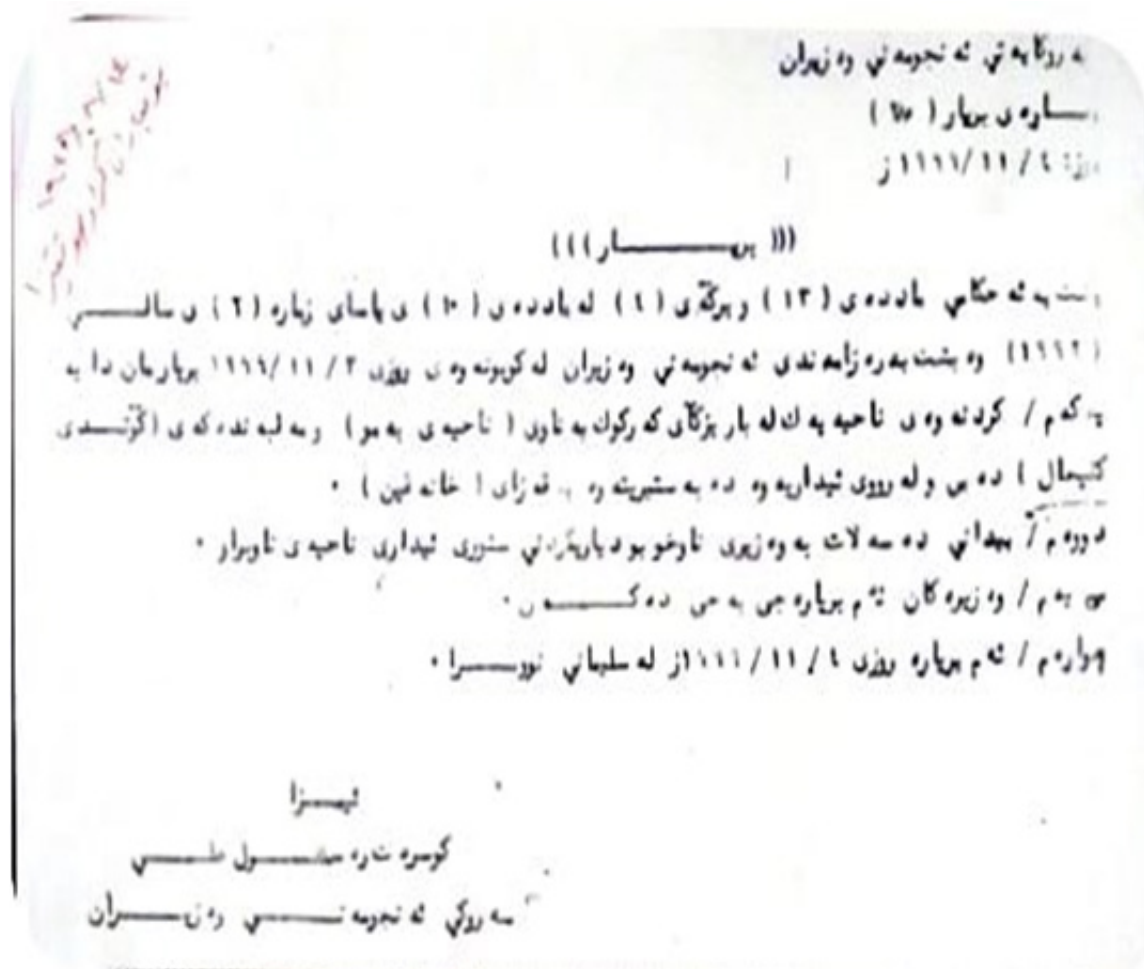
دەربەندیخان.

(ب) حکومەتی هەرتیمی کوردستان، وهزارەتی پلاندانان، دەستە ی ئاماری هەرتیم، بەرپۆه بەرایەتی ئاماری سلیمانی، بەشی ئاماری دانیشتوان، زانیاری دەربارە ی ژمارە ی دانیشتوانی گوندنشین و شارنشین ی پارتیگای سلیمانی، سالی ۲۰۲۰.

(ج) وهزارەتی ناوخوا، پارتیگای سلیمانی، قایمقامیەتی قەزای دەربەندیخان، بەشی خۆراک، زانیاری دەربارە ی دانیشتوانی قەزای دەربەندیخان، سالی ۲۰۲۰، بۆلۆنە کراوه.

پاشکۆی (۲)

بیریاری ژمارە (۲۸۰) ی تایبەت بە کردنەوه ی ناحیە ی بەمۆ له ۱۹۹۹/۱۱/۴



پاشکۆی (۳)

پاگواستی دانیشتوانی گوندنشینی به گوێرهی یه که کارگیریه کان له قهزای دهربهندیخان

قهزا	ناحیه	ژماره‌ی گوند	ژماره‌ی خێزان	سالی روخاندن	شوێنی پاگواستن
دهربه‌ندیخان	سه‌ننه‌ر	۱۲	۲۴۴۰	۱۹۸۸-۱۹۸۱	نه‌سر، برایه‌تی
	زه‌رایه‌ن	۲۹	۹۷۴	۱۹۸۷-۱۹۷۸	نه‌سر، برایه‌تی
کۆی گشتی		۴۱	۳۴۱۴		

سه‌رچاوه/وه‌رگیراوه له:

(۱) سروه‌ جه‌لال حه‌مه، گۆرپانکاری دانیشتوان له پارتیزگای سلیمانی له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۲۰۱۲.۱۹۷۷) دا، تیزی دکتۆرا، ب‌لاونه‌کراوه، کۆلیژی زانسته‌ مرو‌فایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۱۹، لا ۲۳۱۱.

نیازپاکی له تاوانه کانی دژ به ریرهوی دادپهروهی- تاوانی ههوالدانی ناراست ، پیشیل کردنی پیگهی دادوهی به نمونه توئینه وهیه کی شیکاری بهراوردکاری یه

محمد کاک الله سمایل^۱، اوزدن حسین رحمان^۲

^۱ بهشی جوگرافیا، کۆلێژی زانسته مرۆفایه تییه کان، زانکۆی سلیمانی، شاری سلیمانی، ههریمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: muhammed.smil@su.edu.krd

پوخته

نیازپاکی یه کێکه لهو پرهههیه یاسایانهی که به شیهیه کی گشتی یاسا دانیه پیداناوه، به لام یاسای تاوانی عێراق و نهو یاسا تاوانیانهی که له توئینه وه که بهراوردمان کردوه پێناسه یان نه کردوه. به لام زانایان. پێناسه یان کردوه به وهی بریتیه له (نه بوونی ویستی تاوانی له لایه ن ئه نجام ده ری تاوان).

سه باره ت به سروشتی یاسای نیازپاکی دوو ئاراسته ی جیاوازه یه. یه که میان بۆچونیان وایه (نیازپاکی کاریگه ری له سه ر ویستی تاوانی هه یه) دووه میان بۆچونیان وایه که (نیازپاکی کاریگه ری له سه ر ویستی تاوانی نه).

سه باره ت به نیازپاکی له تاوانه کانی دژ به ریرهوی دادپهروهی، وهک تاوانی (ههوالدانی ناراست)، وه تاوانی (پیشیل کردنی پیگهی دادوهی) که وهک نمونه وهرمان گرتوه مه به ست لێ نه بوونی ویستی تاوانیه سه باره ت به ئه نجام ده ری هه ر یه که له م تاوانانه. بۆ روونکردنه وهی زیاتر یاسای سزادانی مصری و یاسای سزایی کویتییمان وهرگرتوه بهراوردمان کردوه به یاسای سزادانی عێراق. **وشه ی کللی:** (نیازپاکی، ویستی تاوانی، ههوالدانی ناراست، پیشیل کردنی پیگهی دادوهی)

الملخص

يعتبر حسن النية من المبادئ القانونية الذي أعترف به القانون بصورة عامة، و لم يعرفه قانون الجنائي العراقي والقوانين الجنائية محل المقارنة. لكن عرفه الفقهاء بأنه هو (إنتفاء القصد الجنائي لدى الفاعل)، ويوجد إجتاهان مختلفان بصدد التكييف القانوني لحسن النية أولهما يذهب بأن حسن النية ينفي القصد الجنائي، وثانيهما يتجه بأن حسن النية لا ينفي القصد الجنائي.

وفي نطاق الاعتداد بحسن النية في الجرائم المخلة بسير العدالة تناولنا في هذه الدراسة جريمتي (الاخبار الكاذب) و(الإخلال بمقام القاضي) وذلك في حالة ما اذا ارتكب الشخص هاتين الجريمتين وانتفي لديه القصد الجنائي في هذه الحالة نكون أمام حسن النية في هذه الجريمة. وانتهجنا في هذه الدراسة منهج التحليلي بتحليل النصوص القانون ذات العلاقة، ومنهج المقارنة بمقارنة القانون العراقي بالقانون العقوبات المصري والقانون الجزاء الكويتي.

الكلمات المفتاحية: (حسن النية، القصد الجنائي، الاخبار الكاذب، الإخلال بمقام القاضي)

گۆفاری زانکۆی ههله بهجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیه زانکۆی ههله بهجه دهکات	
به رگ	٦ ژماره ٢ سالی (٢٠٢١)
رێککه وهته کان	رێککه وهته وه رگرتن: ٢٠٢١/٤/٧ رێککه وهته به سه ندردن: ٢٠٢١/٥/٢٥ رێککه وهته بۆ روونکردنه وه: ٢٠٢١/٦/٣٠
نیمه یلی توئیه ر	muhammed.smil@su.edu.krd
مافی چاپ و بۆ روونکردنه وه	© ٢٠٢١ م. محمد کاک الله سمایل، پ. د. اوزدن حسین رحمان، گه یشتن به م توئینه وهیه کراوه یه له ژێر ره زامه نندی -CCBY-NC-ND 4.0

Abstract

Bona Fide is one of the legal principles recognized by the Law in general. However, neither the Iraqi criminal law nor the criminal laws, we compared to in this study, have not defined Bona Fide properly. But the jurists defined Bona Fide as the absence of intending committing a crime by the criminal. There are two opinions of legal adaptation of Bona Fide; the first is that Bona Fide negates the criminal's intent. The second one Bona Fide does not negate the criminal's intent.

Concerning Good Faith in Offences Prejudicial to the Course of Justice, there are two crimes taken as an example: "Giving false information" and "the breach of the judge's position". In the event that a person committed these two crimes, for not having intention to commit the crime, negates his/her criminal intent. In order to explicate more, we took the Egyptian and the Kuwaiti Penal Code, and they were compared with the Iraqi Penal Code.

Key Words: (Bona Fide (Good Faith), Criminal Intent, Giving False information, Breach of judge's position)

المقدمة

أولاً/ مدخل تعريفى بموضوع البحث :

أصبح حسن النية من المبادئ الأساسية في القانون، حتى انه بلغ حداً من الرسوخ بحيث انه في حال عدم النص عليه، يمكن الاستدلال عليه من خلال مظاهره وأصبح مقبولا كجزء لا يتجزأ في النظم القانونية سواء في القانون الجنائي العراقي أو المقارن، حيث من الصعب إنكار وجوده. ولكن الصعوبة تكمن في تعريف حسن النية تعريفاً جامعاً مانعاً، وفي تحديد طبيعته القانونية، حيث يكون حسن النية في النصوص القانونية تعبيراً عن حالة ذهنية إلى حد ما غامضة، ونصت الكثير من القوانين الجنائية بما فيها القانون العراقي على مبدأ حسن النية، فحرمت كل فعل يتعارض مع حسن النية ومقتضياته، وإن كانت لم تضع له تعريفاً محدداً بل تركت أمر تعريفه للفقهاء والقضاة.

وبصدد الجرائم المخلة بسير العدالة كجريمة الاخبار الكاذب التي تندرج ضمن هذه الجرائم، فإن حسن النية يعني انتفاء القصد الجنائي من قبل المخبر اثناء اخباره، وفي جريمة (الإخلال بمقام القاضي) معنى حسن النية هو عدم وجود القصد الجنائي من قبل الشخص الذي يرتكب سلوك غير مشروع مما يخل بمكانة القاضي وهيئته.

ثانياً/ أهمية البحث :

تكمن أهمية هذا البحث في كون حسن النية في جرمي الاخبار الكاذب والإخلال بمقام القاضي كجريمتين من الجرائم المخلة بسير العدالة- مرتبطين بالركن المعنوي لهاتين الجريمتين والذي يقع على عنصري القصد الجنائي (العلم والإرادة) حيث تعد ذلك العناصر من العوامل المؤثرة بمبدأ حسن النية ومرتبطة بها ارتباطاً وثيقاً. وذلك في حالة ما اذا كان دور العلم والإرادة ضعيفاً يبرز دور حسن النية لهاتين الجريمتين.

ثالثاً/ أهداف البحث :

يسعى هذا البحث لتحقيق جملة أهداف أهمها:

- ١- بيان مفهوم حسن النية وتوضيح الموقف التشريعي والقضائي والفقهية بشأنه.
- ٢- تسليط الضوء على الاتجاهات الفقهية بصدد التكييف القانوني لحسن النية في القانون الجنائي.
- ٣- مدى أثر حسن النية على الركن المعنوي .
- ٤- إبراز أثر حسن النية في إطار جرمي الاخبار الكاذب والإخلال بمقام القاضي كجريمتين من الجرائم مخلة بسير العدالة.

رابعاً/ مشكلة البحث :

تكمّن مشكلة البحث في أن المشرع العراقي تناول جريمة الاخبار الكاذب كجريمة مخلة بسير العدالة في المادة (٢٤٣) من قانون العقوبات، ولكن لم ينص المشرع في المادة (٢٤٦) على حسن النية بصورة صريحة، في حالة ما اذا أخبر الشخص جهات المختصة وهدفه من هذه الاخبار مشروعاً أي تسليم الجاني الى قبضة العدالة.

وبخصوص جريمة الإخلال بمقام القاضي فإن المشرع العراقي لم يدرج هذه الجريمة ضمن الجرائم المخلة بسير العدالة وهذا يعتبر نقصاً تشريعياً يستوجب سد هذه الثغرة بعكس المشرع المصري الذي تناولها في المادة (١٨٦)، إذ تنص على أنه ((يعاقب بالحبس مدة لا تجاوز ستة أشهر وبغرامة لا تقل عن خمسة آلاف جنيه ولا تزيد على عشرة آلاف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من أخل بطريقة من الطرق المتقدم ذكرها بمقام قاض أو هيئته أو سلطته في صدد الدعوى)) ولكن لم يبرز أثر حسن النية، ومن ناحية أخرى نص قانون الجزاء الكويتي على هذه الجريمة ورتب أثر حسن النية عليها في المادة (١٤٧) وذلك بنصه على أنه ((يعاقب بالحبس مدة لا تجاوز سنتين وبغرامة لا تجاوز ألفي روبية أو بإحدى هاتين العقوبتين كل شخص أخل بوسيلة من وسائل العلانية المبينة في المادة (١٠١)، بالاحترام الواجب لقاض، على نحو يشكك في نزاهته أو اهتمامه بعمله أو في النزاهة لاحكام القانون. ولا جريمة اذا لم يجاوز فعل المتهم حدود النقد النزيه الصادر عن نية حسنة لحكم قضائي، سواء تعلق النقد باستخلاص الوقائع أو تعلق بكيفية تطبيق القانون عليها)).

خامساً/ نطاق البحث :

هناك العديد من الجرائم المخلة بسير العدالة وسيقتصر دراستنا على جريمتين وهما جريمة الاخبار الكاذب وجريمة الإخلال بمقام القاضي ومدى الاعتداد بحسن النية في نطاقهما وذلك في قانون العقوبات العراقي رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩ مع كل من نصوص قانون العقوبات المصري رقم (٥٨) لسنة ١٩٣٧ وقانون الجزاء الكويتي رقم (١٦) لسنة ١٩٦٠. بخصوص هاتين الجريمتين.

سادساً : منهجية البحث :

للإلمام بدراسة حسن النية في الجرائم المخلة بسير العدالة وبالاخص في جرمي الاخبار الكاذب والإخلال بمقام القاضي كجريمتين من الجرائم المخلة بسير العدالة، إتبعنا منهج المقارن والتحليلي وذلك بهدف تحليل ومقارنة نصوص قانون العقوبات العراقي والقوانين العقابية محل المقارنة بهذا الشأن.

سابعاً : خطة البحث :

لغرض الاحاطة بموضوع البحث قسمناه إلى مبحثين، خصصنا المبحث الأول ماهية حسن النية، وذلك في مطلبين، يتضمن المطلب الأول تعريف حسن النية، بينما يتضمن المطلب الثاني التكييف القانوني لحسن النية في القانون الجنائي، وخصصنا المبحث الثاني لحسن النية في الجرائم المخلة بسير العدالة، يتضمن المطلب الأول حسن النية في جريمة الاخبار الكاذب، بينما يتضمن المطلب الثاني حسن النية في جريمة الإخلال بمقام القاضي، وينتهي البحث بخاتمة تتضمن أهم النتائج والتوصيات التي توصلنا إليها.

المبحث الأول ماهية حسن النية

النية تعبر عن توجه الإرادة نحو هدف ما، وفي نطاق القانون الجنائي أنها توجيه الإرادة نحو الفعل أو الامتناع عن الفعل المجرم (غارو، ٢٠٠٣، صفحة ٢). وهي أمر داخلي كامن في أعماق نفس الإنسان، فقد تظل كامنة في النفس فلا يفصح عنها بالمؤشرات الخارجية، وعندئذ لا تظهر إلى العالم الخارجي في نطاق الأقوال أو الأفعال التي تعبر عن إرادة الشخص إذ تكون من خفايا الصدور، أو تعبر بها الإرادة إلى عالم الواقع والمحسوسات، فتكون صريحة جلية، أو تكون مفهومة ضمناً، من خلال تلك الإشارات والعلامات الخارجية. والنيات هي أساس أعمال الإنسان كلها، فيها يكون صلاحها، أو فسادها، أي أما أن تكون النية حسنة أو سيئة، وعلى أساسها يجني الإنسان ثمرات أعماله ونتائجها إن خيراً فخير، وإن شراً فشر، ولذا فإنه لا يجوز الفصل بين النية وبين أعمال الإنسان (أبوالشتا، ١٩٩٠، صفحة ١١٣).
بإضافة إلى ذلك فإن القانون يكتفي بالتصرفات الظاهرة إلى الحيز الخارجي لصعوبة إدراك حقيقة النوايا الداخلية، فضلاً عن أن الأخذ بالنوايا المجردة فيه نوع من القسوة تجاه ذويها ما دامت لم تظهر إلى الحيز الخارجي بأي شكل من الأشكال بل بقيت كامنة في أعماق النفس لا يعرفها أحد سوى صاحبها (الجوراني، ٢٠٠٨، صفحة ١١٩) (أبوالشتا، ١٩٩٠، صفحة ١١٢).
للإحاطة بماهية حسن النية عليه ينبغي تقسيم المبحث إلى المطلبين الآتيين :-

المطلب الأول: تعريف حسن النية المطلب الثاني: التكيف القانوني لحسن النية في القانون الجنائي

المطلب الأول تعريف حسن النية

للإحاطة بتعريف حسن النية سوف نحاول الوقوف على مدلوله لغة وإصطلاحاً في الفرع الأول، ومدلوله في التطبيقات القضائية في الفرع الثاني على النحو الآتي :-

الفرع الأول مدلول حسن النية لغة وإصطلاحاً أولاً: حسن النية لغة

الحُسْنُ في اللغة بضم الحاء هو كل مبهج جميل، وحسن بفتح الحاء في مصطلح الحديث: ما عرف مخرجه واشتهر رجاله، وحسن الشيء أي جعله حسناً وزينه، وحسن الأخلاق أفضّلها (أنيس، ٢٠٠٤، صفحة ١٧٤).
وكلمة (الحُسْنُ) في معاجم اللغة العربية ضد القُبْحِ والْجَمْعِ (مَحَاسِنُ) على غير قياس كأنه جمعُ (مَحْسَنٍ) وقد (حَسَّنَ) الشيء بالضم (حُسْنًا) ورجل (حَسَنٌ) وامرأة (حَسَنَةٌ) وقالوا: امرأة (حَسَنَاء) ولم يقولوا رجلٌ أَحْسَنُ. وهو آسَمُ أُنْثَى من غير تذكير كما قالوا: غُلَامٌ أَمْرَدٌ ولم يقولوا جَارِيَةٌ مَرْدَاءٌ فذكروا من غير تأنيث. و(حَسَنَ) الشيء (تحسيناً) زَيَّنَهُ. و(أَحْسَنَ) إليه وبه وهو يُحَسِّنُ الشيءَ أي يَغْلَمُه وَيَسْتَحْسِنُه أي يَعُدُّهُ حَسَنًا) و(الْحَسَنَةُ) ضد السيئة. و(الْمَحَاسِنُ) ضد الْمَسَاوِي. و(الْحُسْنَى) ضد السوء. و(حَسَانٌ) آسَمُ رَجُلٍ إن جَعَلْتَهُ فَعَالًا من الحُسْنِ أَجْرِيَّتَهُ وإن جَعَلْتَهُ فَعَالًا من الحُسْنِ أَجْرِيَّتَهُ وإن جعلته فَعَالًا من الحُسْنِ وهو القَتْلُ أو الحِسْ بالشيء لم تُجْرِهِ (الرازي، ٢٠٠٩، صفحة ٦٧).

أما النية جاء بمعنى (نَوَى) ينوي (نيةً) و(نَوَاةً) عَزَمَ و(أَنْتَوَى) مَثَّلَهُ. و(النَّيَّةُ) أيضاً و(النَّوَى) الوجه الذي ينويه من قرب أو بعد وهي مؤنثة

لا غير وأما النوى الذي هو جمع (نواة) التمر فهو يذكر ويؤنث وجمعه (أنواء) ، و(النواة) خمسة دراهم كما يقال للعشرين (نش). و(ناواة) عادة وأصله الهمز وقد ذكر في المهموز (الرازي، ٢٠٠٩، صفحة ٢٨٠).

ثانياً: حسن النية إصطلاحاً

بعد أن بينا معنى كل من لفظي (حسن) و (النية) في اللغة سنخصص هذه الفقرة لمدلول حسن النية في الإصطلاح التشريعي والفقهية وذلك في الفقرتين الآتيتين :

١- حسن النية في الإصطلاح التشريعي

عند الرجوع الى نصوص التشريعات العقابية في كل من العراق والمقارن، نلاحظ إن هذه التشريعات قد ترددت بين استخدام عبارة (حسن النية) في بعض النصوص وبين استخدام عبارات ومصطلحات تدل على معنى حسن النية في نصوص أخرى، وذلك كله دون الخوض في وضع تعريف محدد لعبارة (حسن النية). لذلك نستعرض في هذا المجال موقف القانون العراقي والمصري والكويتي في النقاط التالية:-
أ- حسن النية في قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩: يتبين أن المشرع أشار الى عبارة (حسن النية) في المادة (٤٦) إذ نص على أن ((لا يبيح حق الدفاع الشرعي مقاومة أحد افراد السلطة العامة اثناء قيامه بعمل تنفيذا لواجبات وظيفته ولو تخطى حدود وظيفته ان كان حسن النية....)) وذهب الى ما يقارب هذه العبارة وهي (سلامة النية) في المادة (٤٠/اولا) إذ جاء على أن ((لا جريمة اذا وقع الفعل من موظف او شخص مكلف بخدمة عامة في الحالات التالية)) (اذا قام بسلامة نية بفعل تنفيذاً لما أمرت به القوانين أو اعتقد ان اجراءه من اختصاصه)) .

ب- حسن النية في قانون العقوبات المصري رقم (٥٨) لسنة ١٩٣٧: يتبين إن المشرع استعمل أحياناً عبارة (حسن النية) وأحياناً أخرى عبارة (نية سليمة) ففي المادة (٦٠) من قانون العقوبات نص على أنه ((لا تسري أحكام قانون العقوبات على كل فعل ارتكب بنية سليمة عملاً بحق مقرر بمقتضى الشريعة)) وكذلك نصت المادة (٦٣) على أنه ((لا جريمة اذا وقع الفعل من موظف أميري في الاحوال الاتية: أولاً..... ثانياً- اذا حسنت نيته وارتكب فعلاً تنفيذاً لما أمرت به القوانين واعتقد ان اجرائه من اختصاصه. وعلى كل حال يجب على الموظف أن يثبت أنه لم يرتكب الفعل الا بعد التثبت والتحري وانه كان يعتقد مشروعيته، وأن اعتقاده مبنياً على أسباب معقولة)) . وفي نص آخر لم يستعمل عبارة (حسن النية) ولا (نية سليمة) بل عبر عنه باستعمال عبارة اخرى وهي (صدق وعدم سوء القصد) بقوله في المادة (٣٠٤) من قانون العقوبات على أنه ((لا يحكم بعقاب القذف على من أخبر بصدق وعدم سوء القصد الحكام القضائيين أو الاداريين بأمر مستوجب لعقوبة فاعله)) .

ج- حسن النية في قانون الجزاء الكويتي رقم (١٦) لسنة ١٩٦٠: نص المشرع في المادة (٢٨) بخصوص استعمال الحق كسبب من أسباب الاباحة على أن ((لا جريمة اذا ارتكب الفعل بنية حسنة استعمالاً لحق يقرره القانون، بشرط ان يكون مرتكبه قد التزم حدود هذا الحق)) ونصت المادة (٣٦) بخصوص تجاوز الدفاع الشرعي على ان ((اذا جاوز الشخص بحسن النية حدود الدفاع الشرعي، بأن استعمل لدفع الاعتداء قوة تزيد على القدر الذي كان يستعمله الشخص المعتاد اذا وجد في ظروفه دون ان يكون قاصدا احداث اذى اشد مما يستلزمه الدفاع، جاز لقاضي اذا كان الفعل جنائية، ان يعده معذوراً وان يحكم عليه بعقوبة الجنحة بدلا من العقوبة المقررة في القانون)) .

بعد أن قمنا بسرد نصوص القانون العراقي والقوانين العقابية محل مقارنة تبين بأن قانون الجزاء الكويتي تطرق الى حسن النية بصورة يختلف عن العراقي والمصري وذلك بنصه على عبارة (حسن النية) دون (سلامة النية). ومن جانبنا نرى بأن عبارة (حسن النية) أنسب وأدق من (سلامة النية) لأن مصطلح (سلامة) يختلف عن (حسن) من حيث المعنى والاشتقاق اللغوي فالسلامة لغة يأتي من سلم: سلم لمن يسلم، سلامة وسلاماً، فهو سالم وسليم، والمفعول مسلوم له. سلم فلان: أمن على نفسه وماله. سلم له الحكم: خلص. سلم من العيوب والافات: برئ ولم يصب باذى. سلم من حادثة سير: نجا منها خرج منها سالماً. سلم: برئ أما حسن لغة جاء من حسن يحسن، حسناً، فهو

حسن وهي حسناء والجمع حسان (للمذكر والمؤنث). حسن فعله: جمل، وتقدم الى العافية والكمال. حسن الولد: كان حسناً جميلاً. يحسن بك أن تفعل كذا: يناسبك، يليق بك، خير لك (قاموس المعاني، ٢٠١٩).

لذا من الأفضل اضافة فقرة الى المادة (١٩) من تشريعنا الجنائي المخصصة بالتعاريف ومن ضمنها تعريف حسن النية وعلى النحو الآتي: «حسن النية: هو نوازع الصادقة والكامنة في نفس الانسان حال قيامه بفعل الذي جرمه المشرع والمسماة بجريمة، ولكن يرتكب هذا السلوك نتيجة انتفاء القصد الجرمي لديه».

٢- حسن النية في الإصطلاح الفقهي

نتناول في هذا المجال موقف الفقه العراقي والمصري والكويتي في النقاط التالية:-

أ- الفقه العراقي: هناك من عرف حسن النية بصورة عامة بأنه «عدم إنتواء الشر مطلقاً من وجهة النظر الأخلاقية أو القانونية، سواء كان ذلك راجعاً الى الرغبة في الخير والعزوف عن الشر عند إتيان الفعل، أم راجعاً الى الجهل بالشر أو الغلط فيه بحيث يكون الوقوع فيه دون القصد» (السباعوي، ٢٠٠٨، صفحة ١١) أو «توجيه العزم نحو امر مقرر، والإنسان إما أن يكون حسن القصد (حسن النية) او سيء القصد (سيء النية) (الفيزي، ٢٠١٣، صفحة ١٣٥). أو «قصد الالتزام بالحدود التي يفرضها القانون» (الزبيدي، مبدأ حسن النية وأثره في العقاب، ٢٠٠٩، صفحة ١٤) أما حسن النية في القانون الجنائي يُعرف بأنه «عدم انصراف قصد الفاعل الى تحقيق جريمته ونتيجته وان أدى ذلك الى وقوع جريمة ولكن لم يكن يعلم بان نشاطه سيقوده اليها (الحسني، ١٩٧٢، صفحة ٨٨) «أو هو» انتفاء القصد الجنائي لدى فاعل» (الحديثي م، ١٩٨٤، صفحة ٢٢١) وهناك من يرى بأن حسن النية هو «صدق الفاعل وإعتقاد بمشروعية فعله وكان هذا الاعتقاد قد بني على أسباب معقولة بقدر كاف من التثبت والتحري» (الحديثي ع، ٢٠٠٥، صفحة ٥٥).

ب- الفقه المصري: هناك من عرف حسن النية بأنه «إنتفاء القصد الجنائي، ذلك لأن القصد إرادة متجهة إلى مخالفة القانون أو الإعتداء على الحقوق التي يحميها، فمن إنتفت لديه (النية السيئة) وتوافرت لديه (النية الحسنة)» (حسني، شرح قانون العقوبات، القسم العام، ١٩٨٢، صفحة ١٥٦) والبعض الآخر اعطوا معنيين لحسن النية بخصوص تجاوز الموظف في حدوده تجاه الحق الذي تعطيه، أحدهما ضيق والآخر واسع، وبحسب المعنى الضيق يكون حسن النية في ممارسة السلطة هو، «جهل الموظف العيب الذي يشوب فعله، واعتقاده بناء على هذا الجهل ان الفعل مشروع» أما بحسب المعنى الواسع لحسن النية، فهو «الاعتقاد الصادق الأمين المستند إلى مبررات معقولة تجعل اعتقاد الموظف بمشروعية فعله تاماً وكاملاً ومستهدفاً لتحقيق غاية مشروعة» فمعيار حسن النية هنا ليس انتفاء القصد الجنائي فحسب، بل هو الإهمال والشك في قانونية العمل، كذلك مع اتجاه الإرادة لتحقيق مصلحة مشروعة أيضاً، ولذلك جرت أحكام القضاء المصري على عدم الاعتداد بحسن النية كلما كان وجه الإجرام في العمل بديهياً «(مصطفى، ١٩٨٣، صفحة ١٥٦). (سرور، ١٩٨١، صفحة ٣١٣).

ج- الفقه الكويتي: بخصوص تعريف حسن النية في الفقه الكويتي فلم نجد ما يتعلق بتعريفه ولكن تم الإشارة اليه بصدد إستعمال الحق كسبب من أسباب إباحة والذي ذكر حسن النية ضمن شروط ممارسة حق تأديب الاباء لأولادهم. إذ ذهب رأي في الفقه «يتحقق حسن النية بصدد حق التأديب اذا كان الهدف من استعمال الحق في التأديب هو تحقيق السلوك القويم المقبول عرفاً من ميراث الأخلاق والعادات والديانة الإسلامية، أي استخدام التأديب من أجل الإصلاح، فالضرب الممارس على القاصر يكون مباحاً إذا ما قصد منه التربية والإصلاح، أما إذا كان الهدف منه الإفساد والحث على ممارسة أمور لا تقبلها الأخلاق والقانون كأن يكون للانتقام والتعذيب والإهانة أو دفعه للممارسة الرذيلة للكسب المادي أو التسول، فإن ذلك لا يكون فيه حسن نية» (الظفيري، ٢٠٠١، صفحة ١٣٨) ويرى آخر «قرر القانون للاباء حق ممارسة التأديب لأولادهم سبب من أسباب الإباحة الذي من شأنه رفع المسؤولية الجنائية والمدنية عن من يمارسه اذا ما تحققت الشروط التي تطلبها المشرع لجواز مثل هذه الممارسة ومن هذه الشروط هو حسن النية» (حومد، ١٩٨٧، صفحة ٢٣٠).

مما سبق ذكره يتبين أن كل واحد عرف حسن النية من الزاوية التي ينظرها غير أننا نؤيد التعريف الذي يذهب بأن «حسن النية هو إلتفاء القصد الجنائي لدى فاعل» لكونه ربطها بالركن المعنوي أي القصد الجنائي وهذا يتفق مع طبيعة حسن النية في القانون الجنائي والذي يقر بإنتفاء القصد الجنائي لدى مرتكب الفعل اذا اقترن بحسن النية.

الفرع الثاني

مدلول حسن النية في التطبيقات القضائية

نتناول في هذا المجال التطبيقات القضائية لكل من عراق مصر وكويت في النقاط التالية:-

أولاً- حسن النية في التطبيقات القضائية العراقية: هناك أحكام كثيرة بهذا الشأن منها قرار لمحكمة التمييز جاء فيه انه: (..... وإيماناً منه بان القانون فرض عليه أداء الواجب فقام بعد ذلك وبحسن النية بإطلاق النار على (ح) بغية استرجاعه للقبض إلا أن إحدى الاطلاقات قد اصابت (ح) في مقتل عليه قرر نقض قرار الادانة بموجب المادة (٤١١) عقوبات،..... وجد انه ورغم التحذيرات التي اطلقها الضباط وافراد الشرطة القائمين في نقطة التفتيش لغرض إيقاف (س) الذي يقود سيارته الذي لم يقف في النقطة اعلاه واتخذ طريقاً تريبياً للهروب فان قيام (ص) وهو أحد افراد هذه السيطرة بإطلاق النار عليه واراده قتيلاً غير مسؤول لان فعله كان أداء للواجب بحسن النية) (قرار محكمة التمييز، ١٩٨٢).

وجاء في حكم اخر لمحكمة التمييز العراقية بانه: (لا يعتبر فعل المتهم جريمة اذا قام بحسن نية وبأمر رئيسه بكشط أرض الشارع العام فأدى ذلك الى قطع اسلاك (القالبو) الارضية) (قرار محكمة التمييز، ١٩٧٤، صفحة ٢٧) وكذلك جاء في حكم اخر لرئاسة محكمة استئناف بغداد، الرصافة الاتحادية، الهيئة التمييزية قضت بان ((.... لدى عطف النظر على الحكم المميز وجد انه غير صحيح ومخالف للقانون لأن ما نسب إلى المميز لا يشكل استهانة بهيبة الدولة وفقاً لما نصت عليه الفقرة (٤) من المادة (١٦) من قانون المطبوعات وان الصورة المنشودة هي تعبير عن واقع فعلي لهموم الناس ويدخل ذلك من باب حق التعبير الذي هو اهم صور حرية الرأي لمن يتصدون للوظيفة العامة وقد مورس ذلك بحدوده وبحسن النية..... وحيث إن المحكمة في حكمها المميز لم تلتزم وجهة النظر المتقدمة مما اخل بصحته لذا قرر نقضه والغاء التهمة الموجهة للمتهموالافراج عنه) (قرار محكمة إستئناف، ٢٠١٤، صفحة ٢٤٢).

ثانياً- حسن النية في التطبيقات القضائية المصرية: جاء حكم لمحكمة النقض المصرية بأنه: (تفليس حامل الشيك من الاسباب التي تخول للساحب المعارضة في صرف قيمته بغير حاجة إلى دعوى ولذلك أضحي الأمر بعدم الدفع في هذا النطاق المؤثم بالمادة (٣٣٧) من قانون العقوبات. قيداً وارداً على نص من نصوص التجريم وتوفرت له بذلك مقومات أسباب الإباحة لاستناده إذا ما صدر بنية سليمة) (قرار محكمة نقض، ١٩٨٤، صفحة ٦٨٥) وفي حكم اخر قضت بانه: (اذا رأى المتهم شخصان لغيبة ليلاً وكان قد سرق غيبة في الليالي السابقة فاعتقد أنهما المعتادان على السرقة فبادر أحدهما بطعنة سكين قاضية بعد أن هرب الاخر ثم ظهر أن القتيل وزميله لم يكن قصدهما السرقة بل كان يبحثان عن حمارة ضالة لهما فهذه الحادثة لا تنطبق على احدى حالات الدفاع عن النفس أو المال وإنما يعتبر المتهم أنه تجاوز عن حسن نية وحق الدفاع الشرعي) (قرار محكمة النقض، ١٩٢١، صفحة ٥٢٨).

وبخصوص قذف المباح الموجه إلى الموظف أو مكلف بخدمة عامة قضت بأنه: (من المقرر أنه يشترط قانوناً لإباحة الطعن المتضمن قذفاً في حق الموظفين العموميين أو من في حكمهم أن يكون صادراً عن حسن نية) (قرار محكمة النقض، ١٩٦٩، صفحة ١٥٤).

ثالثاً- حسن النية في التطبيقات القضائية الكويتية: إذ قضت محكمة التمييز الكويتية في حكم لها على أن (الفعل الذي يرتكبه الموظف العام بحسن النية أثناء مباشرة اختصاصاته، مباح اذا كان تنفيذاً لأمر يوجب عليه القانون طاعته) (قرار محكمة التمييز، ٢٠١٩، صفحة ٤٣١).

عند استقراءنا للأحكام القضائية تبين لنا أن القضاء العراقي والكويتي لم يُعرف حسن النية بل درج على استخدام هذه العبارة في الكثير من الاحكام والقرارات الصادره منه، ولكن تطرق القضاء المصري الى حسن النية مرة كعبارة، و مرة أخرى كتعريف لحسن النية. وهذا موقف

صائب نؤيده. لأن وظيفة القضاء لا يقتصر على إصدار الاحكام فقط وإنما أعطاء تعاريف في بعض الاحيان بخصوص مسألة خلافية أمر يحتمه لمنطق السليم لحسم هذه الخلاف. تأكيذاً على ذلك عرفت محكمة النقض المصري في حكم لها حسن النية بأن (اعتقاد مشروعية الفعل ولو كان في ذاته مخالفاً للقانون. ولذلك انه يشكل وضعاً ملموساً يتمثل في الحالة أو الموقف التي يوجد فيها الشخص نتيجة ظروف تشوه حكمه على الامور رغم تقديره لها تقديراً كافياً واعتماده في تصرفه على أسباب معقولة) (قرار محكمة نقض، ١٩٨٤، صفحة ٢٦٧٥).

المطلب الثاني

تكييف حسن النية في القانون الجنائي

هناك اتجاهين بصدد تكييف حسن النية في القانون الجنائي، فمنهم من يذهب الى أن حسن النية ينفي القصد الجنائي، والبعض الآخر يرى خلاف ذلك وهذا ما سنبينه في الفرعين الاتيين :-

الفرع الاول

حسن النية ينفي القصد الجنائي

يذهب جانب من الفقه الى أن «توافر حسن النية لدى الفاعل ينفي القصد الجنائي. ويعللون ذلك بان القصد الجنائي هو إرادة متجهة إلى مخالفة القانون، أي متجهة إلى الاعتداء على الحقوق أو المصالح التي يحميها، فإن انتفت هذه الإرادة لديه فلم يكن مستهدفاً مخالفة القانون أو الاعتداء على حق، فقد انتفت لديه النية السيئة، وتوافر لديه حسن النية» (حسني، أسباب الإباحة في التشريعات العربية، ١٩٦٢، صفحة ١٤٣)، (عبدالعال، ٢٠٠٣، صفحة ٣٢) (الشافعي، ٢٠١٩، صفحة ٣٣).

و هناك من يرتبط انتفاء القصد الجنائي لدى الفاعل بدور الإرادة كعنصر من عناصر القصد الجنائي اذ يرون بأن « حسن النية يرتبط بالركن المعنوي للجريمة في مجال القصد الجرمي الذي يتكون من عنصري العلم الإرادة، حيث تعد الإرادة من العوامل المؤثرة في مبدأ حسن النية في التصرفات القانونية لإرتباط المبدأ بالإرادة ارتباطاً وثيقاً، فعندما يكون دور الإرادة في التصرفات القانونية منعماً أو ضعيفاً فإنه كذلك يكون دور مبدأ حسن النية» (الزبيدي ..، ٢٠١٧، صفحة ٣٩٨).

وبدورنا نتفق مع هذا الرأي ولكن يؤخذ على هذه الرأي بأنه أشار فقط على عنصر الإرادة إذا كان دوره منعماً ويكون دور حسن النية دون إشارة الى عنصر العلم، ونرى بأن كلا عنصري القصد الجنائي اذا كان دورهما ضعيفاً فيكون في هذه الحالة دور حسن النية وليس أحدهما وتأكيذاً على ذلك قضت محكمة التمييز العراقي في حكم لها على أن (لدى التدقيق والمداولة من قبل الهيئة العامة لمحكمة التمييز وجد أن الادلة المتحصلة في الدعوى تتضمن ان المتهم (س) قد عثر على محفظة نقود مخدومته المشتكية (ن) على الارض وبحضور الشاهدة (سم). وكان بداخلها مبلغ أربعين ديناراً ومائتين وخمسون فلساً. وانه احتفظ بها واعادها الى المشتكية في اليوم الثاني. وقبل لحوق علمه بشكوى المشتكية مما يؤيد ان فعله كان بحسن نية ولم تكن له نية تملك النقود التي كانت بداخلها او سرقها وانما كان الغرض من عمله هذا الاحتفاظ بها واعادتها الى مخدومته. وحيث لم يتوافر القصد الجنائي في الفعل المسند الى المتهم (س). لذا فان قرار المحكمة بالغاء التهمة الموجه اليه وفق المادة ٤٤٤ فقرة ٦ عقوبات والافراج عنه استنادا الى احكام الفقرة ج من المادة ١٨٢ من اصول المحاكمات الجزائية صحيح وموافق للقانون تقرر تصديقه وصدر القرار بالاكثريه في ١٩٧٦/٧/٢٤) (قرار محكمة التمييز، ١٩٧٦، صفحة ١٩٥).

الفرع الثاني

حسن النية لا ينفي القصد الجنائي

هناك اتجاه آخر بأن حسن النية لا ينفي القصد الجنائي، وإنما أما أن تكون ظرفاً قضائياً مخففاً أو عذراً قانونياً مخففاً، ونبين ذلك

في النقطتين التاليتين :

أولاً :- حسن النية كظرف قضائي مخفف

لم يورد المشرع العراقي تعريفاً معيناً للظرف القضائي المخفف إلا انه اكتفى بالنص عليه في المادة (١٣٢) من قانون العقوبات النافذ على انه ((إذا رأت المحكمة في الجنائية أن ظروف الجريمة أو المجرم تستدعي الرأفة جاز لها أن تبدل العقوبة المقررة للجريمة.....)) كما نصت المادة (١٣٣) منه على انه ((إذا توافر في الجنبه ظرف رأت المحكمة انه يدعو إلى الرأفة بالمتهم جاز لها تطبيق المادة (١٣٠)). ولا شك فيه أن هدف عدم ورود تعريف للظرف القضائي المخفف هو تركه للقاضي المختص يستظهره من خلال ظروف القضية الموضوعية والشخصية التي يراها قد ساهمت في إرادة الفاعل ودفعه لارتكاب الجريمة (محمود، ١٩٨٤، صفحة ١١٤).

إلا أن الفقه عرفه بأنه « سلطة تقديرية منحه القانون للمحكمة في حال ما اذا توفرت ظروف معينة تتعلق بالجاني أو ظروف ارتكاب الجريمة وملابساتها تستدعي الرأفة بالجاني كالاقراراف بالجريمة والندم عليها أو لكون الجاني شاب في مقتبل العمر أو لكبر سنه أو التنازل من قبل المجنى عليه» وهكذا جاز للمحكمة أن تخفف العقوبة وفق المادة ١٣٢ عقوبات أو أي نص قانوني آخر يجيز للمحكمة تخفيف العقوبة لوجود ظرف مخفف.

فيرتبط الظرف المخفف بالعدر المخفف في أن كلا من المصطلحين له مدلوله القانوني والاحكام المتعلقة بهما فهما يشتركان في انهما عبارة عن الظروف المتعلقة بالجريمة أو المجرم والتي جعلها القانون سبباً لتخفيف العقوبة وليس لتغيير الوصف القانوني، الا انهما يختلفان في أن الاعذار القانونية منصوص عليها في القانون على سبيل الحصر فهي أسباب تخفيف وجوبية حصرها المشرع وهي نوعان الاعذار المعفية والاعذار المخففة، فاذا توفرت في الجريمة فإنه يجب على المحكمة تطبيقها ومثالها قتل الام لطفله حديث الولادة اذا حملت به سفاحاً، بخلاف الظرف المخفف الذي هو سلطة تقديرية منحه القانون للمحكمة في حال ما اذا توفرت ظروف معينة تتعلق بالجاني أو ظروف ارتكاب الجريمة وملابساتها تستدعي الرأفة بالجاني. (محمود، الوجيز في شرح قانون العقوبات-القسم العام، ١٩٨٤). (الشاوي، ٢٠١٠، صفحة ٤٥٧).

وبموجب هذا الاتجاه فإن حسن النية هو ظرف قضائي مخفف تأكيداً على ذلك يرى جانب الفقه بصدد جريمة القذف «على استحالة نفي قرينة القصد في الجريمة قذف بإثبات حسن النية، فحسن النية باعتباره باعثاً لا يمارس تأثيراً على القصد ووجود الجريمة، وأن جاز أن يكون له تأثير على العقوبة بوصفه ظرفاً مخففاً» (عبدالعال، ٢٠٠٣، صفحة ٦٥). ويرى جانب آخر بصدد تجاوز الدفاع الشرعي بأن « تجاوز حدود الدفاع الشرعي بحسن نية لا يعتبر من قبيل الاعذار القانونية وهي (ظروف قانونية مخففة)، فالظروف تعتبر عناصر اضافية تلحق بنموذج الجريمة الاصلي وتؤثر في جسامته، ولا يصدق هذا التعريف على ما تنص عليه المادة ٢٥١ عقوبات المصري فهذه المادة تعتبر حدود الدفاع الشرعي بحسن النية جريمة، ولا يمكن منطقياً اعتبار نموذج الجريمة ذاته مكوناً لنموذج ظرف مخفف (عازر، تكييف طبيعة أسباب تخفيف العقاب، ١٩٧٢، صفحة ١٠٣). وتأكيداً على ذلك جاء في حكم لمحكمة التمييز العراقي على أنها (اذا اعتقد المتهم خطأ وبحسن النية بقيام حالة الدفاع الشرعي بسبب مطاردة المجنى عليهم له وهم يحملون أسلحتهم فذلك يقتضي تخفيف عقوبته (قرار محكمة التمييز، ١٩٧٣، صفحة ١٢٣).

ثانياً:- حسن النية عذر مخفف (الباعث الشريف)

يعرف الباعث بأنه « قوة نفسية تبني على تصور الغاية وتمثلها في الذهن، وتتكون من الاندفاع النفسي أو الحركة النفسية لبلوغ الغاية» (حمودي، ١٩٨٦، صفحة ١٩).

أما الباعث الشريف هو « كل باعث يهدف الى تعاون الاجتماعي وحسن سير الحياة الاجتماعية» أو « هو الذي يخلو من كل انانية وفردية ليكون من الامور المجردة والعامة التي تشمل المجتمع بأكمله وتعني بيئة بكاملها» (الحديثي ف.، الأعدار القانونية المخففة للعقوبة، ١٩٧٩، صفحة ٧٥) هذا وقد سمي محكمة النقض السورية باعث الشريف بالدافع الشريف وعرفته في حكم لها على أنه (الدافع الشريف هو عاطفة نفسية جامحة تسوق الفاعل إلى ارتكاب جريمته تحت تأثير فكرة مقدسة لديه، وان الحوادث التي لها مساس بالغرض تشمل الاقارب ولا ينحصر تأثيرها على المحارم ولا يجوز أن يمتد الدافع الشريف الى شخص اخر لا علاقة له بالفعل) (حكم محكمة النقض، ١٩٨٣، صفحة ٢٨٧).

والمشرع العراقي في قانون العقوبات تناول موضوع الباعث على ارتكاب الجريمة واثره في تخفيف العقوبة او تشديدها فقد أخذ القانون بنظر الاعتبار الباعث الشريف وعده عذراً قانونياً مخففاً إذ نص في المادة (١٢٨/١) على أنه ((الاعذار إما أن تكون معفية من العقوبة أو مخففة لها ولا عذر إلا في الاحوال التي يعينها القانون. وفيما عدا هذه الاحوال يعتبر عذراً مخففاً ارتكاب الجريمة لبواعث شريفة)) ومن تطبيقات القضاء العراقي بهذا الشأن قرار لمحكمة التمييز العراقية جاء فيه (إذا ثبت أن المجني عليها سيئة السلوك فيكون الباعث على قتلها شريفاً وتخفف العقوبة بموجب المادة (١٣٠) عقوبات) (قرار محكمة التمييز، ١٩٧٣، صفحة ٥٤).

وفيما يتعلق بالتكييف القانوني لحسن النية بأنه عذر قانوني وبالتحديد (الباعث الشريف) هناك رأي يذهب الى أن «الباعث الشريف وحسن النية ذات طبيعة واحدة وكلاهما وجهين لعملة واحدة وهما الحالة النفسية التي تدفع الى السلوك، انه يصح اطلاق احدهما مكان الآخر، ووضع الباعث المشروع بمفهومه هذا بين عناصر الاباحة ليس امراً غريباً، فإذا كان قد اباح افعالاً معينة لاسباب خاصة رأها المشرع أولى بالرعاية على اتيان التصرفات المشمولة بها سيكون متجهاً الى الغاية المرجوة منها، ولم يكن يتوقع الانحراف منها واستغلال نصوص الاباحة لتحقيق اغراض غير مشروعة تحايلاً على قانون» (القاضي، ١٩٩٧، صفحة ٥٠).

مما سبق ذكره يتضح أن التكييف القانوني لحسن النية في القانون الجنائي ذات طبيعة مزدوجة لأنه كما بيناه حسن النية أحياناً ينفي القصد الجنائي، وفي أحوال أخرى لا ينفي القصد الجنائي ويكون أما ظرفاً قضائياً مخففاً. أو عذراً قانونياً (الباعث الشريف).

الا ان التكييف الذي نفضله هو أن حسن النية ينفي القصد الجنائي لانه اذا أردنا أن نكيف بأن حسن النية هو ظرف مخفف معناه اننا قمنا بتضييق دائرة حسن النية وأن أثره يمتد الى العقاب دون التجريم وهذا لا يمكن الأخذ به لأن حسن النية في القانون الجنائي يمتد اثره الى العقاب والتجريم لهذا لا نعتبر هذا إتجاهاً سديداً لإفتقاره الى مبررات معقولة. واذا قلنا بأن حسن النية هو عذر مخفف ونخصه ب (الباعث الشريف)، على الرغم من أن حسن النية قريب من الباعث الشريف ولكن لا يمكن الأخذ بهذا التوجه ايضاً، لانه اذا اعتبرنا هما مصطلحين مترادفين معناه قمنا بحصر حسن النية على الباعث الشريف، وهذا أيضاً غير مقبول، ولا يعطينا نتيجة سليمة، لان كما نعلم بأن الاعذار المخففة لا تقتصر على الباعث الشريف وانما هناك اعذار اخرى المخففة في القانون، كعذر الاستفزاز الخطير من المجني عليه بغير حق الذي نصت عليه المادة (١٢٨/١) من قانون العقوبات عراقي.

ومن ناحية أخرى هذا الرأي خلط بين الباعث والقصد، وكما هو معلوم بأن الباعث لا تأثير له على الجريمة، والسبب الذي يقودنا الى تكييف حسن النية على أنه انتفاء القصد الجنائي، يكمن في التأثير الفعلي لحسن النية على الركن المعنوي وبالذات على عنصر الإرادة الآتمة الذي هو أحد عنصري القصد الجنائي، حيث تعد الإرادة من العوامل المؤثرة على مبدأ حسن النية في التصرفات القانونية لإرتباط المبدأ بالإرادة ارتباطاً وثيقاً بها، وإذا كان دور الارادة في التصرفات القانونية منعماً فإنه كذلك يكون دور حسن النية، لذلك ففي حالة انعدام

دور الارادة نكون أمام حسن النية وهذا يعني انتفاء القصد الجنائي لدى من يقوم بإرتكاب جريمة (الزبيدي، مبدأ حسن النية في الجرائم العمدية، ٢٠٢٠، الصفحات ٧٥-٧٦).

المبحث الثاني

حسن النية في الجرائم المخلة بسير العدالة

إذا كان من واجب الدولة توفير الحماية القانونية للأشخاص فإن من واجب هؤلاء إنارتها بالإخبار الصادق عما تقع من جرائم تهدد الأمن والسكينة في المجتمع يشاهدوها أو تصل إلى علمهم بعض المعلومات بشأنها وهذا يتم عن طريق تقديم الشكوى أو الاخبار عن الجرائم المرتكبة، والذي يعتبر من الحقوق التي كفلها الدستور والقانون لجميع الأفراد في المجتمع، وأنه يرتقي في بعض الحالات ليتخذ طابع الواجب القانوني ويقع من أحجم عن تقديم تحت طائلة العقاب، إلا إن هذا الحق يجب أن يمارس في الحدود التي رسمها القانون وفي إطار حسن النية، وبخلاف ذلك، فإن ممارسة هذا الحق ينقلب إلى فعل إجرامي يعاقب عليه القانون (المرصفاوي، ١٩٨٧، صفحة ٦٦٢). علاوة على ذلك هناك اشخاص يعملون على الاخلال بسير القضاء وذلك من خلال ارتكاب سلوك غير مشروع يؤثر على سير القضاء بهدف الاستهانة بالقضاة ونزاهتهم. عليه نتطرق في هذا المبحث للجرائم المخلة بسير العدالة ومدى الاعتداد بحسن النية في نطاقها ويقتصر دراستنا على جريمتين من الجرائم المخلة بسير العدالة وهما جريمة الاخبار الكاذب والاخلال بمقام القاضي وذلك بتقسيمه الى مطلبين نخصص المطلب الأول لجريمة الاخبار الكاذب ونتناول في المطلب الثاني جريمة الإخلال بمقام القاضي على النحو الآتي :-

المطلب الأول

حسن النية في جريمة الاخبار الكاذب

تعتبر جريمة الاخبار الكاذب من الجرائم المخلة بسير العدالة ويتمثل من خلال محاولة ضعفاء النفوس استغلال هذا الحق لإدخال الغش على السلطات وتضليل جهات التحقيق والقضاء من جهة، وإلحاق الضرر بالمبلغ ضده وتعريضه للشبهات ومتاعب التحقيق والمحاكمة من جهة أخرى (القيسي، ٢٠١٩، صفحة ٧). للبحث في جريمة الاخبار الكاذب ومدى الاعتداد بحسن النية في نطاقها سنقسم هذا المطلب الى فرعين نخصص الفرع الأول لمفهوم جريمة الاخبار الكاذب، ونتناول في الفرع الثاني الاعتداد بحسن النية في جريمة الإخبار الكاذب وذلك على النحو الآتي :-

الفرع الاول

مفهوم جريمة الاخبار الكاذب

يقصد بالاخبار « احاطة السلطات المختصة علماً بوقوع جريمة في مكان ما لغرض اتخاذ الاجراءات القانونية بغية القبض على مرتكبها واجراء تحقيق معه » (سماك، ١٩٩٠، صفحة ١١٥)، أو هو « عمل يأتيه شخص لإعلام السلطة التحقيقية بالجريمة المرتكبة بناء على علمه الشخصي » (عزيز، ٢٠١٧، صفحة ٦٢). أما الاخبار الكاذب فيعرف على أنه « تعمد اخبار إحدى السلطات العامة كذباً ما يتضمن إسناد فعل معاقب عليه الى شخص معين بنية الاضرار به » (القاضي، ١٩٩٧، صفحة ٢٢٦) فهو محاولة لإدخال الغش على السلطات، وتضليل العدالة بالغة الضرر بالمصلحة العامة وبالمخبر ضده بتعريضه للشبهات ومتاعب التحقيق والمحاكمة (عبيد، ١٩٧٤، صفحة ٢٦٣) ومن ناحية أخرى يمثل نوعاً من الاستهانة بالسلطات القضائية والادارية حيث يقتطع من وقت القائمين عليها ومن جهدهم ما يستغل في تحقيق نوايا الجاني السيئة في الاضرار بالمجنى عليه (الطباخ، ٢٠٠٦، صفحة ١٧٩).

وتعتبر جريمة الاخبار الكاذب من الجرائم الخطيرة، لما تتطلب من توافر عناصر وشروط عديدة، وما يتضمنها من ضرر مزدوج يصيب الفرد في المجتمع ويعترض سير العدالة من ناحية أخرى (الزغي، ٢٠٠٤، صفحة ٢١) وترجع علة تجريمها أنه إعتداء على شرف المجنى

عليه وإعتباره اذ تنسب اليه واقعة تستوجب عقابه ومثل ذلك فيه إساءة الى مكانته الاجتماعية بل قد تعرضه الى إجراءات جنائية فتزول بمكانته ضرراً فعلياً (عبدالتواب، ١٩٨٨، صفحة ٢٢٥).

تطبيقاً على ذلك نصت المادة (٢٤٣) من قانون العقوبات العراقي على أن ((كل من أخبر كذباً إحدى السلطات القضائية أو الادارية عن جريمة يعلم انها لم تقع أو أخبر إحدى السلطات المذكورة بسوء نية بإرتكاب جريمة مع علمه بكذب إخباره، أو اختلق ادلة مادية على إرتكاب شخص ما جريمة خلاف الواقع، أو تسبب بإتخاذ إجراءات قانونية ضد شخص يعلم براءته وكل من أخبر السلطات المختصة بامور يعلم بانها كاذبة عن جريمة وقعت: يعاقب اذا كانت الجريمة جنائية بالحبس والغرامة او بإحدى هاتين العقوبتين. وبالحبس مدة لا تزيد على ثلاث سنوات وبغرامة لا تزيد على ثلثمائة دينار او بإحدى هاتين العقوبتين اذا كانت الجريمة جنحة او مخالفة)).

من خلال هذه المادة يتبين بأن الاركان الرئيسية لجريمة الإخبار الكاذب تتمثل في :-

أولاً- الركن المادي: وينطوي على عنصرين يتحدد الأول بفعل الإخبار الموجه الى إحدى السلطات القضائية أو الادارية، ولا يشترط لتحقيق هذه الجريمة أن يكون الاخبار كتاباً، بل يكفي أن يكون المخبر قد أدلى بإخباره شفاهة أثناء التحقيق معه مادام الإدلاء به قد حصل عن محض إرادته ومن تلقاء نفسه. ويجب أن يكون المبلغ ضده محدداً أو قابلاً للتحديد من واقع الاخبار نفسه (بهنام، دون سنة طبع، صفحة ٥٤٦).

ويتعلق العنصر الثاني بموضوعه وهو إسناد واقعة تستوجب عقاباً إلى الغير كذباً سواء أكانت هذه الواقعة تشكل جريمة جنائية أم جريمة تأديبية ويستوي أن يكون الإخبار كاذباً في جملته أم في جزء منه فقط ولكن يجب لتحقيق هذا الركن تعيين المجني عليه من الغير تعييناً كافياً (السعيد، ٢٠٠٨، صفحة ٣٥٧).

ثانياً- الركن المعنوي: إن القصد المتطلب في جريمة الإخبار الكاذب هو القصد العام الى جانب القصد الخاص يتضمن القصد العام عنصرين هما العلم والأرادة فيجب أن يكون المخبر قد أقدم على الإخبار مع علمه بكذب الوقائع التي تضمنها ذلك الإخبار او ان ما أسنده إلى المجني عليه كان غير صحيح. أما الارادة فهي جوهر القصد الجنائي فيجب أن تتجه ارادة المخبر إلى اخبار السلطات المختصة عن أمر كاذب مع العلم بذلك بمعنى أن يكون الإخبار عملاً إرادياً من جانب المخبر (المصرفاوي، ١٩٨٧، صفحة ٦٦٦).

أما القصد الخاص لهذه الجريمة هو (نية الأضرار بالمخبر عنه) ويعد توفر هذه النية شرطاً جوهرياً حتى يخضع المخبر للعقاب وينتفاهاً يترتب عليه انتفاء الجريمة. فالأب الذي يخبر عن ابنه كذباً بسرقة بهدف أن تساعد السلطات المختصة في البحث عن ابنه وليس بهدف معاقبته لا يمكن لأبنته أن يرفع عليه دعوى الإخبار الكاذب (قرار محكمة التمييز، ٢٠١٥، صفحة ١٣٣).

إذن يتطلب للعقاب على الاخبار الكاذب العلم بالكذب مع سوء القصد ولو كان المراد بسوء القصد العلم بالكذب لكان ذكره بالتعاقب. لذا فإن النص على سوء القصد دالاً على معنى اخر غير مجرد العلم بكذب الاخبار وهذا المعنى يتجسد في نية الأضرار (بهنام، دون سنة طبع، صفحة ٥٤٩). وأن يكون الاخبار قد تم بسوء النية (المصرفاوي، ١٩٨٧، صفحة ٦٦٥). وتطبيقاً على ذلك قضت محكمة التمييز العراقية في حكم لها على أنه: (لا يجوز الحكم على المتهم وفقاً لمادة ٢٤٣ عقوبات بتهمة اخباره السلطات القضائية من كون ابنه قد خطف، دون التثبت من أن الاخبار قد وقع بسوء نية وان المتهم يعلم بكذب اخباره أو تسبب باتخاذ اجراءات قانونية ضد المشتكي وهو يعلم ببراءته) (قرار محكمة التمييز، ١٩٧٣، صفحة ٣١) وفي حكم آخر قضت أنه (اذا لم يثبت على المتهم بأن ما أخبر به كان مغايراً للحقيقة فلا يعاقب بجريمة الاخبار الكاذب) (قرار محكمة التمييز، ١٩٨٥، صفحة ٩٥).

وكذلك قضت محكمة النقض المصرية في حكم لها (يجب لتوافر القصد الجنائي في جريمة البلاغ الكاذب أن يكون المبلغ قد أقدم على التبليغ مع علمه بأن الوقائع التي أبلغ عنها مكدوبة وأن الشخص المبلغ في حقه برىء مما نسب إليه وأن يكون ذلك بنية الأضرار به، وتقدير توافر هذا الركن من شأن محكمة الموضوع التي لها الحق المطلق في استظهاره من الوقائع المعروضة عليها) (حسني، شرح قانون العقوبات، القسم العام، ١٩٨٢، صفحة ٧٨). وفي حكم آخر حكمت (القصد الجنائي في جريمة البلاغ الكاذب كما هو معروف به في القانون، هو أن

يكون المبلغ عالماً بكذب الوقائع التي أبلغ عنها وأن يكون منتوياً الكيد والإضرار بالمبلغ ضده) (قرار محكمة النقض، ١٩٧١، صفحة ٣٨٥) كما وذهب الى أن (جريمة البلاغ الكاذب أركانها كذب البلاغ مع علم المبلغ بذلك وانتوائه السوء والضرر بالمبلغ. وأن يكون الامر المبلغ به مما يستوجب عقوبة فاعله ولو لم تقم دعوى بما أخبر به) (قرار محكمة النقض، ١٩٦٧، صفحة ٢٢٣).

بالرجوع الى القوانين العقابية محل المقارنة نجد أن قانون العقوبات المصري نص في المادة (٣٠٥) على أن ((من أخبر بأمر كاذب مع سوء القصد فيستحق العقوبة ولو لم يحصل منه إشاعة غير الاخبار المذكورة ولم تقم دعوى بما أخبر به)).

ونصت المادة (١٤٥) من قانون الجزاء الكويتي على أنه ((كل من قدم الى موظف عام مختص اتخاذ الاجراءات الناشئة عن ارتكاب الجرائم، بلاغا كتابياً او شفوياً متضمناً إسناد واقعة تستوجب العقاب الى شخص لم تصدر منه ، وهو عالم بعدم صحة هذا البلاغ يعاقب.....)). ونصت المادة (١٤٥/مكرر/١) على أنه ((كل من ازعج احدى السلطات العامة أو الجهات الادارية أو الاشخاص المكلفين بخدمة عمومية بأن اخبر بأي طريقة كانت عن وقوع كوارث او حوادث او اخطار لا وجود لها يعاقب.....)).

مما سبق يتبين بأن إتفقت قانون العقوبات العراقي والمقارن على تجريم الاخبار الكاذب كجريمة مخلة بسير العدالة من خلال قيام شخص بإزعاج السلطات المختصة بكذب وبسوء النية ويعرض نفسه للمسألة الجزائية كونه اعتدى على قدسية سلطة القضاء الذي أنشئ لتحقيق العدالة والمصلحة العامة .

الفرع الثاني

الاعتداد بحسن النية في جريمة الاخبار الكاذب

الاخبار الصادق عن الجريمة حق مقرر لكل إنسان بل هو واجب عليه اذا كان موظفاً علم بالجريمة أثناء تأدية عمله أو بسببه (عبيد، ١٩٧٤، صفحة ٢٦٣). إذ نصت المادة (٤٨) من قانون العقوبات العراقي بصدد الاخبار الوجوبي على أن ((كل مكلف بخدمة عامة علم اثناء تأدية عمله او بسبب تأديته بوقوع جريمة او اشبته في وقوع جريمة تحرك الدعوى فيها بلا شكوى وكل من قدم مساعدة بحكم مهنته الطبية في حالة يشتهب معها بوقوع جريمة وكل شخص كان حاضراً ارتكاب جنائية عليهم ان يخبروا فوراً احداً ممن ذكروا في المادة ٤٧)). ففيما يتعلق بحسن النية من الاخبار أي الاخبار الصادق فإن في بعض الاحيان يقوم الشخص بإخبار السلطات القضائية والادارية بصدق وينتفي القصد الجرمي لديه في خبره ولكن يظهر فيما بعد ان هذا الاخبار كان كاذباً ولكن المخبر كان حسن نية في ما أخبر عنه، معتقداً بحسن نية صدق أخباره فإن فعل المخبر في هذه الحالة لا يحقق مسؤوليته الجنائية ضمن إطار جريمة الاخبار الكاذب وذلك لحسن نيته (مقلد، ١٩٨٩، صفحة ١٠٨).

تأكيداً على ذلك نص قانون العقوبات العراقي في المادة (٢٤٦) على أن ((لا جريمة اذا اخبر شخص بالصدق أو مع انتفاء سوء القصد السلطات القضائية أو الادارية بامر يستوجب عقوبة فاعله)).

ونفس الحال في قانون العقوبات المصري فقد نصت المادة (٣٠٤) منه على أن ((لا عقاب على من أخبر بالصدق وعدم سوء القصد القضائيين أو الاداريين بامر مستوجب لعقوبة فاعله ولو حصل الاخبار في علانية)).

أما قانون الجزاء الكويتي لا يوجد نص ما يتعلق بالاخبار الصادق ولكن بمفهوم المخالف لنص المادة (١٤٥) المتعلق بالاخبار الكاذب يمكننا أن نستنتج بأنه من الممكن أن يتم الاخبار بحسن النية اذا أخبر المخبر السلطات المختصة بوقوع جريمة ما وذلك في حالة انتفاء القصد الجنائي لديه.

وبصدد التطبيقات القضائية فإن القضاء العراقي في معرض تناوله للأخبار الصادق عبرت عن حسن النية مرة بـ (عدم ثبوت سوء النية) إذ قضت محكمة التمييز بأنها (لدى التدقيق والمداولة وجد ان محكمة الجench اصدرت قراراتها في الدعوى وكان التحقيق القضائي فيها مبتسراً، اذ لم تثبت المحكمة من أن الاخبار وقع بسوء نية وإن المتهم يعلم بكذب أخباره أو تسبب بإتخاذ إجراءات قانونية ضد المشتكي وهو يعلم ببراءته، أو أخبر السلطات بامور يعلم أنها كاذبة عن جريمة وقعت مما أخل بصحة تلك القرارات عليه قرر نقضها وإعادة الاوراق

الى محكمتها الاجراء المحاكمة مجددا والسير وفق ما تقدم وإصدار القرارات اللازمة وفق القانون. وإخلاء سبيل المتهم من السجن حالا إن لم يكن هناك مانع قانوني وإبقاءه على كفالتة في التحقيق وصدر القرار بالاتفاق في ١٩٨٥/٧/٢ (قرار محكمة التمييز، ١٩٨٥، صفحة ٩٥). ومرة آخر عبرت عنه بعبارة (عدم توافر سوء النية) إذ حكمت محكمة الجنايات واسط بصفقتها التمييزية على أنه (لدى التدقيق والمداولة وجد ان الطعن التمييزي واقع ضمن المدة القانونية قرر قبوله شكلا ولدى عطف النظر على القرار المميز وجد أنه صحيح ومخالف للقانون قررت المحكمة نقضه والافراج عن المتهم (م.ع) لعدم توافر سوء النية في المعلومات المقدمة من قبله واعادة الدعوى لمحكمتها لاتباع ما تقدم وصدر القرار بالاتفاق في ٢٠١٣/١٢/١٠ (قرار محكمة التمييز، ٢٠١٥، صفحة ١٢٧).

أما محكمة النقض مصري جاء بموقف يختلف عن القضاء العراقي وذلك عبرت عن الاخبار الصادق ب(حسن النية) بصورة صريحة إذ قضت (لئن كان من المقرر أن حق تقديم شكوى في حق شخص إلى جهات الاختصاص وإسناد وقائع معينة إليه لا يعد قذفا معقبا عليه، إلا ان ذلك مشروطاً بأن يكون البلاغ صادقا مقترنا بحسن النية.....) (قرار محكمة نقض، ١٩٨٤، صفحة ٧١). أما بصدد التطبيقات القضائية الكويتية فلا يوجد هناك حكم لمحكمة بصدد الاخبار الكاذب وذلك بسبب عدم أخذ القانون الجزاء الكويتي بالاخبار اذا وقع بحسن النية.

أما بخصوص موقف الفقه فإنه يوازي موقف القضاء وذلك بإشارتهم الى حسن النية في الاخبار الصادق بصورة صريحة، إذ يرى رأي منهم على أنه « يشترط لتطبيق النص المتعلق بالاخبار الصادق أن يكون المخبر حسن النية معتقداً بصحة الوقائع التي بلغها ومدفوعاً الى فعله بعامل المصلحة العامة لا بعامل التشفي والانتقام وهذا ما يميز حكم هذه المادة عن جريمة الاخبار الكاذب» (سماك، ١٩٩٠، صفحة ٢٤٠).

ويرى آخر بأنه: « مقصود بالاخبار الصادق حسن النية هو أن يكون المبلغ حسن النية مستهدف ببلاغه تحقيق المصلحة العامة وليس مجرد التشهير والانتقام ممن ضده، ويستفاد من هذا الشرط يتطلب المشرع أن يكون الاخبار بالصدق وعدم سوء القصد» (الشاذلي، ٢٠٠٧، صفحة ١٢٥).

يتبين لنا بأن هناك تناقض في القرارات القضائية العراقية حول استخدام عبارة (الاخبار الصادق) لدلالة على حسن النية ويرجع سبب ذلك الى عدم تطرق قانون العقوبات العراقي الى ذلك، وهو نفس نهج المشرع المصري ولكن هناك آراء فقهية وقرارات القضائية مصرية استقرت على استخدام عبارة حسن النية.

ويؤيد الباحث موقف كل من الفقه والقضاء المصري وذلك بإتجاههما الى حسن نية المخبر بصريح العبارة عند اخباره. وبهذا التوجه السليم قد حسم الخلاف الذي دار حول تفسير نص المتعلق بالاخبار الصادق والذي بدلا من ادراج حسن النية استخدم عبارة أخرى تفيد ذلك. عليه ندعو المشرع العراقي بتعديل المادة (٢٤٦) وذلك بإشارته الى حسن النية بصريح العبارة وذلك لكي يعطي النص الغرض المنشود وتجنباً للاختلافات القضائية.

ونقترح أن تكون صياغة التعديل على الوجه الآتي : ((لا جريمة اذا اخبر شخص بالصدق وحسن النية السلطات القضائية أو الادارية بامر يستوجب عقوبة فاعله)).

واللافت للنظر إن المادة (٢٥٤) من قانون العقوبات البغدادي الملغي لعام ١٩١٨ أفضل من قانون العقوبات الحالي بخصوص الاخبار الصادق لأنه أشار إلى حسن النية بصورة صريحة إذ نصت على أنه ((لا جريمة اذا اخبر شخص بحسن نية وبغير سوء قصد السلطات القضائية أو الادارية عن وقوع الجريمة)).

المطلب الثاني

حسن النية في جريمة الإخلال بمقام القاضي

لا ريب أن حق الشخص في الالتجاء الى القضاء حق كفله القانون، نظراً لاهداف الاجتماعية والاقتصادية المبتغاة منه، وعليه فإذا ما استخدم هذا الحق بطريقة تنأى به هذا الهدف، سواء تم ذلك بسوء نية أو إهمال جسيم إعتبر صاحبه متعسفاً في إستعماله وتحمل كل ما يترتب على هذا التعسف من أثار قانونية (النداوي، ضمانات التقاضي، ١٩٨٠). للتوصل الى مدلول جريمة الإخلال بمقام القاضي ومدى الاعتراف بحسن النية في إطارها سنقسم هذا المطلب الى فرعين نخصص الفرع الأول لمفهوم جريمة الإخلال بمقام القاضي، وتتناول في الفرع الثاني الاعتراف بحسن النية في جريمة الإخلال بمقام القاضي وذلك على النحو الآتي:-

الفرع الأول

مفهوم جريمة الإخلال بمقام القاضي

القضاء هو ساحة لإحقاق العدل والعدالة ولا يمكن لأي شخص العبث به، بل يسأل كل من أخل بسير القضاء وأرتكب فعلاً جنائياً يمس القضاة (النداوي، شرح قانون البيانات و الاجراء، ١٩٩٨، صفحة ٤٩) (جعفر، ١٩٧٩، صفحة ٤). وتعتبر جريمة الإخلال بمقام قاضي من الجرائم المخلة بسير العدالة لهذا نصت القوانين العقابية محل المقارنة على هذه الجريمة باستثناء قانون العقوبات العراقي حيث لم يورد المشرع حالة الإخلال بمقام قاضي عند نظره دعوى مطروحة أمامه بين نصوص الجرائم المخلة بسير العدالة، وإنما نص على الجرائم التي من شأنها التأثير في القضاة أو الشهود أو المحققين أو غيرهم (المزوري، ٢٠١٩، صفحة ٢١٣). إذ نصت المادة (٢٣٥) من قانون العقوبات العراقي على أن ((يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنة وبغرامة لا تزيد على مائة دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين من نشر بإحدى طرق العلانية اموراً من شأنها التأثير في الحكام أو القضاة الذين انيط بهم الفصل في دعوى أمام جهة من جهات القضاء أو في رجال القضاء أو غيرهم من الموظفين المكلفين بالتحقيق أو التأثير في الخبراء أو المحكمين أو الشهود الذين قد يطلبون لأداء الشهادة في تلك الدعوى، أو ذلك التحقيق، أو اموراً من شأنها منع الشخص من الافضاء بمعلوماته لذوي الاختصاص)).

على الرغم من أن المشرع العراقي لم يدرج جريمة الإخلال بمقام القاضي ضمن الجرائم المخلة بسير العدالة ولكن من الممكن تطبيق النصوص المتعلقة بحماية الموظفين وغيرهم من المكلفين بخدمة عامة من الاعتداء عليهم عند ممارستهم لأعمال وظائفهم المنصوص عليها في المواد (٢٢٩-٢٣٠) عقوبات. حيث إن المشرع يجرم إهانة أو تهديد الموظف العام أو المكلف بخدمة عامة ويعاقب بالحبس مرتكب هذه الجريمة لمدة لا تزيد على سنتين أو بغرامة لا تزيد على مائتي دينار. أما إذا وقع التهديد أو الإهانة على قاضي أو محكمة قضائية أو غيرها من الهيئات القضائية فتكون العقوبة أشد (الجبوري، ٢٠١٠، صفحة ١٤١). إلا أن قانون العقوبات المصري أدرج جريمة الإخلال بمقام القاضي ضمن جرائم الماسة بسير العدالة إذ نصت المادة (١٨٦) على أن ((يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ستة أشهر وبغرامة لا تجاوز خمسة الاف جنيه ولا تزيد على عشرة الاف جنيه أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من أخل بطريقة من الطرق المتقدم ذكرها بمقام قاضي أو هيئته أو سلطته في صدد دعوى)).

والاركان الرئيسية لجريمة الإخلال بمقام القاضي بموجب المادة (١٨٦) من قانون العقوبات المصري يتمثل في:-

أولاً- الركن المادي:- يتحقق الركن المادي لهذه الجريمة عند إقتران السلوك الاجرامي للمتهم بعنصر من عناصر العلانية ويتمثل هذا بإخلال بمقام القاضي أو هيئته أو سلطته وإحدى الطرق العلانية. بمعنى اذا حصل الإخلال في جلسة سرية لا يشكل هذه الجريمة. والإخلال هو الترك والغياب وعدم الوفاء، وهي أعمال سلبية ليس فيها عدوان ولا هجوم ولا تعد ولا طعن، مما تعاقب عليه القوانين، بل هو مجرد تقصير عن بلوغ الغاية، والتقصير شيء يعترف به الناس في حق العظماء من غير أن يقعوا تحت طائلة القانون. والمقام والهيبة هو التقليل من منزلته أو نقص مكانته، أو التقصير في توقيره (حسني، شرح قانون العقوبات، القسم العام، ١٩٨٢، صفحة ٢٠٩). وتتم هذه الجريمة

بإحدى الطرق الآتية :-

١- الافتراء على المحكمة ويقصد به نشر مواد تحط، أو من شأنها الحط من سلطة المحكمة، أو اتهام القاضي بأنه ذوى هوى لا يستطيع اجراء العدالة في قضايا معينة. ومن شأن امتهان المحكمة نشر اجراءات المحاكمة مشوهة بحيث تلقى المحكمة كراهية أو سخرية. ٢- التدخل في الاجراءات. ٣- نشر مادة بقصد الاضرار بمحاكمة وقتية ولا بد أن يكون الإخلال بصدد فصل في دعوى مطروحة امام القضاء ويستوي أن تكون دعوى مدنية أو دعوى جنائية. وكل ما يشترط هو أن تكون الدعوى قائمة وقد جرمت هذا السلوك لحماية القاضي من التأثير عليه في أثناء نظره الدعوى أما بعد صدور حكمه أو في اثناء نظرها أمام درجات قضائية أعلى أو بعد الفصل فيها بحكم نهائي فلا سبيل الى تطبيق هذه المادة (هجرة، ١٩٨٨، صفحة ٤٠). وإن الحماية تكون مقررة للخصومة الناتجة من الدعوى وليست لشخص القاضي. حيث إن أي تعليق غير نزيه على قضاء المحكمة يوقع صاحبه تحت طائلة العقاب على هذه الجريمة إذا تجاوز الحدود المسموح بها لحق النقد وحق الصحافة في نشر الأخبار (الجبوري، ٢٠١٠، صفحة ١٤١).

ثانياً- الركن المعنوي:- القصد الجنائي في جريمة الإخلال بمقام القاضي يتمثل بالقصد الجنائي العام بعنصره العلم والارادة. أي أن يكون الجاني على علم بأنه يخل بمقام القاضي وهيئته أو سلطته سواء كان هذا الإخلال عن طريق الكتابة أو قيامه بسلوك مخالف أو بقول يمثل هذا الإخلال عندما يطرح أمامه الدعوى، والارادة وهي عبارة عن قوة نفسية أو نشاط نفسي يوجه نحو تحقيق غرض غير مشروع أي نحو المساس بحق أو مصلحة يحميها القانون الجنائي، وهذه المصلحة المحمية هي ساحة القضاء (الشاذلي، ٢٠٠٧، صفحة ٢٩٢) (هجرة، ١٩٨٨، صفحة ٤٧).

أما قانون الجزاء الكويتي ذكر هذه الجريمة تحت عنوان التأثير في جهات القضاء والإساءة إلى سمعتها إذ نص في المادة (١٤٧) على أن ((يعاقب بالحبس مدة لا تجاوز سنتين وبغرامة لا تجاوز ألفي روبية أو بإحدى هاتين العقوبتين كل شخص أدخل بوسيلة من وسائل العلانية المبينة في المادة (١٠١)، بالاحترام الواجب لقاض، على نحو يشكك في نزاهته أو اهتمامه بعمله أو في النزاهة لاحكام القانون.....)) ويفهم مما سبق ذكره بأن كل من ارتكب فعلاً ومن شأنه أن يؤدي الى الإهانة بمقام القاضي وهيئته وسلطته يعاقب ويسأل جزائياً لكونه تعرض لسلطة القضائية للبلاد لأن حرمة القاضي مصونة بموجب القانون ولا يجوز لأي شخص التجاوز عليه، وهذا ما أكدت قانون العقوبات العراقي والمقارن.

الفرع الثاني

الاعتداد بحسن النية في جريمة الإخلال بمقام القاضي

حسن النية كما أشرنا اليه هو انتفاء القصد الجنائي لدى فاعل الجريمة، وجريمة الإخلال بمقام القاضي كغيرها من الجرائم يمكن أن ترتكب من قبل الفاعل بحسن النية.

لتوضيح أكثر نعطي مثال على ذلك : كقيام مستشار قانوني في الشعبة القانونية لوزارة الثقافة بنشر مقال في إحدى الصحف بصدد دعوى جزائية مطروحة أمام إحدى محاكم جنائية وهذا الدعوى في مرحلة المحاكمة وأستمر المرافعة ولم يصدر حكم بصده، أي لم يحسم، وفي محتوى المقال قام بنقد معقول وبناء وعلى أسس قانونية ومنطقية لهذه الدعوى وبقصد تحليل هذه القضية، وقام بشرح وتكييف الجريمة بنصوص قانونية وذلك بهدف أن تسير هذه الدعوى مسارها بصورة واقعية ولم يقصد منها الإخلال بمقام القاضي وهيئته. ففي هذه الحالة لم تكن بصدد جريمة اخلال بمقام القاضي وهيئته.

تأكيداً على ذلك نص قانون الجزاء الكويتي في الشطر الاخير من المادة (١٤٧) على أنه (..... لا جريمة اذا لم يجاوز فعل المتهم حدود النقد النزيه الصادر عن نية حسنة لحكم قضائي، سواء تعلق النقد باستخلاص الوقائع أو تعلق بكيفية تطبيق القانون عليها). وهذا القانون هو الوحيد من بين القوانين العقابية محل المقارنة الذي أخذ بحسن النية في هذه الجريمة وبدورنا نؤيد موقف قانون الجزاء الكويتي،

وندعو المشرع العراقي بإضافة مادة جديدة وذلك بإدراج جريمة الإخلال بمقام القاضي ضمن الجرائم المخلة بسير العدالة وذلك بتجريم كل فعل يؤدي الى المساس بمقام القاضي وهيئته، ونقترح في هذا السياق النص الآتي:

((يعاقب..... كل من أخل بإحدى طرق العلانية المنصوص عليها في المادة (٣/١٩) بمكانة القاضي وهيئته بصدد الدعوى الجزائية المنظورة أمامه.

ولا جريمة اذا لم يتعدى سلوك الفاعل نطاق النقد البناء وبحسن النية للدعوى الجزائية المطروحة أمامه ومبنية على أسس منطقية ومعقولة وتعلق النقد على تطبيق السليم للنص القانوني المنطبق عليه)).

الخاتمة

من خلال بحثنا الموسوم بـ (حسن النية في الجرائم المخلة بسير العدالة- جرمي الإخبار الكاذب والإخلال بمقام القاضي نموذجاً- دراسة تحليلية مقارنة) توصلنا الى جملة من النتائج والتوصيات، ونبين على النحو الآتي :

أولاً - النتائج :

- ١- يعتبر حسن النية من المبادئ القانونية المسلم بها في القانون بصورة عامة وفي القانون الجنائي بصورة خاصة ويقصد به إنتفاء القصد الجنائي لدى من يقوم بفعل والذي أدرجه القانون ضمن سلوك غير مشروع والمسمى بالجريمة.
- ٢- هناك اتجاهين مختلفين بصدد التكييف القانوني لحسن النية في القانون الجنائي الاول يذهب الى أن حسن النية ينفي القصد الجنائي ويكون تأثيره على الركن المعنوي وبالأخص عنصر الإرادة، أي دوره ينصب على تجريم، ويرى الثاني بأن حسن النية لا ينفي القصد الجنائي ولكن إما أن تكون ظرفاً قضائياً مخففاً أو عذراً قانونياً أي دوره ينصب على العقاب.
- ٣- الإخبار الكاذب كجريمة المخلة بسير العدالة معناه إخبار الشخص الجهات المعنية بوقوع جريمة ما، ولكن إذا كان الإخبار بحسن النية لا يعد فعلة جريمة لإنعدام الركن المعنوي وذلك لكون إخباره صادقة وينتفي القصد الجنائي لديه وهدفه من هذه الإخبار مشروعه بغية اتخاذ الاجراءات القانونية ضد مرتكب فعل، أي يهدف الى خدمة المجتمع.
- ٤- لم يستقر القضاء العراقي على نهج واحد عند تناوله لحسن النية في الإخبار الصادق، مرة استخدم عبارة (عدم توافر سوء القصد) ومرة أخرى (عدم ثبوت سوء القصد) .
- ٥- إنتهج الفقه العراقي موقفاً حاسماً فيما يتعلق بالإخبار الصادق وذلك بإستخدام عبارة (حسن النية) بصورة صريحة، وذلك بخلاف موقف القانون والقضاء العراقي.
- ٦- يؤثر حسن النية في جريمة الإخلال بمقام القاضي تأثيراً إيجابياً كجريمة المخلة بسير العدالة من خلال قيام الشخص بفعل وينتفي القصد الجنائي لديه ولا يكون هدفه مساس بسير العدالة وبزاهة القضاة، وإنما هدفه يكون لمصلحة الدعوى لكي يأخذ مساره الصحيح.

ثانياً- التوصيات :

- ١- على الرغم من أن المشرع العراقي تطرق الى حسن النية في قانون العقوبات العراقي ولكن لم يعرف حسن النية في متن هذا القانون لذلك نوصي المشرع العراقي بإضافة فقرة في المادة (١٩) وذلك بتعريف حسن النية على النحو الآتي: ((حسن النية: هو نوازع الصادقة والكامنة في نفس الانسان حال قيامه بفعل الذي جرمه المشرع والمسماة بجريمة، ولكن يرتكب هذا السلوك نتيجة إنتفاء القصد الجرمي لديه)) لكي يكون القضاء على دراية مسبقة بها.
- ٢- نوصي المشرع العراقي بتعديل المادة (٢٤٦) من قانون العقوبات وذلك بتعديل عبارة (مع إنتفاء سوء القصد) الى عبارة (حسن النية)، وبه تكون والصيغة الموصي بها على النحو الآتي:

((لا جريمة اذا أخبر شخص بالصدق وبحسن النية السلطات القضائية أو الادارية بأمر سيتوجب عقوبة فاعله)) ولكي يكون الصياغة مفهوما ويعطي الغرض المنشود منه وكذلك لكي يستقر القضاء موقفه بصدد ذلك.

٣-الاخلال بمقام القاضي جريمة تمس هبة القاضي و نزاهته وهذه الجريمة نص عليها قانون العقوبات المصري والجزء الكويتي ضمن جرائم المخلة بسير العدالة ولكن لم يدرج المشرع العراقي نصاً بهذا الشأن.

عليه نوصي المشرع العراقي بإضافة مادة جديدة في قانون العقوبات العراقي وذلك بنصه على تجريم كل فعل يؤدي إلى الإستهانة بمقام القاضي ويسأل مرتكبه وإدراجها ضمن جرائم المخلة بسير العدالة.

وعلى الرغم من ضرورة مسألة كل من يقوم بفعل يخل بمقام القاضي، إلا أنه أحياناً يقوم الشخص بفعل بحسن النية ولا يقصد من فعلته الاخلال بمقام القاضي وينفي القصد الجرمي لديه، وهذا ما يستوجب النص على عدم مسألته في هذه الحالة، لثبوت حسن نيته.

عليه نوصي في هذا السياق النص الاتي: ((يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنتين وبغرامة، كل من أخل بإحدى طرق العلانية المنصوص عليها في المادة(٣/١٩) بمكانة القاضي وهيئته بصدد الدعوى الجزائية المنظورة أمامه.

ولا جريمة اذا لم يتعدى سلوك الفاعل نطاق النقد البناء وبحسن النية للدعوى الجزائية المطروحة أمامه ومبنية على أسس منطقية ومعقولة وتعلق النقد على تطبيق السليم للنص القانوني المنطبق عليه)).

قائمة المصادر

References

بعد القرآن الكريم

أولاً: المعاجم والقواميس والموسوعات :

- ١-أنيس، ابراهيم و منتصر، عبدالحليم (٢٠٠٤)، معجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية، مكتبة الشروق الدولية، ط ١ المجلد(١).
- ٢-الرازي، الشيخ الامام محمد بن أبي بكر بن عبدالقادر ، (٢٠٠٩)، مختار الصحاح، دار الفكر، بيروت.
- ٣-سماك، علي (١٩٩٠)، الموسوعة الجنائية في القضاء الجنائي العراقي، ج ١، ط ٢، مطبعة الجاحظ، بغداد.
- ٤-سماك، علي، (١٩٦٨)، الموسوعة الجنائية في القضاء الجنائي العراقي، ج ٤، ط ١، مطبعة الارشاد، بغداد.
- ٥-عبدالمطلب، إيهاب (٢٠١٠)، الموسوعة الجنائية الحديثة في قانون العقوبات طبقاً لأحدث التعديلات الصادرة بالقانون رقم (٩٥) ٢٠٠٣ والقانون رقم(١٤٧) ٢٩٩٦ معلقاً بأراء الفقه والقضاء وأحكام محكمة النقض منذ تأريخ إنشائها حتى عام ٢٠٠٧، المجلد (١) نادى القضاة، ج ١، المركز القومي للإصدارات القانونية، عابدين، مصر.
- ٦-عبدالمطلب، إيهاب (٢٠١٠)، الموسوعة الجنائية الحديثة في قانون العقوبات طبقاً لأحدث التعديلات الصادرة بالقانون رقم (٩٥) ٢٠٠٣ والقانون رقم(١٤٧) ٢٩٩٦ معلقاً بأراء الفقه والقضاء وأحكام محكمة النقض منذ تأريخ إنشائها حتى عام ٢٠٠٧، المجلد (١) نادى القضاة، ج ٤، المركز القومي للإصدارات القانونية، عابدين، مصر.
- ٧-عبدالمطلب، جندي، (٢٠٠٤-٢٠٠٥)، الموسوعة الجنائية ط ١، ج ١، مكتبة العلم للجميع ، بيروت، القاهرة .
- ٨-غارو، زنيه،(٢٠٠٣)، موسوعة قانون العقوبات العام والخاص، في الجريمة والعقوبة الجزائية، ترجمة لين صلاح مطر، المجلد الثاني، منشورات الحلبي الحقوقية، لبنان.

ثانياً : الكتب :

- ١-أبو سعد، د.محمد شتا، (١٩٩٥)، الدفوع الجنائية، دار الفكر الجامعي، الاسكندرية.

- ٢-أستنانبولي، (١٩٩٠)، د. أديب، شرح قانون العقوبات الصادر بالمرسوم التشريعي تاريخ ١٩٤٩/٦/٢٢ معدلاً ومضبوطاً على الاصل لغاية عام ١٩٨٩، ط ٢، ج ١، بلا مكان نشر،
- ٣-بهنام، د. رمسيس، دون سنة طبع، بعض الجرائم المنصوص عليها في المدونة العقابية، منشأة المعارف، الاسكندرية.
- ٤-التميمي، قيس لطيف، (٢٠١٩)، شرح قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩ بقسميه العام والخاص (نظرياً وعملياً) معززاً بالقرارات التمييزية، دار السنهوري، بيروت.
- ٥-الجبوري، سعد صالح، (٢٠١٠)، مسؤولية الصحفي الجنائية عن جرائم النشر، دراسة مقارنة، ط ١، المؤسسة الحديثة للكتاب، لبنان.
- ٦-الجوراني، ناصر كريم مش خضر، (٢٠٠٨)، نظرية التوبة في القانون الجنائي، دار الحامد، عمان، الاردن.
- ٧-الحديثي، د. فخري عبدالرزاق صليبي، (٢٠١٧) المسؤولية الجزائية، دار السنهوري، بيروت.
- ٨-الحديثي، د. محمد عبدالجليل، (١٩٨٤)، جرائم التحريض وصورها في الجوانب الماسة بأمن الدولة الخارجي وفقاً للتشريع العراقي المقارن، من منشورات وزارة الثقافة والاعلام، دار الحرية للطباعة، بغداد.
- ٩-الحديثي، د. فخري عبدالرزاق، (١٩٧٩) الأعداء القانونية المخففة للعقوبة، دراسة مقارنة، جامعة بغداد.
- ١٠-الحسني، عباس (١٩٧٢)، شرح قانون العقوبات العراقي الجديد، ط ٢، المجلد (١)، مطبعة الارشاد، بغداد.
- ١١-حسني، د. محمود نجيب، (١٩٨٢)، شرح قانون العقوبات، القسم العام، ط ٥، دار النهضة العربية، القاهرة.
- ١٢-حمودي، حليلة ايت (١٩٨٦)، نظرية الباعث في الشريعة الإسلامية، والقانون الوضعي، ط ١، دار الحداثة، بيروت.
- ١٣-حومد، د. عبدالوهاب، (١٩٨٧)، الوسيط في شرح القانون الجزاء الكويتي، القسم العام، ط ٣، مطبوعات جامعة الكويت، ١٩٨٧.
- ١٤-الخلف، د. علي حسين والشاوي، د. سلطان عبدالقادر، (٢٠١٠)، المبادئ العامة في قانون العقوبات، ط ٢، العاتك لصناعة الكتاب، القاهرة.
- ١٥-الزغبى، د. جمال، (٢٠٠٤)، النظرية العامة لجريمة الافتراء في الفقه والقانون والقضاء المقارن، منشورات حلي الحقوقية، بيروت.
- ١٦-الزهاوي، ربيع محمد، (٢٠١٧)، في قرارات ومبادئ تمييزية لمحاكم التحقيق والجنح والجنايات، دار السنهوري، بيروت.
- ١٧-سرور، د. احمد فتحي (١٩٨١)، الوسيط في قانون العقوبات، القسم العام، ج ١.
- ١٨-السعيد، د. كامل، (٢٠٠٨)، الجرائم المضرة بالمصلحة العامة، دراسة تحليلية مقارنة، ط ١، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان.
- ١٩-الشاذلي، د. فتوح عبدالله، (٢٠٠٧)، شرح قانون العقوبات، القسم الخاص، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت.
- ٢٠-الشاذلي، د. مصطفى، دون سنة طبع، الجرائم الماسة بالشرف والاعتبار والاداب، المكتب العربي الحديث، الاسكندرية.
- ٢١-الشواربي، د. عبدالحميد، (٢٠٠٤)، الجرائم التعبيرية، جرائم الصحافة والنشر، منشأة المعارف، الاسكندرية.
- ٢٢-الطباخ، شريف (٢٠٠٦)، التعويض عن جرائم السب والقذف وجرائم النشر في ضوء القضاء والفقه، ط ١، دار الفكر الجامعي، الاسكندرية.
- ٢٣-عبدالنواب، معوض، (١٩٨٨)، القذف والسب والبلاغ الكاذب، دار المطبوعات الجامعية، الاسكندرية.
- ٢٤-عبدالكريم، فؤاد زكي، (١٩٨٢)، مجموعة لأهم المبادئ والقرارات لمحكمة تمييز العراق مبوبة حسب مواد قانون العقوبات رقم ١١١ لسنة ١٩٦٩، مطبعة اوفيسست سرمد، بغداد.
- ٢٥-عبيد، د. رؤوف (١٩٧٤)، جرائم الاعتداء على الأشخاص والأموال، ط ٦، دار الفكر العربي، القاهرة.
- ٢٦-عبدالعال، محمد عبداللطيف (٢٠٠٣)، حسن النية القاذف في حالي نشر الاخبار والنقد، دار النهضة العربية، القاهرة.
- ٢٧-القاضي، د. محمد محمد مصباح، (١٩٩٧)، مبدأ حسن النية في قانون العقوبات، دراسة تحليلية لفكرة حسن النية في القانون المصري والقانون المقارن، دار النهضة العربية، القاهرة.

- ٢٨- القيسي، محمد، (٢٠١٦)، المخبر السري والإخبار عن الحوادث بين الادعاء الكيدي والحقائق، ط ١، المركز القومي للإصدارات القانونية، القاهرة.
- ٢٩- محمود، د. ضاري خليل، (١٩٨٤)، الوجيز في شرح قانون العقوبات، القسم العام، ط ١، دار القادسية للطباعة، بغداد.
- ٣٠- المرصفاوي، د. حسن صادق، (١٩٧٨)، المرصفاوي في قانون العقوبات الخاص، دار المعارف، الاسكندرية.
- ٣١- المزوري، د. وعدي سليمان (٢٠١٥)، شرح قانون أصول المحاكمات الجزائية، نظرياً وعملياً، ط ٢، منشورات مكتبة تباي، أربيل، مكتبة غازي، دهوك.
- ٣٢- المشاهيدي، إبراهيم (١٩٩٠)، المبادئ القانونية في قضاء محكمة التمييز، إبراهيم المشاهيدي، القسم الجنائي، مطبعة الجاحظ، بغداد.
- ٣٣- مصطفى، د. محمود محمود، (١٩٨٣)، شرح قانون العقوبات، القسم العام، ط ١٠، مطبعة جامعة القاهرة.
- ٣٤- مقلد، عبدالسلام، (١٩٨٩)، الجرائم المتعلقة على شكوى والقواعد الإجرائية الخاصة بها، دار المطبوعات الجامعية، الاسكندرية.
- ٣٥- الندوي، (١٩٩٨)، د. آدم وهيب، شرح قانون البيانات والاجراء، الإصدار الأول، ط ١، مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- ٣٦- الهرجة، د. مصطفى مجدي، (١٩٨٨)، التعليق على قانون العقوبات في ضوء الفقه والقضاء، القسم الخاص، الكتاب الثاني، ط ١، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة.
- ثالثاً: النشرات والمجموعات القضائية :
- ١- مجموعة الاحكام العدلية التي يصدرها قسم الاعلام القانوني في وزارة العدل العراقية، (١٩٧٨)، العدد (٤)، السنة (٩)، (تشرين الاول-تشرين الثاني-كانون الاول).
- ٢- مجموعة الاحكام العدلية التي يصدرها قسم الاعلام القانوني في وزارة العدل العراقية، (١٩٧٦)، العدد (٣)، السنة (٧)، (تموز آب ايلول).
- ٣- مجموعة الأحكام العدلية التي يصدرها قسم الاعلام القانوني وزارة العدل العراقية، (١٩٨٥)، العدد (٣) و (٤).
- ٤- النشرة القضائية التي يصدرها وزارة العدل العراقية، (١٩٧٣)، العدد (٣) و (٤).
- رابعاً: البحوث والدراسات القانونية :
- ١- أبو سعد، د. محمد محمد شتا، (٢٠٠٠)، المقاصد والنيات، مجلة البحوث الفقهية المعاصرة، العدد (٦)، السنة (٢)، السعودية.
- ٢- الداودي، رامز علي نامق، (٢٠٠٠)، الوقاية من الجريمة وجنوح الأحداث، مجلة تة رازوو، العدد (٩)، اتحاد حقوقي كردستان.
- ٣- الزبيدي، د. دلال لطيف مطشر، (٢٠٢٠)، مبدأ حسن النية في الجرائم العمدية، دراسة مقارنة، مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، العدد (٥٨)، النجف الأشرف.
- ٤- الزبيدي، د. دلال لطيف مطشر، (٢٠١٧)، الطبعة القانونية لمبدأ حسن النية في نصوص قانون العقوبات، دراسة مقارنة، مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، العدد (٥٠)، الجزء (٢)، النجف الأشرف.
- ٥- السبعواوي، د. مجيد خضر، (٢٠٠٨)، انتفاء المسؤولية الجنائية للقاذف في النقد الصحفي الهادف، مجلة بحوث مستقبلية، العدد (٢٣)، مركز الدراسات المستقبلية، كلية الحداثة الجامعة.
- ٦- الظفيري، د. فايز، (٢٠٠١)، الطفل والقانون، معاملته وحمايته الجنائية في ظل القانون الكويتي ١٩٩٩-٢٠٠٠، مجلة الحقوق الكويتية، العدد (١)، السنة (٢٥)، جامعة الكويت، كلية الحقوق.
- ٧- عازر، د. عادل، (١٩٧٢)، تكييف طبيعة أسباب تخفيف العقاب، مجلة الجنائية القومية، العدد (١)، المجلد (١٥)، المركز القومي للبحوث الاجتماعية والجنائية، مصر.
- ٨- عزيز، د. سردار علي، (٢٠١٧)، التنظيم القانوني للإخبار عن الجرائم، مجلة جامعة التنمية البشرية، العدد (٢)، المجلد (٣)

السليمانية، حزيران.

- ٩- الفيزي، د. أكرم طلعت، (٢٠١٣)، مفهوم القصد الجنائي والمدني والعلاقة بينهما، مجلة العلوم القانونية والسياسية، العدد (٢)، بغداد.
- ١٠- الندوي، د. آدم وهيب، (١٩٨٠)، ضمانات التقاضي، مجلة القانون المقارن، العدد (١١)، السنة (٨)، جمعية القانون المقارن العراقية، بغداد.

خامساً: الرسائل والاطاريح الجامعية :

- ١- الحديثي، عمر فخري عبدالرزاق، (٢٠٠٥)، تجريم التعسف في استعمال الحق بوصفه سبباً من أسباب الإباحة، أطروحة دكتوراه، كلية القانون، جامعة بغداد، ٢٠٠٥.

- ٢- حميد، حلا محمود، (٢٠١٥) جريمة الإخبار الكاذب عبر الوسائل الاتصال الحديثة، دراسة مقارنة، رسالة ماجستير، جامعة النهريين، كلية الحقوق.

- ٣- الزبيدي، دلال لطيف مطشر، (٢٠٠٩)، مبدأ حسن النية وأثره في العقاب، دراسة مقارنة، رسالة ماجستير، جامعة بابل، كلية القانون.

- ٤- علي، آل جعفر، (١٩٧٩)، جريمة تضليل القضاء في القانون العراقي والمقارن، رسالة الماجستير، جامعة بغداد، كلية القانون والسياسة، قسم القانون.

سادساً- القوانين:

- ١- قانون العقوبات البغدادي لسنة ١٩١٨ الملغى.
- ٢- قانون العقوبات العراقي رقم (١١١) لسنة ١٩٦٩. النافذ.
- ٣- قانون العقوبات المصري رقم (٥٨) لسنة ١٩٣٧ النافذ
- ٤- قانون الجزاء الكويتي رقم (١٦) لسنة ١٩٦٠. النافذ.

سابعاً - المصادر الالكترونية :

- ١- المبادئ القانونية التي قررتها محكمة التمييز خلال أربعين عاماً (الفترة ١٩٧١/١٠/١ حتى ٢٠١١/١٢/٣١)، (محرم ١٤٣٨ هـ، أكتوبر ٢٠١٦) لمجلد خاص بالجزاء، وزارة العدل، محكمة التمييز، المكتب الفني. متاح على الرابط الاتي: (www.moj.gov.kw.com) آخر الزيارة ٢٠١٩/٨/٢٧.

- ٢- قاموس المعاني، متاح على الرابط الاتي (www.almaany.com) آخر الزيارة ٢٠١٩-١١-٢٠.

ضرب الزوجة الناشزة، دراسة فقهية قرآنية

صلاح نجيب عبد الرحمن^١، فاروق عمر أحمد^٢

^{١,٢} بهشي بنه ماكاني تائن، كۆلپتري زانسته مروفايه تيبه كان، زانكۆي ههله بجه، شاري ههله بجه، ههريمي كوردستان، عيراق

Corresponding author's e-mail: faruq.ahmad@uoh.edu.iq

الملخص

هذا البحث عبارة عن دراسة لمفهوم ضرب الزوجة الناشزة في التراث الفقهي والاصطلاح القرآني. معلوم أن الضرب الوارد في آية الرابعة والثلاثين من سورة النساء التي تتكلم عن حل الخلافات الزوجية قد فسرت في تراثنا الفقهي بالطم والايذاء الجسدي، أي أن الرجل له حق تأديب زوجته جسديا كوسيلة لحل نشوزها وعصيانها، وبناء على هذا التفسير وجهت انتقادات شديدة إلى القرآن الكريم بأنه يجيز إيذاء المرأة من قبل الرجل. انطلاقا من هذا، يريد هذا البحث تقديم رؤية وتفسير جديدين لمفهوم الضرب الوارد في الآية الكريمة بناء على مقاصد القرآن الكريم في العلاقة بين الزوجين أولا، وسياق الآية التي وردت فيها هذه الكلمة ثانيا. واستخدم البحث المنهج الاستقرائي والتحليلي والنقدي. وتوصل البحث إلى أن الضرب في الآية الكريمة معناه ابتعاد الرجل عن بيته وهجره لزوجته لمدة معلومة، وليس معناها الإيذاء والطم.

الكلمات المفتاحية: ضرب الزوجة، النشوز، الناشزة، الزوجة الناشزة، القرآن الكريم، مقاصد القرآن.

Abstract

The concept of hitting handedness wife in Islamic law and Qur'anic terminology is the subject of this study. The word (الضرب) (dharb) which is mentioned in the thirty-fourth verse of (Al-Nisa) chapter was interpreted as (hit) in the Islamic law and Tafsir books, the verse is dealing with resolving a dispute between spouses, which means that husbands have the right to abuse their wives physically to resolve her recalcitrance. Depending on this view, many severe criticisms have been directed to the Holy Qur'an states that it allowed physical abuse against women. Out of that, this research is aiming to provide a new interpretation and perspective on the concept of (dharb) in the above verse. Firstly, depending on the main objectives of the Holy Qur'an regarding the relationship between spouses, and secondly, on the context of the verse that includes the term (dharb). The research used inductive, analytical, and critical methods. And extracted that the word (dharb) in the Holy verse doesn't mean physical abuse but means the husband should leave his home, let his wife alone for a specific time.

پوخته

گۆفاری زانکۆی ههله بجه: گۆفاریکی زانستی نه کادیمی ههله بجه دهری دهکات	
به رگ	٦ ژماره ٢ سالی (٢٠٢١)
رینکه و نه کان	رینکه و نه وه رگرتن: ٢٠٢١/٤/٢ رینکه و نه په سه ند کردن: ٢٠٢١/٥/١٤ رینکه و نه بلاق کردنه وه: ٢٠٢١/٦/٣٠
نیمه بلی توێژه	faruq.ahmad@uoh.edu.iq
ماfi چاپ و بلاق کردنه وه	© ٢٠٢١ د. صلاح نجیب عبد الرحمن، د. فاروق عمر أحمد، گه پشتهن بهم توێژینه وه به کراوه به له ژێر په زامه نندی CCBY-NC_ND 4.0

ئەم توئىنەنە وەبە برىتەيە لە لىكۆئىنە وەبە كى فېقەي قورئانى بۆ چەمكى لىدانى ئافرەتى لەسنور دەرجوو لە كەلەپورى فېقەي و زاراوہى قورئانىدا. رۈونە كە وشەي (الضرب) كە لە ئايەتى سى و چوارى سورەتى (نساء) دا ھاتووہ لە كەلتورى فېقەي دا بە (لىدان و ئازاردان) ى جەستەي رافە كراوہ، واتە: پياو مافى ئازاردانى جەستەي خىزانى خۆي ھەيە وەك ھۆكارىك بۆ تەمبىكردىن لەكاتى لەسنور دەرجون و سەركەشى خىزانىدا» بەرمەبنای ئەم رافەيەش كۆمەلەك رەخنەي توند ئاراستەي قورئانى پېرۆز كراوہ بەوہى كە رىگەيداوہ توندو تېژى بەرامبەر ئافرەت بەكاربەنرى. لېرەوہ ئەم توئىنەنە وەبە دەيەوئەت خۆيەندەوہ و رافەيە كى نوئى بۆ چەمكى (الضرب) بكات لەو ئايەتەي كەلەسەرەوہدا باسكراوہ بە پشت بەستن بە مەبەستە بالاكاني قورئان بۆ يەيەندى نيوان ھاوسەرەن و چوارچىوہ (سياق) ى ئەو ئايەتەش كە چەمكە كى تىدا باسكراوہ. توئىنەنە وەبە مېتۆدى پشكەين و شىكارى و رەخنەي بەكار دەھەيئەت. ھەر وەك توئىنەنە وەبە كە گەشتە ئەو دەرەنجامەي كە چەمكى (الضرب) لە ئايەتە پېرۆزە كەدا بە ماناي دووركەوتنەوہي پياوہ لەمال و جىھىشتى خىزانىەتى بەتەنھا بۆ ماوہيە كى ديارىكراو تا ھەست بە ھەلەكاني خۆي بكات.

وشە كەلەكان: لىدانى ئافرەت، لەسنور دەرجون، ئافرەتى لەسنور دەرجوو، خىزانى لەسنور دەرجوو، قورئانى پېرۆز، مەبەستەكاني قورئان.

المقدمة.

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد وآله وصحبه أجمعين. وبعد
إن قضية ضرب المرأة في القرآن الكريم مسألة أثارت حولها جدل كبير في الأوساط الإعلامية، وعلى إثرها وجه المغرضون انتقادات شديدة إلى القرآن الكريم على اعتبار أن الباري جل وعلا أجاز للرجل إيذاء زوجته جسدياً في قوله تعالى: (الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَاصْلَحُوا مِنْ أَنْفُسِكُمْ فَانكِحُوا مَا كَفَيْتُمْ حَفِظْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ) (النساء: 34).
كل هذا الجدل والانتقادات مبنية على التفسير الشائع لكلمة (واضريوهن) المذكورة في الآية الكريمة، إذ فسروها باللطم والإيذاء الجسدي، وقالوا أن الإيذاء الجسدي سبيل من سبل حل الخلافات الزوجية التي ذكرها الباري جل وعلا هذه الآية الكريمة.
من هنا جاءت فكرة هذا البحث لتستعرض تفاسير العلماء القدامى لهذه الآية الكريمة، وكيفية تعاملهم مع مسألة ضرب المرأة وشروطه وكيفية. كما ويدقق البحث النظر في القرآن الكريم ومقاصده النبيلة في العلاقة الزوجية وكيفية حل الخلافات بين الزوجين، ليكتشف بذلك معنى آخر للضرب يساير هذه المقاصد بصورة عامة، وسياق الآية التي وردت فيها الكلمة بصورة خاصة.
هذا ويأمل الباحث أن يكون للبحث مساهمة متواضعة في حل مشكلة من المشاكل التي يتعرض من خلالها المغرضون للقرآن الكريم، ونسأل الله تعالى الصواب والسداد.

أهمية البحث وسبب اختياره.

تكتسب الدراسة أهميتها من معالجتها لمسألة أثير-ولايزال يثار- الجدل حولها، ألا وهي مسألة سماح القرآن الكريم لإيذاء المرأة جسدياً بغية تأديبها، من هنا جاءت فكرة البحث لتسلط الضوء على هذه المسألة باستعراض آراء العلماء السابقين أولاً، ثم محاولته تقديم رؤية جديدة مبنية على مقاصد القرآن الكريم في العلاقة بين الزوجين وكيفية إدارة الخلافات بينهما. كما أن هذه المسألة لم تحظ بالاهتمام اللائق بها بين الباحثين.

مشكلة البحث:

تكمّن مشكلة البحث في اتهام القرآن الكريم بأنه يجيز العنف ضد المرأة من خلال ضرب المرأة تأديباً لها حال نشوزها، بالاعتماد على التفسير الذي قدمه الفقهاء والمفسرون للآية الرابعة والثلاثين من سورة النساء، ولحل هذه المشكلة يطرح البحث هذه الأسئلة التالية: أسئلة البحث:

يحاول البحث الإجابة عن هذه الأسئلة:

- ١- ما مفهوم الضرب والنشوز؟ وماهي شروط الضرب ومقداره عند المفسرين والفقهاء؟
- ٢- ما هي مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية؟
- ٣- ما معنى الضرب في الاصطلاح القرآني؟ وهل يمكننا تقديم معنى آخر للضرب من خلال جمع معاني الكلمة في القرآن؟

أهداف البحث.

يهدف البحث الى:

- ١- تعريف مفهوم الضرب والنشوز، وذكر شروط الضرب ومقداره عند المفسرين والفقهاء.
- ٢- بيان مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية.
- ٣- تفسير معنى الضرب في الاصطلاح القرآني. ومحاولة تقديم معنى جديد للكلمة من خلال جمع معانيها في القرآن.

منهج البحث.

يستخدم البحث هذه المناهج التالية:

- المنهج الاستقرائي: لاستقراء آراء العلماء لمعنى الضرب وكيفيته ومقداره، وكذلك لاستقراء معاني الضرب في القرآن الكريم.
- المنهج التحليلي: لتحليل الآيات القرآنية والأحاديث النبوية وآراء العلماء المتعلقة بالموضوع.
- المنهج النقدي: لنقد آراء العلماء الواردة حول الموضوع.

الدراسات السابقة:

هناك الكثير من الكتب والدراسات القديمة والجديدة التي تتكلم عن هذا الموضوع، وكتب التفسير والفقه القديمة كلها -إن لم يكن كلها- تتعرض له، لكن أغلب هذه الدراسات تتناولها وفق المنهج القديم، ويكرر ما قاله العلماء السابقون، لكن حسب اطلاع الباحثين هناك دراستان تناولتا هذا الموضوع، وتعرضتا للقديم والجديد في الموضوع، وهتان الدرستان هما:

أبو سليمان، عبد الحميد. (٢٠١٠م). ضرب المرأة هل هو الفهم الصواب لحل الخلافات الزوجية، رؤية اجتهادية قرآنية معاصرة. دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع. حلب.

هذا الكتاب صدرت أولى طبعاته سنة ٢٠٠٢ بدار الفكر، والطبعة التي استفاد منها الباحثان هي الطبعة الثانية سنة ٢٠١٠ لدار السلام، وهو كتاب صغير الحجم، في حدود ثلاثين صفحة، تناول فيه الكاتب مكانة المرأة في الإسلام وكرامتها، كما وتناول مقاصد القرآن الكريم في بناء الأسرة والعلاقات الزوجية، ومكانة الأسرة وقداستها في الإسلام، وكيف أن الأسرة هي المحضن الرئيس لتربية الأجيال. ثم تطرق الكاتب الى كيفية حل الخلافات الزوجية وسبل علاجها وفقاً للترتيبات القرآنية، وأن الضرب ليس لها مكان في هذا الحل القرآني. كما وبين ما للضرب من تأثيرات سلبية على نفسية المرأة، ولا يمكن اللجوء اليه. ثم استعرض الكاتب معاني كلمة الضرب في القرآن الكريم، وتطرق الى أن المعاني كلها تجمعها معنى التباعد والترك، وقرر أن المعنى الصحيح هو ابتعاد الرجل عن البيت، وهجر زوجها كوسيلة لحل الخلافات بينهما، ثم

استدل على رأيه بحديث نبوي واحد فقط.

هذا الكتاب يفيد البحث بصورة عامة، خاصة أن رأي الكاتب موافق لرأي الباحثين، لكن لم يتعرض الكاتب لآراء العلماء القدامى في الموضوع، كما أن استدلاله بالأحاديث النبوية ناقصة جداً، حيث جاء بحديث واحد فقط، وهذا ما سيتداركه هذا البحث بشيء من التفصيل بإذن الله.

منصور، معتصم عبد الرحمن محمد. (٢٠٠٧م). أحكام نشوز الزوجة في الشريعة الإسلامية. رسالة ماجستير غير منشورة. كلية الدراسات العليا، جامعة النجاح الوطنية، نابلس، فلسطين.

هذا البحث عبارة عن رسالة علمية حصل بها الباحث على درجة الماجستير بجامعة النجاح الوطنية، بمدينة نابلس بفلسطين. مع أن موضوع الرسالة أكبر من موضوع هذا البحث، إلا أن الباحث تعرض لموضوع الضرب في المطلب الثالث من المبحث الثالث في الفصل الثاني الذي يتكلم عن علاج النشوز. في هذا المطلب استعرض الباحث معنى الضرب وكيفية وعده عند العلماء القدامى، وفي الفرع الثالث من المطلب أشار الباحث بعجالة إلى الأحاديث التي تمنع الضرب، والتي رآها الباحث متعارضة للمعنى الشائع لمفهوم الضرب عند العلماء، وحاول الجمع بينها وبين الآية.

هذا البحث يفيد هذه الدراسة في المبحث الأول عند عرض آراء العلماء السابقين لمفهوم الضرب، إلا أنه لم يتعرض لمعنى الضرب في القرآن الكريم، كما ولم يحاول فهم معناه في سياقه الصحيح وفق المقاصد القرآنية، وهذا ما يحاول هذا البحث استدراكه بإذن الله تعالى.

هيكل البحث.

لقد قسم البحث حسب مقتضيات البحث على ما يأتي:

المقدمة.

مشكلة البحث.

أسئلة البحث.

أهداف البحث.

منهج البحث.

الدراسات السابقة.

هيكل البحث.

المبحث الأول: مفهوم الضرب والنشوز، وشروط الضرب ومقداره عند المفسرين والفقهاء.

المطلب الأول: معنى الضرب والنشوز لغة واصطلاحاً.

المطلب الثاني: شروط الضرب ومقداره عند المفسرين والفقهاء.

المبحث الثاني: مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية ومفهوم الضرب في الاصطلاح القرآني.

المطلب الأول: مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية.

المطلب الثاني: مفهوم الضرب في القرآن الكريم.

الخاتمة.

المصادر والمراجع.

المبحث الأول: مفهوم الضرب والنشوز، وشروط الضرب ومقداره عند المفسرين والفقهاء.

الشائع والمشهور عند الفقهاء والمفسرين أن الضرب هو وسيلة ومرحلة من مراحل الحل لنشوز المرأة، فإذا ما نشرت المرأة يمكن لزوجها أن يضربها، أي أن يؤذيها جسدياً بغية تأديبها، لذا نحاول في هذا المبحث أن نستعرض مفهوم الضرب والنشوز في اللغة والاصطلاح، ثم نتكلم عن مقدار الضرب وشروطه عند الفقهاء والمفسرين.

المطلب الأول: معنى الضرب والنشوز لغة واصطلاحاً.

الفرع الأول: معنى الضرب لغة.

أولاً- معنى الضرب لغة واصطلاحاً:

الضرب مصدر ضرب يضرب ضرباً، في اللغة كلمة متعددة المعاني والاستعمال، نشير إلى أهم معانيها فيما يلي:

- ١- الإصابة باليد أو بأي آلة أخرى، يقال: ضربه ضرباً، أي: أصابه. وضرب الود، أي: دقه، وهذا هو المعنى المعروف للضرب.
- ٢- الخروج أو السير في الأرض لطلب شيء ما. يقال: ضرب في الأرض، أي سار عليها.
- ٣- الوصف والبيان، يقال: ضرب الله مثلاً، أي: بينه ووصفه.
- ٤- الحركة، يقال ضرب الشيء، بمعنى تحرك. وضرب في الماء، أي: سبح.
- ٥- الإمساك، يقال: ضرب على يد فلان، أي: أمسكه، وضرب القاضي على يد فلان، أي: حجر عليه. (ابن منظور، ١٤١٤هـ، ج ١، ص ٥٤٣-٥٤٥).

من هنا يتبين أن الضرب كلمة متعددة الاستعمال، حتى قال ابن منظور: «الضَرْبُ يَقَعُ عَلَى جَمِيعِ الْأَعْمَالِ، إِلَّا قَلِيلاً.» (ابن منظور، ج ١، ص ٥٤٣) ويختلف معناها باختلاف الفعل المستعمل معها، لذا لا يمكن حصر معانيها.

ثانياً- الضرب في اصطلاح الفقهاء.

هناك تعاريف متعددة ومتقاربة لمعنى الضرب عند الفقهاء، وهذه التعاريف جاءت لمفهوم الضرب بمعناه العام والشائع، لأن كثيراً من الفقهاء لم يعرف ضرب الزوجة الناشزة بصورة خاصة، باعتبار أن معناه الخاص لا يختلف عن معناه الشائع، وإنما ما يميزه هو كيفيته عند اضافته إلى الزوجة الناشزة، فعلى سبيل المثال ينقل البحث بعضاً من هذه التعاريف العامة:

عرفه الحنفية بأنه: اسم لفعل مؤلّم يتصل بالبدن. (المرغيناني، د.ت، ج ٢، ص ٣٣٧).

وعرفه المالكية بأنه: الإمساس بعنف. (الدسوقي، د.ت، ج ١، ص ١٥٨).

وعند فقهاء الشافعية: أن الضرب هو الإيذاء بالفعل. (البجيرمي، ١٩٥٠م، ج ٤، ص ٣٥٥).

يلاحظ أن التعاريف كلها تأتي بمعنى واحد، وهو الإيذاء الجسدي من قبل الزوج تجاه زوجته، تعزيراً أو تأديباً على خلاف بينهما، وذلك بغية إرجاع الزوجة إلى الصواب في حالة نشوزها، لكن قيدوا الإيذاء بشروط وكيفيات، سنذكرها في مكانها إن شاء الله تعالى.

الفرع الثاني: معنى النشوز.

أولاً- النشوز لغة.

النَّشُوز جمع، مفردا النَّشْرُ والنَّشَرُ، والجمع أَشَارٌ ونُشُوزٌ، أو مصدر نَشَرَ يَنْشُرُ نُشُوزاً، بضم الشين وكسرها في المضارع، وهو مأخوذ من النشز بوزن الفلس: ومعناها يدور حول الارتفاع والعلو، يقال تل ناشز أي: مرتفع. وقلب ناشز، إذا ارتفع عن مكانه من شدة الرعب. (ابن منظور، ج ٥، ص ٤١٧. الرازي، ١٤٢٠هـ، ص ٢٩٩. الفراهيدي، ١٤٠٩هـ، ج ٦، ص ٢٣٢).

ويبدو أن المعجم الوسيط قد أحاط بمدلول النشوز، حيث جاء فيه «نشز الشيء نشزاً ونشوزاً: ارتفع، والمرأة أو الرجل بالزوج استعصى

وأساء العشرة. (أنيس وآخرون، د.ت، ج ٢، ص ٩٢٢).

ثانيا- النشوز اصطلاحاً.

هناك تعريفات متقاربة- إن لم تكن متماثلة- للنشوز في اصطلاح العلماء، نشير الى بعض منها.

قال ابن كثير في تفسيره: المرأة الناشرة: هي المرتفعة على زوجها، التاركة لأمره، المعرضة عنه، المبغضة له. (ابن كثير، ١٤١٤هـ، ح ١، ص ٦٥٤). وعند القرطبي، المرأة الناشرة: هي العاصية لزوجها، السيئة للعشرة. (القرطبي، ١٩٦٤م، ج ٥، ص ١٧١).

عند ابن تيمية: هو أن تنشز عن زوجها فتفر عنه، بحيث لا تطيعه اذا دعاها للفراش، أو تخرج من المنزل بغير إذنه، ونحو ذلك مما فيه امتناع عما يجب عليها من طاعته. (ابن تيمية، ١٤٠٨هـ، ج ٣، ص ٢٣٨).

وفسر الطبري بقوله: قوله «نشوزهن» فإنه يعني: استعلاءهن على أزواجهن، وارتفاعهن عن فرشهن بالمعصية منهن، والخلاف عليهم فيما لزمهن من طاعتهم فيه، بغضاً منهن وإعراضاً عنهم. (الطبري، ٢٠٠١، ج ٦، ص ٦٩٧).

وقال الآلوسي في تفسيره: هو ترفع الزوجة عن مطاوعة الزوج وعصيانها لأمره. (الآلوسي، ١٤٢٩هـ، ج ٥، ص ٣٤).

هكذا جاءت أقوال المفسرين متقاربة في معنى النشوز، وهو العصيان لأمر الزوج، والكراهية له، والخروج عن طاعته.

وعند فقهاء المالكية: النشوز: هو الخروج عن الطاعة الواجبة، كأن منعه الاستمتاع بها، أو خرجت بلا إذن لمحل تعلم أنه لا يأذن فيه، أو تركت حقوق الله تعالى، كالطهارة والصلاة، أو أغلقت الباب دونه، أو خانت في نفسها أو ماله. (الدسوقي، د.ت، ج ٢، ص ٣٤٣).

وعند فقهاء الشافعية: «الناشرة: هي الخارجة عن طاعة زوجها». (الرملي، ١٣٨٦، ج ٦، ص ٣٨٠).

وعند فقهاء الحنابلة: «معصية الزوج فيما فرض الله عليها من طاعته». (ابن قدامة المقدسي، ١٤١٦هـ، ج ٩، ص ٧٤٢).

والنشوز حكمه التحريم باتفاق الفقهاء، سواء أكان من قبل الزوج أم الزوجة، لأنه ظلم وبغي وإضرار بالطرف الآخر، والأدلة على ذلك كثيرة في الكتاب والسنة، لكن محل البحث هنا هو نشوز الزوجة وبغيها على زوجها، والسؤال المطروح هنا كيف يمكن حل هذا النشوز؟ وماهي وسائله وطرقه استناداً الى قوله تعالى: (وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلاً إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً كَبِيراً) ٣٤ النساء. وهل يجوز للزوج ضرب زوجته، أي: ايذاؤها جسدياً لعلاج نشوزها كما ورد في الآية الكريمة؟ أو أن هذه الكلمة لها معنى آخر غير ما ورد في كتب التفسير والفقه؟ هذا ما يتناوله البحث في طياته إن شاء الله تعالى.

المطلب الثاني: شروط الضرب ومقدراه عند المفسرين والفقهاء.

إذا تبين للزوج أن زوجته في حالة النشوز، فإنه يحق له أن يعالج ذلك باتباع الوسائل التي حددها الباري جل وعلا في قوله: (وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلاً إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً كَبِيراً) ٣٤ النساء. وهذه الوسائل بالترتيب هي: الوعظ، الهجر، الضرب.

ومعنى فعظوهن: أي ذكرهن بما أوجب الله عليهن من حسن الصحبة وجميل العشرة والاعتراف بالدرجة التي له عليها، بأسلوب حكيم مقنع، خال من الغلظة والشدّة. (القرطبي، ج ٥، ص ١٧١) فإذا لم تنفع هذه الخطوة، يأتي الزوج الى الخطوة الثانية حسب ترتيب الآية، وهي الهجر، ومعناه ضد الوصل، بمعنى عدم الدخول على النساء والإقامة عندهن. ولها صورتان: الهجر بالكلام وفي المضجع. واتفق الفقهاء على أن للرجل أن يؤدب زوجته الناشرة بمقاطعتها وترك الكلام معها، على اختلاف بينهم في مدة الهجر، هل يجوز فوق ثلاث ليال أو لا؟ (ابن الملقن، ١٤٠٦هـ، ج ٧، ص ٤٥٥) هذه الوسائل لا خلاف بين الفقهاء والمفسرين في جواز اتباعها بالترتيب المذكور في الآية الكريمة. فإذا لم تُجدِ هاتان الخطوتان نفعاً، يأتي الدور الى الخطوة الثالثة، وهي الضرب، لكن ما معنى الضرب عند العلماء؟ وما كيفيته وشروطه؟ هذا ما سنذكرها فيما يأتي.

أولاً- الأدلة على جواز الضرب عند الفقهاء والمفسرين.

يرى جمهور الفقهاء والمفسرين أن الضرب المذكور في الآية الكريمة هو الإيذاء الجسدي، وأن للزوج إيذاء زوجته تأديباً إذا لم تنجح الخطوتان السابقتان، ولم تتخل الزوجة عن نشوزها، (الرازي، ١٤٢١هـ، ج ١٠، ص ٧٣. القرطبي، ج ٥، ص ١٧٢. ابن العربي، ١٤٢٤، ج ١، ص ٢٦٩. ابن نجيم، د.ت، ج ٧، ص ٨٨. الزيلعي، ١٣١٣هـ، ج ٩، ص ١٠٠. الماوردي، ١٩٩٩م، ج ٩، ص ٥٩٨). واستدلوا على رأيهم بهذه الأدلة:

- قوله تعالى: **وَأَضْرِبُوهُنَّ** في آية النساء، فهم يرون أن الآية الكريمة أرشدت إلى الضرب باعتباره وسيلة يلجأ إليها الزوج، فهو نص صريح الدلالة على هذا الحق للزوج، لأن كلمة الضرب يقصد بها المعنى الحقيقي، وهو المعنى المتعارف للضرب، ويكون باليد أو بالسواك أو طرف الثوب أو نحو ذلك. (القرطبي، ج ٥، ص ١٧٢. الماوردي، ج ٩، ص ٥٩٨. ابن عربي، ج ١، ص ٢٦٩).
- قوله: «استوصوا بالنساء خيراً، فإنهن عندكم عوان، ليس تملكون منهن شيئاً غير ذلك، إلا أن يأتين بفاحشة مبينة، فإن فعلن فاهجروهن في المضاجع واضربوهن ضرباً غير مبرح، فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلاً» (ابن ماجة، ٢٠٠٩ م، ج ٢، ص ٥٧. الترمذي، ١٩٧٥ م، ج ٣، ص ٤٥٩. وقال الترمذي: حسن صحيح).
- فإنهم فسروا الفاحشة المبينة بالنشوز ودناءة الخلق، والمبرح: بالشديد المؤذي، (السندي، د.ت، ج ١، ص ٥٦٩) وقالوا إن الحديث دليل على أن للزوج ضرب زوجته ضرباً غير شديد تأديباً لها على نشوزها.
- قوله: «لا تضربوا إماء الله، فجاء عمر بن الخطاب إلى رسول الله @ فقال: قد ذئرن النساء (نفرن ونشزن. ابن منظور، ج ٤، ص ٣٠١) على أزواجهن، فرخص لهم في ضربهن، فأطاف بآل رسول الله @ نساء كثير يشتكين أزواجهن، فقال النبي: @ لقد طاف بآل محمد نساء كثير يشتكين أزواجهن، ليس أولئك بخياركم». (ابن ماجة، ج ١، ص ٦٣٨. الحاكم النيسابوري، ١٩٩٠ م، ج ٢، ص ٢٠٥. وقال حديث صحيح، ووافقه الذهبي).

قالوا: إن هذا الحديث فيه إذن صريح بالضرب، على الرغم من أنه نفى الخيرية ممن يفعله. (الشافعي، ١٩٩٠ م، ج ٥، ص ٢٠٧)

ثانياً- شروط الضرب.

- لم يجز الفقهاء الضرب مطلقاً، بل قيدوها بشروط، وهذه الشروط هي:
- ١- حصول النشوز حقيقة.
 - ٢- أن لايفيد الزوجة الوعظ والهجر.
 - ٣- أن يغلب عند الزوج أن الضرب له فائدة في رجوع زوجته عن النشوز.
 - ٤- ألا يضرب الزوج زوجته في وجهها، أو المواضع المهلكة فيها.
 - ٥- وألا يضربها ضرباً مبرحاً.
 - ٦- ألا يستمر بالضرب بعد إقلاعها عن النشوز.
 - ٧- ألا يترتب على ممارسة حق التأديب ضرر بالزوجة.
 - ٨- أن يستعمل التأديب وفق المقصد الشرعي. (الشرييني، ١٩٩٤ م، ج ٥، ص ٣٤. ابن عابدين، ج ٥، ص ٤٢٦).

ثالثاً- مقدار الضرب:

للعلماء في مقدار الضرب آراء مختلفة، نوجزها فيما يلي:

عند الحنيفة والشافعية: لا يجوز أن يبلغ أدنى الحدود، وهو أربعون سوطاً (ابن مودود الموصلي، ١٩٣٧م، ج ٤، ص ٩٢. الماوردي، ج ٩، ص ٥٩٨).

عند المالكية: لا حد لأكثره. (التسولي، ١٩٩٨م، ج ١، ص ٣٩٠).

عند الحنابلة: أن لا يزيد عدد الأسواط على عشرة. (ابن قدامة المقدسي ١٩٩٥م، ج ١٧، ص ١٥٧) خلاصة القول، يرى المفسرون والفقهاء أن ضرب المرأة الناشئة جائز تأديباً لها، لكن بالشروط والمقدار التي ذكرناها.

المبحث الثاني: مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية، ومفهوم الضرب في الاصطلاح القرآني.

كي نعرف مفهوم الضرب في القرآن الكريم، لا بد لنا من وضعه في إطاره العام ضمن المنظومة القرآنية في العلاقة الزوجية والأسرية، ونفهم المقاصد القرآنية التي تؤسس لأسرة مسلمة راقية، ونعرف المكانة الصحيحة لكلمة الضرب بمعناها الشائع في خطوات حل الخلافات والنزاعات بين الزوجين، لذا نحاول في هذا المبحث تسليط الضوء على مقاصد القرآن في العلاقة بين الزوجين أولاً، ثم نفهم كلمة الضرب في السياق القرآني ثانياً، من هنا نقسم المبحث الى مطلبين على النحو الآتي:

المطلب الأول: مقاصد القرآن الكريم في العلاقة الزوجية.

كي نفهم طبيعة العلاقة بين الزوجين لابد لنا أن نستنطق الآيات القرآنية التي تبين لنا المقاصد العليا التي تبني عليها العلاقات بين الزوجين، فالقرآن الكريم صريح وواضح في تأسيس علاقة قوية ومتينة داخل الأسرة المسلمة، وخاصة بين الرجل والمرأة الذين هما الركنان المؤسسان لكل أسرة، فهم هذه المقاصد القرآنية فهما صحيحاً يرشدنا الى الفهم الصحيح لمفهوم الضرب ومكانته داخل نظام الأسرة والعلاقة بين الزوجين، وهل المفهوم السائد هو جزء من هذه المنظومة القرآنية أم خارج عنها.

مما لا شك فيه أن طبيعة العلاقة بين الزوجين تحكمها المودة والرحمة والسكينة والاحترام، وهي من المقاصد الأساسية التي تبني عليها الأسرة المسلمة التي أكد عليها القرآن الكريم في أكثر من موضع، بل وجعلها آية من الآيات الدالة على عظمة الخالق، وغاية أساسية لخلق الأزواج للرجال، حيث قال جل وعلا: وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٢١- الروم.

فالآية الكريمة تشير الى أن الله تعالى جعل بين كل زوجين مودة ومحبة، بحيث أنهما قبل الزواج شخصان متجاهلان، لا يعرفان بعضهما بعضاً، لكن بعد الزواج يصبحان متحابين. كما أن الله تعالى جعل بينهما رحمة، فهما قبل الزواج لا عاطفة بينهما، فيصبحان بعده متراحمين كرحمة الأبوة والأمومة، (ابن عاشور، ١٩٨٤م، ج ٢١، ص ٧١) لا يعيشان بدون بعضهما البعض، لا يستقران ولا يهدئان الا بالرجوع الى البيت وكنف بعضهما البعض، فهذا هو المقصد الأسمى والغاية العليا من الزواج، وليس التشاجر والتباغض.

كما أن المعاشرة بالمعروف بين الزوجين من المقاصد التي أشار اليها القرآن الكريم، بل وأمر بها في قوله جل وعلا: (وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا) ١٩ النساء.

المعاشرة بالمعروف معناها «ما عرفها الناس في معاملاتهم من الحقوق التي قررهما الإسلام أو قررتها العادات التي لا تنافي أحكام الإسلام» (ابن عاشور، ج ٢، ص ٤٠٧)، والمعاشرة معناها المشاركة والمساواة، أي: عاشروهن بالمعروف وليعاشرنكم كذلك، بحيث يكون كل من الزوجين مدعاة لسرور الآخر وسبب هناؤه وسعادته، وخاصة المرأة، لأنها رقيقة ولينة، وذات عواطف حساسة، وتحب من زوجها ما يحبه هو منها، كما قال جل وعلا: (وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ... البقرة. (المراغي، ١٩٤٦م، ج ٤، ص ٢١٤).

حتى وإن كره الرجل شيئاً في زوجته، فالقرآن الكريم يأمره بالصبر عليها، لا الاستعجال بمضارتها ومفارقتها، لعل الله تعالى جعل فيها خيراً

كثيراً، (فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا)، وهذا مطلب مؤكد عليه في أكثر من موضع، قال تعالى: (وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ...٦) (الطلاق).

كما أن الرسول (تجسد هذا المطلب القرآني في أفعاله وأقواله، ويؤكد على حسن المعاشرة للمرأة، والسنة القولية والفعلية مليئة بحسن معاملته لنسائه، منها قوله عليه الصلاة والسلام: «خَيْرُكُمْ خَيْرُكُمْ لِأَهْلِهِ وَأَنَا خَيْرُكُمْ لِأَهْلِي» (الترمذي، ج ٥، ص ٧٠٩) وغيره من الأحاديث والأوامر الصادرة عنه حول وجوب حسن المعاشرة بين الرجل والمرأة.

بل وذهب القرآن الكريم الى أبعد من هذا، فحسن المعاشرة مأمور حتى في حالة الطلاق، فهاهو الباري جل وعلا يأمرنا بالاحسان في حالة الطلاق: (الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَنٍ... ٢٢٩) البقرة.

وقال تعالى: (وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبَسْنَ أَجْلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ... ٢٣١) البقرة. (فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ٤٩) الأحزاب.

إذن المعروف والإحسان مأموران بهما في حالة الإمساك والطلاق على حد سواء، ولا يمكن للرجل في حال من الأحوال أن يمسك زوجته بغية الاضرار بها وإهانتها.

وبناء على مقصد المعاشرة بالمعروف، نص القرآن الكريم على أن الرجل -حتى بعد الطلاق- لا يمكنه إخراج المرأة من بيت الزوجية قبل انقضاء عدتها، (يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ...) الطلاق. بل ويجب عليه الانفاق عليها اذا كانت المرأة حاملة الى أن تضع حملها: (أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلًا فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ...٦) الطلاق.

هنا ندرك أن القرآن الكريم حريص كل الحرص على التماسك والترابط والمعروف والإحسان بين الزوجين، بل بين أفراد الأسرة المسلمة كلها، كي تكون الأسرة المسلمة قوية متماسكة، قادرة على توفير الحصن والحضن الدافئ الذي يُنشأ جيلاً مسلماً مشاركاً في نهضة الأمة وقادراً على مواجهة تحديات العصر وبناء حضارة مرموقة تليق بعظمة الإسلام وجمال أحكامه وهديه.

بهذه النظرة القرآنية لابد لنا أن ننظر الى مفهوم الضرب بمعناه الفقهي المتداول الذي هو اللطم والإيذاء الجسدي، ولنا ان نتساءل عن موضعه في حل الخلافات الزوجية، هل الايذاء هو سبيل لحل الخلافات؟ هل يمكننا أن نضعه في إطار الأمر بالمعروف بين الزوجين؟ أم أن هناك مدلولاً قرآنياً مغايراً لما تناوله تراثنا الفقهي؟ والذي يتوافق مع المقاصد العليا التي تبنى عليها الأسرة المسلمة؟ هذا ما سيتناوله المطلب الآتي بإذن الله تعالى.

المطلب الثاني: مفهوم الضرب في القرآن الكريم.

قال تعالى: (الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالْصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّتِي تَخَافُونَ نُشُورَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَصْرِيوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً كَبِيرًا ٣٤ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكْمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً خَبِيرًا ٣٥) النساء.

بهذه الآيات البينات، وضع الله تعالى الترتيبات اللازمة والمراحل المتتابعة لحل الخلاف والشقاق بين الزوجين؛ بداية تشير الآية الكريمة الى أن المرأة المسلمة من صفتها اللازمة أنها قانتة ومطيعه، والقنوت هو: الطاعة عن إرادة ورغبة ومحبة، لا عن قسر وإرغام، كما أنها حافظة لحرمة الرباط المقدس بينها وبين زوجها في غيبة زوجها وحضوره. (سيد قطب، ٢٠٠٣م، ج ٢، ص ٦٥٢).

ثم إن لم تكن المرأة وفق المطلوب، وتجاوزت الحدود الشرعية، ولم تقم بواجباتها تجاه زوجها وبيتها، فهي ناشئة في الاصطلاح القرآني، من هنا يبين لنا الباري جل وعلا الإجراءات الواجبة اتباعها، بغية التصالح والتوافق وإرجاع المرأة الى رشدها، وهذه الإجراءات تشمل خطوتين: أولاً: الحل بدون التدخل من أحد، وهذه لابد أن تمر بمراحل كما بينها الآية الكريمة:

فعظوهن.

اهجروهن

اضربوهن.

فان لم تنفع هذه الإجراءات، ننتقل الى الخطوة الثانية، ألا وهي التدخل من طرف خارجي (فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ - وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا). هذا لأن الحكيم يرى ما لا يراه الأطراف المتنازعة. (أبو سليمان، ٢٠١٠م، ص ١٤)

يلاحظ أن هذه الإجراءات كلها تهدف الى الحل لا الى اشتداد الخصومة وتوسيع الفجوة بين الزوجين، كما نصت عليه الآية الكريمة: (إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا)، فيا ترى؛ هل هناك مكان للإيذاء الجسدي في حل الخلافات؟ أم أن الإيذاء يزيد الطين بلة، ويعقد الموقف تعقيدا بحيث لا يمكن تداركه حتى بالحكماء والعقلاء؟

من هنا يرى الباحثان أن الضرب المذكور في الآية الكريمة لا يمكن تفسيرها باللطم والإيذاء الجسدي، لأن سياق الآيتين المذكورتين هو سياق المصالحة ورأب الصدع بين طرفين متنازعين، ولا يمكن للضرب أبدا أن يؤدي هذا الدور. إذن فلا بد من البحث عن معنى آخر يساوق السياق، ولأجل هذا علينا استقراء معاني الضرب في القرآن الكريم كي نكون على بصيرة ودراية من أمرنا، وكيفية كيف يستعمل السياق القرآني كلمة الضرب في المعاني المتفاوتة، وفي النهاية يرشدنا هذا الى استخراج المعنى الملائم للضرب المذكور في آية النساء. بالتأمل الدقيق في القرآن الكريم، يرى الناظر أن الضرب يستعمل في معان عدة، نشير اليها فيما يلي:

١- إيراد المثل: وهذا هو المعنى الأكثر شيوعا في القرآن الكريم، اذ ورد الضرب بهذا المعنى بما يقارب ثلاثين مرة في القرآن الكريم، كقوله تعالى: (أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ٢٤) إبراهيم. أي أورد مثلا للتوضيح. (مجمع اللغة العربية، ١٩٨٨م، ج ١، ص ٦٩٢).

٢- إيقاع جسم على جسم: وهو المعنى المتداول والحقيقي للضرب في اللغة، قال تعالى: (وَإِذِ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضِيبًا ٦٠) البقرة.

٣- المشي والذهاب في الأرض: كقوله تعالى: (وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّكُمْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ١٠١) النساء. أي: إذا سافرت في الأرض.

٤- الإحاطة أو اللصاق: قال تعالى: (وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ٦١) البقرة. أي: جعلت الذلة محيطا أو ملتصقة بهم. (الزمخشري، ١٤٠٧هـ، ج ١، ص ١٤٥).

٥- بمعنى جعل: كقوله تعالى: (وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ٧٧) طه. أي: فاجعل لهم طريقا في البحر. (الزمخشري، ج ٣، ص ٧٧).

٦- المنع أو الحجز: كما قال جل وعلا: (فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ١١) الكهف. بمعنى: منعنا نفوذ الأصوات إلى مسامعهم. (البغوي، ١٩٩٧م، ج ٥، ص ١٥٥).

٧- الإعراض والإهمال: قال الله تعالى: (أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٥) الزخرف. «يقال: ضربت عنه وأضريت عنه إذا تركته وأمسكت عنه، و«الصفحة» مصدر قولهم صفحت عنه إذا عرضت عنه، وذلك بأن توليه صفحة وجهك» (البغوي، ج ٧، ص ٢٠٦).

٨- وضع أو ألقي: قال جل وعلا: (وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْصُونَ مِنْ أَبْصَرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ٣١) النور. أي: وليلقين خمرهن على جيوبهن ليسترن بذلك شعورهن وأعناقهن وصدورهن. (المرآني، ج ١٨، ص ٩٩).

هذه هي معاني كلمة الضرب في القرآن الكريم، وإذا أمعنا النظر فيها، نجد أنها يغلب عليها معاني الترك والابعاد والمفارقة، فمثلا: الضرب في الأرض هو المفارقة، وضرب الذل والمسكنة هو الابعاد عن رحمة الله، وضرب الأذان هو منعها وحجبها من السماع، وضرب الصفح هو

أبعاد الوجه والإهمال، وضرب الخمر على الجيوب هو منعها من رؤيتها.

هكذا فإن معاني (الضرب) في القرآن الكريم أكثرها يمكن أن تسبب منها معنى الترك أو الأبعاد أو المفارقة، وكل هذه المعاني معان مجازية خارجة عن معناها الحقيقي، من هنا يمكننا أن نتساءل عن المعنى المناسب لكلمة (واضريوهن) في قوله تعالى: (وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ٣٤) النساء؟

فإذا أخذنا بنظر الاعتبار طبيعة العلاقة الزوجية ومقاصدها في القرآن الكريم، وهي علاقة مبنية على المودة والرحمة والسكينة والاحترام، كما أنها علاقة اختيارية لا يمكن لأي طرف إجبار الطرف الآخر على البقاء فيها رغما عنه، وإذا أخذنا بنظر الاعتبار كرامة الإنسان في القرآن الكريم وحريته في الاختيار، وإذا أخذنا بنظر الاعتبار سياق الآية التي وردت فيها الأمر بالضرب، وهي سياق المصالحة وتدارك الهفوات والأخطاء، ندرك أن تفسير كلمة (واضريوهن) بالإيذاء الجسدي بعيد عن هذه المقاصد والاعتبارات، بل الأولى حملها على ما يساوق هذه المقاصد ويوافق سياق الآية الكريمة، وهي معنى البعد والترك والمفارقة، بمعنى أن يترك الزوج بيت الزوجية ويفارق زوجته كلية، كي تشعر المرأة بخطورة الوضع وجدية الموقف، وأبلغ لا يصلح الرسالة من مجرد هجر المضجع داخل بيت الزوجية، كما أنها تُري الزوجة آثار الطلاق وتبعات فراق الزوج قبل وقوعه فعليا، كل هذا يعطي المرأة الفرصة الكاملة لتشاهد آثار عصيانها ونشوزها المؤدي إلى الطلاق وهدم بيتها بيديها. كما أن هذا المعنى يؤيده أدلة أخرى من السنة النبوية الفعلية والقولية، نشير إليها فيما يلي:

أولا- قصة اعتزال الرسول @ لزواجه ولجوئه إلى المشربة-غرفة بالمسجد-، حينما نشرت بعض زوجاته، وطلبن منه رغد العيش، وألحن عليه، إلى أن غضب رسول الله @ منهن، تاركا البيت لهن، أوىا إلى غرفة في المسجد، ماكثا فيها تسعا وعشرين يوما. وبعد ذلك خير الرسول @ زوجاته بين العيش معه والرضا بالقليل من متاع الدنيا، وبين الطلاق والسراح الجميل، تنفيذا لقوله جل وعلا: (يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلُ لَأَزْوَاجُكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتَّعُكُمْ وَأَسْرَحُكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا ٢٨ وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمُ أَجْرًا عَظِيمًا ٢٩). (البخاري، ١٤٢٢هـ، ج٧، ص٢٨. مسلم، د.ت، ج٢، ص١١٥).

هذه القصة دليل واضح وتفسير جلي من النبي @ لمعنى الضرب، إذ اعتزل عن زوجاته مدة شهر كامل، مهاجرا بيته على أمل رجوع زوجاته إلى الصواب. فهو لم يلجأ إلى اللطم والإيذاء الجسدي، بل ولم يشر الباري عز وجل إلى هذا الحل طوال مدة بعده من البيت، بل أمره جل وعلا بتخييرهن بين البقاء والطلاق.

ثانيا- أضف إلى ذلك، هناك أحاديث صحيحة واردة في النهي عن الضرب، ونفي الخيرية والأفضلية عن الرجال الذين يضرئون نساءهم، منها: ١- حديث إياس بن عبد الله بن أبي ذباب، قال: قال رسول الله @: «لا تضربوا إماء الله» فجاء عمر إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله، ذئرن النساء على أزواجهن، فرخص في ضربهن، فأطاف بآل رسول الله @ نساء كثير يشتكين أزواجهن، فقال النبي @: «لقد طاف بآل محمد صلى الله عليه وسلم نساء كثير يشتكين أزواجهن، ليس أولئك بخياركم» (ابن ماجه، ج٣، ص١٥٢، وقال شعيب الأرناؤوط اسناده صحيح. والحاكم، ج٢، ص٢٠٥، وصحح الحاكم اسناده، ووافقه الذهبي). وفي رواية أخرى: «ولن يضرب خياركم». (الحاكم، ج٢، ص٢٠٨).

هذا الحديث فيه نهي عن ضرب النساء، ثم رخصة به، ثم بعد أن اشتكى النساء من سوء معاملة الرجال؛ نفى النبي @ الخيرية من الذين يضرئون، وفي الرواية الثانية جاء النفي بـ (لن) التي تفيد النفي والاستقبال والتأكيد، فهذا إن دل على شيء إنما يدل على أن الضرب ليس من شيم الخيار من الرجال.

٢- عن ابن عباس أن الرجال استأذنوا رسول الله @ في ضرب النساء، فأذن لهم، فضريوهن، فبات، فسمع صوتا عاليا، فقال: «ما هذا» قالوا: أذنت للرجال في ضرب النساء، فضريوهن، فنهاهم، وقال: «خيركم خيركم لأهله وأنا من خيركم لأهلي» (ابن حبان، ١٩٨٨م، ج٩، ص٤٩١، وقال شعيب الأرناؤوط في تخريجه للحديث: حسن لغيره).

هذا الحديث فيه زيادة تأكيد للحكم السابق، لأن نهي النبي @ للضرب واضح في بداية الأمر، ثم بعدما استأذن الناس الرسول @ لضرب

نسائهم، أذن به الرسول @، ثم تمادى الناس فيه، الى أن رأى رسول الله @ آثار الضرب السلبية على النساء والمجتمع، رجع عن استئذانه، ونهى الرجال عنه مرة أخرى، وقال إن خير الرجال هم الذين لا يضربون نساءهم، وكان رسول الله @ خير الناس، وهو لا يضرب أبدا كما ورد في الأثر. (ابن أبي شيبة، ١٤٠٩ هـ. ج ٥، ص ٢٢٣).

والجدير بالذكر أن الفقهاء وقعوا في إشكالية التعارض بين ظاهر هذه الأحاديث التي تنفي الضرب بمعنى اللطم والإيذاء الجسدي، وبين التفسير الذي أعطوه لجملة (واضريوهن) في الآية الكريمة، وحاولوا درء هذا التعارض بتعليلات غير مستندة الى أدلة بينة. منها: ما ورد في عون المعبود: «يحتمل أن نهي النبي @ عن ضربه قبل نزول الآية، ثم لما دثرن النساء، أذن في ضربه، ونزل القرآن موافقا له، ثم لما بالغوا في الضرب أخبر أن الضرب وإن كان مباحا على شكاسة أخلاقهن، فالتحمل والصبر على سوء أخلاقهن وترك الضرب أفضل وأجمل» (العظيم آبادي، ١٤١٥ هـ. ج ٦، ص ١٣٠).

يلاحظ أن الجمع فيه ادعاء تحتاج الى دليل لاثباته، فادعاء أن نهي النبي @ جاء قبل نزول الآية يحتاج الى إثباته بدليل، وهذا غير وارد في النص. ثم إن الأحاديث فيها الإذن بالضرب، لكن النبي @ رجع عن هذا الإذن، ونهى الرجال عنه بعدما رأى آثاره السيئة على النساء. ولهذا أورد المؤلف كلامه على سبيل الاحتمال، لأنه غير متأكد منه.

كما وحاول بعض الشافعية الجمع بين ظاهر هذه الأحاديث النافية عن الضرب، وبين ظاهر الآية المقررة للضرب، كما قال الماوردي: «فإن قيل: فكيف يترتب هذان الخبران مع الآية، وليس بصحيح على مذهب الشافعي أن ينسخ القرآن السنة، فلاصحابنا عن ذلك ثلاثة أجوبة: أحدها: أن ما جاءت به الآية، والخبر من إباحة الضرب فوارد في النشوز، وما ورد به الخبر الآخر من النهي عن الضرب ففي غير النشوز، فأباح الضرب مع وجود سببه، ونهى عنه مع ارتفاع سببه، وهذا متفق لا يعارض بعضه بعضا.

والثاني: أنه أباح الضرب جوازا ونهى عنه اختيارا، فيكون الضرب وإن كان مباحا بالإذن فيه فتركه أولى للنهي عنه، ولا يكون ذلك متنافيا ولا ناسخا ومنسوخا.

والثالث: أن خبر النهي عن الضرب منسوخ بخبر عمر الوارد بإباحته ثم جاءت الآية مبينة لسبب الإباحة فكانت السنة ناسخة للسنة، والكتاب مبينا لم ينسخ الكتاب السنة، والله أعلم» (الماوردي، ج ٩، ص ٦٠٠).

ويمكن الإجابة عن هذه النقاط بأن الموضوع كله يدور حول عدم جواز الإيذاء الجسدي للمرأة في حالة النشوز، فالأحاديث السابقة تتكلم نهي الرسول @ عن ضرب النساء في بداية الأمر، ثم ظهور النشوز منهن، ثم إذن الرسول @ بضربه، ثم النهي عنه ورجوعه الى حكمه السابق بعدما اشتكين ورفعن القضية الى رسول الله @، أما الضرب في حالة عدم النشوز، وإطاعة الزوجة، فهذا غير وارد إطلاقا، ومخالف لصريح القرآن والسنة، ولا حاجة الى ذكره في هذا السياق، أضف الى ذلك عدم لجوء النبي @ الى الضرب حالة نشوز بعض زوجاته. ولا نسخ في المسألة، بل جاء الحكم النبوي مؤكدا للحكم القرآني، وإن الضرب في الآية ليست بمعنى اللطم والإيذاء، بل جاء بمعنى ترك الزوج للبيت.

خلاصة القول، أن تفسير كلمة (واضريوهن) في آية النساء باللطم والإيذاء الجسدي للمرأة حال نشوزها لا يتوافق مع المقاصد القرآنية في علاقة الزوجين، كما أنه لا يساوق سياق الآية الواردة فيها التي تتحدث وتبحث عن حل للخلافات الزوجية بشتى الطرق الممكنة، وأن اللطم والصفع لا يدخل تحت إطار الحل، بل يزيد الموقف تعقيدا، كما أن هذا التفسير أيضا لا يؤيده السنة الفعلية والقولية. من هنا يرى الباحثان أن التفسير الصحيح لجملة (واضريوهن) هو البعد والمفارقة والهجر، أي: أن يهجر الرجل بيته لمدة معينة، ويترك زوجته لوحدها، عسى أن ترجع الى رشدها، ويتذوق مرارة البعد عن الزوج، قبل أن يصل الأمر الى الطلاق والفراق النهائي، وهذا التفسير هو الأقرب لمقاصد القرآن وسياق الآية الكريمة. والله أعلم بالصواب.

الخاتمة.

بعد استكمال موضوعات البحث، توصل البحث الى النتائج الآتية:

- ١- أن العلماء السابقين فسروا الضرب الموجود في آية الرابعة والثلاثين من سورة النساء بالطم و الإيذاء الجسدي، بدون الاخذ بنظر الاعتبار مقاصد القرآن الكريم في حل الخلافات الزوجية.
- ٢- الشروط المذكورة للضرب بمعناه الشائع عند العلماء ومقداره كلها أمور اجتهادية، ومحل خلاف بين الفقهاء، لعدم وجود دليل عليها.
- ٣- مقاصد القرآن في طبيعة العلاقة بين الزوجين هو المودة والرحمة والسكينة والاحترام المتبادل، وهذا يتطلب إعادة النظر في المعنى الشائع للضرب عند العلماء السابقين.
- ٤- الضرب جاء بأكثر من معنى في القرآن الكريم، وتجمع هذه المعاني معنى المباحة والترك.
- ٥- التفسير الأقرب لمقاصد القرآن هو تفسير جملة (واضريوهن) الموجودة في آية النساء بالترك والمباحة.
- ٦- ابتعاد الرجل عن بيته وتركه زوجته وحدها هي إحدى وسائل حل النزاع بين الزوجين المذكورة في آية النساء.

المصادر والمراجع

- ١- القرآن الكريم
- ٢- إبراهيم، سيد قطب. (٢٠٠٣م). في ظلال القرآن. ط ٣٢. دار الشروق. القاهرة.
- ٣- ابن أبي شيبه. أبو بكر بن عبد الله بن محمد. (١٤٠٩هـ). الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار. تح: كمال يوسف الحوت. ط ١. مكتبة الرشد. الرياض.
- ٤- ابن العربي. محمد بن عبد الله أبو بكر المالكي. (١٤٢٤هـ). أحكام القرآن. راجع أصوله وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد عبد القادر عطا. ط ٣. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٥- ابن الملقن، عمر بن علي بن أحمد الشافعي. (١٤٠٦هـ). تحفة المحتاج إلى أدلة المنهاج. تح: عبد الله بن سعاف اللحياني. ط ١. دار حراء. مكة المكرمة.
- ٦- ابن تيمية، تقي الدين أحمد بن عبد الحلیم. (١٤٠٨هـ). التفسير الكبير. تح: عبد الرحمان عميرة. ط ١، دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٧- ابن حبان، محمد بن حبان بن أحمد التميمي. (١٩٨٨م). الإحسان في تقريب صحيح ابن حبان. ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن ٨- بلبان الفارسي. تح: شعيب الأرناؤوط. ط ١. مؤسسة الرسالة. بيروت.
- ٩- ابن عابدين، محمد علاء الدين. (١٣٨٦هـ). الدر المختار شرح تنوير الأبصار مطبوع مع حاشية رد المحتار لابن عابدين. ط ٢. مطبعة مصطفى البابي الحلبي. القاهرة.
- ١٠- ابن عاشور، محمد الطاهر بن محمد. (١٩٨٤م). التحرير والتنوير. دار التونسية. تونس.
- ١١- ابن قدامة، عبد الرحمن بن محمد بن أحمد المقدسي. (١٩٩٥م). الشرح الكبير على متن المقنع. تح: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، الدكتور عبد الفتاح محمد الحلو. ط ١، هجر للطباعة. القاهرة.
- ١٢- ابن قدامة، عبد الله بن أحمد بن محمد المقدسي. (١٤١٦هـ). المغني. ط ١. دار الحديث. القاهرة.
- ١٣- ابن كثير، إسماعيل القرشي. (١٤١٤هـ). تفسير القرآن العظيم. ط ١، دار الفيحاء. دمشق.
- ١٤- ابن ماجة، محمد بن يزيد القزويني. (٢٠٠٩م). سنن ابن ماجة. تح: شعيب الأرناؤوط، عادل مرشد، محمد كامل قره بللي، عبد اللطيف حرز الله. ط ١. دار الرسالة العالمية.
- ١٥- ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٤١٤هـ). لسان العرب. ط ٣. دار صادر. بيروت.
- ١٦- ابن نجيم، زين الدين بن ابراهيم بن محمد المصري. (د.ت). البحر الرائق شرح كنز الدقائق. ط ٢. دار الكتاب الاسلامي. القاهرة.

- ١٧- أبو سليمان، عبد الحميد. (٢٠١٠م). ضرب المرأة هل هو الفهم الصواب لحل الخلافات الزوجية، رؤية اجتهادية قرآنية معاصرة. ص ٢. دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع. حلب.
- ١٨- الآلوسي، شهاب الدين محمود. (١٤٢٩هـ). روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني. ط ١. دار احياء التراث العربي. بيروت.
- ١٩- أنيس، إبراهيم وآخرون. (د.ت). المعجم الوسيط. د.ط. دار احياء التراث. قطر.
- ٢٠- البجيرمي، سليمان بن عمر. (١٩٥٠م). حاشية البجيرمي على منهج الطلاب، ط ١. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٢١- البخاري. محمد بن إسماعيل بن إبراهيم. (١٤٢٢هـ). صحيح البخاري. تح: جماعة من العلماء. ط ١. دار طوق النجاة. بيروت.
- ٢٢- البغوي، أبو محمد الحسين بن مسعود. (١٩٩٧م). تفسير البغوي (معالم التنزيل). تح: محمد عبد الله النمر، عثمان جمعة ضميرية، سليمان مسلم الحرش. ط ٤. دار طيبة. الرياض.
- ٢٣- الترمذي، محمد بن عيسى بن سورة. (١٩٧٥م). سنن الترمذي. تح: أحمد محمد شاكر، محمد فؤاد عبد الباقي، إبراهيم عطوة، عوض المدرس، ط ١. مطبعة مصطفى البابي الحلبي. القاهرة.
- ٢٤- التسولي، أبو الحسن علي بن عبد السلام. (١٩٩٨م). البهجة في شرح التحفة. ضبطه وصححه: محمد عبد القادر شاهين. ط ١. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٢٥- الحاكم، محمد بن عبد الله بن محمد النيسابوري. (١٩٩٠م). المستدرک على الصحيحين. تح: مصطفى عبد القادر عطا. ط ١. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٢٦- ابن عابدين، محمد علاء الدين. (١٣٨٦هـ). الدر المختار شرح تنوير الأبصار مطبوع مع حاشية رد المحتار لابن عابدين. ط ٢. مطبعة مصطفى البابي الحلبي. القاهرة.
- ٢٧- الدردير، أحمد بن محمد. (د.ت). الشرح الكبير بهامش حاشية الدسوقي. د.ط. دار إحياء الكتب العربية. القاهرة.
- ٢٨- الدسوقي، محمد بن عرفة. (د.ت). حاشية الدسوقي على الشرح الكبير. د.ط. دار إحياء الكتب العربية. بيروت.
- ٢٩- الرازي، فخر الدين محمد بن عمر التميمي. (١٤٢١هـ). مفاتيح الغيب. ط ١. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٣٠- الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي. (١٤٢٠هـ). مختار الصحاح. ط ٥. الدار النموذجية. بيروت.
- ٣١- الرملي، محمد بن أحمد بن حمزة. (١٣٨٦هـ). نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج. د.ط. مطبعة مصطفى البابي الحلبي. القاهرة.
- ٣٢- الزمخشري، جار الله محمود بن عمرو بن أحمد. (١٤٠٧هـ). الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التنزيل. ط ٣. دارالكتاب العربي. بيروت.
- ٣٣- الزيلعي. عثمان بن علي بن محجن الحنفي. (١٣١٣هـ). تبين الحقائق شرح كنز الدقائق. ط ١. المطبعة الكبرى الأميرية. القاهرة.
- ٣٤- السندي، محمد بن عبد الهادي التتوي. (د.ت). كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه. د.ط. دار الجيل. بيروت.
- ٣٥- الشافعي، محمد بن إدريس. (١٩٩٠م). الأم. د.ط. دار المعرفة. بيروت.
- ٣٦- الشرييني، محمد بن أحمد الخطيب. (١٩٩٤) مغني المحتاج، تحقيق: علي محمد معوض، ط ١. دار الكتب العلمية - بيروت.
- ٣٧- الطبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير جامع البيان عن تأويل آي القرآن. (٢٠٠١م). تح: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي. ط ١. دار هجر. القاهرة.
- ٣٨- العظيم آبادي، محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر. (١٤١٥هـ). عون المعبود شرح سنن أبي داود ومعه حاشية ابن القيم. ط ٢. دار الكتب العلمية. بيروت.
- ٣٩- الفراهيدي، الخليل بن أحمد. (١٤٠٩هـ). كتاب العين، ط ١. دار الهجرة. طهران.
- ٤٠- القرطبي. محمد بن أحمد الأنصاري. (١٩٦٤م). الجامع لأحكام القرآن. تح: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش. ط ٢. دار الكتب المصرية.

. القاهرة .

- ٤١-الماوردي، علي بن محمد بن محمد بن حبيب. (١٩٩٩م). الحاوي الكبير. تح: الشيخ علي محمد معوض، الشيخ عادل أحمد عبد الموجود. ط ١. دار الكتب العلمية-بيروت.
- ٤٢-مجمع اللغة العربية. (١٩٨٨م). معجم ألفاظ القرآن الكريم. ط ٢. الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية. القاهرة.
- ٤٣-المراغي، أحمد بن مصطفى. تفسير المراغي. (١٩٤٦م) ط ١. مطبعة مصطفى البابي الحلبي. القاهرة.
- ٤٤-المرغيناني، علي بن أبي بكر. (د.ت). الهداية في شرح بداية المبتدي. تح: طلال يوسف، د. ط. دار احياء التراث العربي. بيروت.
- ٤٥-منصور، معتصم عبد الرحمن محمد. (٢٠٠٧م). أحكام نشوز الزوجة في الشريعة الإسلامية. رسالة ماجستير غير منشورة. كلية الدراسات العليا، جامعة النجاح الوطنية، نابلس، فلسطين.
- ٤٦-النيسابوري، مسلم بن الحجاج القشيري. (د.ت). صحيح مسلم. تح: محمد فؤاد عبد الباقي. د.ط. دار إحياء الكتب العربية. القاهرة.

ئاستى دروستى دەروونى لای خویندکارانى زانکۆی هه‌له‌بجه

میهره‌بان حسین سالیح^۱، ئاراس عوسمان محمد^۲

^۱به‌شی باخچه‌ی مندالان، کۆلیجی په‌روه‌ده‌ی شاره‌زوور، زانکۆی هه‌له‌بجه، شاری هه‌له‌بجه، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

^۲به‌شی په‌روه‌ده‌ی ده‌روونناسی، کۆلیژی په‌روه‌ده‌ی زانکۆی گه‌رمیان، شاری که‌لار، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: mihraban.salih@uoh.edu.iq

پوخته

ئامانجی ئەم توێژینه‌وه‌یه بریتییە لە زانیی ئاستی دروستی دەروونی لای خویندکارانی زانکۆی هه‌له‌بجه، بۆه‌ینانه‌دی ئەم ئامانجانه‌ش توێژه‌ران میتۆدی (وه‌سفی)یان به‌کاره‌یناوه، نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که پێهاتوو له‌ ۲۵۶ خویندکاری زانکۆ له‌هه‌ردوو په‌گه‌ز، ئامرازی توێژینه‌وه‌که بریتییە له‌ فۆرمی راپرسی که‌ له‌ (۲۸) برگه‌ پێکهاتوو، به‌مه‌به‌ستی چاره‌سه‌رکردنی ئاماری داتا و زانیارییه‌ کۆکراوه‌کان، توێژه‌ران که‌ره‌سته ئامارییه‌کانی (ناوه‌نده ژمیره‌ی، تاقیکردنه‌وه‌ی (T) بۆیه‌ک سامپل و دوسامپل)یان به‌کاره‌یناوه، له‌گه‌نگه‌ترین ئەه‌جانه به‌ده‌ستهاتوووه‌کان بریتی بوو له‌وه‌ی ئاستی دروستی دەروونی خویندکاران له‌ زانکۆی هه‌له‌بجه له‌ ئاستی نزمدايه، و خویندکارانی زانکۆ دیارده‌ی خه‌مۆکی و بیری خۆکۆژی، نیشانه‌ جه‌سته‌یه‌کان، دله‌راوکی و کێشه‌ی خه‌وتن، کێشه‌ی کۆمه‌لایه‌تیان هه‌یه، هه‌روه‌ها ئەه‌جانه‌کان به‌پێی گۆراوی په‌گه‌ز، باری خێزانی، جوگرافیای شوێن، پسپۆری، جیاوازی نیه له‌ نێوان خویندکاراندا له‌رووی ئاستی دروستی ده‌روونیه‌وه، له‌کۆتایدا توێژه‌ران له‌سه‌ر بانه‌مای ئەه‌جانه‌ی توێژینه‌وه‌که چه‌ند راسپاردو پێشنياریکیان پێشکه‌ش کرد.

وشه‌ کلێله‌کان: دروستی ده‌روونی، خه‌مۆکی، دله‌راوکی، بیری خۆکۆشتن، خویندکاری زانکۆ.

ملخص

الهدف من هذه الدراسة هو معرفة مستوى الصحة النفسية لدى طلاب جامعة حلبجة، ولتحقيق هذا الهدف استخدم الباحثون المنهج الوصفي، وكانت عينة البحث تتألف من (۲۵۶) طالبا جامعيًا من كلا الجنسين، وكانت أداة البحث عبارة عن استمارة استبيان مكونة من (۲۸) فقرة بهدف حل المعلومات والارقام، والبيانات التي تم جمعها خلال البحث كذلك استخدم الباحثون المواد الإحصائية المعدل الرقمي، اختبار (T) لعينة وعينتين، ومن أهم النتائج التي توصل إليها الباحثون خلال البحث هي أن مستوى الصحة النفسية لدى طلاب جامعة حلبجة متدنية، حيث ظهرت عليهم علامات الاكتئاب والتفكير بالانتحار وعلامات لأمراض جسدية عدة والقلق ومشاكل الارق والمشاكل الاجتماعية، ولم تكن هناك فروق في النتائج حسب متغيرات الجنس، والوضع العائلي والموقع الجغرافي والاختصاص، وفي خاتمة البحث قدم الباحثون وعلى أساس النتائج بعض المقترحات والتوصيات.

الكلمات المفتاحية: الصحة النفسية، قلق، اكتئاب، فكرة الانتحار، طالب جامعي.

گۆفاری زانکۆی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیه زانکۆی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات	
به‌رگ	۶ ژماره‌ ۲ سالی (۲۰۲۱)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ۲۰۲۱/۴/۴ رێککه‌وتی به‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۱/۵/۱۸ رێککه‌وتی به‌لاکوردنه‌وه: ۲۰۲۱/۶/۳۰
نیمه‌یلی توێژه‌ر	mihraban.salih@uoh.edu.iq
مافی چاپ و به‌لاکوردنه‌وه	© ۲۰۲۱ م. ی. میهره‌بان حسین سالیح، م. ی. ئاراس عوسمان محمد، گه‌یه‌شتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر ره‌زامه‌ندی CCBY-NC_ND 4.0

Abstract:

The aim of this study is to examine the correct level of mental health among the students of the Halabja University. In order to achieve these goals, the researchers used description method, which the sample of the research came from 256 university students of both sexes. The research tool is a survey form consists of 28 Sections. To analyses the data and collected statistics, the researchers used statistical tools (accounting centers, to tests for one and two samples). The most important results show that the correct level of psychology of students at Halabja University is at a low level and University of students have some kind of Depression, suicidal idea and symptoms as body signs, anxiety, sleep problems and social problems, as well. The results for the correct level of mental health is the same among the students and do not change based on the gender, family status, geography, location and their expert. At the end, the researchers presented some recommendations based on the results of the study.

Keywords: mental health, anxiety, depression, The idea of suicide, university student.

پیشہ کی:

مرؤف لہ سہرہ تائی دروستبوونیہ وہ بہ ناو کۆمہ لئیک پھیوہندی جۆراو جۆردا رۆشتووہ و قۆناغ بہ قۆناغ بہر مہ عریفہی جۆراو جۆر کہ وتووہ، ہہریوہیہ لہ ہہر قۆناغ لئیک میژوویدا خاوەنی تایبہ تمہندی و خہ سلہتی خۆی بووہ و کہ وتوتہ ژیر کاریگہری ئەو گۆرانی کاریانہی بہ سہریدا ہاتووہ، وەک دەزانریت ژیان لہ ئەم مۆدا لہ وپہری ئالۆزیدایہ و مرؤفی ئەم مۆ لہ نیو ژیان لئیک پر لہ شلہ ژان و رۆوداوی نہ گریسدا بہ سہر ئەبات، ئەمەش گہ لئیک کیشہ و گرفت لہ سہر یەک کہ لہ کہ دەکات، بہو توانا سنورداری کہ تاک ہہیہتی بہ چارہ سہری ہہموو کیشہ و گرفتہ کاندرا ناگات. ہہریوہیہ تاک پئویستیان بہ وزیہ کی زیاتر و شارہ زایی زیاتر ہہیہ، بہ مہ بہستی خۆگونجاندن لہ گہل خودی خۆیان و ژینگہی ماددی و کۆمہ لایہ تییان، دہروون دروستی لہو بابہ تانہیہ کہ ئەتوانی کۆمہ کی مرؤف بکات بۆ سازان و راگرتنی ہاوسہنگی لہ نیوان خواست و داواکاریہ کانی چینی گہنجان و خۆیندکاران لہ ہہر چین لئیک تری کۆمہ لگہ زیاتر بہر گۆرانی کاری و رۆوداوەکان دہ کہون، ہہر بۆیہ بایہ خدان بہ دہروون دروستی ئەم چینہ دہ توانیت تاک لئیک تہندروست لہرووی دہروونی و جہستہی و کۆمہ لایہ تیہیہ وہ بہرہم بہینیت کہ توانای ہہ لگرتنی بہر پرسیاریہتی و گونجاندنی ہہ بیت، ململانی ناوہ کی و دہروونیہ کانی بۆ نزمترین ئاست کہم بکاتوہ، خۆیندکاری زانکو بہ ہۆی ئەو فشارانہی لہ سہریہتی پئویستییہ کی زۆری بہ گرنگی پیدانی لایہنی دہروونی وجہستہی ہہیہ تا دوور بیت لہ دلہ راوکی و خہمۆکی و گۆشہ گیری... ہند، تاوہ کو بتوانین تاک لئیک ہۆشیار و خاوەن ماف و ئەرک دروست بکەین، بہ شداریہ کی چالاک لہ بونیاتنانی ژیرخانی داہاتووی کۆمہ لگہدا ہہ بیت و بیت بہ خاوەنی کارامہی و شارہ زایی ئەوتو کہ لہر لگہی پڕۆژہ کانیہیہ وہ بہرہینان و داہینان بکات، بہی بوونی دہروون دروستی و گرنگی پیدان بہم زانستہ ئەستہمہ تاک لئیک پیکہینیت بتوانیت ہہنگاوہ کانی بہ ئاراستہی سہر کہوتندا بہاوت و برانیت ئامانجہ کانی چین.

یه که م/ کیشی توژیینه وه:

وهک ده زانریت ژیان له ئه مړودا به هوی گۆرانکاریه خیراکانه وه وایکردوه مړوف وزه توانایه کی زیاتر به کاربه ریت بۆشاره زایی پیداکردن و خۆگونجاندن له گه ل ئه و گۆرانکاریانه دا، خۆتیدکاری زانکۆ به شیک گرنکی کۆمه لگه و له کاتیکدا تیکه لی زانکۆ ده بن، پووبه روی ململانی و چۆنیه تی مامه له کردن ده بنه وه له گه ل ئه و ژینگه نوییه دا، ئه مه ش کاریگه ری به جیده هیلیت له سه ر لایه نی ده روونیان. نیگه رانیه کان له باره ی به رزیوونه وه ی پێژه ی کیشی کانی دروستی ده روونی له نیو خۆتیدکاراندا به شیوه یه کی گشتی له هه لکشاندایه. (Brown, 2018: 193)، توژیینه وه کانیش ده ریان خستوه زۆریک له خۆتیدکاران به ده ست خه مۆکی و دلله راوکی و ناریکی له سیستمی خه و یان خواردنه وه ده نایین. (Nami et al, 2013: 840)، چونکه قونای زانکۆ قونایکه خۆتیدکاران تیدا ده ست ده که ن به بریارانی یه کلاکه ره وه به ره و داها توویان و به ده سه ته یانی سه ربه خویان هه ره وها قونایکی راگوزهریشه وه که پردیکی په رینه وه وایه له قونای هه رزه کاریه وه به ره و قونای پێگه یشتن وکاملبون. (Zheng et al, 2015: 2)

له گه ل ئه وه شدا پێشکه وته کانی سه رده م نه بوونه ته هوی که مکردنه وه ی له گه ل ئه وه شدا پێشکه وته کانی سه رده م نه بوونه ته هوی که مکردنه وه ی ئاستی فشاری ده روونی، ئه مه سه ره رای ئه وه ی زۆریک له ولتان له رینگه ی زانایانی ده رووناسیه وه له هه ولی که مکردنه وه ی شوینه واره کانی ئه و گۆرانکاریانه ئه وه ش له رینگه ی پێنمای ده روونی و توژیینه وه ی جۆراوجۆره وه. (الطهراوی، ۲۰۰۸ : ۴۴۸)، زۆرجاریش لای خۆتیدکاران په خه له یگرتن و که مکووری له کاروباره کانیا ن ده بیته هوی گۆرانکاری له ره فتارو هه لسه که وته کانیا ن، ئه مه ش ده بیته هوی نه گونجان له گه ل ریکخستنی که سایه تی خۆیان و دروستی ده روونیان. (زهرا ن، ۱۹۷۷ : ۵۰۷)، په یوه ندیکردنی خۆتیدکار به زانکۆ وه یارمه تی ده دات بۆ به ده سه ته یانی به رزکردنه وه ی توانای کۆمه لایه تی و زانستی و ره فتاری، له رینگه ی ئه و چالاکیه جۆراوجۆرانه ی که زانکۆ پێشکه شی ده کات، خۆتیدکاریش له وسۆنگه یه وه سنورو ئاست و توانا کانی خۆی بۆ ده رده که ویت، هه ره وها ئه و هه ل و ده رفه تانه ی زانکۆ بۆ خۆتیدکارانی ده ره خستی، به شیوه یه کی سه ربه خویانه له رووی گه شه کردن و خۆسه لماندنه وه جیاوازان له قونایه کانی تری خۆتیدنیان، بۆیه ره نگه خۆتیدکار هه ندیک کۆسپ و گرتی بۆ دروست ببیت و ئه مه ش کاریگه ری ده کاته سه ر لایه نی دروستی ده روونیان. (القاضی، ۲۰۱۲ : ۲۶).

توژیهرانیش له میانه ی مامه له کردنمان له ناو ژینگه ی زانکۆ و تییینیکردنی هه لسه که وته کانی خۆتیدکارانی زانکۆ، درکمان به وه کردوه که کیشی و گرتی رۆژانه یه کانی تاک له ناو زانکۆدا پووده ده ن، ئه وه ش ده گه رتیه وه بۆ ئاستی گونجان و چۆنیه تی مامه له کردنی خۆتیدکار له گه ل ماموستا و هاوڕیکانی و بابه ته کانی خۆتیدن له لایه ک و پیدایستییه ده روونییه کانی وه ک ململانی و فشاری ناوه کی و هه لچوونه کانی له لایه کی تره وه، ده بیته هوی له ده ستدانی هاوسه نگی ده روونی و جهسته یی که ئه مه ش خۆی له چه مکی دروستی ده روونیدا فۆرمه له ده بیت.

دووه م: گرنکی توژیینه وه:

گرنکی ئه م توژیینه وه یه له وه دا خۆی ده بینتیه وه که:

- ۱- دروستی ده روونی پێویستییه کی گرنکی ژیا نی خۆتیدکارانی زانکۆیه، چونکه ژیا نی زانکۆ په له ململانی و فشاری ده روونی به هوی هه ولدان بۆ نمره ی به رزو به رکه وتی خۆتیدکاران به بیروبوچوونی جیاوازان.
- ۲- ئه م توژیینه وه یه جه خت ئه کاته وه له سه ر چینیکی گرنکی کۆمه لگه، که گونجاندن و راگرتنی هاوسه نگی ده روونی ئه م چینه ش کاریگه ری گه وره ی ئه بیت له سه ر بونیادنانی تاکي ده روون دروست و به رپرسیارو مبه ره هه مه یین، که بتوانیت له گه ل واقیعه دا خۆی بگونجینیت و توانای کۆنترۆلکردنی کیشی و فشاره کانی هه بیت و بتوانیت ئامانجه کانی به ده ست به یینیت.
- ۳- هه ره وکه ئه وه ی ئه ریک فۆرم پی وایه ئه و تاکانه ی دروستی ده روونیان باشه، تاکیکی چالاک و وه به ره یین و خۆیان و خه لکیشیان خۆشه ده ویت و به شیوه یه که هه ست ده کات به شیکه له جیهان و ئاوژانی کۆمه لگه و جیهان ده بیت. (الخفنی، ۱۹۹۹ : ۴۴۴)
- ۴- گه یشتن به ده روون دروستی کاریکی ئه سه تمه، بۆیه لیروه گرنکی ده رووندروستیمان بۆ ده رده که ویت، که چۆن یارمه تی ده روونی خۆتیدکاران

دهدات بۆ پرووبه پرووبونهوهی ئاستهنگییهکانیان له پاشه پڕۆژدا، ئەم کارەش پڕۆسەیهکە که خۆی له گەڵ گونجانی دەرروونیدا دەبینێتهوه. (لیندزی وکالفین، ۱۹۷۸: ۲۳)

۵- ئەم توێژینهوهیه له پرووی زانستیهوه توێژینهوهیهکی نوێیه و گرنگی ههیه، چونکه ئیمه له بهردهم دیاردیه کداینکه بهرجهستهیه و ههستی پیده کریت، کۆمه لیک پێشنیارو دهرئه نجامی زانستی به دهست دیت بۆ توێژه رانی بواری دەرروونی کۆمه لایهتی و پهروه ردهی، سودوهرگرتهی مامۆستایانی زانکۆی هه له بجه له نه نجامه کانی ئەم توێژینهوهیه، بۆ زیاتر بهرودان به توانایان و نه و ڕینگاو شیوازانیهی ده یگر نه بهر بۆ مامه له کردن له گەڵ خویندکاراندا.

سێیه م/ ئامانجی توێژینهوه:

توێژه ران لهم توێژینهوهیه دا له هه ولدان بۆ هینانه دی ئەم ئامانجانهی خواره وه:

- ۱- خستنه پرووی ئاستی دروستی دەرروونی لای خویندکارانی زانکۆی هه له بجه.
- ۲- دیاریکردنی نیشانه کانی (خه مۆکی و بیرى خۆکوشتن، نیشانه جهسته یه کان، دله راوکی و کێشه ی خه وتن، کێشه ی کۆمه لایه تی).
- ۳- دۆزینه وه ی جیاوازی له نیوان ئاستی دروستی دەرروونی به پێی گۆراوه کانی: (په گه ز(نێر- م)، بارى خێزانی (خێزاندار- سه لت)، شوینی جوگرافیا (سه نته رى شارى هه له بجه- دهره وه ی هه له بجه)، پسپۆرى (زانستى- وێژه یی) چواره م/ سنورى توێژینه وه: بریتیه له سامپلیک له خویندکارانی زانکۆی هه له بجه له هه ردوو په گه زى (نێر- م)، بۆ سالی (۲۰۲۱- ۲۰۲۰).

پینجه م/ دیاریکردن و پیناسه کردنی چه مکه کانی توێژینهوه:

۱- دروستی دەرروونی:

(شوین، ۱۹۶۵)، پیناسه ی دروستی دەرروونی ده کات به وه ی که بریتیه له گونجانیکی گشتیگرو سه رتاسه رى که کۆنترۆلکردنی په فثارو لایه نی دەرروونی مرو ف ده کات و ئاراسته ی ده کات له یگه ی هه سته کردن به بهرپرسیاریتی خودی و کۆمه لایه تی وگرنگیدان به قه به لکردنی به ها جیاوازه کان به شیوه یه کی دیمۆکراسی، له کاتی پکردنه وه و تێکردنی پتویستیه جهسته یی و دەرروونیه کانی به شیوه یه کی دروست. (التمیمی، ۲۰۱۶: ۲۰).

هه ره ها (مصطفی فه می، ۱۹۸۷)، پیناسه ی دروستی دەرروونی ده کات و ده لیت: بریتیه له پڕۆسه ی گونجانی تاک له گەڵ دەرروونی خۆی و نه و ژینگه یه ی تیدا ده ی، به جوریک هه ست به ئاسوده یی و ئازادی بکات و دوور له گرژی و ناخۆشی، بۆ نه وه ی پریت له په ره شی بۆ ژیان، به مانای نه وه ی تاک رازی بیت له خودی خۆی و قه به ل بکریت له لایه ن دهرروبه ره وه به وشیه یه کی هه یه. (أبو اسعد، ۲۰۱۵: ۳۳).

له گەڵ نه وه شدا (عزالدين احمد عزيز، ۲۰۱۷) پیناسه ی دروستی دەرروونی کردوو به وه ی: نه و حاله ته یه که مرو ف له حاله تیک گونجاندا به له پرووی دەرروونی و که سایه تی و هه لچوونی و کۆمه لایه تی له گەڵ خۆی و که سانی تر، ده توانیت سود له توانسته کانی به باشتین شیوه وه ربگریت و بتوانیت به ره نگاری پتویستیه کانی ژیان بیتوه و که سایه تیه کی ریک و پیک هه بیت، په فثاره کانی ئاسای بیت و به جوریک بتوانیت به ئاسوده یی بژی (عزیز، ۲۰۱۷: ۲۶۲)

دروستی دەرروونی بریتیه له باریک هه وه سەنگی دەرروونی، که یارمه تی تاک دهدات تواناو لیتها تویه تایبه تیه کانی خۆی بنا سیت و به کاریان بیت له پرووبه پرووبونه وه ی ناره حه تیه کانی ژیاندا له یگه ی نه نجامدانی کاری به ره مه مه تیره به سود، تابه شدارى کاروچالاکییه کۆمه لایه تیه کان بکات به شیوه یه کی نه رینی، نه مه ش ده بیته وه ی به خته وه رى و ئاسوده یی له ژیانیدا و سه رکه وتوانه ده توانیت زال بیت به سه ر گرفته کانی ژیانیدا. (عوض و بیی، ۲۰۱۲: ۱۱).

دروستی دەرروونی لهما تووژینه وهیه دا بریتیه له توانای ههستکردنی تاک بهئاسایش و گونجانی دەرروونی و کۆمه لایهتی له گهه خودی خوپی و نهو ژینگهیهی تیدا دهژی، و توانای گونجانی ههبت له گهه بارودوخه جیاوازه کان و رهچاوکردنی ریساو یاسا کۆمه لایهتی و پهروه دهیه کان تا له رینگهیه وه بهتوانیت بهت به خاوهی هاوسهنگی دەرروونی.

پیناسه ی ریکاری دروستی دەرروونی: بریتیه لهو نمرهیهی که هه رتاکیکی به شداریو لهو تووژینه وهیه دا به دهسته تیهتاوه له وه لای برکهو پرسیاره کانی نهو فۆرمه ی که لهو تووژینه وهیه دا به مه بهستی پتوانه کردنی دروستی دەرروونی لای خویندکاری زانکو ناماده کراوه.

۲- خویندکاری زانکو:

خویندکاری زانکو: نهو که سهیه، که له خویندنی زانکو دا به ده وامه و به مه بهستی په ره پیدانی توانا زانستییه کانی و به رزکردنه وهی ئاستی زانستی، له رینگه ی ئاگاداریوونی له سه رچاوه کان و وه رگرتی مادده ی زانستی به مه بهستی به دهسته تیهتانی بروانامه له بواریو پسپۆرییه کهیدا، که ده بته هۆکاریکی یارمه تیده ری بو وه رگرتی پیشه ی تایبهت به خو ی له دوا ی ته واکردنی قوناغه کانی زانکو ی. (اسماعیلی، ۲۰۱۱: ۱۱۶).

ههروه ها خویندکاری زانکو: بریتیه له و تاکه ی به قوناغیکی دیاریکراودا تیه په رده بته، که کوتای به قوناغی هه رزه کاری دیت و به ره و قوناغی تری که شه کردن ده روات، که پی ده و تریت قوناغی که نه جیتی. ته مه نی خویندکار له نیوان ۱۸-۲۲ سالدا به تیکرای ته مه ن که بیست ساله. (سامیه، ۲۰۱۳: ۳۰)، پیناسه ی تووژهران بو خویندکاری زانکو: بریتیه له دهسته یه کی: خویندکاری که نه ج له هه ردوو ره گه ز، که توانیویه قوناغی ناماده ی به سه رکه و تووی تیه په رتین و به هوی توانا زانستی و مه عریفیه کانیان بکه ن به قوناغی زانکو

تیوره کانی سه بارهت به دروستی دەرروونی:

قوتابخانه ی دەرروونشیکاری:

ئهم قوتابخانه یه کۆمه لیک زانای دەرروونی له خۆده گریت و که هه ر یه که یان له گۆشه یه که وه ده روانه ته ندروستی دەرروونی، له وانه ش فرۆید که نامازه ی به وه داوه که شله ژانی دروستی دەرروونی به هوی چه ند هۆکاریکه وه دروست ده بته، بیه شکردن یه کیکه له هۆکاره کان، که نه و ململانی به هوی (من) وه دروست ده بته، له نه جایی بیه شبوونی په مه که دژ به یه که کانه، لیره شدا (لییدو) وه لده دات له رینگه ی ترو نامانجی تر بگریته بهر بو تیرکردنی (نه و) ی غه ریزه کانی تاک، وه کاتیک غه ریزه کانی تاک به هوی ریسو و یاسا نه خلاقییه کانی کۆمه لکه وه تیرناکریت، نه و پانه ره لییدو یه کانی تاک به ناچاری سه رکوت ده کرتین و د، له واقعه دا به ئاشکرا ده ریکه ون، نه مه ش کاریگه ری نه بی له سه ر دروستی دەرروونی (عوسمان ۲۰۱۳: ۸۵). فرۆید پتیویه زینه ده وه- تاک، هه میشه به دوا ی نه وه دا ده گه ریت ئاسوده بته و خو ی له گرژیه کان بپاریژیت و دوو ریت له نه زموونی ئازار و غه مباری وه نه گه ر رووبه رووی گرژی بو یه وه پتیویه چاره سه ری بکات تاوه کو هاوسهنگی بو ده گه ریته وه، فرۆید فاکته ره کۆمه لایه تی و رۆشنیرییه کان پشتگو ی ده خات و گرنگیان پ نادات له تیوره کهیدا که گرنگ بو دروستی دەرروونی. (Feist, 2008: 29) ههروه ها تووژهران و پسپۆرانی قوتابخانه ی شیکاری دەرروونی پتیوانویه نه و واقعه ی که تاک تیدایه هه میشه ناگه ریت بو چیت، به لکو هه ندیکجار نه و چیت وه رگرتنه ی ئیستای دوا ده خات بو کاتیک نادیار و له چیت وه رگرتنیک ئایندهیدا هه ولی تیریوونی ده دات، که لای تاک گرنگه ره، نه ویش به له به رچاوگرتنی په رنسیی واقعه، ههروه ها په رنسیی چیت که له مندالیدا زاتره و تاک هه ولی تیریوونی ده دات تاک ده خاته دۆخیک دله واکتیه که پتیویه تاک تیدا رووبه رووی په رنسیی واقعه بته وه که له گه وریدا ده رده که ویت (ئیسئوب، ۲۰۲۹: ۴۲۹)، بو یه دله واکتیه ده بته پتیویه کی هه نوکه ی بو بوونی نه و، بو تاک پتیویه هه رچونیک بیت به هه ر رینگیه ک دله واکتیه که م بکاته وه تاوه کو بگاته دروون دروستی یاخود بکه ویته ژیر ده سه لاتی نه و. (Glassma & Hadad, 2009: 222)

قوتابخانه‌ی بوونگه‌رای:

به‌پێچه‌وانه‌ی فرۆنده‌وه، بوونگه‌راییه‌کان له‌مروڤی تهن‌دروسته‌وه ده‌ستپێده‌کەن، لای ئەمان نه‌خۆشی شیوه‌یه‌کی که‌موکورتی هه‌یه له‌سه‌ر تهن‌دروستی، بۆیه‌ خۆیان به‌دوور راده‌گرن له‌ باسکردنی تیکچوون و شله‌ژانه‌ ده‌روونییه‌کان، ده‌لێن هه‌تا له‌باری شله‌ژاندا ده‌کریت چه‌ند ئاستیک له‌ پانتایی ئازادو تهن‌دروست بپینیه‌وه له‌ناو که‌سه‌که‌داو له‌توانادابیت فراوانبکریت، ئەم قوتابخانه‌یه زۆر گرنگی‌شی نه‌داوه به‌ ده‌ست‌نیشانکردنی ر‌واله‌ته‌کانی ده‌روون دروستی، ئەوه‌ی تاک جیا‌ده‌کاته‌وه له‌ بونه‌وه‌ره‌کانی تر ئەوه‌یه، که‌ وشیا‌ری هه‌یه به‌رامبه‌ر بوونی خۆی و ده‌زانیت زیندوووه‌ ده‌ژیت و بوونی هه‌یه، بۆیه‌ که‌سی ئازاد، ئەو که‌سه‌یه ده‌توانیت خۆی دروستبکات، که‌واته نه‌ بۆماوه نه‌رۆشنیری و نه‌په‌روه‌رده ئەو ر‌ۆله‌یان نییه، وروژینه‌ره‌کانی ده‌ره‌وه له‌وانه‌یه به‌سودبن. (ملحم، ۲۰۱۰: ۱۰۷).

قوتابخانه‌ی جه‌شت‌التیبه‌کان:

به‌بۆچوونی ئەم قوتابخانه‌یه بارودۆخی تاک زۆر باشت‌ر ده‌بیت کاتی‌ک گرنگی بدات به‌هه‌سته‌کانی، له‌گه‌ڵ گرنگیدان به‌عه‌ق‌لی، واتای ئەم ده‌سته‌واژه‌یه ئەوه‌یه، که‌ جه‌سته‌وه‌هه‌سته‌کان زیات‌ر له‌وشه‌کان راستی ده‌رده‌بێن، نیشانه‌ جه‌سته‌یه‌کانی وه‌ک گێژی، ئازاری گه‌ده، ئاماژن بۆئه‌وه‌ی که‌ تاک ده‌بیت به‌یه‌گرتووی ته‌واوه‌وه، کۆنترۆلی ر‌ه‌فتاره‌کانی بکات، به‌پێی ئەم قوتابخانه‌یه سه‌نته‌ری گرنگیدان بپێک‌دنه‌وه‌وه هه‌سته‌کانه، که‌ تاک له‌کاتی ئیستادا تاقیده‌کاته‌وه، ر‌ه‌فتاری ئاسایی و تهن‌دروست، ئەوه‌یه که‌ تاک وه‌ک یه‌که‌یه‌کی یه‌گرتوو ر‌ه‌فتاره‌کانی ئەنجام‌بدات، ئەوه‌که‌سه‌ی ده‌توانیت خۆی ر‌یک‌بخات ئەوه‌که‌سه‌یه که‌ ده‌توانیت یه‌گرتووی و ساغله‌می خۆی له‌ژياندا به‌ده‌سته‌بێنیت. (سری، ۲۰۰۰: ۱۸۹).

توێژینه‌وه‌کانی پێشوو:

۱- توێژینه‌وه‌ی سه‌ل‌تی (السلطی، ۲۰۱۴) به‌ناونیشانی (ئاستی دروستی ده‌روونی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کان له‌ پارێزگی دیمه‌شق و په‌یوه‌ندی به‌جیگ‌یری هه‌ل‌چوونی ئامانجی توێژینه‌وه‌که بریتیه‌یه له‌ دۆزینه‌وه‌ی ئاستی دروستی ده‌روونی و جیگ‌یری هه‌ل‌چوونی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کانی پارێزگی دیمه‌شق زانیی په‌یوه‌ندی نیوانیان و زانیی ئاستی جیاوازی دروستی ده‌روونی و جیگ‌یری هه‌ل‌چوونی به‌پێی گۆراوی ر‌ه‌گه‌ز، سام‌پلی توێژینه‌وه‌که پێکهاتبوو له‌ (۲۸۸) خۆیندکار له‌هه‌ردوو ر‌ه‌گه‌زی کچ و کور، که‌ به‌شیوه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کانی خۆیندنگای باسلی نمونه‌یی، هه‌روه‌ها توێژه‌ر پێوه‌ری دروستی ده‌روونی و جیگ‌یری هه‌ل‌چوونی به‌کاره‌یناوه، له‌رێگه‌ی ر‌اپرسییه‌وه، توێژه‌ر له‌کۆتاییدا گه‌شتوو به‌م ئەنجامانه: دروستی ده‌روونی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کانی پارێزگی دیمه‌شق له‌ ئاستیکی به‌رزدايه‌وه هه‌روه‌ها جیگ‌یری هه‌ل‌چوونی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کانی پارێزگی دیمه‌شق له‌ ئاستیکی به‌رزدايه‌وه، جیاوازی ئاماری هه‌یه له‌رووی ئاستی هۆشیا‌ری دروستی ده‌روونی لای خۆیندکاره نمونه‌یه‌کان، که‌ له‌به‌رژه‌وه‌ندی خۆیندکارانی ر‌ه‌گه‌زی نێردایه‌(السلطی، ۲۰۱۴).

۲- توێژینه‌وه‌ی: (Nami et al, 2014) له‌سه‌ر(بارودۆخی دروستی ده‌روونی خۆیندکاران) ئامانجی سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه، شیک‌ردنه‌وه‌ی بارودۆخی دروستی خۆیندکاران و بایه‌خ‌دان به‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی دروستی خۆیندکارانی زانکویه، توێژینه‌وه‌یه‌کی وه‌سف‌ی یه، فۆرمی ر‌اپرسیان به‌کاره‌یناوه، کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که بریتی بووه له‌ (۳۵۸) خۆیندکار و سام‌پلی توێژینه‌وه‌که بریتی بووه له‌ (۲۸۹) خۆیندکارو پێکهاتوو له‌ (۱۳۳) خۆیندکاری کچ و (۱۵۶) خۆیندکاری کور، پێوه‌ری دروستی ده‌روونی (GHQ28) ی (Goldberg Hiller) یان به‌کاره‌یناوه که‌ له‌ (۲۸) پر‌گه‌ پێک هاتوو، ئامرازی ئاماری (لادانی پێوه‌ری و ناوه‌نده‌ژمێری و تاقیک‌ردنه‌وه‌ی تائی) یان به‌کاره‌یناوه، ئەنجامی توێژینه‌وه‌که ده‌ریخستوو که‌ به‌رێژه‌ی (۳۷، ۳۷٪) خۆیندکارانی زانکۆ گومان‌ی نه‌خۆشی ده‌روونیان لێ ده‌کریت. (Nam,i et al, 2014: 840)

٣-توێژینهوهی (جیوسی، ٢٠١٥): به‌ناوێشان (ئاستی هۆشیاری دروستی ده‌روونی لای خوێندکارانی زانکۆی فه‌له‌ستینی ته‌کنیکی و قودسی کراوه له‌تێروانیی خوێندکارانه‌وه)، ئامانجی ئەم توێژینه‌وهیه زانیی ئاستی هۆشیاری دروستی ده‌روونییه لای خوێندکارانی زانکۆکانی فه‌له‌ستینی ته‌کنیکی و قودسی کراوه، له‌شاری تولکه‌ره‌م، کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که (٨٠٩١) خوێندکاری له‌خوگرته‌وه، سامپلی توێژینه‌وه‌که پشتی به‌به‌کارهێنانی راپرسی به‌ستوه، له‌ئهنجای توێژینه‌وه‌که‌دا ده‌رکه‌وتوه که ئاستی هۆشیاری جیاوازی هه‌یه به‌پێی ر‌ه‌گه‌زو، جیاوازیه‌که‌ش له‌به‌رژه‌وه‌ندی ر‌ه‌گه‌زی م‌ دایه، هه‌روه‌ها ئاستی هۆشیاری دروستی ده‌روونی لای خوێندکارانی ق‌وناغی دووهم به‌ررت‌ره به‌راورد به‌ ق‌وناغه‌کانی تر و به‌ له‌چاوگرته‌ی جیاوازییه ئامارییه‌کان له‌ پرۆگرامی خوێندن و ک‌ۆلیژه‌کان (جیوسی، ٢٠١٥).

٤-توێژینه‌وهی (حیدر، ٢٠١٧): به‌ناوێشان (ئاستی دروستی ده‌روونی لای به‌شیک له‌خوێندکارانی ک‌ۆلیژی په‌روه‌رده‌ی زانکۆی ئەسمه‌ریه)، توێژینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکاریه له‌ژێر ر‌ۆشنایی هه‌ندیک گ‌ۆراوی دیم‌وگرافی، ئامانجی ئەم توێژینه‌وهیه زانیی ئاستی دروستی ده‌روونییه لای خوێندکارانی زانکۆ له‌ژێر ر‌ۆشنایی هه‌ندیک گ‌ۆراو، سامپلی توێژینه‌وه‌که پ‌یکهاتوه له (٧٠) خوێندکار له‌هه‌ردوو ر‌گه‌زی ک‌ور و ک‌چ له‌زانکۆی ئەسمه‌ریه له‌شاری زلیتن، توێژه‌ر که‌ره‌سته‌ی راپرسی به‌کارهێناوه، ئامرازی ئاماری (تی تیس‌ت و لادانی پ‌یوه‌ری و ناوه‌نده ژم‌یره‌ی) به‌کارهێناوه، له‌ک‌ۆتاییدا توێژه‌ر گه‌شتوه به‌م ده‌رئه‌نجامانه، دروستی ده‌روونی لای خوێندکارانی زانکۆی ئەسمه‌ریه له‌ئاستیک‌ی باشدا، جیاوازیه‌کی دیار نییه له‌سه‌ر کاریگه‌ری دروستی ده‌روونی به‌پێی گ‌ۆراوه‌کانی، ر‌ه‌گه‌ز، پ‌سپ‌وری، ک‌ۆلیژ، سالی خوێندن، به‌لام جیاوازییه‌کی ئاشکرا به‌دیدیه‌ک‌ریت له‌سه‌ر کاریگه‌ری دروستی ده‌روونی لای ئەو خوێندکارانه‌ی ئاستیان باشه یاخود ئاستیان نایابه (حیدر، ٢٠١٧).

٥- توێژینه‌وه‌ی سه‌عیدی (Seidi, ٢٠١٩): به‌ناوێشان دروستی ده‌روونی خوێندکارانی زانکۆی گه‌رمیان، به‌به‌کارهێنانی ف‌ۆرمی ک‌وردی دروستی گشتی، ئامانجی ئەم توێژینه‌وهیه ل‌یک‌ۆلینه‌وه بووه له‌دروستی ده‌روونی خوێندکارانی زانکۆی گه‌رمیان به‌به‌کارهێنانی ف‌ۆرمی راپرسی ته‌ندروستی گشتی ک‌وردی (GHQ)، سامپلی توێژینه‌وه‌که که‌پ‌یکهاتوه له ١٥٦ خوێندکار له‌ق‌وناغه جیاوازه‌کانی خوێندن که‌هه‌ل‌ب‌ژێردرا‌بوون له‌ک‌ۆی پ‌ینچ ک‌ۆلیژ له‌زانکۆی گه‌رمیان، توێژه‌ر ئامرازی ئاماری One way Anova T.test به‌کارهێناوه، له‌ئهنجای توێژینه‌وه‌که‌دا ده‌رکه‌وتوه که‌ناوه‌نده ژم‌یره‌ی دروستی ده‌روونی ته‌نها له ٣,٢٥% خوێندکار خاوه‌نی دروستی ده‌روونی ئاسایی بوون، به‌لام ز‌ۆرت‌رینی به‌شداربووان دروستی ده‌روونیان له‌حاله‌تی مه‌ترسیدا بووه به‌ر‌ژه‌ی ٩٦,٧٦%، له‌وانه‌ش له ٣٧,٦% ک‌یش‌ه‌ی سوکیان هه‌بووه، هه‌روه‌ها به‌ر‌ژه‌ی ٥١,٩% ک‌یش‌ه‌ی مامناوه‌ندیان هه‌بووه، له ٧,١٤% ک‌یش‌ه‌ی ق‌ورسیان هه‌بووه، له‌مه‌شه‌وه ب‌ۆ توێژه‌ر ده‌رکه‌وتوه که‌به‌ررت‌رین ر‌‌ژه‌ی د‌له‌راو‌ک‌ و ب‌یخه‌وی (١٤,٢٤) بووه، هه‌روه‌ها ک‌یش‌ه‌ی ک‌ۆمه‌ل‌یه‌تی (١١,٨٦) بووه، هه‌رچه‌نده ه‌یچ جیاوازیه‌ک به‌دینه‌کراوه له‌ ر‌ه‌گه‌زدا، به‌لام جیاوازیه‌کی به‌رچاو ده‌ب‌ین‌ر‌یت له‌ ن‌یوان ن‌مه‌ری ج‌یهانی و ن‌مه‌ری به‌ده‌سته‌ات‌ووی توێژینه‌وه‌که، له‌ ن‌یوان خوێندکارانی سالی یه‌که‌می خوێندن له‌گه‌ل‌ خوێندکارانی ق‌وناغه‌کانی د‌یکه‌دا (Seidi, 2019).

ر‌یازی توێژینه‌وه: توێژه‌ران له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا میت‌ۆدی وه‌سف‌یان به‌کارهێناوه.

ک‌ۆمه‌لگه‌و سامپلی توێژینه‌وه: ک‌ۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که بریتی یه له‌خوێندکارانی سه‌رحه‌م ک‌ۆلیجه‌کانی زانکۆی هه‌له‌ب‌جه، به‌ش‌یه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی، سامپلی توێژینه‌وه‌که‌ش سامپلیکی هه‌ره‌مه‌کی ساده‌یه له‌خوێندکارانی زانکۆی هه‌له‌ب‌جه، به‌پێی ئاماری سالی خوێندنی (٢٠٢١-٢٠٢٠).

ئامرازی توێژینه‌وه: توێژه‌ران له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ب‌ۆک‌ۆر‌دنه‌وه‌ی زانیاری و گه‌یشتن به‌ئامانجی توێژینه‌وه‌که، ئامرازی راپرسییان به‌کارهێناوه، ب‌ۆئه‌م مه‌به‌سته‌ش ف‌ۆرمی راپرسی (سه‌عیدی، ٢٠١٩) یان وه‌ک ئامرازیکی زانستی به‌کارهێناوه.

راستی و جیگری توئینه وه: راستی و جیگری راپرسی توئینه وه که مان له توئینه وهی (سعیدی، ۲۰۱۹) وهرمانگرتووه، که له ۲۸ برکه پیکهاتووه و دابهش کراوته سهر چوار بوار، ئەوانیش (له برکهی (۱-۷) بوارى نیشانه جهسته ییه کان، له برکهی (۸-۱۴) بوارى دلەراوکی و کیشەى خەوتن، له برکهی (۱۵-۲۱) بوارى کیشە کۆمه لایه تییه کان وله برکهی (۲۲-۲۸) بوارى خەموکی و بیرى خۆکوشتن) هه ربواریک له حەوت برکه پیک هاتوو و پێژەى راستگۆی فۆرمی راپرسیه که (۸۲، ۰)، که ئەمەش به پێی سهرچاوه ئاماریه کانى توئینه وهى زانسته مۆبیه کان رێژه یه کى گونجاوه، ههروهها به پێی یاسای ئەلفا کرۆنباخ، نمره ی جیگری ئەو فۆرمی راپرسیه ی وهرمانگرتووه ده کاته (۸۹، ۰)، به هه مان شیوه ئەم رێژه یه به پێی سهرچاوه کانى ئاماری پهروه ده یی و دهروونی رێژه یه کى متمانه پیکراوه بۆ جیه جیکردنی به سهر سامپلی توئینه وه که ماندا.

که رهسته ی ئاماری ئەم توئینه وه یه: بریتیه له (لادانی پێوه ی و ناوهنده ژمیره ی و تاقیکردنه وه ی تائی بۆ یه ک سامپل و دوو سامپلی سه ره بخۆ) که بۆشیکردنه وه ی ئەنجامی توئینه وه که پشتمان به ستوو به به رنامه ی (SPSS) بۆ شیکاری ئاماری له توئینه وه ی زانسته مۆفایه تییه کاند.

ئەنجامه کانى توئینه وه و لیکدانه وه کانیا ن: له م به شه دا ئەنجامه کانى توئینه وه به پێی ئامانجه کانى توئینه وه که خراوه ته پروو، له گه ل به راوردکردنی به توئینه وه هاوشیوه کان له وشوئینه ی په یوه ندی به ئەنجامه کانى ئەو توئینه وانه وه هه یه.

یه که م- ئاستی دروستی دهروونی لای خوئندکارانی زانکۆی هه له بجه

ئامانجى ئەم توئینه وه یه بریتیه له خسته نه پروو ئاستی دروستی دهروونی لای خوئندکارانی زانکۆی هه له بجه، بۆ به دیه ئینانی ئەم ئامانجه ش ناوهنده ژمیره ی گریمانه یی و ناوهنده ژمیره یی هه ژمارکراو و لادانی پێوه ی بۆه ریه ک له برکه کان و پاشان نمره ی گشتی بۆه ریه ک له و بوارانه ده ره ئیزراوه.

خسته ی (۱): خسته پروی ئاستی دروستی دهروونی لای خوئندکارانی زانکۆی هه له بجه

ئاستی به لگه دارى	به های (T)		نمره ی ئازادى	ناوهنده ژمیره ی گریمانه یی	لادانی پێوه ی	ناوهنده ژمیره یی	ژماره ی سامپلی توئینه وه
	خسته یی	هه ژمارکراو					
0.05	1,96	۲۲.۸۶۸	255	70	۱۳.۷۵۹	۵۰.۳۴	256

به پێی ئەنجامی و ده سه تهاتوو ی ناو خسته که ی سه ره وه وه بۆ ئاستی دروستی دهروونی، ناوهنده ژمیره یی هه ژمارکراو (۵۰، ۳۴) به لادانی پێوه ی (۱۳، ۷۵۹)، به به کاره ئینانی تاقیکردنه وه ی (T) بۆیه ک سامپل، ده رده که ویت که ناوهنده ژمیره یی گریمانه یی (۷۰) و به به های (T) هه ژمارکراو (۲۲، ۸۶۸)، گه ورته ره له به های (T) خسته یی (۱، ۹۷)، به ئاستی به لگه دارى (۰، ۰۵) و نمره ی ئازادى (۲۵۵)، له کاتی به راوردکردنی ناوهنده ژمیره یی و ناوهندی گریمانه یی تیبینی ده کریت که ناوهنده ژمیره یی هه ژمارکراو بچو کتره، ئەوهش ده ریده خات جیاوازیه کى ئاماری هه یه وه له م خسته یه دا ئەوه به ده رده که ویت که خوئندکاران ئاستی دروستی دهروونیان لاوازه، به پێی بۆچوونی توئیره ران هۆکاره که ی ده گه رپته وه بۆ پشبینیکردنی خوئندکاران، چونکه ره شبین و بیرکردنه وه یه کى نه رینیان هه یه سه به رته به ئاینده یان که چانسى دامه زران دینان نابیت، سه ره رای ئەوه فیره انه ئابوری و دارایه ی که چه ند سالتیکه هه ریمی کوردستانی گرتوو ته وه، له گه ل ئەوه شدا جیهان له ئیستادا له جه نگدایه

بهرامبهر بلبوبونهوهو تهشه نهسه ندنی په تاي کورؤنا، که بووه ته هو دی درکه وتی چندیډن جوړو حالت و نه خوښی دهر وونی و په کخستی پرؤسه ی خویندن له سه رجهم ناوه ندنه کانی خویندندا، (Nami et al,2014) دهریانخستوه که به پیژهی (۳۷,۳۷٪) خویندکارانی زانکو دروستی دهر وونیان لاوازه، ههروه ها هاوشیوهی توپژینه وهی (Seidi) په که ناستی دروستی دهر وونی سامپلی توپژینه وه که ی لاواز بووه و له گهل نه وه شدا نیشانه کانی دلپاوکی و بیخه وی و خه موی کیشی کومه لایه تیپان هه بووه، له هه مان کاتدا هیچ جیاوازییه ک به دینه کراوه له نیوان ره گه زه کاند، دهر بارهی نزمی ناستی دروستی دهر وونی، به لام پیچه وانه ی نه نجامه کانی هه رییه ک له (السلطی، ۲۰۱۴) و (جیوسی) و (حیدر)، که ناستی دروستی دهر وونی لای سامپلی توپژینه وه کانیان له ناستیکی باشدا بووه.

دووهم- دیاریکردنی نیشانه کانی دروستی دهر وونی:

۱- خه موی ویری خو کوژی

خشته ی (۲): دیاریکردنی نیشانه ی خه موی ویری خو کوژی لای خویندکارانی زانکوی هه له بجه.

خه موی ویری خو کوژی	ناوه ندنه ژمیره یی	لادانی پیوه ری	ناوه ندنه ژمیره یی گرمانه یی	نمره ی نازادی	به های (T)		ناستی به لگه داری
					هه ژمارکراو	خشته یی	
256	12.53	5.030	17.5	255	15.841	1,96	.000

له نه نجامی خشته ی (۲) دا، دهر ده که ویت که ناوه ندنه ژمیره یی هه ژمارکراو (۱۲,۵۳) به لادانی پیوه ری (۵,۰۳۰)، بچو کتره له ناوه ندنه ژمیره یی گرمانه یی (۱۷,۵) و به های (T) هه ژمارکراو (۱۵,۸۴۱)، گه وره تره له به های (T) خشته یی (۱,۹۶)، به ناستی به لگه داری (۰,۰۵) و نمره ی نازادی (۲۵۵)، نه وه ش دهریده خات که خویندکاران خه مویکیان هه یه، ههروه ها توپژینه وهی (Ibrahim & Glazebrook:2013، Lage- born et al,2017) به هه مان شیوهی توپژینه وه که ی نیمه ناماژیهان به هه بوونی پیژهی خه موی ویری خو کوژی کردوه له ناو خویندکاراندا، به پیی رابوچونی توپژیه ران هوکری پیژهی به رزی خه موی له نیوان خویندکاراندا ده گه ریته وه بو بارودوخی کومه لایه تی و سیاسی و نه وقه یرانه یه ک له دوی یه کانه ی له م چند ساله ی دوایدا سه ری هه لداوه. سه ره پای نه وه ش خویندکاران له قوناغه کانی پیشتی خویندنیاندا جیا بوون، خویندنگه کان تیکهل نه بوون، هه ریویه که دینه نیو ناواندی زانکووه رووبه رووی په یوه نندییه سوزداریه کان ده بنه وه، له به رنه وهی دروستی دهر وونیان لاوازه بویه نیشانه کانی خه مویکیان له سه رده رده که ویت، که نه م نه نجامه ش هاوشیوهی نه نجامی توپژینه وه که ی سه عیدی (Seidi,2019) ه، که نیشانه کانی خه موی ویری خو کوژی لای سامپلی توپژینه وه که ی دهر که وتبوو.

۲- دیاریکردنی نیشانه جهسته یه کان

خشته ی (۳): دیاریکردنی نیشانه جهسته یه کان لای خویندکارانی زانکوی هه له بجه.

ژماره ی سامپلی توپژینه وه	ناوه ندنه ژمیره یی	لادانی پیوه ری	ناوه ندنه ژمیره یی گرمانه یی	نمره ی نازادی	به های (T)		ناستی به لگه داری
					هه ژمارکراو	خشته یی	
256	۱۱.۴۵	۳.۷۸۹	17.5	255	۲۵.۵۳	1,96	.000

له ئەنجامی خشته‌که‌ی سەرەوه‌دا دەردە‌که‌وێت که‌ناوه‌نده ژمێره‌ی هه‌ژمارکراو (۱۱,۴۵) به‌لادانی پێوه‌ری (۳,۷۸۹) به‌به‌کاره‌یتانی تاقیکردنه‌وه‌ی تائی یه‌ک نمونه‌ی، دەردە‌که‌وێت که‌به‌های (T) هه‌ژمارکراو (۲۵,۵۳)، گه‌وره‌تره له‌به‌های (T) خشته‌ی (۱,۹۶)، به‌ئاستی به‌نگه‌داری (۰.۰۰) و نمره‌ی ئازادی (۲۵۵)، ئه‌وه‌ش ده‌ریده‌خات که‌له‌کاتی به‌راوردکردنی دوو ناوه‌نده‌که‌دا، ناوه‌نده ژمێره‌ی هه‌ژمارکراو بچوکه‌تره له‌ناوه‌نده ژمێره‌ی گریمانه‌ی، به‌وه‌ش جیاوازیه‌کی ئاماری هه‌یه‌و خۆپێندکاران نیشانه‌ جه‌سته‌یه‌کانیان هه‌یه‌و نه‌رێتییه‌، به‌تێروانیی توێژه‌ران له‌به‌رئه‌وه‌ی دروستی ده‌روونیان لاوازه‌ بۆیه‌ نیشانه‌ جه‌سته‌یه‌کانیان له‌سه‌ربه‌ده‌رده‌که‌وێت، به‌تایبه‌ت کاتیک خۆپێندکاران ناجیگیری و باری ده‌روونیان کاریگه‌ری نیگه‌تیفی هه‌بووه له‌سه‌رنیشانه‌ جه‌سته‌یه‌کانیان و، کاتیک تاکه‌کان روبه‌رووی بارگرژی ده‌روونی ده‌بنه‌وه، به‌وه‌ش نیشانه‌ سایکۆسۆماتییه‌کان له‌سه‌ر تاکه‌کان به‌ده‌رده‌که‌وێت.

۳-دله‌راوکی وکیشه‌ی خه‌وتن:

خشته‌ی (۴): دیاریکردنی نیشانه‌ی دله‌راوکی وکیشه‌ی خه‌وتن لای خۆپێندکارانی زانکۆی هه‌له‌بجه

ئاستی به‌نگه‌داری	به‌های (T)		نمره‌ی ئازادی	ناوه‌نده ژمێره‌ی گریمانه‌ی	لادانی پێوه‌ری	ناوه‌نده ژمێره‌ی	دله‌راوکی و کیشه‌ی خه‌وتن
	خشته‌ی	هه‌ژمارکراو					
.000	1,96	15.356	255	17.5	5.124	12.59	256

له‌ئه‌نجامی خشته‌که‌ی (۴) دا ده‌ردە‌که‌وێت که‌ناوه‌نده ژمێره‌ی هه‌ژمارکراو (۱۲,۵۹) به‌لادانی پێوه‌ری (۵,۱۲۴) بچوکه‌تره له‌ناوه‌نده ژمێره‌ی گریمانه‌ی (۱۷,۵)، به‌به‌های (T) هه‌ژمارکراو (۱۵,۳۵۶)، گه‌وره‌تره له‌به‌های (T) خشته‌ی (۱,۹۶)، به‌ئاستی به‌نگه‌داری (۰,۰۵) و نمره‌ی ئازادی (۲۵۵)، ئه‌وه‌ش ده‌ریده‌خات که‌خۆپێندکاران له‌حاله‌تی دله‌راوکی‌دان و له‌هه‌مان کاتدا گرفتی خه‌ویان هه‌یه، بۆچوونی توێژه‌ران وایه، له‌به‌رئه‌وه‌ی دروستی ده‌روونیان لاوازه، خۆپێندکاران روبه‌رووی ده‌رکه‌وتنی نیشانه‌کانی قه‌له‌قی ده‌بنه‌وه، بێخه‌ویش جوړیکی سه‌ره‌کی نیشانه‌کانی قه‌له‌قین که‌له‌سه‌ر تاکه‌کان به‌ده‌رده‌که‌ون، هۆکاره‌که‌ی زیاتر ده‌گه‌رێته‌وه بۆئه‌وه‌ی پێژه‌یه‌کی زۆری خۆپێندکاران فۆبیای ئه‌زمونی تاقیکردنه‌وه‌یان هه‌یه و له‌کاتی ئەنجام‌دانیدا روبه‌رووی گرفت وشله‌زانی ده‌روونی ده‌بنه‌وه و به‌روونی نیشانه‌کانیان لێ به‌دیده‌کری، به‌پێی بۆچوونی (Tosevski & al, 2010)، خۆپێندکاران به‌هۆی هه‌ول‌دان و ئه‌رک و به‌رپرسیاریه‌تییه‌کانیان به‌هۆی خۆپێنددا، وروژینه‌ره‌کانیان له‌هه‌لکشان و داکشاندا به‌رووبه‌رووی دله‌راوکی و خه‌مۆکی ده‌بنه‌وه، په‌نگه‌ ئه‌مانه‌ش ببنه‌هۆکاری نه‌خۆشی ده‌روونی، چونکه له‌خۆپێندانیاندا توشی چه‌ندین فشار ده‌بن، وه‌ک زیادبوونی ئه‌رکه‌ ئه‌کادیمییه‌کان و فشاری به‌رده‌وام بۆسه‌رکه‌وتن و پێش‌برکێکردن له‌گه‌ل هاوته‌مه‌نه‌کانیان بێرکدرنه‌وه له‌داها توویان. (Tosevski et al, 2010:48).

خشتە ی (٥): دیاریکردنی نیشانە ی کیشە ی کۆمە لایە تی لای خوێندکارانی زانکۆ ی هە لە بجه

ئاستی بە لگە دار ی	بە های (T)		نمرە ی ئازادی	ناوە ندە ژمێرە ی گریمانه یی	لادانی پێوە ری	ناوە ندە ژمێرە ی	کیشە ی کۆمە لایە تی
	خشتە یی	هە ژمارکراو					
.000	1,96	18,366	255	17.5	3.218	13.81	256

لە ئە نجامی خشتە کە ی سەرە وە دا دە رده کە ویت کە ناوە ندە ژمێرە ی هە ژمارکراو (١٣,٨١) بە لادانی پێوە ری (٣,٢١٨) بچوکتەرە لە ناوە ندە ژمێرە یی گریمانه یی (١٧,٥)، بە های (T) هە ژمارکراو (١٨,٣٦٦)، گەر و ترە لە بە های (T) خشتە ی (١,٩٦)، بە ئاستی بە لگە دار ی (٠,٥) و نمرە ی ئازادی (٢٥٥)، ئە وە ش دە ریدە خات کە خوێندکاران گرفت ی کۆمە لایە تی و پە یوە ندییە کۆمە لایە تیە کانیان هە یه، ئە وە ش بۆ ئە وە دە گەر پێتە وە کە خوێندکاران پێکە وە پە یوە ندییە کۆمە لایە تیە کانیان لە ئاستی بێ زدا نییه، بە هۆ ی کە لتوری کۆمە لایە تی کە رێ گربووە لە دروستکردنی پە یوە ندی نیوان دوو رە گزە کە، و لە لایە کێ ترە وە تیکچرا نە کە لتورییە جیا وازە کان کە خوێندکاران هە ریه کە یان و خاوە ن ئایدۆ لۆژیا و دیدو تێروانیی تاییبە ت بە خۆیان، پەر وەر دە ش لە کۆمە لگە ی کوردیدا مندال و تاک و نە وە کانی رانه ییناوە کە چۆ ن پە چاوی جیا وازی تاک ی بکە ن و بۆ چوونی جیا وازی بە رامبەر قە بو ل بکە ن و رێژیان بگرن، هە ر یۆ یه بە بە رده وای کیشە کۆمە لایە تی و پە یوە ندیه کە سیه کان لە ئاستی نە رینی دایه.

ژیانی زانکۆ بە ماو هیه کێ رخنە یی داده نریت، لە و ماو هیه دا تاکە کان دە ست دە کە ن بە هە نگانو نانی یه کلا کەر وە بە رە و سەر یه خۆ یی و بێ دیک ی گواستنه وە لە قو نای هە رزە کاری بە رە و پێگە شتن و کامل بوون، لە م ماو هیه شدا چە ندین گۆ رانکاری خێ را لە روی جە ستە یی و مێ شک و پە یوە ندیه کۆمە لایە تییه کانی خوێندکاراندا ر وودە دە ن، رە نگە ئە وە هە ئسو کە و ت و رە فتارانە ی تاک لە م قو نایه دا دە ینو یی، کاریگە ری هە بێ ت لە سەر دروستی دە روونی لە قو نایه کانی دا هاتووی ژیا نیاندا. (Zheng & et al, 2015:2)

سێیه م / جیا وازی لە نیوان خوێندکاران لە ئاستی دروستی دە روونی، بە یی گۆ راو ه کان.

بۆ هێنانە دی ئە م ئامانجانە ش تاقیکردنە وە ی (T) بۆ دوو سامپل بە کارهێنرا (Independent Samples Test)

١- جیا وازی نیوان خوێندکاران لە ئاستی دروستی دە روونیدا بە یی گۆ راوی رە گز (نێر- م): لە بە دیهێنانی ئە م ئامانجە دا تاقیکردنە وە ی (T) بۆ دوو سامپل بە کارهێنراو (Independent sample Test) کە ئە نجامە کە ش لە خشتە ی (٦) خرا وە تەر و.

خشتە ی (٦): ئە نجامی تاقیکردنە وە ی تایی بۆ جیا وازی نیوان ژمێرە ی نمرە ی پێوە رە کە بە یی گۆ راوی رە گز.

رە گز	ژماره	ناوە ندە ژمێرە ی	لادانی پێوە ری	بە های (T) هە ژمارکراو	ئاستی بە لگە دار ی
نێر	79	٥٠.٥٤	13.731	.162	0.872
م	177	٥٠.٢٤	١٣.٨٠٩		

بە های (T) خشتە یی بە ئاستی بە لگە دار ی (٠,٥) و نمرە ی ئازادی (٢٥٥) = ١,٩٦

بە و جۆرە ی لە خشتە ی (٦) دا دە رده کە ویت، بە یی گۆ راوی رە گز بۆ ئاستی دروستی دە روونی خوێندکاران، ناوە ندە ژمێرە یی سامپلی توێژینه وە کە

له‌ره‌گه‌زی نێر بریتییە له (٥٠,٥٤) و، به‌لادانی پێوه‌ری (١٣,٧٣١)، له‌هه‌مان کاتدا نمره‌ی ناوه‌نده ژمێره‌ی تاکه‌کانی سامپلی توێژینه‌وه‌که له‌ره‌گه‌زی مێ بریتییە له (٥٠,٢٤) به‌لادانی پێوه‌ری بریتییە له (١٣,٨٠٩)، هه‌روه‌ها به‌به‌راوردکردنی هه‌ردوو ناوه‌نده‌که ده‌رکه‌وت که ناوه‌نده ژمێره‌ی ره‌گه‌زی نێر به‌رزتره له‌ره‌گه‌زی مێ، بۆ جیاوازی نێوان دوو ناوه‌نده‌که، به‌به‌کارهێنانی تاقیکردنه‌وه‌ی (تائ) بیۆ دوو سامپل توێژینه‌وه‌که ده‌رکه‌وت، که ئاستی به‌لگه‌داری (٠,٨٧٢) به‌رزتره له (٠,٠٥)، ئه‌مه‌ش ده‌ریده‌خات که جیاوازی نیه له‌نێوان ره‌گه‌زه‌کاندا له‌ئاستی دروستی ده‌روونیدا، به‌پای توێژه‌ران، خۆتێدکاران له‌هه‌ردوو ره‌گه‌زی نێر و مێ له‌ناوه‌ندی زانکۆدا وه‌ک یه‌ک رووبه‌رووی ئاینده‌یه‌کی نادیار ده‌بنه‌وه له‌چاره‌نووسی خۆتێدن و به‌هه‌مان شیوه‌ی یه‌کدی. بیرکردنه‌وه‌یان ره‌شبینانه‌یه به‌رامبه‌ر به‌داهاتووین، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش خۆتێدکاران بۆ جیاوازی له‌هه‌مان دۆخی ئابووری خراپدا ژیان ده‌گوزهرێن، سه‌ره‌پای ئه‌و هۆکارانه‌ش دۆخی ئیستای جیهان به‌هۆی بڵاوبونه‌وه‌ی فایروسی کۆرۆناوه له‌م دۆخه‌دا تاکه‌کان رووبه‌رووی چه‌ندین حاڵه‌تی ده‌روونی قورس بونه‌ته‌وه له‌مه‌ترسیان به‌تووشبوونیان به‌م په‌تا جیهانییه، هه‌روه‌ها به‌وه‌هۆیه‌شه‌وه پرۆسه‌ی خۆتێدن و ته‌واوی رێچکه‌ی ژیان گۆرانکاری به‌سه‌ردا هاتوووه وه‌ستێراوه و جیهان رووبه‌روی که‌ره‌نتینه بوه‌ته‌وه به‌وه‌ش چه‌ندین جوړو و حاڵه‌تی نه‌خۆشی سایکۆسۆماتی له‌سه‌ر تاکه‌کان ده‌رکه‌وتوو، ئه‌م ئه‌نجامه‌ش هاوشیوه‌ی ئه‌نجامی توێژینه‌وه‌ی (Seidi, 2019) که به‌پێی گۆراوی ره‌گه‌ز جیاوازی له‌نێوانیاندا نیه، به‌لام به‌پێچه‌وانه‌ی هه‌ریه‌ک له‌توێژینه‌وه‌کانی (السلطی، ٢٠١٤) و (حیدر، ٢٠١٧)، که جیاوازی هه‌یه له‌نێوان سامپلی هه‌ل‌بژێردراو به‌پێی گۆراوی ره‌گه‌ز، جیاوازیه‌که‌ش له‌به‌رژه‌وه‌ندی (نێر) دایه.

٢- جیاوازی نێوان خۆتێدکاران له‌ئاستی دروستی ده‌روونیدا، به‌پێی گۆراوی باری خێزانی (خیزاندار- سه‌لت): له‌به‌دیه‌تانی ئه‌م ئامانجه‌دا تاقیکردنه‌وه‌ی (T) بۆ دوو سامپل به‌کارهێنراوه (Independent sample Test) که ئه‌نجامه‌که‌ش له‌خشته‌ی (٧) خراوه‌ته‌روو.

خشته‌ی (٧): ئه‌نجامی تاقیکردنه‌وه‌ی تائ بۆ جیاوازی نێوان ژمێره‌ی نمره‌ی پێوه‌ره‌که به‌پێی گۆراوی باری خێزانی.

باری خێزانی	ژماره	ناوه‌نده ژمێره‌ی	لادانی پێوه‌ری	به‌های (T) هه‌ژمارکراو	ئاستی به‌لگه‌داری
سه‌لت	222	50.66	١٤,١٢٧	0.152	0.256
خیزاندار	34	48.24	١٠,٩٩٦		

له‌ئه‌نجامی خشته‌که‌ی سه‌ره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌وت که ناوه‌نده ژمێره‌ی سامپلی توێژینه‌وه‌که له‌باری خیزانیدا (سه‌لت) بریتییە له (٥٠,٦٦) نمره، لادانی پێوه‌ری (١٤,١٢٧) نمره، له‌هه‌مان کاتدا نمره‌ی ناوه‌نده ژمێره‌ی تاکه‌کانی نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که له‌باری خێزانی (خیزاندار) دا بریتییە له (٤٨,٢٤) نمره و لادانی پێوه‌ری بریتییە له (١٠,٩٩٦) نمره، هه‌روه‌ها به‌به‌راوردکردنی هه‌ردوو ناوه‌نده‌که ده‌رکه‌وت که ناوه‌نده ژمێره‌ی سه‌لت به‌رزتره له‌خیزاندار به‌جیاوازی (٢,٠٦١) له‌به‌رژه‌وه‌ندی سه‌لتدا، بۆ جیاوازی نێوان هه‌ردوو ناوه‌نده‌که‌ش له‌ئاستی دروستی ده‌روونیدا، به‌به‌کارهێنانی تاقیکردنه‌وه‌ی تائ دوو نمونه، ده‌رده‌که‌وت که له‌ئاستی به‌لگه‌داری ئاماریدا نیه، چونکه به‌رزتره له (٠,٠٥)، ئه‌مه‌ش ده‌ریده‌خات که جیاوازی نیه له‌نێوان سه‌لت و خیزانداردا له‌ئاستی دروستی ده‌روونیدا، به‌پای توێژه‌ران کیشه‌ی ئابووری و دۆخی کۆرۆناو گرفته‌ ده‌روونی و په‌روه‌ده‌ی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌هه‌مان شیوه‌ی کاریگه‌ری خراپیان له‌سه‌ره‌ردوو گۆراوه‌که ده‌بێت.

٣- جیاوازی نێوان خۆتێدکاران له‌ئاستی دروستی ده‌روونیدا، به‌پێی گۆراوی جوگرافیای شوێن (سه‌نته‌ری شاری هه‌له‌بجه- ده‌ره‌وه‌ی هه‌له‌بجه)، له‌به‌دیه‌تانی ئه‌م ئامانجه‌دا تاقیکردنه‌وه‌ی (T) بۆ دوو سامپل به‌کارهێنراوه (Independent sample Test) که ئه‌نجامه‌که‌ش له‌خشته‌ی (٨) خراوه‌ته‌روو.

خشته ی (۸): ئەنجامی تاقیکردنەوهی تائی بۆجیاوازی نێوان ژمێرهی نمره ی پێوه ره که به یێی گۆراوی شوێنی جوگرافی (سەنتەری شاری هه له بجه- ده ره وهی هه له بجه).

جوغرافیای شوێن	ژماره	ناوهنده ژمێره ی	لادانی پێوه ری	به های (T)	ئاستی به لگه داری
سه نته ری شاری هه له بجه	75	۴۹.۶۱	۱۳,۹۳۲	0.463	0.644
ده ره وهی هه له بجه	180	۵۰.۴۹	۱۳.۶۲۰		

له ئەنجامی خشته ی (۸) ده ره که ویت که ناوهنده ژمێره ی سامپلی توێژینه وه که له جوگرافیای شوێندا، سەنتەری شاری هه له بجه بریتیه له (۴۹,۶۱) نمره ولادانی پێوه ری (۱۳,۹۳۲) نمره، له هه مان کاتدا ناوهنده ژمێره ی تاکه کانی سامپلی توێژینه وه که له ده ره وهی هه له بجه دا بریتیه له (۵۰,۴۹) نمره ولادانی پێوه ری بریتیه له (۱۳,۶۲۰) نمره، هه ره ها به به راوردکردنی هه ردوو ناوهنده که ده رکه وت که ناوهنده ژمێره ی (۵۰,۴۹)، به رزتره له سەنتەری شاری هه له بجه، به جیاوازی (۰,۶۲۷)، له گه ل خوێندکارانی ده ره وهی هه له بجه، بۆجیاوازی نێوان دوو ناوهنده که، به به کارهێنانی تاقیکردنەوهی تائی دوو سامپل ده رکه وت، که له ئاستی به لگه داری ئاماریدا نییه، چونکه به رزتره له (۰,۰۵)، ئەمه ش ده ریده خات که جیاوازی نییه له نێوان سەنتەری شاری هه له بجه و ده ره وهی هه له بجه دا، له پرووی ئاستی دروستی ده روونیدا، به رای توێژه ران خوێندکاران به یی جیاوازی به شدار ده بن له دۆخی نا هه موار و گروگرفت و ئاریشه کانی به رده م پرۆسه ی خوێندنیان.

۴ - جیاوازی نێوان خوێندکاران له ئاستی دروستی ده روونیان به یێی گۆراوی پسپۆری (زانستی - وێژه ی): ئەم توێژینه وه یه بۆهینانه دی ئەم جیاوازییه، تاقیکردنەوهی (T) دوو سامپلی سه ره به خو (Independent sample Test) به کارهێنراوه. (ئەنجامه که له خشته ی (۹) خراوه ته روو:

خشته ی (۹): ئەنجامی تاقیکردنەوهی تائی بۆ جیاوازی نێوان ژمێره ی نمره ی پێوه ره که به یێی گۆراوی پسپۆری (زانستی - وێژه ی).

پسپۆری	ژماره	ناوهنده ژمێره ی	لادانی پێوه ری	به های (T)		ئاستی به لگه داری
				هه ژمارکراو	خشته ی	
زانستی	۹۹	۵۱.۳۳	۱۳,۷۴۰	.921	1,96	.353
وێژه ی	۱۵۷	۴۹.۷۱	۱۳.۷۷۷			

له ئەنجامی خشته ی سه ره وه دا ده ره که ویت که ناوهنده ژمێره ی سامپلی توێژینه وه که به یێی پسپۆری (زانستی) بریتیه له (۵۱,۳۳) نمره، به لادانی پێوه ری (۱۳,۷۴۰)، له هه مان کاتدا نمره ی ناوهنده ژمێره ی تاکه کانی سامپلی توێژینه وه که به یێی پسپۆری وێژه ی بریتیه له (۴۹,۷۱) نمره به لادانی پێوه ری (۱۳,۷۷۷) نمره، هه ره ها به به راوردکردنی هه ردوو ناوهنده که ده رکه وت که ناوهنده ژمێره ی پسپۆری زانستی به رزتره به جیاوازی (۱,۷۵۱) نمره، بۆ جیاوازی نێوان دوو ناوهنده که به به کارهێنانی تاقیکردنەوهی تائی بۆ دوو سامپل، ده رکه وت که له ئاستی به لگه داری ئاماریدا نییه، چونکه (۳۵۳) به رزتره له (۰,۰۵)، ئەمه ش نیشانی ده دات که جیاوازی نییه له نێوان هه ردوو پسپۆرییه که له پرووی ئاستی دروستی ده روونیدا، هۆکاری سه ره کی لاوازی دروستی ده روونی لای هه ردوو پسپۆرییه که زیاتر بۆ ئەوه ده گه ریتیه وه که خوێندکارانی زانکۆی هه له بجه ره شبیین له ئاینده یان و پێیان وایه که چانسی دامه زراندن و به ده ست خستنی کاریان نابێت و ناتوانن له ئاینده یاندا سود له پسپۆری و بروانامه کایان ببینن، ئەم ئەنجامه ش پێچه وانه ی ئەنجامی وه ده سته اتووی (حیدر، ۲۰۱۷)، که جیاوازی هه یه له نێوان هه ردوو پسپۆرییه که داو له هه مان کاتدا دروستی ده روونی لای سامپلی توێژینه وه که ی له ئاستیکی باشدا یه.

دەرئەنجامی توێژینه‌وه:

ئەودەرئەنجامانە لەم توێژینه‌وه‌یدا کە لەرێگە شیکردنە‌وه‌ی ئامانجەکانە‌وه بە‌ده‌ستهاتوو، گەشتوین بەم خالانە‌ی لای خوارە‌وه:

- ١- ئاستی دروستی دەروونی لای خوێندکارانی زانکۆی هە‌له‌بجە لە‌ئاستیکی نزمدا‌یه‌و، خوێندکاران دروستی دەروونیان لاوا‌زه.
- ٢- لە‌توێژینه‌وه‌کە‌دا دەرکە‌وتوو هە‌ریەک لە‌نیشانە‌کانی (خە‌موکی و بیری خۆکوشتن، نیشانە‌ جە‌سته‌یه‌کان، د‌له‌راوکی و ک‌یشه‌ی خە‌وتن، ک‌یشه‌ کۆ‌مه‌لایه‌تییه‌کان)، لای خوێندکارانی زانکۆی هە‌له‌بجە لە‌ئاستیکی بە‌رزدا‌یه‌.
- ٣- بە‌پێی گۆ‌راوی (ر‌ه‌گ‌ه‌ز، باری خ‌یزانی، جو‌گراف‌یای شوین، پ‌سپۆ‌ری) ج‌یا‌وا‌زی نییه‌ لە‌نیوان خوێندکاراندا لە‌‌رووی خ‌راپی ئاستی دروستی دەروونی‌ه‌وه.

راسپاردە:

لە‌بەر رۆ‌شنایی ئە‌نجامە‌کان توێ‌ه‌ران بە‌گ‌ر‌نگی د‌ه‌زانن چ‌ە‌ند راسپاردە‌یه‌ک پ‌یشکە‌ش بکە‌ن:

- ١- سود وەرگرتنی زانکۆی هە‌له‌بجە لە‌ئە‌نجامی ئە‌م توێ‌ژینه‌وه‌یه‌، بە‌تایبە‌ت لە‌‌پ‌ینا‌و گ‌رتنە‌به‌ری ر‌ی‌وشو‌ت‌ین پ‌ی‌وی‌ست چ‌اره‌سەرک‌ردنی ئار‌یشه‌کانی بە‌رده‌م خوێندکاران و گ‌ر‌نگ‌یدانی زیاتر بە‌ پ‌یش‌خ‌ستنی ئاستی زانکۆ و د‌اب‌ین‌کردنی پ‌یدا‌وی‌ستییه‌کانی خوێندکاران.
- ٢- ک‌ردنە‌وه‌ی سە‌نتە‌ری ر‌اه‌ی‌تانی چ‌اره‌سەر‌سازی دەروونی لە‌‌نی‌و ک‌ام‌پی زانکۆی هە‌له‌بجە‌دا.
- ٣- پ‌ی‌وی‌ستە‌ کە‌ناله‌کانی ر‌اگە‌یان‌دن زیاتر ج‌ە‌خت نە‌کە‌نە‌وه لە‌سەر د‌یاردە‌ی خۆکوشتن و ب‌لا‌و‌ک‌ردنە‌وه‌ی د‌یاردە‌کە‌، لە‌ر‌یگە‌ی ن‌مای‌ش‌ک‌ردنی ف‌یلم و درام‌ا و بە‌رنامە‌کانە‌وه.

پ‌یش‌ن‌یارە‌کان:

توێ‌ه‌ران چ‌ە‌ند پ‌یش‌ن‌یار‌یک ئار‌استە‌ی توێ‌ه‌ران د‌ە‌کە‌ن لە‌ئایندە‌دا، بۆ ئە‌نجام‌دانی بە‌م ش‌ی‌وه‌یه‌ی خوارە‌وه:

- ١- ئە‌نجام‌دانی توێ‌ژینه‌وه‌ی بە‌را‌ورد‌کاری ها‌وش‌ی‌وه‌ی ئە‌م توێ‌ژینه‌وه‌یه‌لە‌گ‌ە‌ڵ زانکۆ‌کانی ت‌ردا.
- ٢- ئاستی دروستی دەروونی و پ‌ه‌ی‌وه‌ندی بە‌ ف‌ای‌رۆ‌سی کۆ‌رۆ‌نا‌وه.
- ٣- دروستی دەروونی و پ‌ه‌ی‌وه‌ندیان بە‌ماناداری ژ‌یان.
- ٤- ئاستی دروستی دەروونی لای خوێندکاران لە‌زانکۆ ت‌ایبە‌تە‌کان.

سەرچاوه‌کان:

ئە‌لیف- کوردی:

- ١- عزیز، ع‌زال‌دین ا‌حم‌د (٢٠١٧). ب‌نە‌ما‌کانی دە‌رو‌ون‌زانی گ‌شتی، هە‌ول‌یر: د‌ه‌زگای چاپ و ب‌لا‌و‌ک‌ردنە‌وه‌ی رۆ‌ژ‌ه‌لات، چ. ٦.
- ٢- ع‌وس‌مان، ن‌ازە‌نین (٢٠١٣). ب‌نە‌ما‌کانی دروستی دەروونی، س‌ل‌ی‌مانی: پ‌یرە‌م‌ێ‌رد.
- ٣- م‌ص‌ط‌فی، ی‌وسف ح‌م‌ه‌س‌ال‌ح (٢٠١٩). کە‌س‌ایە‌تی و س‌رو‌شتی م‌رۆ‌ف، هە‌ول‌یر: چاپ‌خانە‌ی زانکۆی سە‌ل‌حە‌د‌ین.

ب- عەرەبی:

- ١- ا‌حم‌د (رضا) (٢٠٠٦). الت‌ن‌میة المت‌ک‌ام‌لة الش‌خ‌ص‌یة الط‌ال‌ب الجام‌عی ود‌ور‌ها فی ر‌ف‌ع م‌ست‌وی أدائ‌ه‌ الأكاد‌یمی، ب‌حث تج‌ریبی م‌ه‌نی م‌ق‌دم الی الم‌ؤ‌تمر الس‌ابع والع‌شرین للمن‌ظ‌مة الع‌ربیة، جام‌عة الش‌ار‌قة.
- ٢- أبو أس‌عد، ع‌بد‌الل‌ط‌یف (٢٠١٥). الص‌ح‌ة النفس‌یة من‌ظ‌ور ج‌دید، الط‌بع‌ة الاولی، ال‌ارد‌ن: دار الم‌س‌یرة للن‌شر والت‌وز‌یع والط‌باع‌ة. ط ١

- ٣- أحمد، أشرف عبد العظيم (٢٠١٤). الصحة النفسية وعلاقتها بالذكاء الوجداني لدى عينة من طالبات كلية التربية بالبيضاء، رسالة ماجستير، جامعة عمر المختار.
- ٤- اسماعيلي، يامنة (٢٠١١). دور التوجيه التربوي في تحقيق التوافق الدراسي لدى الطالب الجامعي، مجلة العلوم الانسانية، عدد ٣٥، قسم علم النفس، جامعة المسيلة، الجزائر.
- ٥- التميمي، محمود ماضي محمود (٢٠١٦). مؤشرات في الصحة النفسية، الاردن: الدار المنهجية والتوزيع، ط١.
- ٦- جيوسي، مجدي (٢٠١٥)، مستوى الوعي بالصحة النفسية لدى طلبة جامعتي فلسطين التقنية والقدس المفتوحة من وجهة نظر الطلبة، مجلة البحوث التربوية والنفسية، العدد ٤٥، جامعة فلسطين التقنية، طولكرم.
- ٧- الحفني، عبدالمنعم (١٩٩٥): الموسوعة النفسية في حياتنا اليومية، القاهرة: مكتبة مدبولي، ط١.
- ٨- زهران، حامد عبدالسلام (١٩٧٧). الصحة النفسية والعلاج النفسي، القاهرة: عالم الكتب، ط٢.
- ٩- سامية، بوشاشي (٢٠١٣). السلوك العدواني وعلاقته بالتوافق النفسي والاجتماعي لدى طلبة الجامعة، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم علم النفس، جامعة مولود معمري-تيزي وزو، الجزائر.
- ١٠- السلطي، سماح احمد (٢٠١٤). مستوى الصحة النفسية لدى عينة من الطلبة المتفوقين دراسيا في محافظة دمشق وعلاقتها بثباتهم الإنفعالي، مجلة جامعة البحوث المجلد ٣٧، العدد ٣، جامعة دمشق.
- ١١- سري، إجلال محمد (٢٠٠٠): علم النفس العلاجي، القاهرة: عالم الكتب، ط٢.
- ١٢- شاكرا عقلة المحامية و محمد ابراهيم السفاضة (٢٠٠٧). قلق المستقبل المهني لدى كلية الجامعات الاردنية وعلاقة ببعض المتغيرات، مجلة التربية والنفسية، جامعة البحرين، المجلد ٨، العدد ٣.
- ١٣- عوض، زينة وغانم ببي (٢٠١٢). الصحة النفسية للشباب والشابات: ١٣-١٦ سنة، الاصدار العربي الاول، المجلس النرويجي للصحة النفسية.
- ١٤- الغرايبة فيصل محمود و لطفي عبدالقادر الغرايبة (٢٠٠١). السياسات التعليمية و دور التعليم الجامعي في تهيئة الإنسان لمواجهة مستجدات العصر، مجلة التربية العلوم النفسية، جامعة البحرين، المجلد ٢، العدد ١.
- ١٥- القاضي، عدنان محمد عبدة (٢٠١٢). الذكاء الوجداني وعلاقته بالاندماج الجامعي لدى طلبة كلية التربية، المجلة العربية للتفوق، جامعة تغز.
- ١٦- ليندزي، هول وهول كاليفين (١٩٧٨): نظريات الشخصية، ترجمة فرج احمد وآخرون، القاهرة: دار الشايع للنشر، ط٢.
- ٢٠- ملحم، سامي محمد (٢٠١٠). مبادئ التوجيه والإرشاد النفسي، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، ط١.

ج- ئينگليزى:

- 1- Brown S. L. June (2018) Student mental health: some answers and more questions, Journal of Mental Health, 27:3,193-196, DOI: 10.1080/0963823
- 2-Feist, Jess & Feist, Gregory. J(2008); Theories of Personality, seventh edition, Mc Graw Hill, New York.
- 3-Glassman, William.E & Marlyn, Hadad(2009); Approaches to Psychology, Fifth Edition, Mc Graw Hill Education, Uk.
- 4- Ibrahim AK, Kelly SJ, Adams CE, Glazebrook C. (2013). A systematic review of studies of depression prevalence in university students. Journal of Psychiatric Research 47(3):391–400 DOI 10.1016/j.jpsychires.2012.11.015.

5-Lageborn CT, Ljung R, Vaez M, Dahlin M. (2017). Ongoing university studies and the risk of suicide: a register-based nationwide cohort study of 5 million young and middle-aged individuals in Sweden, 1993–2011. *BMJ Open* 7(3):e014264 DOI 10.1136/bmjopen-2016-014264.

6- Nami, Yaghoob, & Nami, & Khalil Allah Eishani(2013): The Students' Mental Health Status, Published by Elsevier Ltd, Procedia - Social and Behavioral Sciences 114 (2014) 840 – 844.

7- Tolsevski L. Dusica, Milica P. Milovancevic, Saveta D. Gajic(2010), Personality and psychopathology of university students, *Current Opinion in Psychiatry*, Institute of Mental Health, University of Belgrade, Belgrade, Serbia.

8- Zheng G, Lan X, Li M, Ling K, Lin H, Chen L, et al. (2015), Effectiveness of Tai Chi on Physical and Psychological Health of College Students: Results of a Randomized Controlled Trial. *PLoS ONE* 10(7): e0132605. doi:10.1371/journal.pone.0132605.

9- Son, Changwon, et al(2020): Effects of COVID-19 on College Students' Mental Health in the United States: Interview Survey Study, *Jmir publications, Journal of Medical Internet Research*, Published on 03.09.20 in Vol 22, No 9 (2020): September.

10-Ratanasiripong, Paul, Takashi China & Shiho Toyama (2018): Mental Health and Well-Being of University Students in Okinawa, *Education Research International* Volume 2018, Article ID 4231836, 7 pages .

پرسیارنامە ی دروستی دەروونی

ئەم پرسیارنامە ی لەبەردەستەدا یە، بۆ تاوتوێکردنی بارودۆخی سەلامەتیتە، تکایە بۆ هەر پرسیارێک وەلامێک هەڵبژێرە، کە لەبارودۆخ و بۆچوونی خۆت نزیکە، ئەوەی گرنگە بارودۆخی سەلامەتیتە، وەلامە دروستە کان دەتوانن پێوانە یەکی راستەقینە مان بێ بدەن..

یە کەم: زانیاری گشتی:

۱- ڕەگەز: () ئ- ب- نێر ()

۲- باری خێزانی: () سەلت () ، () ب- خێزانداری ()

۳- پەسپۆری: () زانستی () ، () ب- وێژە یی ()

۴- شوێنی جوگرافی: () سەنتەری شاری هەڵبەجە () ، () ب- دەرەوێ هەڵبەجە ()

دووهم: پێوەری دروستی دەروونی

1A-	ههستت کردوو هه سلامت و نه ندروستیت؟	أ) زیادتر له حالته ئاسایی	ب) ئاسایی	ج) که متر له حالته ئاسایی	د) زۆر که متر له حالته ئاسایی
2A-	ههستت کردوو پێویستیت به ده زمانی به ههز که رهوه ههیه؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
3A-	ههستت کردوو لاواز و بیهیز بوییت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
4A-	ههستت کردوو که نه خۆشیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
5A-	تووشی سه رێشه بوییت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
6A-	ههستت کردوو سه رت له ژێر زه ختدایه یان شتیک فشار بۆ سه رت دینیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
7A-	ههستت کردوو که جاروبار جه ستته سارد یان گهرم ده بیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
1B-	شتیک روویداوه که ببیت هه ئی کجی خه و نت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
2B-	شه وانه به خه بهر بوییت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
3B-	ههستت کردوو به رده وام له ژێر زه ختداییت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
4B-	تووه یی وه ئی کجی زیاد بووه؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
5B-	به یی هه کار دله واکیت هه بووه، یان بترسیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
6B-	ههستت کردوو ناتوانیت ههچ کاریک ئه نجام ده بیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
7B-	تووشی یی ئۆقهری و دله کو ئی بوویت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
1C-	توانای پرکردنه وه ی کات و سه رقانکردنی خۆت هه بووه؟	أ) زیادتر له حالته ئاسایی	ب) ئاسایی	ج) که متر له حالته ئاسایی	د) زۆر که متر له حالته ئاسایی
2C-	بۆ جیهه جیکردنی ئیش و کاره کانت، کاتی زیادتر پێویست بووه؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
3C-	ههستت کردوو کاره کانت به باشی جیهه جی ده کهیت؟	أ) باشتر له هه میسه	ب) وه کو هه میسه	ج) که متر له هه میسه	د) زۆر که متر له هه میسه
4C-	له خۆت رازیت؟	أ) زۆر رازیم	ب) وه کو هه میسه	ج) نارازیم	د) زۆر نارازیم
5C-	ههستت کردوو که رۆلی گرنگ ههیه له جیهه جیکردنی ئه رکه کان؟	أ) زیادتر له هه میسه	ب) ئاسایی	ج) که متر له هه میسه	د) زۆر که متر له هه میسه
6C-	توانای بریاردان هه بووه بۆ کیشه کانت؟	أ) زیادتر له هه میسه	ب) ئاسایی	ج) که متر له هه میسه	د) زۆر که متر له هه میسه
7C-	چیزت له ژبانی رۆژانه ت بینیوه؟	أ) زیادتر له هه میسه	ب) ئاسایی	ج) که متر له هه میسه	د) زۆر که متر له هه میسه
1D-	ههستت کردوو مروفیکی یی به هایت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
2D-	ههستت کردوو که ژبان ناو میدکهره؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
3D-	ههستت کردوو ژبان شتیکی یی بایه خه؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
4D-	بیرت له خۆکوشتن کردوو ته وه؟	أ) به دلنیا بیه وه نه خیر	ب) نه خیر	ج) هه ندیک جار بیر لیده کهم	د) به رده وام بیر لیده کهم
5D-	ههستت کردوو ئه وه نده بیتاقه تیت که ههچت پیناکریت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
6D-	ئاره زوووت کردوو به مریت و له ژبان پرگارت بیت؟	أ) به ههچ شتیهیهک	ب) وه کو هه میسه	ج) زیادتر له هه میسه	د) زۆر زیادتر له هه میسه
7D-	بیرت له وه کردوو ته وه که کو تایی به ژبان بیت؟	أ) به دلنیا بیه وه نه خیر	ب) نه خیر	ج) هه ندیک جار بیر لیده کهم	د) به رده وام بیر لیده کهم

أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق

كوردستان حميد محمد^١، شوان فرج سعيد^٢

^١ بهشي باخچه مندالان، كۆليجي پەروەردەى شارەزور، زانكۆى هەلەبجە، شارى هەلەبجە، هەريىمى كوردستان، عێراق
^٢ بهشي پەروەردەو دەروونناسى، كۆليژى پەروەردە، زانكۆى گەرميان، شارى كەلار، هەريىمى كوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: kurdistan.mohammed@spu.edu.iq

الملخص:

هدفت الدراسة الى التعرف على اساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في ضوء بعض المتغيرات، ولتحقيق أهداف الدراسة قام الباحثان بإعداد استبانة على ضوء مقياس اساليب التعلم المعد من قبل ريتشارد فلدر (Richard Felder) وباربارا سولومون (Barbara Solomon) وبلغ عدد فقراته (٣٨) فقرة، وبعد التحقق من خصائصه السايكومترية طبق على عينة قوامها (٢٠٣) طالب وطالبة تم اختيارهم بالطريقة العشوائية الطبقية حسب المتغيرات (الجامعة، التخصص، المرحلة، الجنس) في جامعتي گرميان و السليمانية التقنية من العام الدراسي (٢٠٢١/٢٠٢٠). وبعد جمع وتحليل البيانات، توصلت الدراسة بان ثلث طلبة عينة الدراسة ليس لديهم أسلوب محدد ومفضل في التعلم، اما بالنسبة لأساليب التعلم فقد جاء الاسلوب (البصري- اللفظي) في المرتبة الاولى ويليه الاسلوب (التتابعي- الكلي) ثم الاسلوب (الحسي- الحدسي) و الاسلوب (العملي- التأملي) في المرتبة الاخيرة لدى جميع افراد عينة الدراسة ولجميع متغيرات الدراسة ماعدا طلبة التخصصات الانسانية والطلبات، فقد جاء الاسلوب (التتابعي- الكلي) في المرتبة الاولى و(البصري- اللفظي) في المرتبة الثانية. وخلصت الدراسة إلى مجموعة من التوصيات ذات الصلة بالموضوع. الكلمات المفتاحية: أساليب التعلم ، الجامعات التقنية وغير التقنية.

گۆفاری زانکۆی هەلەبجە: گۆفاری زانستى ئەکادیمیه زانکۆی هەلەبجە دەری دەکات	
بەرگ	٦ ژماره ٢ سالی (٢٠٢١)
رێککەوتنه کان	رێککەوتنى وهگرتن: ٢٠٢١/٦/١ رێککەوتنى پەسه نەکردن: ٢٠٢١/٦/٢٨ رێککەوتنى بلاوکردنه وه: ٢٠٢١/٦/٣٠
نیمه یلی توێژه	kurdistan.mohammed@spu.edu.iq
ماڤی چاپ و بلاو کردنه وه	© ٢٠٢١ م. د. کوردستان حمید محمد ، م. د. شوان فرج سعید ، گەیشتن بهم توێژینه وهیه کراوهیه له ژێر په زامه ندى CCBY-NC_ND 4.0

Abstract

The aim of the study is to investigate the favorable learning methods of technical and non-technical university students with some significant variables.

To achieve the aim and the goal of the study both researchers have prepared a survey of questionnaire on the bases of learning method and styles scales by Richard Felder and Barbara Solomon with include (38) items. After investigating its psycho-metric features applied to the sample (203) male and female who are chosen according to random class style based on variables (university, specialization, stage, sex) in Garmian university and Sulaimani Poly technique university for the academic year (2020-2021). After collecting and analyzing data, the study has reached to the following conclusion: one-third of the students have not got any specific method, while regarding the learning methods, visual-verbal method is the highest one and then both (successive-holistic) and (perceptual- intuitive) comes respectively. The (practical-meditative) method is ranked least one all members of the study sample to all variables of the study except students with humanity specialization in which the (successive- holistic) method comes with first rank and (visual-verbal) is on the second. Finally, the study ends with some important conclusions and recommendation related to the core of the study.

Key words: Learning methods, Technical and non-technical university

مشكلة البحث وأسئلته: Research Problem & Questions

تعد أساليب التعلم من الركائز الأساسية في عملية التعلم، والتي لها تأثير فعال على التحصيل الدراسي لدى المتعلم، وبما ان العالم يشهد جملة من المستحدثات التقنية والتغيرات المتلاحقة التي تؤثر على النظام التعليمي والتربوي، تحتم النظر الى العملية التعليمية باعتبارها عملية دائمة التطوير لتواكب حاجات المتعلم الضرورية وللتكيف مع بيئته، ومن اجل التخطيط لخبرات تعلم مستقبلية وتحقيق أهدافها التربوية وترجمتها الى أهداف وممارسات سلوكية، يتطلب منا معرفة أساليب التعلم المفضلة لدى الطلبة أثناء التدريس، وذلك لأن العديد من المدرسين لا يعتمدون على نمط تدريسي واحد بل يتبعون أساليب تدريسية متنوعة، وبالتالي لا تؤدي هذه الأساليب دورها في توجيه فعاليات الطلبة لاحداث التعلم المرغوب فيها. (الساعدي والشمري، ٢٠٠٦، ٤٤٣).

أن الكثير من المشكلات حسب ما يرى (Sternberg) التي تواجه الطلاب في عدم القدرة على التحصيل لا يعود بالضرورة الى انخفاض مستوياتهم وانما الى سوء التوافق والانسجام ما بين الطرق وأساليب التدريس التي يتبعها المعلمون والأساليب والطرق التي يفكر ويتعلم بها الطلاب، وتشير العديد من الدراسات الى ان كل من النجاح والفشل والذي يعزى غالباً الى القدرات يرجع في قسم كبير منه الى الاسلوب أو التفضيلات الفردية (Sternberg, 2004, p:29).

ويمكن القول بأن عملية تحديد أساليب التعلم المفضلة لدى الطلبة من المسائل الجوهرية في تعزيز وتحسين عملية التعليم، فالمعلومات التي نحصل عليها من منظور الطلبة نحو ما يفضلونه من أساليب تعلم لها قيمة عالية بالنسبة للباحثين المعنيين بدراسة وتحسين نوعية التعليم (العنوان، ٢٠١٠، ص: ١٢).

واشارة الى ما سبق فتتمثل مشكلة البحث الحالي في اعتقاد الباحثان بان طلبة الجامعات يختلفون في أساليب التعلم المفضلة لديهم، وقد يكون لهذه الأساليب دوراً كبيراً في النجاح في المواضيع الدراسية، ولهذا يسعى البحث الحالي الى تقصي أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة

الجامعات التقنية وغير التقنية وتحديد مدى التباين في هذه الأساليب تبعاً لطبيعة نوع الجامعة (التقني وغير التقني) والتخصص الأكاديمي والجنس والمراحل الدراسية من خلال السؤال الرئيسي الآتي:

ما أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق؟
ويتفرع من السؤال الرئيسياً علاه الأسئلة الفرعية التالية:

١. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى طلبة عينة الدراسة تعزى لمتغير نوع الجامعة (التقني - غير التقني)؟
٢. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى الطلبة تعزى لمتغير الجنس؟
٣. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى الطلبة تعزى للمرحلة الدراسية؟
٤. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى الطلبة تعزى لطبيعة التخصص الأكاديمي؟

أهمية البحث: Research Significance

تتمثل أهمية البحث الحالي في:

- الكشف عن أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق.
- تناول البحث لشريحة مهمة في المجتمع (طلبة الجامعة) لما لهم من دور فاعل في بناء المجتمع وتقدمه.
- مساعدة الطلبة على التعرف على أساليب تعلمهم، مما يؤدي الى تعزيز نقاط القوة فيها وتجاوز نقاط الضعف ومعالجتها.
- يمكن أن تسهم نتائج البحث الحالي في مساعدة مخططي المناهج الدراسية في اختيار المحتوى والخبرات التعليمية واستراتيجيات التدريس بما يتناسب وأساليب التعلم لدى الطلبة بما يحقق نتائج ايجابية في عملية التعليم والتعلم.

أهداف البحث: Research Objectives

يهدف البحث الحالي الى التعرف على:

١. أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق
٢. الفروق في أساليب التعلم المفضلة وفق متغير (الجامعة، الجنس، المراحل الدراسية، والتخصص الأكاديمي).

Research Limits: حدود البحث

يتحدد البحث الحالي بطلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق (جامعة السليمانية التقني - جامعة گرميان) للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ من كلا الجنسين ولمرحلي الأولى والرابعة ومن التخصصات العلمية والانسانية واختيار المرحلتين الأولى والرابعة بسبب اختلاف الفئة العمرية.

تعريف المصطلحات: Term Definitions

أساليب التعلم Learning Style

١. تعريف (Kolp, 1984): هو الطريقة التي يستخدمها الطالب في إدراك ومعالجة المعلومات أثناء عملية التعلم. (Kolp, 1984, p:259).
٢. تعريف (Felder & Silverman, 1988): بأنها مجموعة من السلوكيات المعرفية والوجدانية والنفسية والتي تعمل كمؤشرات ثابتة نسبياً لكيفية إدراك وتفاعل واستجابة الطالب مع بيئة التعلم (Felder & Silverman, 1988: 501).
٣. تعريف الفقهاء (٢٠٠٢): تركيب مفاهيمي يحدد طرق الادراك والتذكر وحل المشكلات ويتضمن طريقة الفرد في جمع المعلومات ومعالجتها ودمجها في بنائه المعرفي وخبزها في ذاكرته طويلة المدى واستعمالها في مواقف حياته المختلفة (الفقهاء، ٢٠٠٢: ١٣).

التعريف النظري: تبني الباحثان تعريف (Felder & Silverman, 1988) لأساليب التعلم. يعرفه الباحثان إجرائياً بأنه الدرجة التي يحصل عليها المستجيب من خلال استجابته على فقرات مقياس أساليب التعلم.

الاطار النظري والدراسات السابقة:

أساليب التعلم: Learning Style

مفهوم أساليب التعلم (Concept Learning Styles): يمثل أسلوب التعلم الخصائص المعرفية والوجدانية وخصائص السلوك الثابتة نسبياً والتي تكون كمؤشر حول طرق استقبال وتخزين المعلومات والتي يمكن تصنيفها وقياسها وتقديرها باستعمال وسائل القياس النفسي، تزداد فعاليتها كلما كان الفرد على وعي تام بها فيستفيد أكثر في محيط التعلم، ولذلك كان من الطبيعي وجود عدة تصورات لمفهوم أساليب التعلم، وتشمل دراسة أسلوب التعلم تشخيص الطريقة المألوفة التي يسلكها الفرد في وضعية التعلم، هذا ويستخدم علماء التربية وعلم النفس لوصف العمليات الوسيطة المتنوعة التي Learning Style، مفهوم أسلوب التعلم يستخدمها المتعلم أثناء تفاعله مع مواقف التعلم والتي توصله في النهاية إلى تطوير خبرات تعليمية جديدة تضاف إلى مخزون المتعلم المعرفي، وهذا يشير إلى أن أسلوب التعلم يعتبر وصفاً للعمليات التكيفية المناسبة والتي تجعل من الفرد مستجيباً لمؤثرات البيئة المتنوعة بما يتلائم مع خصائصه الانفعالية والاجتماعية والجسمية (قطامي، والقطامي، ٢٠٠٠: ٣٤٧).

يشير أسلوب التعلم إلى مجمل العمليات المباشرة خلال التعلم، ويرتبط بنزعة عامة تجاه مدخل للتعلم يبرزه ويعرضه الفرد، ومداخل التعليم هي استراتيجيات يتبناها الفرد في سعيه للنجاح في انجاز مهام التعلم (Robotham, 1999, 1). لأهمية أساليب التعلم في المؤسسات التعليمية وخاصة التعليم الجامعي تم عقد الكثير من المؤتمرات والندوات بهدف تطوير التعليم، ومن هذه المؤتمرات المؤتمر الوطني لتطوير الخطط الدراسية والتعليم والبحث العلمي والذي عقد في العاصمة الأردنية عمان في حزيران ٢٠١٠، حيث تم وضع منهج لتطوير أساليب التعليم يتبنى مبادئ أكاديمية التعليم والتعلم المتعارف عليها دولياً وسمي هذا الأسلوب البيئة الكلية للتعليم والتعلم، وأكاديمية التعلم والتعليم ترمز إلى العملية التي يعكس المدرس بشكل نقدي من خلالها على المعرفة العلمية وتطبيقات المادة التي يدرسها بهدف تعزيز نوعية مخرجات التعلم (كريستلو، ٢٠١٠: ١٥-١٧).

النماذج التي فسرت أساليب التعلم:

هناك بعض التصورات النظرية لأساليب التعلم والتي تختلف بعضها عن بعض من حيث عدد وطبيعة هذه الأساليب أو الطرق التي يفضلها ويتبعها الأفراد في تعلمهم، ومن بعض هذه النماذج:

١. نموذج (Schmeck 1983):

أن أسلوب التعلم حسب ما يرى Schmeck يمثل الاستعداد الذي يديه بعض الطلبة في تبني استراتيجية تعلم معينة دون النظر إلى المتطلبات المحددة للمهمة التعليمية، وهذه الاستراتيجية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالأسلوب، وهي انموذج من فعاليات معالجة المعلومات المستخدم للتحضير لاختيار موقع الذاكرة، وعلى وفق هذا النموذج تم تحديد أسلوبيين للتعلم في كيفية معالجة الأفراد للمعلومات، فهم إما معالجون للمعلومات معالجة عميقة وموسعة، أو معالجون للمعلومات معالجة سطحية مكررة، فالأفراد المعالجون للمعلومات معالجة عميقة يقضون معظم وقتهم في التفكير وأقل وقتهم في التكرار ويصنفون ويقارنون ويحللون ويكتبون من مختلف المصادر، ويستفيدون من عمق وسعة تجاربهم، ويتوسعون في التفكير بأمثلة من خبراتهم الشخصية وإعادة صياغة المعلومات بكلماتهم الخاصة، وبالتالي فهم يظهرون تعلماً أسرع وذاكرة أفضل، ودرجات عالية وهذا النوع من المتعلمين يلزم الدلالية للمادة، أما المعالجون للمعلومات معالجة سطحية ومكررة يقضون معظم وقتهم الدراسي في تكرار وحفظ المعلومات كما هي موجودة في الأصل ولا يعملون على إعادة صياغتها أو

التفكير بها، وهذا النوع من المتعلمين يلزم الجوانب الصوتية (Schmeck, 1983:238) المشار اليه في (البعيجي والتميمي، ٢٠١٩: ٦٢١).

٢. نموذج مكارثي McCarthy Model

تري مكارثي إن الافراد يتعلمون المعلومات الجديدة ويواجهون الأوضاع الجديدة بإحدى طريقتين هما المشاعر أو التفكير، ولهذا قدمت نموذجها الذي يهتم بإيجاد نوع من التكامل بين أساليب التعلم من جهة والتعلم الاستراتيجي من جهة أخرى، وفي ضوء الكيفية التي يستقبل بها المعلومات ويعالجها، وربطت مكارثي بين أساليب التعلم الأربعة لـ Kolb ووظائف نصفي الكرة الدماغية، ووضعت بذلك نموذجاً لعمل خطة للدرس يعتمد على بعدين هما:

• الإدراك: الخبرة المحسوسة مقابل التفكير التجريدي.

• المعالجة: التجريب النشط مقابل الملاحظة المتألّمة.

وتصنف مكارثي المتعلمين تبعاً لأساليب تعلمهم الى أربعة أصناف وهي:

أ. النمط التصوري أو التخيلي: Imaginative Style

في هذا النمط يفضل المتعلم أن يستقبل المعلومات بطريقة حسية ويعالجها بطريقة تأملية، أو عن طريق التأمل والتفكير الانعكاسي التصوري ويفضل المتعلم ضمن هذا النمط استخدام الحواس والمشاعر والملاحظة، ويفضل أيضاً استخدام استراتيجيات التعلم المرتبطة بالاستماع والحدث والتفاعل والعصف الذهني ويسعى الى المشاركة الشخصية والبحث عن المعاني والترابطات في كل ما يتعلمه ويتفاعل على نحو جدي مع خبرات التعلم ويتأمل فيها (المحاميد والزغلول، ٢٠٠٧: ٢٧).

ب. النمط التحليلي Analytic Style

التحليليون يستقبلون المعلومات بطريقة تجريدية ويعالجونها بشكل تأملي وهم يقدرّون كلاً من التفاصيل والأفكار، ويميلون الى التفكير بشكل متتابع، ويقدرّون الأفكار أكثر من الأشخاص، وان وظيفة النصف اليسر من الدماغ هو الاهتمام بالمعرفة الجديدة، ووظيفة النصف الأيمن هي دمج الخبرة الجديدة مع المخزون المعرفي.

ج. الاسلوب النشط Active Style

الادراكيون يستقبلون المعلومات بطريقة تجريدية ويعالجونها بطريقة نشطة وهم يميلون الى ان يكونوا واقعيين ويقدرّون حل المشكلات بطريقة عيانية ويجربوا ليتعلموا بالاكشاف، ووظيفة النصف اليسر من الدماغ هي الاهتمام بالتطبيقات الأكثر عمومية، أما النصف الأيمن فيهتم بالتطبيقات الفردية والذاتية، ويكون حصولهم على المعلومات من خلال التجريب النشط والمعالجة المجردة وهو ما يطلق عليه بالمعرفة في كيفية تطبيق ما يتعلمه الفرد والبحث عن إجابات للأسئلة الكيفية الاستفهامية (وقاد، ٢٠٠٨: ٦٧).

د. النمط الديناميكي Dynamic Style

وهو النمط الذي يستقبل فيه الفرد المعلومات بطريقة حسية ملموسة ويعالجها بنشاط، وان المتعلم ضمن هذا النمط يعتمد على حواسه ومشاعره في استقباله للمعلومات ومعالجتها ويجب العمل بها، ويعتمد العمل والشعور منهجاً، والبحث عن الإمكانيات المخبأة والاستكشاف، والتعلم بالمحاولة والخطأ، ووظيفة النصف اليسر من المخ هي تحليل موقف التعلم، أما النصف الأيمن فيعني بتوسيع دائرة التعلم وتطويرها (الإبراهيمي، ٢٠١٢: ١٢).

٣. نموذج فلدر وسيلفرمان Felder & Silverman

يري فلدر وسيلفرمان بأن أسلوب التعلم مجموعة من السلوكيات المعرفية والوجدانية والنفسية والتي تعمل معا على انها مؤشرات ثابتة نسبياً لكيفية إدراك و تفاعل واستجابة الطالب لبيئة التعلم، ويشتمل هذا النموذج على أربعة أساليب ثنائية القطب هي:

أ. الأسلوب البصري- اللفظي: يفضل المتعلمون البصريون التمثيل البصري لمواد التعلم المقدمة كالصور والرسوم التخطيطية والبيانية وتنظيم المعلومات وعرضها شجراً أو باستخدام المصفوفات بينما يفضل المتعلمون اللفظيون عرض المعلومات مكتوبة أو منظومة.

ب. الأسلوب العملي- التأملي: حيث يميل المتعلم النشط الى فهم المعلومة عن طريق عمل شيء نشط معها، مثل تطبيقها، وهو يفضل العمل ضمن مجموعة من الافراد، في حين يفضل المتعلم التأملي التفكير في المعلومة بهدوء ويميل الى العمل في بمفرده أو مع زميل.

ت. الأسلوب التتابعي- الكلي: يميل المتعلمون التتابعيون الى التعلم الخطي أو التعاقبي أو التصاعدي الذي يقوم على الفهم في خطوات صغيرة متعاقبة كل خطوة تتبع منطقياً الخطوة السابقة لها، بينما يميل المتعلم التكاملي الى التعلم من خلال قفزات كبيرة (التعلم الوثاب) ويفهم المعلومة بطريقة عشوائية بدون معرفة الارتباطات ويستطيع حل المشكلات المعقدة بسرعة لكن من الصعب عليه شرح كيف فعل ذلك (وقاد، ٢٠٠٨: ٧١).

ث. الأسلوب الحسي- الحدسي: يكون توجه المتعلم نحو الحقائق والاجراءات وحل المشكلات بطرق ثابتة تماماً ولا يحب المفاجئات والتعقيد، بينما يكون توجه المتعلم الحدسي نحو النظريات واكتشاف العلاقات الممكنة فهو مفكر تجديدي ويحب التجديد و الابداع. تفضيلات أساليب التعلم:

وهي الطرائق المختلفة التي يفكر بها الانسان ويتعلمون بها حسب ما رأى (Litzinger & Osife) وان كل شخص يطور مجموعته المفضلة والمتسقة من السلوكيات أو المناهج للتعلم، ومن أجل الفهم بصورة أفضل فأنهم يقسمان عملية التعلم الى:

١. المعرفة: أي كيف يكتسب الفرد المعرفة.

٢. التصور الإدراكي: أي كيف يعالج الطالب المعلومات، فهناك أشخاص يبحثون دائماً عن صلات بين الأحداث غير المترابطة في حين ان الأمر بالنسبة للآخرين هو ان كل حدث يثير مجموعة من الافكار الجديدة.

٣. العمليات الوجدانية: إن كل من دافعية الفرد وأساليبه في اتخاذ القرار وقيمه وتفضيلاته والانفعالية تساعد أيضاً في تحديد أساليب تعلمه (المهداوي، ٢٠٠٦: ٢٧).

مناقشة النماذج التي فسرت أساليب التعلم:

من مناقشة الاتجاهات النظرية لأساليب التعلم نلاحظ اختلاف وجهات النظر في التفسير، حيث لايمكن الوصول الى نموذج يفسر أو يعطي تصوراً كاملاً لأساليب التعلم لدى الطلبة، ويرجع هذا التباين الى اختلاف العلماء والاراء والاتجاهات الفكرية لديهم، حيث يرى شمك (Schmeck) الى ان التعلم يمثل الاستعداد الذي يديه بعض الطلبة في تبني استراتيجيات تعلم معينة دون النظر الى المتطلبات المحددة لمهمة التعلم، والأفراد اما معالجون للمعلومات المعالجة عميقة وموسعة أو سطحية مكررة، أما مكارثي (McCarthy Model) فقد أوضحت ان الافراد يتعلمون باحدى طريقتين اما المشاعر أو التفكير ونموذجها يهتم بايجاد نوع من التكامل بين أساليب التعلم من جهة والتعلم الاستراتيجي من جهة أخرى، وقد وضعت أربعة أنماط لأساليب التعلم هي (النمط التخيلي، النمط التحليلي، الأسلوب النشط، والنمط الديناميكي). أما نموذج فلدر وسيلفرمان فقد قسما أساليب التعلم الى أربعة أساليب ثنائية القطب وهي الأسلوب (العملي- التأملي، الحسي- الحدسي، البصري- اللفظي، والتتابعي- الكلي). بالرغم من التباين بين النماذج في تفسير أساليب التعلم فان معظم المنظرين متفقين على ان الطلبة يتعلمون بشكل أفضل عندما يعالجون بعمق المعلومات التي تم ادراكها.

الدراسات السابقة:

١. دراسة الساعدي والشمري (٢٠٠٧): هدفت الدراسة الى معرفة اساليب التعلم التي يفضلها طلبة الكلية التقنية-بغداد أختار الباحث عينة مكونة من (٤٥) طلبة المرحلة الاولى- كلية التقنية-بغداد، اظهرت النتائج وجود فروق بين مستويات التعلم.

٢. دراسة العمران (٢٠٠٨): هدفت الدراسة الى التعرف على اساليب التعلم وعلاقتها بالجنس والتخصص والتحصيل الدراسي لدى طلبة جامعة البحرين، وطبقت مقياس اساليب التعلم على عينة الدراسة والتي تكونت من (٨٧٧) طالب وطالبة من كليات جامعة البحرين. وأظهرت النتائج وجود فروق دالة احصائياً للجنس على الاسلوب (الحسي-الحدسي) ولصالح الاناث، وللتخصص على الاسلوب العملي-

التأملي.

٣. دراسة الجميلي (٢٠١٣): هدفت الدراسة الى التعرف على اساليب التفكير وأساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات العراقية، واستخدم الباحث مقياس مكون من (٥٦) فقرة لقياس اساليب التعلم حسب نموذج بيجز، طبقت على عينة تكونت من (١١٨٠) طالب وطالبة من جامعات العراقية، حسب المتغيرات، الجنس والمرحلة والتخصص الدراسي، وأظهرت النتائج بعدم وجود فروق بين اساليب التعلم للمتغيرات الجنس والتخصص العلمي.

دراسة عزيز وسعيد (٢٠١٨): هدفت الدراسة الى التعرف على نوع الشخصية المبتكرة وعلاقتها ببعض اساليب التعلم لدى طلبة الجامعة، وتكونت عينة البحث من (٦٠٠) طالب وطالبة أختيرت بطريقة طبقية العشوائية في كليات جامعة كركوك، استخدم الباحثان مقياس حسب نموذج فلدر وسلفرمان مكون من (٣٣) فقرة موزعة على ثلاث اساليب وهي: البصري-اللفظي والعملي-التأملي و الحسي-الحدسي. وأظهرت النتائج بأن اسلوب العملي- التأملي جاءت في المرتبة الاولى والحسي- الحدسي في المرتبة الاخيرة كاساليب التعلم المفضلة لدى طلبة عينة الدراسة.

التعقيب على الدراسات السابقة: من خلال استعراض عدد من الدراسات السابقة يتضح بان الباحثين على اختلافهم قد درسوا اساليب التعلم من خلال مناهج ونظريات علمية وطرق مختلفة، وأشارت بعض الدراسات إلى وجود فروق في نوع اساليب التعلم المفضلة كما في دراسة (الساعدي والشمري، ٢٠٠٧) واخرى بعدم وجود فروق في نوع اساليب التعلم كما في دراسة (الجميلي، ٢٠١٣)، وكذلك أظهرت بعض الدراسات وجود فروق بين اساليب التعلم لمتغيرات الجنس والتخصص العلمي كما في دراسة (العمران، ٢٠٠٨). وتتفق بعض هذه الدراسات مع الدراسة الحالية في ان موضوع الدراسة وهو التعرف على اساليب التعلم المفضلة لدى الطلبة واختلفت عنها في بعض متغيراتها وزمن ومكان اجرائها وطبيعة وحجم العينة المختارة، في حين تتفق بعض هذه الدراسات مع الدراسة الحالية من حيث بعض متغيرات التابعة كالجنس والمرحلة الدراسية. وقد استفاد الباحثان من استعراض هذه الدراسات السابقة والتي تتباين في أهدافها ومنهجيتها ومناطق تطبيقها، وذلك في تحديد مشكلة الدراسة واختيار المنهجية المناسبة لها. كما كان لهذه الدراسات أثر جيد في تحديد كثير من الجوانب المهمة ذات العلاقة بالإطار النظري للدراسة، هذا إلى جانب الاستفادة من أدواتها المستخدمة في تصميم أداة جمع المعلومات وأساليب تحليلها، وبالتالي دعم نتائج الدراسة الحالية وتفسيرها.

اجراءات البحث:

١. منهج البحث: استخدم الباحثان المنهج الوصفي التحليلي لدراسة الظاهرة حيث تم وصفها وصفاً دقيقاً من خلال التعبير النوعي الذي يصف الظاهرة موضوع الدراسة (McMillan & Schumacher, 2001) ويوضح خصائصها وتحليل بياناتها وبيان العلاقات بين مكوناتها والآراء الي تطرح حولها والعمليات التي تتضمنها والآثار التي تحدثها» (أبو حطب وصادق، ٢٠١٠: ١٠٥).

٢. مجتمع البحث: تكون مجتمع البحث من جميع طلبة المرحلة الاولى والرابعة للتخصصات الانسانية والعلمية في كلية التربية التابعة لجامعة گرميان والكلية التقنية الادارية والهندسية في جامعة السليمانية التقني للعام الدراسي (٢٠٢٠/٢٠٢١)، وبلغ مجموع مجتمع البحث (١٣٥٣) طالب وطالبة وكما موضح بالجدول رقم (١).

الجدول (١) يوضح مجتمع البحث

الجامعة	الاقسام	المرحلة				عدد افراد المجتمع
		الاولى		الرابعة		
		الذكر	الانثى	الذكر	الانثى	
گرميان	التخصصات العلمية	100	167	106	147	520
	التخصصات الانسانية	67	100	47	86	300
	المجموع	167	267	153	233	820
السليمانية التقنية	التخصصات العلمية	80	106	60	107	353
	التخصصات الانسانية	40	60	27	53	180
المجموع		120	166	87	160	533
المجموع الكلي		287	433	240	393	1353

٣. عينة البحث: تم اختيار نسبة (١٦٪) من طلبة مجتمع البحث بشكل الطبقي العشوائية والتي تكونت من (٢١٨) طالب وطالبة في الاقسام (الرياضيات، الكيمياء، علم النفس، والتاريخ) في كلية التربية جامعة گرميان وللأقسام (هندسة الاتصالات، المحاسبة، ادارة الاعمال، والاعلام) في كلية الهندسة التقنية وكلية التقنيات الادارية في جامعة السليمانية التقنية، وبعد جمع الاستبانات واستبعاد غير الصالح منها (غير المكتمل) بلغ مجموع الاستبانات المستكملة (٢٠٣) استبانة، وبنسبة (١٥٪) من مجتمع البحث و (٩٣٪) من عينة البحث، وهي التي تم الاعتماد عليها في التحليل الإحصائي والجدول رقم (٢) يوضح عينة البحث تبعاً لمتغيرات البحث من خلال الاستبانات المكتملة: الجدول (٢) يوضح توزيع عينة البحث من الطلبة تبعاً لمتغيرات الدراسة

الجامعة	الاقسام	المرحلة				عدد افراد العينة
		الاولى		الرابعة		
		الذكر	الانثى	الذكر	الانثى	
گرميان	التخصصات العلمية	15	25	16	22	78
	التخصصات الانسانية	10	15	7	13	45
المجموع		25	40	23	35	123
السليمانية	التخصصات العلمية	12	16	9	16	56
	التخصصات الانسانية	6	9	4	8	27
المجموع		18	25	13	24	80
المجموع الكلي		43	65	36	59	203

٤. أداة الدراسة: استخدم الباحثان استبانة كأداة لهذه الدراسة، وتعد من الوسائل المفضلة لجمع المعلومات وملاءمتها لطبيعة هذا النوع من البحث من حيث الجهد والسرعة والإمكانات، ويذكر عبيدات (٢٠٠٧) «أن الاستبانة من الأدوات الملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين وللحصول على حقائق عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل، فضلاً عن أنها وسيلة ميسرة لجمع البيانات اللازمة» (عبيدات، ٢٠٠٧، ١٤٥)، ولغرض جمع البيانات قام الباحثان بإعداد مقياس لأساليب التعلم، وفيما يأتي توضيح خطوات اعداده والتحقق من خصائصه:

قام الباحثان بإعداد مقياس أساليب التعلم في ضوء نموذج ريشاردفلدر (Richard Felder) وباربارا سولومون (Barbara Solomon) عام (٢٠٠٠)، وترجمته السناوي (٢٠١٣) موزعة على (٤) أساليب ثنائية القطب وهي الاساليب ؛ (البصري- اللفظي) و (العملي- التأملي) و (التتابعي- الكلي) (و الحسي- الحديسي)، كما في ملحق (١)، وفيما يأتي كيفية التحقق من الخصائص السايكومترية لكل منهما:

أ.الصدق: يعد الصدق من الشروط الضرورية واللازمة لبناء الاختبارات والمقاييس وهو خاصية سايكومترية تكشف عن مدى تأدية المقياس للغرض الذي اعد من اجله (Anustasi, 1981: 134) وذكر ايبيل (Eble, 1992) أن أفضل وسيلة للتأكد من صلاحية الفقرات هي قيام عدد من الخبراء المختصين بتقرير صلاحيتها لقياس الصفة التي وضعت من اجلها (Ebel, 1992: 555)، واستناداً إلى ذلك فقد عرضت الفقرات بصيغتها الأولية، على مجموعة من المحكمين والمتخصصين في علم النفس والقياس النفسي والتربوي وطرائق التدريس كما في ملحق (٢) لإصدار حكمهم على مدى صلاحية الفقرات في قياس اساليب التعلم وكذلك صلاحية بدائل الاستجابة وطريقة التصحيح وقد اعتمد الباحثان نسبة اتفاق (٨٥٪) فأكثر بين المحكمين للبقاء على الفقرة أو حذفها، وفي ضوء استجابة الخبراء، تم تعديل وإعادة الصياغة لبعض فقرات المقياس وحذف بعضها الآخر.

ب.التجربة الاستطلاعية للمقياس: يشير فرج (١٩٩٦) إلى ضرورة التحقق من مدى فهم العينة المقصودة لتعليمات المقياس ومدى وضوح الفقرات والتعليمات (فرج، ١٩٩٦: ١٦٢) وللتعرف بمدى وضوح الفقرات وتعليمات المقياس، واحتساب الوقت المستغرق للإجابة، طبق المقياس على عينة مكونة من (٥٠) طالبا وطالبة، اختيروا عشوائيا من ضمن مجتمع البحث وطلب منهم قراءة التعليمات والفقرات والاستفسار عن أي غموض وذكر الصعوبات التي قد تواجههم أثناء الاستجابة وقد أكدوا أنها واضحة ومفهومة وأوضحوا التجربة إن معدل الوقت المستغرق للإجابة على مقياس اساليب التعلم (٣٥) دقيقة .

ت.التحليل الإحصائي للفقرات: يعد التحليل الإحصائي للفقرات أكثر أهمية من التحليل المنطقي، لأنه يتحقق من مضمون الفقرة في قياس ما أعدت لقياسه، من خلال التحقق من بعض المؤشرات القياسية للفقرة، مثل قدرتها على التمييز بين المجيبين، ومعامل صدقها (الكبيسي، ٢٠٠١: ٥)، إذ ان قوة تمييز الفقرة، تعني مدى قدرتها على التمييز بين الأفراد الحاصلين على درجات مرتفعة وبين الأفراد الحاصلين على درجات منخفضة في السمة المقاسة، والاعتماد عليها في تقييم الفقرة من حيث كفاءتها في قياس السمة المراد قياسها، ومن الضروري إبقاء الفقرات ذات القوة التمييزية في الصورة النهائية للمقياس واستبعاد غير المميزة أو تعديلها من جديد (Ghiselli, et al, ١٩٨١: ٤٣٤)، لذلك اختيرت العينة بالأسلوب العشوائي التطبيقي للتحليل الإحصائي لفقرات المقياس والتي بلغ عددها (١٠٠) طالبا وطالبة من ضمن مجتمع البحث وتم حساب القوة التمييزية للمقياس عن طريق تصحيح إجابات الطلبة على فقرات المقياس، وحدد الدرجة الكلية التي حصل عليها الطالب في ذلك الأسلوب وتم ترتيب الاستمارات تنازلياً من أعلى درجة إلى أدنى درجة ولكل أسلوب على حدة، وكذلك تم تعيين نسبة (٢٧٪) من الاستمارات الحاصلة على الدرجات العليا في كل أسلوب سميت بالمجموعة العليا ونسبة (٢٧٪) من الاستمارات الحاصلة على الدرجات الدنيا وسميت بالمجموعة الدنيا حيث إن هذه النسبة تعطي اكبر وأقصى تمايز ممكن (Mehrrrens, 192: Lehmann, 1985).

وطبقا لاختبار التائي لعينتين مستقلتين (t-test) لاختبار الفرق في المجموعتين العليا والدنيا لدرجات كل فقرة ولكل أسلوب من أساليب التعلم، وبعد استخراج المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لكلا المجموعتين العليا والدنيا، والقيمة التائية المحسوبة تمثل القوة التمييزية للفقرة بين المجموعتين من خلال مقارنتها بالقيمة الجدولية البالغة (٢,٠٠) عند مستوى الدلالة (٠,٠٥) والدرجة الحرية (٥٢)، ووضحت النتائج بان جميع الفقرات مميزة ما عدا فقرتين والتي تم حذفهم لان درجة تمييزهما متدنية.

ث.ثبات المقياس: يعرف الثبات بأنه الاتساق في النتائج ويعد المقياس ثابتا اذا حصلنا منه على النتائج نفسها اذا اعيد تطبيقه على الافراد نفسهم وفي ظل الظروف نفسها (الزويبي والغنام، ١٩٨٨: ٣٠). وتأتي أهمية الثبات بعد أهمية الصدق لان المقياس الصادق يعد ثابتا بينما المقياس الثابت قد لا يكون صادقا لقياس سمة او خاصية معينة فقد يكون المقياس متجانسا في فقراته لانه يقيس سمة اخرى غير السمة التي وضع من اجل قياسها (الامام واخرون، ١٩٩٨: ١٤٣)، وتم التحقق من ثبات المقياس من خلال:

• طريقة إعادة الاختبار الاختبار: بعد التطبيق الاول بأسبوعين تمت إعادة تطبيق المقياس على العينة نفسها واستخراج معامل ارتباط بين درجات الطلبة في التطبيقين الاول والثاني، إذ بلغ معامل ارتباط بيرسون (person) لأسلوب التعلم؛ (البصري- اللفظي) (٠,٧٥) و(العملي-

التأملي (٠,٧٧) و(التتابعي-الكلي) (٠,٧٩) و(الحسي-الحدسي) (٠,٧٨)، وهي معاملات ثبات يمكن الركون اليها.

- معادلة ألفا-كرونباخ: يسمى معامل الثبات المحسوب بهذه الطريقة بمعامل الاتساق الداخلي للمقياس وتعتمد هذه الطريقة على اتساق أداء الفرد من فقرة إلى أخرى (ثورنباخ وآخرون، ١٩٩٢: ٧٨)، ولاستخراج الثبات وفق هذه الطريقة تم استخدام جميع الاستمارات البالغة (١٠٠) استمارة، وقد بلغ معامل الثبات بهذه الطريقة: لاسلوب التعلم (البصري- اللفظي) (٠,٧٤) و(العملي- التأملي) (٠,٧٥) و(التتابعي- الكلي) (٠,٧٩) و(الحسي- الحدسي) (٠,٧٧)، وهو معاملات جيدة تشير إلى تجانس المقياس.
- مقياس أساليب التعلم بصيغته النهائية: بعد الإجراءات التي قام بها الباحثان في الخطوات السابقة أصبح مقياس أساليب التعلم في صيغته النهائية مكوناً من (٣٨) فقرة موزعة على (٤) أساليب ثنائية القطب وهي (السلوب (البصري- اللفظي) (و) العملي- التأملي) (و) التتابعي- الكلي) (و) الحسي-الحدسي)، كما في ملحق رقم (١)، والجدول رقم (٣) ادناه يبين عدد ورقم فقرة كل اسلوب من اساليب التعلم.

الجدول (٣) ارقام الفقرات حسب مستويات التعلم

رقم الفقرة	مستوى التعلم
1-4-8-12-15-24-28-31-35	البصري- اللفظي
2-5-9-13-16-19-21-25-29-32-36	العملي- التأملي
3-6-10-17-22-26-30-33-37	التتابعي-الكلي
7-11-14-18-20-23-27-34-38	الحسي-الحدسي

- الاساليب الاحصائية: تمت صياغة فقرات مقياس اساليب التعلم بصيغة المدرج الثنائي بحيث تحصل الإجابة (أ) على (-١) وتحصل الإجابة (ب) على (+١) ولا توجد درجة كلية للمقياس بل أربع درجات لكل أسلوب على حدة فإذا حصل الطالب على:
- الدرجة المحصورة بين (-٣، +٣) تعني أن الطالب لايفضل أي أسلوب على البعدين.
 - الدرجة المحصورة بين (-٥، -٧) أو بين (+٥، +٧) تعني أن الطالب يفضل أي أسلوب البعدين بدرجة متوسطة.
 - الدرجة المحصورة بين (-٩، -١١) أو بين (+٩، +١١) تعني أن الطالب يفضل أي أسلوب على البعدين بدرجة قوية.
- وحلل النتائج باعتماد الأساليب الإحصائية والتي تساعد في وصف البيانات المجمعة، ومن هذه الأساليب: معامل ارتباط بيرسون ومعامل كرونباخ الفاء، واختبار(ت) للعينتين المستقلتين، والاختبار التائي لعينة واحدة(عودة، و خليل، ١٩٩٦: ٣٥٥).

عرض النتائج ومناقشتها:

هدفت الدراسة الى التعرف على أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية في اقليم كردستان العراق وكذلك معرفة وجود فروق بين استجابات الطلبة تعزى لمتغيرات (نوع الجامعة، المرحلة الدراسية، الجنس، التخصص الأكاديمي)، وبعد أن تم تصنيف الافراد في ضوء درجاتهم على كل اسلوب، فمثلاً اذا كانت درجة الشخص في الاسلوب الاول أعلى من بقية الأساليب فهذا يعني أنه الاسلوب المفضل لديه وهكذا بالنسبة لبقية الأساليب، أما اذا تساوت درجاته على أسلوبين او أكثر فهذا يعني أنه ليس لديه أسلوب مميز بل أنه يستخدم أكثر من أسلوب في التعلم، وقام الباحثان بالاجابة على السؤال الرئيسي للدراسة والتي تنص: (ما مستوى أساليب التعلم السائدة لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية) والنتائج موضحة في الجدول رقم (٤):

الجدول (٤) التكرارات والنسب المؤية لتفضيل اساليب التعلم لدى أفراد العينة بشكل عام

النسب	التكرار	اسلوب التعلم
19.7%	40	البصري- اللفظي
11.3%	23	العملي- التأملي
17.7%	36	التتابعي-الكلي
12.4%	25	الحسي-الحدسي
38.9%	79	اكثر من اسلوب (غير مميز)
100%	203	المجموع

وتشير النتائج حسب الجدول (٤) أعلاه أن نسبة (٣٨,٩٪) من أفراد العينة ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم، بل هم يستخدمون أكثر من أسلوب في تعلمهم، وتبين أن نسبة (١٩,٧٪) يفضلون استخدام الأسلوب (البصري – اللفظي)، اذ جاء هذا الأسلوب في المرتبة الأولى وهذا يعني أنه أكثر الأساليب شيوعاً لدى طلبة الجامعات يليه في المرتبة الثانية الأسلوب (التتابعي-الكلي) وكانت نسبته (١٧,٧٪) ، أما في المرتبة الثالثة فقد جاء الأسلوب (الحسي-الحدسي) ونسبته (١٢,٤٪) ، في حين جاء الأسلوب (العملي- التأملي) في المرتبة الأخيرة اذ بلغت نسبة أفراد العينة ممن يفضلون هذا الأسلوب هي (١١,٣٪).

ولأجل الوقوف بشكل تفصيلي على كل اسلوب، فقد استطاعوا الباحثان من التوصل الى التكرارات والمراتب لبعدي كل اسلوب من أساليب التعلم وعلى النحو الآتي:

الأسلوب الأول: (البصري – اللفظي):

أظهرت نتائج التحليل الاحصائي للبيانات المتعلقة بهذا الاسلوب، ان نسبة (٦٩٪) من افراد العينة يفضلون الاسلوب البصري، وان نسبة (٣١٪) من افراد العينة يفضلون الاسلوب اللفظي والجدول (٥) يوضح ذلك:

الجدول (٥) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل أبعاد الاسلوب (البصري- اللفظي)

النسب	التكرار	اسلوب التعلم
69%	140	البصري
31%	63	اللفظي
100%	203	المجموع

تشير هذه النتائج إلى النسبة الأكبر من أفراد العينة الذين يعتمدون الاسلوب (البصري-اللفظي) كانوا يفضلون البعد (البصري) اذ جاء هذا البعد في المرتبة الاولى بنسبة (٦٩٪)، وهذا يعني أنهم يفضلون التعلم عن طريق مشاهدة الصور والرسوم البيانية بعناية وتوضيح المخططات، ويتذكرون المعلومات على شكل صور مرسومة في أذهانهم. أما النسبة المتبقية من أفراد العينة والتي تبلغ (٣١٪) يفضلون البعد (اللفظي)، أي يتعلمون باستخدام النصوص ومعلومات لفظية أو كلمات أو اشارات مكتوبة، ولديهم اسلوب خاص في تعريف الكلمات والمصطلحات واخراجها وكذلك لديهم القدرة على الفهم عن طريق الأصغاء لشرح وتوضيح المفاهيم بشكل أفضل.

الأسلوب الثاني: (العملي-التأملي):

أظهرت نتائج التحليل الاحصائي للبيانات المتعلقة بهذا الاسلوب، ان نسبة (٥١,٧٪) من افراد العينة يفضلون الاسلوب العملي، وان نسبة (٤٨,٣٪) من افراد العينة يفضلون الاسلوب التأملي والجدول (٦) يوضح ذلك:

الجدول(٦) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم على اسلوبي(العملي-التأملي)

النسب	التكرار	اسلوب التعلم
51.7%	105	العملي
48.3%	98	التأملي
100%	203	المجموع

تشير هذه النتائج إلى النسبة الأكبر من أفراد العينة الذين يعتمدون الاسلوب(العملي-التأملي) كانوا يفضلون البعد(العملي) اذ جاء هذا البعد في المرتبة الاولى بنسبة(٥١,٧٪)، وهذا يعني ان الافراد الذين يعتمدون(العملي) فهم العمليون وفيه يفهمون المادة الدراسية عن طريق مناقشتها والبحث عن الاسئلة والتمارين التي تتطلب حلها، أما القسم الاخر من الافراد وهم أصحاب البعد (الاسلوب) التأملي في المرتبة الثانية بنسبة (٤٨,٣٪) يفضلون التعلم من خلال التفكير والتعلم الجماعي للمواد الصعبة بالمشاركة في الافكار ويعطون لأنفسهم الوقت الكافي للتفكير بالمعلومات وكتابة الملاحظات الصفية بأسلوبهم الخاص.

الاسلوب الثالث: (التتابعي-الكلي):

أظهرت نتائج التحليل الاحصائي للبيانات المتعلقة بهذا الاسلوب، ان نسبة (77%) من افراد العينة يفضلون الاسلوب التتابعي، وان نسبة (23%) من افراد العينة يفضلون الاسلوب الكلي والجدول (7) يوضح ذلك:

الجدول (7) التكرارات والنسب المؤية لتفضيل اساليب التعلم على اسلوبي (التتابعي-الكلي)

الاسلوب التعلم	التكرار	النسب
التتابعي	136	77%
الكلي	67	23%
المجموع	203	100%

تشير هذه النتائج إلى النسبة الأكبر من أفراد العينة الذين يعتمدون الاسلوب (التتابعي-الكلي) كانوا يفضلون الاسلوب (التتابعي) جاء في المرتبة الاولى بنسبة (77%)، وهذا يعني ان الافراد الذين يعتمدون على البعد (التتابعي) يفضلون العمل وحل مشكلاتهم من خلال خطوات متسلسلة ومتعاقبة وفي وقتها المحدد، أما القسم الاخر من أفراد العينة وهم أصحاب البعد (الاسلوب) الكلي جاء في المرتبة الثانية بنسبة (23%) يفضلون التعلم من خلال فهم المواضيع بصورة كاملة ثم الدخول في التفاصيل، أي اعطاء صورة عامة للمادة وربطها بالمواد الاخرى.

الاسلوب الرابع: (الحسي-الحدسي):

أظهرت نتائج التحليل الاحصائي للبيانات المتعلقة بهذا الاسلوب، ان نسبة (62%) من افراد العينة يفضلون الاسلوب الحسي، وان نسبة (38%) من افراد العينة يفضلون الاسلوب الحدسي والجدول (8) يوضح ذلك:

الجدول (8) التكرارات والنسب المؤية لتفضيل اساليب التعلم على اسلوبي (الحسي-الحدسي)

الاسلوب التعلم	التكرار	النسب
الحسي	126	62%
الحدسي	77	38%
المجموع	203	100%

تشير هذه النتائج إلى النسبة الأكبر من أفراد العينة الذين يعتمدون الاسلوب (الحسي-الحدسي) كانوا يفضلون البعد الحسي في المرتبة الاولى بنسبة (62%)، مما يعني انهم يمارسون التعلم من خلال التفكير الحسي ويستخدمون طرائق معروفة ومحددة مسبقاً دون تعقيدات ويتوجهون بالتعلم نحو حقائق-بيانات ومفاهيم معينة بالتعلم، أما بقية الافراد والتي تبلغ نسبتها (38%) من افراد العينة يفضلون البعد الحدسي ويستخدمون التعلم من خلال التفكير المجرد ويبحثون عن النظريات المفسرة للحقائق وايجاد علاقات بينهما.

وكذلك قام الباحثان بالاجابة على الاسئلة الفرعية للدراسة كمايلي:

السؤال الاول: هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى طلبة عينة الدراسة تعزى لمتغير نوع الجامعة (التقني- غير التقني)؟ بعد ان تم معالجة البيانات إحصائياً باستخدام التكرارات والنسب المئوية، في ضوء درجاتهم على كل أسلوب، دونت النتائج كما موضحة في الجدول رقم(٩):

الجدول(٩) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم حسب نوع الجامعة

التقني		غير التقني		اسلوب التعلم
النسب	التكرار	النسب	التكرار	
22.5%	18	17.9%	22	البصري- اللفظي
10.0%	8	12.2%	15	العملي- التأملي
21.3%	17	15.4%	19	التتابعي- الكلي
11.3%	9	13.0%	16	الحسي- الحدسي
35.0%	28	41.5%	51	اكثر من اسلوب (غير مميز)
100%	80	100%	123	المجموع

تشير النتائج حسب الجدول رقم(٩) أعلاه أن نسبة كبيرة من أفراد العينة في كلتا الجامعتين (التقنية بنسبة ٣٥,٠٪ وغير التقنية بنسبة ٤١,٥٪) ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم، بل هم يستخدمون أكثر من أسلوب في تعلمهم، وتبين أن نسبة (١٧,٩٪) للجامعة غير التقني ونسبة (٢٢,٥٪) للتقني يفضلون استخدام الأسلوب (البصري – اللفظي)، اذ جاء هذا الأسلوب في المرتبة الأولى في كلتا الجامعتين وهذا يعني أنه أكثر الأساليب شيوعاً لدى طلبة الجامعات التقنية وغير التقنية يليه في المرتبة الثانية الأسلوب (التتابعي- الكلي) لكلا الجامعتين وكانت نسبته (١٥,٤٪) لغير التقني ونسبة (٢١,٣٪) للجامعة التقنية من العينة، أما في المرتبة الثالثة فقد جاء الأسلوب (الحسي- الحدسي) لكلا الجامعتين وبنسبة قدرها (١٣,٠٪) لغير التقني ونسبة (١١,٣٪) للجامعة التقنية، في حين جاء الأسلوب (العملي- التأملي) في المرتبة الأخيرة اذ بلغت نسبة أفراد العينة ممن يفضلون هذا الأسلوب هي (١٢,٢٪) لغير التقني و(١٠,٠٪) للتقني.

يتضح من خلال التكرارات ان نسبة كبيرة من أفراد العينة ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم، وتتفق هذه النتيجة مع نتيجة دراسة (الكعبي، ٢٠١٥).

السؤال الثاني: هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى طلبة عينة الدراسة تعزى لمتغير الجنس؟ وبعد معالجة البيانات احصائياً باستخدام التكرارات والنسب المئوية وفق متغير الجنس (ذكور-اناث) دونت النتائج كما موضحة في الجدول رقم (١٠):

الجدول (١٠) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم حسب الجنس (ذكور-اناث)

اسلوب التعلم	ذكور		اناث	
	التكرار	النسب	التكرار	النسب
البصري- اللفظي	17	21.5%	23	18.5%
العملي- التأملي	8	10.1%	15	12.1%
التتابعي-الكلي	11	13.9%	25	20.2%
الحسي-الحدسي	9	11.4%	16	12.9%
اكثر من اسلوب (غير مميز)	34	43.0%	45	36.3%
المجموع	79	100%	124	100%

أظهرت النتائج بأن نسبة كبيرة من أفراد العينة ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم، أما بقية الأفراد من العينة فتكون أساليب التعلم المفضل لديهم كالآتي:

بالنسبة لأفراد عينة الذكور فيعتمدون نسبة (٢١,٥٪) على الاسلوب (البصري-اللفظي) في المرتبة الاولى، وهذا يعني انهم يفضلون التعلم عن طريق الوسائل المرئية أو اللغوية كالصور والخرائط والمخططات البيانية، اما الاسلوب (التتابعي-الكلي) فقد جاء بالمرتبة الثانية بنسبة (١٣,٩٪) أي يفضلون العمل وحل المشكلات من خلال خطوات متسلسلة وفهم المواضيع بصورة كاملة، بينما نسبة (١١,٤٪) يفضلون الاسلوب (الحسي-الحدسي) ويمارسون التعلم من خلال التفكير ويبحثون ما وراء المعنى، وفي المرتبة الرابعة وبنسبة (١٠,١٪) من الطلبة الذكور يفضلون الاسلوب (العملي-التأملي) وهم يحاولون فهم المادة عن طريق الاسئلة التي تتطلب حل المشكلات.

أما عينة الاناث فيعتمدن الاسلوب (التتابعي-الكلي) بنسبة (٢٠,٢٪) بالمرتبة الاولى فهم المادة الدراسية بصورة كاملة، والاسلوب (البصري-اللفظي) بالمرتبة الثانية وبنسبة (١٨,٥٪) اي انهن يميلن الى التعلم من خلال الوسائل المرئية أو اللغوية ويتذكرن المعلومات على شكل صور، والاسلوبين (الحسي-الحدسي) و (العملي-التأملي) متقاربين في المرتبتين الثالثة والرابعة وبنسب (١٢,٩٪) و (١٢,١٪) على التوالي.

وتتفق هذه النتائج مع دراسة (احمد والشيخ، ٢٠١٤: ٢٧)

السؤال الثالث: هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى طلبة عينة الدراسة تعزى للمرحلة الدراسية؟ قام الباحثان بايجاد التكرارات والنسب المئوية وفق متغير المرحلة الدراسية (الاولى-الرابعة)، ودونت النتائج كما في الجدول رقم (١١):

الجدول (١١) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم حسب المرحلة الدراسية

الجدول (11) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم حسب المرحلة الدراسية

المرحلة		الاولى		اسلوب التعلم
النسب	التكرار	النسب	التكرار	
20.0%	19	19.4%	21	البصري- اللفظي
11.6%	11	11.1%	12	العملي- التأملي
16.8%	16	18.5%	20	التتابعي-الكلي
11.6%	11	13.0%	14	الحسي-الحدسي
40.0%	38	38.0%	41	اكثر من اسلوب (غير مميز)
100%	95	100%	108	المجموع

أظهرت النتائج الموضحة في الجدول رقم (١١) بأن نسبة كبيرة من أفراد العينة يفضلون أكثر من أسلوب في التعلم، بينما حسب المرحلة الدراسية اشارت النتائج بان نسبة (١٩,٤٪) من طلبة المرحلة الاولى يعتمدون الاسلوب (البصري-اللفظي) اذ جاء هذا الاسلوب في المرتبة الاولى وهم يحبون التعلم بواسطة الوسائل المرئية واللغوية ويليه الاسلوب (التتابعي-الكلي) بالمرتبة الثانية ونسبة (١٨,٥٪) والاسلوبين (الحسي-الحدسي) و (العملي- التأملي) بنسب (١٣٪) ، (١١,١٪) على التوالي.

بينما أشارت النتائج لأفراد العينة من طلبة المرحلة الرابعة، الى ان نسبة (٢٠,٠٪) من العينة يفضلون الاسلوب (البصري-اللفظي) اذ جاء هذا الاسلوب في المرتبة الاولى ويليه الاسلوب (التتابعي-الكلي) بنسبة (١٦,٨٪) ثم الاسلوبين (العملي-التأملي) و (الحسي-الحدسي) وبنفس النسبة وهي (١١,٦٪).

السؤال الرابع: هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في اساليب التعلم لدى طلبة عينة الدراسة تعزى لمتغير التخصص الأكاديمي؟ قام الباحثان بايجاد التكرارات والنسب المئوية وفق متغير التخصص الأكاديمي (العلمي-الانساني او الادبي)، ودونت النتائج كما في الجدول رقم (١٢):

الجدول(12) التكرارات والنسب المئوية لتفضيل اساليب التعلم حسب التخصص الأكاديمي

الانساني		العلمي		اسلوب التعلم
النسب	التكرار	النسب	التكرار	
18.1%	13	20.6%	27	البصري- اللفظي
9.7%	7	12.2%	16	العملي- التأملي
19.4%	14	16.8%	22	التتابعي-الكلي
15.3%	11	10.7%	14	الحسي-الحدسي
37.5%	27	39.7%	52	اكثر من اسلوب (غير مميز)
100%	72	100%	131	المجموع

بعد معالجة البيانات احصائياً باستخدام التكرارات والنسب المئوية لدى أفراد عينة البحث وفق متغير التخصص الأكاديمي (علمي- إنساني) وفي ضوء درجاتهم على كل أسلوب أظهرت النتائج بأن نسبة كبيرة من أفراد العينة يفضلون أكثر من أسلوب في التعلم، (ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم)، أما بقية الأفراد من العينة فتكون أساليب التعلم المفضل لديهم كالآتي:

أشارت النتائج لأفراد العينة من طلبة التخصص العلمي: بأن نسبة (٢٠,٦٪) من العينة يعتمدون الأسلوب (البصري-اللفظي) إذ جاء هذا الأسلوب في المرتبة الأولى، وهذا يعني انهم يفضلون التعلم عن طريق الوسائل المرئية أو اللغوية كالصور والافلام والمخططات البيانية ويتذكرون المعلومات على شكل صور، ويليه الأسلوب (التتابعي-الكلّي) بالمرتبة الثانية ونسبة (١٦,٨٪) أي فهم المادة الدراسية بصورة كاملة، ثم الأسلوبين (العملي-التأملي) و(الحسي-الحدسي) بالمرتبتين الثالثة والرابعة وبنسب (١٢,٢٪) و(١٠,٧٪) على التوالي.

بينما أشارت النتائج لأفراد العينة من التخصص الانساني: بأن نسبة (١٩,٤٪) من العينة يفضلون الأسلوب (التتابعي-الكلّي) إذ جاء هذا الأسلوب في المرتبة الأولى ويفضلون التعلم وحل مشكلاتهم من خلال خطوات متسلسلة ومتعاقبة وفهم المادة بصورة كاملة وربطها بالمواد الأخرى، ثم الأسلوب (البصري-اللفظي) بالمرتبة الثانية ونسبة (١٨,١٪) وهذا يعني أنهم يتعلمون باستخدام النصوص ومعلومات لفظية أو اشارات مكتوبة، وتعريف المصطلحات بأسلوبهم الخاص والفهم عن طريق الأصغاء وتوضيح المفاهيم، والأسلوبين (الحسي-الحدسي) و(العملي-التأملي) بالمرتبتين الثالثة والرابعة وبنسب (١٥,٣٪) و(٩,٧٪) على التوالي مما يعني انهم يفضلون التعلم من خلال التفكير الحسي واستخدام طرائق معروفة ومحددة مسبقاً دون تعقيدات و يبحثون عن النظريات المفسرة للحقائق وإيجاد علاقات بينهما.

الاستنتاجات:

على ضوء نتائج الدراسة توصل الباحثان الى الاستنتاجات الآتية:

- فضل أعلى نسبة من طلبة عينة البحث أكثر من أسلوب (غير مميز) في تعلمهم، يأتي بعده الأسلوب (البصري-اللفظي) ويليه (التتابعي-الكلّي) ويليه (الحسي-الحدسي) ثم (العملي-التأملي).
- نسبة كبيرة من أفراد العينة في كلتا الجامعتين (التقنية وغير التقنية) ليس لديهم أسلوب مفضل في التعلم، بل يستخدمون أكثر من أسلوب في تعلمهم.
- فضل طلاب عينة البحث أكثر من أسلوب في تعلمهم إذ حصل على أعلى تكرار ونسبة، ويأتي بعده (البصري-اللفظي) ويليه (التتابعي-الكلّي) ثم (الحسي-الحدسي) و (العملي-التأملي) على التوالي.
- فضل طالبات عينة البحث أكثر من أسلوب في التعلم إذ حصل على أعلى تكرار ونسبة، ويأتي بعده الأسلوب (التتابعي-الكلّي) ويليه (البصري-اللفظي) ثم (الحسي-الحدسي) والأسلوب (العملي-التأملي) بالمرتبة الأخيرة.
- فضل أعلى نسبة من طلبة المرحلة الأولى من العينة أكثر من أسلوب في تعلمهم، ويأتي بعده الأسلوب البصري-اللفظي ويليه (التتابعي-الكلّي) ثم (الحسي-الحدسي) و (العملي-التأملي) على التوالي.
- فضل طلبة المرحلة الرابعة من عينة البحث أكثر من أسلوب في تعلمهم، إذ حصل على أعلى تكرار ونسبة، ويأتي بعده أسلوب (البصري-اللفظي) ويليه (التتابعي-الكلّي) ثم الأسلوبين (الحسي-الحدسي) و (العملي-التأملي) بنفس النسبة.
- فضل طلبة التخصصات العلمية في عينة البحث أكثر من أسلوب في تعلمهم، ويأتي بعده الأسلوب (البصري-اللفظي) ويليه (التتابعي-الكلّي) ويليه الأسلوب (العملي-التأملي) ثم (الحسي-الحدسي).
- فضل طلبة التخصصات الأدبية من العينة أكثر من أسلوب في التعلم، ويأتي بعده (التتابعي-الكلّي) ويليه (البصري-اللفظي) ثم (الحسي-الحدسي) و (العملي-التأملي) على التوالي.

التوصيات:

قدم الباحثان مجموعة من التوصيات والمقترحات ذات الصلة:

- الاهتمام بموضوع أساليب التعلم وتنميتها لدى الطلبة.
 - ضرورة مراعاة الهيئة التدريسية للفروق الفردية بين الطلبة مع الاخذ بعين الاعتبار ان الطلبة لديهم أساليب تعلم مفضلة.
 - حث أعضاء الهيئة التدريسية بالجامعة على التعرف أساليب التعلم لدى الطلبة لما له من أهمية في عملية التفاعل داخل الصف ونجاح العملية التعليمية.
 - ضرورة تأكيد الهيئة التدريسية على الفهم والتطبيق وليس الحفظ فقط وذلك ليساعد الطلبة على تبني أساليب تعلم مختلفة.
- المقترحات:
- إجراء دراسة للتعرف على أساليب التعلم في المراحل التعليمية الأخرى.
 - دراسة علاقة أساليب التعلم بالذكاءات المتعددة وتنمية التفكير لدى طلبة الجامعة.
 - إجراء دراسة ارتباطية بين أساليب التعلم والتحصيل الدراسي.
 - إجراء دراسة تجريبية لاستبدال أساليب التعلم الخاطئة بأساليب تعلم فعالة.

المصادر:

١. إبراهيمي، صفاء عبدالرسول (٢٠١٢): أساليب التفكير وعلاقتها بأساليب التعلم والعوامل الخمسة الكبرى في الشخصية لدى طلبة الجامعة (أطروحة دكتوراه غير منشورة). كلية التربية، الجامعة المستنصرية.
٢. أبو حطب، فؤاد وصادق، أمال. (٢٠١٠). مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي في العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية (ط٣). مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة.
٣. الامام مصطفى وآخرون. (١٩٨٨). التقويم والقياس (ط٢). وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد.
٤. أحمد، هالة ابراهيم حسن؛ والشيخ، فضل المولي عبدالرزي (٢٠١٤). أساليب التعلم المفضلة لدى طلاب بكالوريوس التعليم الاساسي بجامعة خرطوم في مقرر التصميم التعليمي وعلاقتها بالنوع والتحصيل والتخصص الأكاديمي وفقاً لنموذج كولب، مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية- جامعة الوادي، العدد السادس أبريل.
٥. ايلاف شوان. (٢٠١٨). الشخصية المبتكرة وعلاقتها ببعض اساليب التعلم لدى طلبة الجامعة. مجلة جامعة تكريت للعلوم الانسانية، ٢٥(١): ٢٥٨-٢٩٢.
٦. البعيجي، جمال، والتميمي، صنعاء. (٢٠١٩). أساليب التعلم وعلاقتها بالدافعية المعرفية لدى طلبة الجامعة، مجلة كلية التربية الأساسية (المستنصرية)، العدد (١٠٤)، المجلد (٢٥).
٧. الجميلي، مؤيد حامد. (٢٠١٣). اساليب التفكير وأساليب التعلم لدى طلبة الجامعات العرقية (أطروحة دكتوراه غير منشورة). كلية التربية-ابن هيثم: جامعة بغداد.
٨. ثورندايك وهجين، لازوبرت، اليزابيث. (١٩٩٢). القياس والتقويم في علم النفس والتربية (ط٤). (ترجمة: عبدالله الكيلاني و عبد الرحمن عدس)، مركز الكتب الاردني.
٩. الزوبعي، والغنام. (١٩٨٨). الاختبارات والمقاييس النفسية (ط٢). دار الكتب للطباعة، جامعة الموصل.
١٠. الزياد، فتحي مصطفى (٢٠٠٤): سيكولوجية التعلم بين المنظور الارتباطي والمنظور المعرفي، سلسلة علم النفس المعرفي (ط٢)، دار النشر للجامعات، القاهرة.

١١. الساعدي، فاضل شاكر حسن؛ والشمري، كريم عبد ساجر (٢٠٠٦). أساليب التعلم التي يفضلها طلبة الكلية التقنية -بغداد، مجلة كلية الاداب، العدد ٧٨، ص ص: ٤٤٢-٤٥٥.
١٢. السنائي، بشرى خطاب. (٢٠١٣). ما وراء الذاكرة وعلاقته بأساليب التعلم والسيطرة المعرفية لدى طلبة الجامعة (اطروحة دكتوراه غير منشورة). كلية التربية- جامعة تكريت: العراق.
١٣. عبيدات، ذوقان. (٢٠٠٧). البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (ط٢). دارالفكر للطباعة والنشر، عمان.
١٤. العلوان، احمد فلاح (٢٠١٠): أساليب التعلم المفضلة لدى طلبة المدارس الثانوية في مدينة معان وعلاقتها بمتغيري الجنس والتخصص، مجلة الشارقة للعلوم الانسانية والاجتماعية، المجلد (٧)، (عدد خاص) يناير ٢٠١٠.
١٥. عودة، احمد؛ والخليل، خليل. (١٩٩٦). الإحصاء للباحث في التربية والعلوم الإنسانية (ط٢). دار الفكر للطباعة والنشر: عمان.
١٦. فرج، صفوت (١٩٩٦). القياس النفسي والتربوي (ط٣). دارالفكر العربي، القاهرة.
١٧. الفقهاء، عصام نجيب (٢٠٠٢): أنماط تعلم طلبة المدارس الثانوية التابعة لمديرية تربية عمان الثانية في الاردن وعلاقتها ببعض المتغيرات، مجلة دراسات العلوم التربوية، (٢٩)، العدد (١).
١٨. قطامي، يوسف وقطامي، نايفة (٢٠٠٠). سيكولوجية التعلم الصفي (ط١). دار الشروق للنشر، عمان.
١٩. الكبسي، كامل ثامر. (٢٠٠١). العلاقة بين التحليل المنطقي والتحليل الاحصائي لفقرات المقاييس النفسية. مجلة الأستاذ- كلية التربية ابن رشد- جامعة بغداد، العدد ٢٥.
٢٠. كريستلو، لو (٢٠١٠). أحدث ما توصلت اليه منهجيات التعليم: دروس للأردن، المؤتمر الوطني لتطوير الخطط الدراسية والتعليم والبحث العلمي، عمان، الاردن.
٢١. الكعبي، كاظم محسن كويطع (٢٠١٥): أساليب التعلم وعلاقتها بالحاجة الى المعرفة لدى طلبة المرحلة الاعدادية، مجلة الاستاذ، العدد ٢١٤، المجلد الثاني، ص ص: ٢٠١-٢٣٦.
٢٢. المحاميد، شاكر؛ والزغلول، عماد. (٢٠٠٧). سيكولوجية التدريس الصفي. دار المسيرة للطباعة والنشر والتوزيع، عمان.
٢٣. المهداوي، زياد عبد الجبار. (٢٠٠٦). أساليب التعلم وعلاقتها ببعض المتغيرات (رسالة ماجستير غير منشورة). كلية التربية، جامعة ديالى.
٢٤. وقاد، الهام (٢٠٠٨). أساليب التفكير وعلاقتها بأساليب التعلم وتوجهات الهدف لدى طالبات المرحلة الجامعية بمدينة مكة المكرمة (أطروحة دكتوراه غير منشورة) كلية التربية، جامعة أم القرى.

1. Anastasia, A, (1981). psychological Testing. Macmillan Co, New York, U.S.A.
2. Ebel, R. & Frisbi, D. (1992). Essentials of educational measurement (4th ed). Englewood cliffs, N. J. prentice-hall
3. Felder, R. & Selverman, L. (1988). Learning and Teaching Styles in Engineering Education, Journal of Engineering Education. 78(7), pp:474-681.
4. Ghieselli, E. E. et al. (1981). Measurement Theory for the Behavioral science. San Francisco, freeman & company
5. J.I. Alumaran. (2008). Learning styles in relation to gender, field of study, and academic achievement for Bahraini University students. Individual Differences Research 6(4):303-316
6. Kolp, D. (1984). Experimental Learning Experience as the source of learning and Development, prentice-Hall

international, Inc London.

7. McMillan, J., & Schumacher, S. (2001). Research design: Qualitative and quantitative approach. Thousand Oaks, CA: Sage publications, Inc.

8. Mehrens, W. & Lehmann, I. (1985). Educational Measurement and Evaluation in Psychology and Education (3rd ed). New York: Holt, Rinehart, and Winston.

9. Robotham, d. (1999). The application of learning style in higher education teaching. www.2glos.ac.uk/gdn/discuss/kolb2.htm.

10. Sternberg, Robert H. (2004). Cognitive psychology. Wadsworth a division of Thomson learning, Inc. Cambridge university press.

ملحق رقم (١) استبانة آراء الخبراء بشأن مقياس أساليب التعلم

الاستاذ الفاضل:.....المحترم

تحية طيبة....

يروم الباحثان بناء مقياس (أساليب التعلم) وفق نظرية فلدر سلفرمان والمتكون من (٣٨) فقرة موزعة على ٤ أساليب ثنائية القطب وهي (الاسلوب البصري-اللفظي) و (الاسلوب العملي-التأملي) و (الاسلوب التتابعي-الكلي) و (الاسلوب الحسي-الحدسي)، ونظراً لما تمتعون به من خبرة ودراية وسمعة علمية طيبة نتوسم اليكم بقراءة فقرات المقياس للحكم على مدى صلاحية فقراته ليتسنى لنا تعديلها.

ولكم فائق الشكر والاحترام

الباحثان

مقياس أساليب التعلم

ت	الفقرات
١	عندما أفكر في معلومات سبق لي دراستها يكون ذلك من خلال أ- الرسومات ب- المفردات
٢	أفضل فهم الأشياء بعد أ- التجريب ب- التفكير
٣	أميل الى فهم المواضيع من خلال أ- تفاصيل الموضوع لأن البناء العام ربما يكون غامضاً ب- البناء العام لأن التفاصيل ربما تكون غامضة

الفقرات	ت
أرى الحصول على المعلومات الجديدة من خلال أ- رسوم بيانية أو خرائط أو مخططات ب- معلومات لفظية أو كلمات أو اشارات مكتوبة	٤
تعلم الأشياء الجديدة يساعدني في: أ- التحدث عنه ب- التفكير فيه	٥
فهم المواضيع سيكون من: أ- الجزء الى الكل ب- الكل الى الجزء	٦
أفضل التعلم من خلال ربط المادة مع أ- الحقائق والمواقف ب- الافكار والنظريات	٧
في الكتب الذي يحتوي العديد من الصور والرسوم البيانية أهتم بـ أ- مشاهدة الصور والرسوم البيانية بعناية ب- النص المكتوب في الكتاب	٨
أفضل التعلم الجماعي للمواد الصعبة بالمشاركة في: أ- الافكار ب- الاصغاء	٩
أفضل العمل للوصول الى حل المشكلات الرياضية من خلال: أ- خطوة خطوة في الوقت المحدد عادة ب- غالباً الحلول كاملة بعد المرور بالخطوات المؤدية لحلها	١٠
أفضل التعليم من خلال تعلم أ- الحقائق ب- المفاهيم	١١
أرى من المهم أن يقضي الاستاذ أكثر أوقاته في الدرس بـ أ- توضيح المخططات على السبورة ب- الشرح النظري	١٢
أتعرف على الطلبة في الصفوف الدراسية أ- غالباً ب- نادراً	١٣
أفضل شيء عند قرائتي للكتب هو الذي يعطيني: أ- الحقائق الجديدة ب- الافكار الجديدة	١٤
أفضل التعلم واتذكره جيداً سيكون من خلال أ- البصر ب- السمع	١٥
أرى من المهم أن أبدأ بحل الواجبات البيتية من خلال أ- الحل مباشرة ب- فهم المشكلة أولاً	١٦

ت	الفقرات
١٧	أرى من المهم أن يوضح المدرس المادة في: أ- خطوات متسلسلة ومتعاقبة ب- إعطاء صورة عامة للمادة وربطها بالمواد الأخرى
١٨	أميل دائماً إلى الأفكار أ- الواقعية ب- النظرية
١٩	أفضل التعلم من خلال التعليم أ- الجماعي ب- الفردي
٢٠	أجد أن من الأكثر أهمية لي في العمل أن: أ- أحرص على التفاصيل ب- مبدعاً في الأداء
٢١	أفضل القيام في الأشياء أولاً من خلال: أ- المحاولة ب- التفكير في كيفية القيام بها
٢٢	أفضل لفهم كمية من المعلومات أن أميل إلى أ- التركيز على التفاصيل ب- فهم الصورة العامة ثم الدخول في التفاصيل
٢٣	عند قراءة الكتاب للاستمتاع أميل إلى الذين يقولون الأشياء أ- بوضوح ب- بطرق إبداعية وممتعة
٢٤	أفضل عرض البيانات من خلال أ- مخططات ورسومات بيانية ب- ملخص النتائج للنص
٢٥	من السهولة أذكر الأشياء الذي أ- فعلتها ب- فكرت بها كثيراً
٢٦	عند كتابة ورقة أميل إلى العمل على التفكير أو الكتابة في: أ- بداية الورقة ثم التقدم إلى الامام ب- أجزاء مختلفة من الورقة ثم ترتيبها
٢٧	لتنفيذ مهمة عمل أفضل أ- إتقان طريقة واحدة ب- إظهار طرق جديدة
٢٨	أذكر الأشخاص الذين أقابلهم في مناسبة: أ- بما يشبههم ب- بما قالوا عن أنفسهم
٢٩	أفضل أن أبدأ العمل في مشروع جماعي أولاً: أ- بالعصف الذهني الجماعي حيث يساهم كل فرد بأفكاره ب- بالعصف الذهني الفردي ثم اجمع الأفكار للمقارنة بينهما

ت	الفقرات
٣٠	أرى من المفضل لتعلم موضوع جديد ب أ- التركيز على الموضوع حتى أفهمها بشكل تام ب- عمل ارتباطات بين الموضوع الجديد والمواضيع ذات الصلة
٣١	أفضل التعلم من خلال: أ- مشاهدة التلفزيون ب- قراءة كتب
٣٢	أعد نفسي على الأكثر أ- منفتحاً ب- محافظاً
٣٣	أهتم بمحاضرات الاساتذة الذين يبدأون بمخططات لانه اري أ- بعضها مفيدة لي ب- مفيدة جداً لي
٣٤	أفضل المواد الدراسية التي تركز على أ- حقائق- بيانات (مواد واقعية) ب- مفاهيم-نظريات (مواد مجردة)
٣٥	أميل الى تصوير الاماكن أ- بسهولة ودقة ب- بصعوبة وبدون تفاصيل كثيرة
٣٦	أرى أن فكرة أداء الواجبات البيتية في مجموعات واغطاء درجة واحدة للمجموعة أ- تلائمني ب- لا تلائمني
٣٧	لحل المسائل الرياضية في مجموعة أميل الى التفكير في: أ- خطوات عملية الحل ب- النتائج المحتملة أو تطبيقات الحل في مدى أوسع
٣٨	في حالة انجاز احصائيات طويلة أ- أميل الى تكرار كل خطوتي واراجع عملي بعناية ب- أجد ان تدقيق عملي متعب واجهد نفسي لانجزه

ملحق (٢) السادة الخبراء الذين تم الاستعانة بخبراتهم

ت	الاسم	الاختصاص	مكان العمل
١	أ.د. اسماعيل ابراهيم علي	علم النفس التربوي	جامعة بغداد – كلية التربية للعلوم الصرفة ابن الهيثم
٢	أ.د. راتب قاسم عاشور	مناهج العلوم	كلية التربية- جامعة اليرموك الاردن
٣	أ.د. أمال رضا الملكاوي	القياس والتقويم	كلية التربية- جامعة اليرموك الاردن
٤	أ.م.د. مناضل قاسم عباس	طرق التدريس	كلية التربية- جامعة كرميان
٥	أ.م.د. احمد لعبي التميمي	طرق تدريس الكيمياء	وزارة التربية- المديرية العامة للتربية محافظة بغداد
٦	د. ماجد صريف الشيباني	طرق تدريس الفيزياء	وزارة التربية- المديرية العامة لتربية الديوانية
٧	د. عباس الشمري	طرق تدريس الكيمياء	وزارة التربية- المديرية العامة لتربية محافظة كربلاء